VIVRE ICI

cahier B

MERCREDI 28 SEPTEMBRE

Le chef Jean Saliou vise la médaille d'or aux Olympiades de Francfort

À quelque temps des Jeux Olympiques de Séoul, dans deux semaines d'ici, se tiendront les Olympiades culinaires de Francfort en Allemagne. Un événement d'envergure qui réunira dix jours d'affilée quelque 600 concurrents de 40 pays.



céline BORDUAS

Le Québec y sera on ne peut mieux représenté. Le capitaine de l'équipe est le chef-cuisinier-décorateur Jean Saliou, un homme de... Saint-Jean qui figure parmi les grands de la cuisine internationale. Celui-ci s'étant en effet bâti une haute renommée dans le monde culinaire au Québec, en France et à New-York.

Le 16 octobre prochain le cusinier Saliou n'escompte rien de moins que décrocher la médaille d'or, la plus haute distinction qui soit. Un exploit pensez-vous? Plutôt un défi renouvellé pour ce pro de la bouffe qui en vingt ans a raflé un nombre impressionnant de médailles d'or, diplômes et trophées.

D'origine bretonne, Jean Saliou et sa famille ont émigré au Québec en 1963. Au début des années 80, ils ont élu domicile par ici. «C'est au Québec et surtout à Montréal que j'ai eu le loisir de me tailler une place en gastronomie», nous apprend le Johannais.

■ Du prestige

En fait, plusieurs des hôtels de prestige de la métropole et des hauts-lieux de la restauration ont vu cet expert des petits plats non pas seulement aux chaudrons mais aussi aux commandes de leurs restaurants.

Aujourd'hui le chef-cuisinier travaille en saison à un club de golf très sélect et il enseigne durant le blanc hiver à l'école hôtellière de Sainte-Adèle dans les Laurentides.

Mais trève de grands titres, M. Saliou n'est pas homme à brandir ses talents et pas du tout imbu de sa «supériorité» dans le domaine. Il a cessé depuis longtemps le décompte de ses honneurs.

«La cuisine est un monde en perpétuel changement et il faut la mettre continuellement en valeur.» Des paroles qui prennent leur pleine signification dans la bouche de quelqu'un qui a la passion autant que la vocation dans le sang.

Mis à part les Olympiades Jean Saliou a pour projet... d'enseigner des trucs de cuisine qui agrémentent le rituel des repas. «J'aimerais offrir des démonstrations de petits chefs-d'oeuvres que l'on peut réaliser avec les victuailles du réfrigérateur». Ses lieux de prédilection? l'Afeas, les Fermières, le milieu collégial et les supermarchés. De la région.

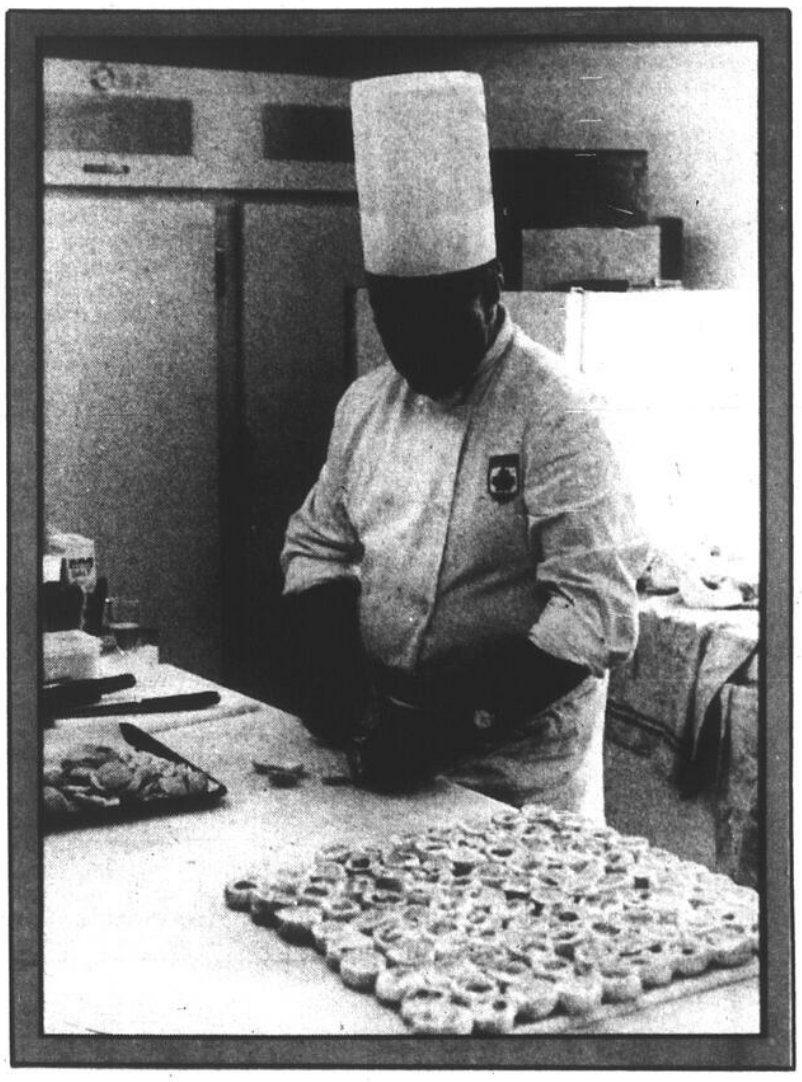
■ Le trac

Pour le moment, l'équipe du Québec (présidée par Jean Saliou) qui comprend quatre chefs cuisiniers, un pâtissier, un coordonateur et des aides-cuisiniers en sont à l'étape de conception du menu. Ils n'ont pas encore le trac. «Mais attendez la veille du grand événement!»

Huit jours avant le départ prévu pour le mercredi 12 octobre ils commenceront la cuisson des mets qu'ils mettront ensuite sous vide pour pouvoir les présenter au jury le 16 octobre en matinée.



Au fil de sa carrière de grand cuisinier M. Saliou a raflé un nombre impressionnant de médailles d'or, trophées et diplômes. (Photo jacques PAUL)



Le chef-cuisinier-décorateur Jean Saliou de Saint-Jean s'envolera bientôt pour Francfort en Allemagne où il participera aux Olympiades culinaires. Un événement de grande envergure où pour la quatrième fois de son existence il représentera le Québec.

Au menu: un plateau de banquet comprenant des mets concoctés avec des produits du Québec et des noms d'inspiration montérégienne. «Ce seront des plats chauds présentés froids», indique M. Saliou. Il y aura entre autres une marmite de queues de castors, un plat de caribou, une salade de racines, un savarin de truite et des poissons pêchés ici.

Et quand on concourt pour remporter la médaille d'or en cuisine, rien ne doit être négligé. «Tout doit être judicieusement apprêté, équilibré et la présentation générale soignée en tenant compte du style et de la couleur. C'est que l'on mange à 50% avec les yeux...»

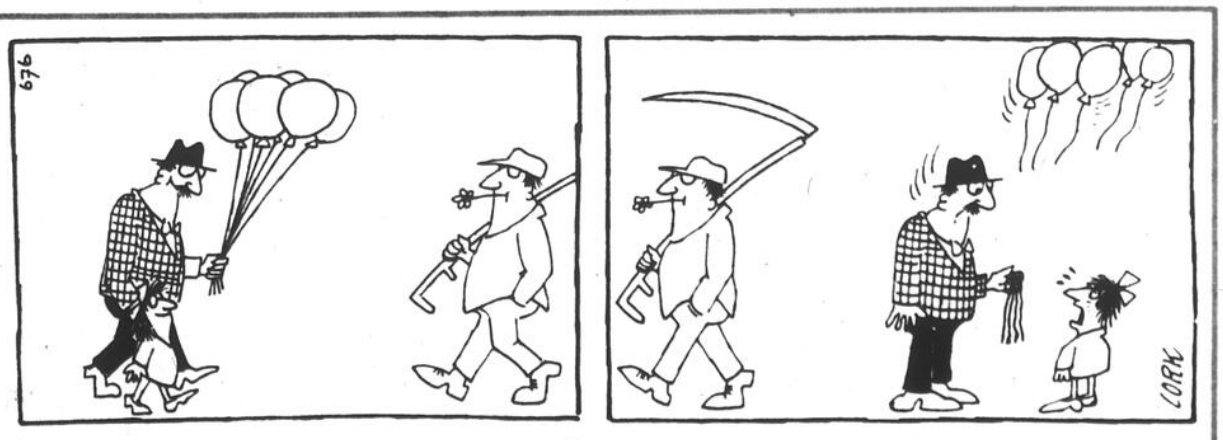
Les deux jours précédant l'événement la délégation québécoise ne fermera pas l'oeil. Chacun mettra la touche finale. Jour et nuit. La sélection étant sévère, pas question de passer outre le moindre détail.

«Il faut aller chercher 40 points sur 44, mentionne le participant de Saint-Jean. Cette année la compétition sera axée sur la présentation et nous comptons créer quelque chose de typique et de très visuel. Une innovation.»

L'équipe mettra beaucoup d'énergies pour conserver les grands honneurs remportés trois fois précédemment par Jean Saliou. Il faut dire que déjà cette quatrième participation québécoise à la compétition allemande - avec le même chef - constitue du jamais vu.

SOMMAIRE

Alcool B-19
Astrologie B-31
Belle chaque jour B-30
Chronique des aînés B-22
CIME B-12
Handi-capable B-21
La boustifaille B-12
L'Église d'ici B-32
Le notaire B-4
Poly-express B-16
Québec peut vous aider B-11
Sentez-vous bien B-33
Sexo-santé B-17
Votre sécurité B-5
Voyages B-18



NOS JEUX

Bridge à la carte B-65
Jeux de lettres B-65
Le johannais philatélique B-66
Mots croisés B-64
Défi B-64
Mot secret B-65

Petites annonces ... B-34 à 63



«Bien manger c'est ne pas trop manger», estime Jean Saliou. Il faut se rappeller que l'oeil compte pour 50% dans l'appétit.»

Nouvelle gastronomie, la cuisine de l'avenir

La gastronomie d'aujourd'hui n'a rien à voir avec cette cuisine ultra riche et consistante où l'on retrouve de généreuses quantités de protéines (viandes), féculents (pommes de terre, riz) et de lipides (graisses, sauces).

céline BORDUAS

«S'emplir le ventre n'est pas synonyme de bien manger», avertit M. Saliou. Selon lui, il vaut mieux rester sur sa faim et éviter ainsi d'engloutir les aliments à toute vitesse et se sentir lourd après. Déguster est la règle d'or.

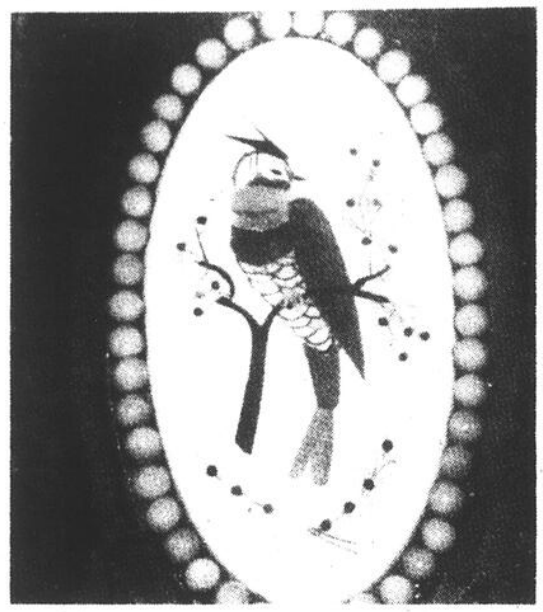
Pour créer un menu raffiné en même temps que sain le chef établit un plan où il introduit d'abord des portions de chaque groupe alimentaire. «Le contenu des plats doit être à la fois appétissant et adapté aux activités des gens. Le midi par exemple je sers des grillades, des légumes et des fruits.»

Pour lui, il est indéniable que la cuisine moderne prend une nouvelle orientation, un nouveau virage. «Elle se doit désormais d'être basée sur le diététisme. Ce sont des produits sains, frais qui entrent dans la composition des menus actuels.»

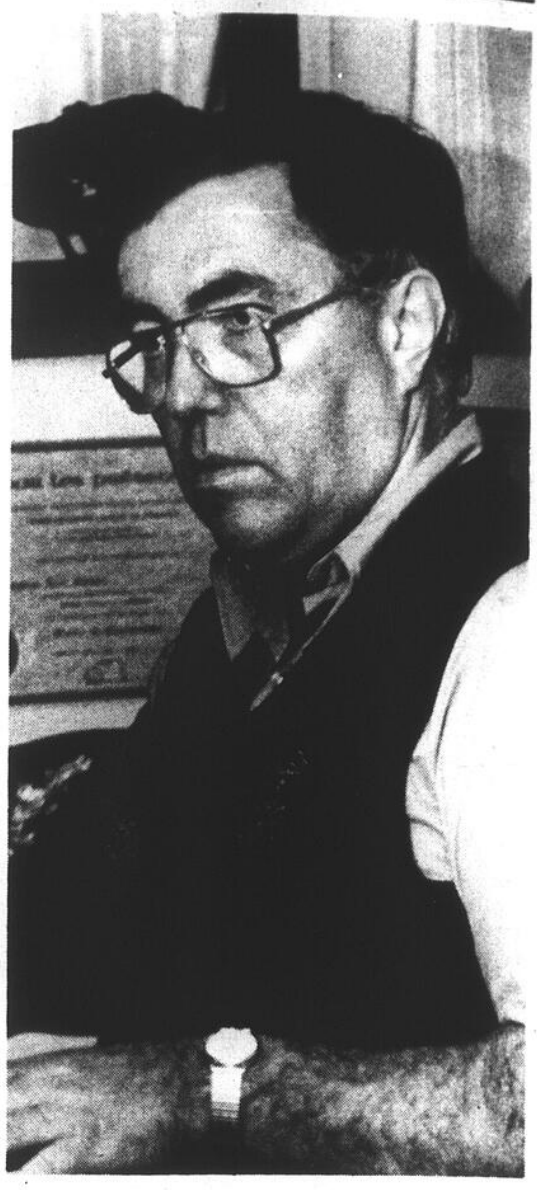
■ La présentation

Le cuisinier insiste là-dessus: on mange 50% avec l'oeil. La fantaisie, l'allure, le style comptent énormément dans la présentation et l'attrait qu'exercera le mets. «Avec un simple navet on peut faire trente-six choses, donne en exemple M. Saliou. Plus que jamais l'aspect visuel importe.»

Pas compliqué? Non, estime M. Saliou. Il suffit de laisser aller son imagination, ne pas avoir peur de créer des agencements avec les aliments... et ne cesser d'alimenter ses recherches dans le domaine culinaire.



Cette création culinaire est entièrement composée de légumes. Comme toujours le cuisinier a su marier la fantaisie au bon goût.



La nouvelle cuisine implique l'utilisation de produits frais et le respect de l'équilibre alimentaire, la diététique de base. (Photos jacques PAUL)

OUVERTES AUX VISITEURS

PHASE I TERMINÉE

Services offerts:

- Salle à manger
- Ascenseurs
- Chapelle
- Bibliothèque
- Ateliers de loisirs
- Sauna, bain tourbillon
- Billard, salle de bridge
- Salon de coiffure
- Face au Carrefour Richelieu
- Services médicaux à proximité
- 3½, 4½ disponibles



Un événement immobilier signé

SERVICO
SERVICES IMMOBILIERS LTÉE

R-A-B

LES RÉSIDENCES ADHÉMAR BEAULAC

à St-Jean

Logement à louer

à partir de 450$ par mois

Pour entreprendre une retraite en toute sérénité, un lieu résidentiel où tous les avantages de votre vie actuelle vous sont offerts dans un environnement calme et paisible...

855, rue Choquette,
Saint-Jean-sur-Richelieu
(face au Carrefour Richelieu)
349-5966

Collection d'automne de Alfred Sung

Le bon goût, la qualité et l'élégance discrète sont plus présents que jamais dans la collection automne de Alfred Sung. C'est l'heureux mariage de la désinvolture européenne et du mode de vie nord-américain.



manon
DENICOURT

Cette saison, Sung présente de nouveaux tissus qu'on se plaît à toucher: laine torsadée, jersey d'agneau, crête texturé... associés à un jeu fantaisiste de motifs tout à fait uniques à Sung, pieds-de-poule avec prince de galles, motifs cachemire sur tissu à carreaux, rayures et pieds-de-poule, etc.

Pour ce qui est de la longueur, Sung ne tranche pas. Il laisse les femmes modernes faire leur choix. Les juges courtes moulantes ont une longueur respectable de 23 ou 25 pouces; les modèles classiques, 27 pouces et les jupes évasées, plus amples, 33 pouces. Le dernier cri cette année, c'est la taille plus haute, passepoilée ou bordée de ruban.

Il y a aussi une nouvelle version des pantalons, ceux à taille haute, plus amples et aux plis souples. Les robes qui font leur retour, sont très près du corps et mettent en valeur la silhouette.

Les vestes, courtes ou longues, sont toutes cintrées. Pincées à la taille, délicatement rehaussées de garnitures, dont des galons tressés, cols de velours et fourrure.

Les modèles présentés sont de la Boutique Optimum, boul. Séminaire à Saint-Jean-sur-Richelieu.



Esso

DÉPANNEUR
DE LA MONTGOLFIÈRE

libre-service

Une équipe courtoise et dynamique





Diane Saucier, gér. Céline Pominville Rita Péloquin Carole Renée Stéphane Bihault

SUPER-SPÉCIAUX

PEPSI ou SEVEN-UP paquet de 6 cannettes 1.99 + taxe

Croustilles Zel sac de 200 g 99¢ ch.

Sur présentation de ce coupon et à l'achat de 25 litres d'essence

Superbe tasse à café
• collection «Manoir» 6 couleurs pastel
39¢ + taxe

290, Grand-Bernier,
Saint-Jean-sur-Richelieu 347-3996



le notaire

PAR ME CLAUDINE MONETTE

La vente d'un immeuble et le déboursé

Jean a vendu sa maison à Marc. Hier ils se sont tous deux rendus chez le notaire pour procéder à la signature de l'acte de vente. Mais lorsqu'est venu le temps des signatures, Jean a exigé de voir son argent avant d'apposer sa signature. Le notaire lui a présenté un chèque tiré sur le compte in trust de l'acheteur, mais daté de trois jours plus tard. Jean inquiet a refusé de signer. Est-ce que le notaire a bien agi en reportant le paiement du prix de la vente à 3 jours?

■ Protection des intérêts

La réponse à notre question est OUI, et dans certaines régions le paiement peut être retardé de 5 à 6 jours. Cette pratique est adoptée par les notaires dans le but de protéger tous les intérêts en cause. Suite à plusieurs décisions de nos tribunaux, la Chambre des Notaires du Québec a envoyé un avis à tous les notaires de n'effectuer aucun déboursé tant et aussi longtemps que l'acte n'aura pas été enregistré et que les notaires n'auront pas pu vérifier qu'il existe aucun autre acte enregistré prioritairement au leur et pouvant affecter l'immeuble en question.

Pour bien comprendre la nécessité de cette pratique, il faut connaître la procédure interne de préparation d'un dossier de vente, entre autres l'étape dite de l'examen des titres d'une propriété. Dans la préparation de chaque dossier de vente le notaire doit vérifier au bureau d'enregistrement toutes les transactions inscrites à l'index aux immeubles concernant le terrain en question et ce, sur une période minimale de 30 ans. Cette recherche est normalement effectuée quelques jours avant la transaction. Mais entre cette recherche et le moment où les parties signent l'acte de vente dans le bureau du notaire, il peut s'écouler entre quelques heures et quelques jours de délai. Durant cette période d'autres actes peuvent être enregistrés contre notre lot à l'insu du notaire. Ainsi par exemple le conjoint du vendeur peut avoir enregistré une déclaration de résidence familiale, ou un avis de saisie avant jugement afin d'empêcher la vente de la maison avant le jugement de divorce. De même, un avis de faillite peut être porté au lot ou une hypothèque judiciaire et, si votre vendeur n'est pas honnete, il peut avoir vendu le même terrain à un autre juste avant vous. D'autre part, entre le moment de la signature de l'acte de vente et son enregistrement, il se passe environ une journée. Durant cette période d'autres actes peuvent encore être enregistrés sur le lot contre le vendeur.

Or en droit immobilier ce n'est pas la date de l'acte qui compte le plus face aux tiers, mais bien la date et l'heure auxquels ledit acte est enregistré au bureau d'enregistrement concerné. Si le notaire remettait le prix de la vente directement au vendeur dès la réception des signatures, l'acquéreur courrait le risque d'avoir payé un bien dont il ne pourra pas jouir, ou que son vendeur ne possédait pas.

■ Protection du vendeur

Cependant, si nous laissions à l'acquéreur l'obligation de payer ce prix de vente lui-même quand il aurait la certitude qu'il est clair, cela serait beaucoup trop risqué pour le vendeur car après les signatures, un acquéreur malhonnête pourrait facilement décider de conserver à la fois le terrain et le prix de vente.

■ Le compte in trust

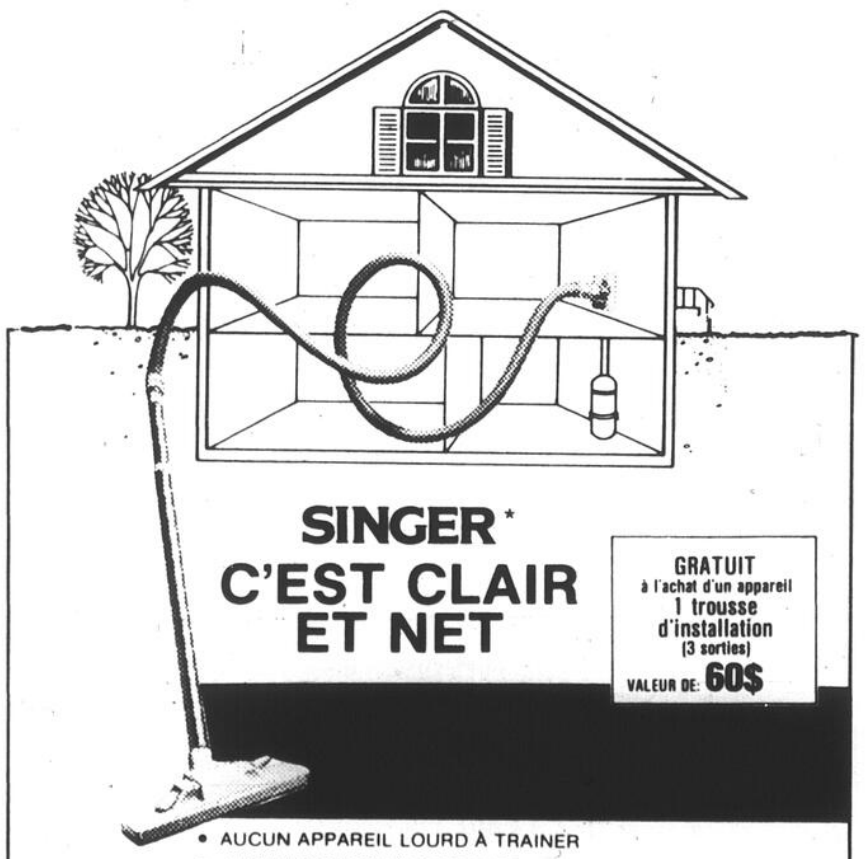
Afin de protéger à la fois l'acquéreur et le vendeur, le prix de vente est remis par l'acquéreur au notaire à son nom en fidéicommis. L'argent n'est donc plus entre les mains de l'acquéreur et le vendeur peut signer l'acte de vente sans risque de ne jamais en voir le prix. D'autre part ce même prix de vente ne sera remis au vendeur qu'une fois que l'acte de vente aura été enregistré et que le notaire aura pu vérifier qu'aucun autre acte n'est venu grever le lot concerné depuis la dernière recherche.

Dépendant des situations le notaire remettra au vendeur directement un chèque postadé de 3 ou 4 jours ou il demandera au vendeur de repasser dans 1 ou 2 jours pour venir chercher son chèque au bureau.

Certes, il y a plusieurs années cette pratique n'était pas aussi nécessaire puisque tout le monde se connaissait dans les petites villes et qu'il était très facile au notaire de vérifier presque sur le champ l'état et l'évolution du titre de propriété d'un vendeur. Mais aujourd'hui cela s'avère presque impossible et assurément très risqué d'agir comme avant. Dans la région de Saint-Jean-sur-Richelieu, le délai avant la remise de l'argent au vendeur peut être de 2 à 3 jours, alors que si l'immeuble est situé dans la région montréalaise le délai peut être d'une semaine.

Ne soyez donc pas surpris si votre notaire vous impose cette pratique, elle est nécessaire pour votre protection.

Pour toutes questions, veuillez écrire à: Tanguay, Lévesque, Monette, Notaires, a/s Me Claudine Monette, 1050 boul. Séminaire nord, suite 220, Saint-Jean-sur-Richelieu, (Québec) J3A 1S7.



SINGER*
C'EST CLAIR ET NET

GRATUIT à l'achat d'un appareil 1 trousse d'installation (3 sorties) VALEUR DE: 60$

- AUCUN APPAREIL LOURD À TRAINER
- AUCUN CORDON ÉLECTRIQUE
- AUCUN SAC À VIDER OU À REMPLACER

PRATIQUE, SILENCIEUX, EFFICACE ET DE FABRICATION SOLIDE

PUISSANCE D'ASPIRATION SUPÉRIEURE ET PLUS CONSTANTE

Installation disponible
GARANTIE 5 ANS

SINGER LA LÉGENDE CONTINUE

*Une marque déposée de The Singer Company
Usager inscrit: La Compagnie Singer du Canada Ltée

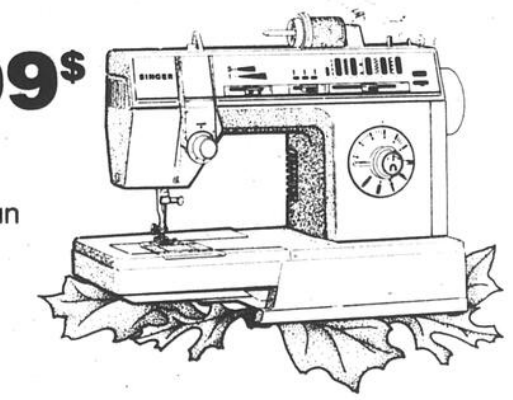
ASPIRATEUR A et F enr.
ASPIRATEUR CENTRAL
VENTE, SERVICE ET INSTALLATION
DÉMONSTRATION À DOMICILE

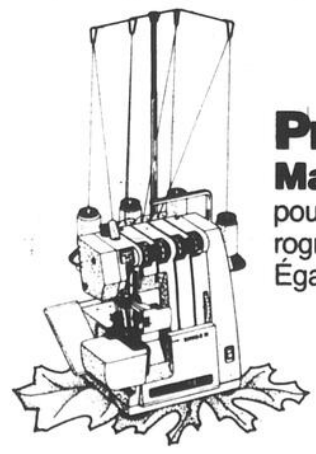
FRANÇOIS MAHEU
Propriétaire

346-7381

VENTE SURBOUM
Ramassez de grosses économies chez SINGER!*

Prix spéciaux de présentation 399$
Prix après la promotion 599$
sur le tout nouveau modèle 4530 Debutante,™ pourvu de 10 points, d'un bras libre commode et qui coud des boutonnières parfaites chaque fois.





Prix coupés!
Maintenant 749$
pour la Ultralock™ modèle 14U64 qui coud, rogne et surjette en une seule opération! Également à bras libre.



Notez les économies!
Maintenant 999$
pour la Singer électronique Athena™ modèle 2210. Plus de 100 points incorporés et tableau de commande au toucher.

En plus, "spéciaux" dans tout le magasin!

SINGER
Concessionnaire autorisé
* Une marque déposée de: LA COMPAGNIE DE MACHINES À COUDRE SINGER DU CANADA LIMITÉE

MACHINE À COUDRE
A.E. GOYETTE ET FILS INC.
VENTE - RÉPARATION - LOCATION
68, rue Grégoire, Saint-Jean-sur-Richelieu
348-3712



votre sécurité

PAR LE SERGENT RÉAL SENÉCAL

La publicité sympathique, c'est une fraude

Le Comité provincial de prévention de la criminalité économique en collaboration avec la Commission des Services juridiques et la Direction Générale de la sécurité publique, ont publié un pamphlet sur la publicité sympathique dont je vous mentionne les points les plus importants, ceci suite aux nombreux téléphones que j'ai reçus de marchands qui ont été joués dernièrement.

■ La publicité sympathique!

C'est quoi?

C'est une fraude! C'est une tactique utilisée par des faux vendeurs de publicité pour vous arracher votre argent au nom d'une «cause sympathique».

En somme, la publicité «sympathique» consiste à approcher des marchands, des compagnies, des professionnels, des restaurants, des artisans, pour tenter de leur vendre de la publicité au nom d'associations ou groupements sociaux comme la police, les pompiers, les scouts, les employés du gouvernement, les clubs sociaux, les mouvements pour handicapés, les Associations sportives, les anciens combattants, les accidentés du travail, etc.

Règle générale, ces vendeurs ne font pas du tout partie de l'organisme qu'ils prétendent représenter. Ils n'utilisent en fait le nom de cet organisme sympathique que pour attraper leur «poisson»!

L'argent que vous donnez s'en va directement dans les poches de ces fraudeurs et non pas à l'organisme que vous vouliez encourager. S'il y a de l'argent qui se rend jusqu'à l'organisme, ce n'est qu'un très faible pourcentage de la somme que vous avez donnée: 10% et parfois même seulement 5% du montant! Et souvent, on va même utiliser des noms d'organismes qui n'existent même pas! Alors, méfiez-vous.

■ Comment reconnaître ces vendeurs?

C'est presque toujours par le téléphone que ces vendeurs établissent le contact avec le «client». Et comme au téléphone, c'est facile de dire n'importe quoi, ils se font généralement passer pour un membre de l'organisme qui vous sollicite.

Bien souvent, la personne qui vous appelle n'utilise pas son vrai nom. Elle vous donnera plusieurs noms différents de façon à ce que vous ne puissiez pas la retracer si vous avez des revendications à faire valoir.

De plus, lorsqu'on vous laisse un numéro de téléphone, celui-ci correspond rarement au numéro de l'organisme que vous voulez encourager. Si vous composez ce numéro, la personne qui vous répondra vous donnera le numéro de téléphone où vous appelez et vous demandera à qui vous voulez parler.

En effet, ce numéro ne sert pas seulement pour vendre des annonces pour un organisme sympathique, mais bien pour plusieurs organismes sympathiques.

■ N'achetez pas de publicité par téléphone!

Méfiez-vous de ceux qui veulent vous vendre de la publicité au téléphone! Dites-vous bien que ce n'est pas la façon de faire des affaires. On ne vend pas de publicité par téléphone!... Surtout quand on ne connaît pas la personne à qui l'on parle! D'autant plus qu'on peut vous dire n'importe quoi au téléphone et vous n'aurez pas de preuve de ce qu'on vous promis.

La personne qui vous appelle veut obtenir votre consentement à l'achat d'une «pseudo-annonce» et lorsque vous avez dit «oui», elle vous envoie quelqu'un dans les heures qui suivent pour aller chercher votre argent. Par la suite, vous n'entendez probablement plus jamais parler d'eux ni de l'annonce que vous avez supposément achetée.

■ De fausses promesses verbales

Ces vendeurs malhonnêtes inventent toutes sortes d'histoires. Ils peuvent, par exemple, vous dire que le journal, la revue ou le bottin sera publié en 5,000 ou 10,000 exemplaires, alors qu'il en est rien. Bien souvent, on imprimera seulement une petite quantité de journal, de la revue ou du bottin qu'on distribuera seulement à ceux qui ont acheté une annonce. Parfois, on publiera même pas la publicité en question.

■ Les prix varient!

Le montant des annonces peut varier selon que la personne sollicitée hésite plus ou moins à acheter de la publicité. Par exemple, on va faire un meilleur prix à une personne qui est réticente. Par contre, si on voit que vous êtes une personne ou un «client» facile, on va augmenter le prix de l'annonce et en plus, soyez certain qu'on va garder votre nom et vous téléphoner ultérieurement pour vous demander d'aider d'autres organismes. En additionnant les divers montants qu'ils ont donnés à des fraudeurs par l'entremise de cette vente de publicité sympathique, des gens ont perdu jusqu'à 3 ou 4 mille dollars. Soyez très, très prudent.

TRAITEMENT DES VARICES
par sclérothérapie
MARC MERIZZI, m.d.
747, rue Saint-Jacques
Saint-Jean-sur-Richelieu
346-7020

Découvrez les nouvelles tendances de la coiffure automne-hiver

NOUVELLEMENT ARRIVEE

LINDA CYR



coiffeuse pour hommes et femmes sur rendez-vous

Linda invite tous ses amis et amies à venir la rencontrer

MARDI ET JEUDI SPÉCIAL PERMANENTE 25$ sur rendez-vous seulement

Métamorphose Beauté

208, 2e avenue, Iberville
358-4380

BOUCHERIE POUR VOUS INC.
au 727, rue Saint-Jacques, Saint-Jean-sur-Richelieu 347-4729

BOEUF CANADA CATEGORIE A-1

SUPER-SPÉCIAL
Rôti parisien
rond de pointe
boeuf Canada cat. A-1
3.99 lb
8,80$ kg

Bifteck de surlonge
boeuf Canada cat.A-1
3.99 lb
8,80$ kg

BOEUF CANADA CATEGORIE A-1

Bifteck minute
(steak délicatisé)
partie de la fesse
3.99 lb
8,80$ kg

SUPER-SPÉCIAL
Boeuf pour fondue bourguignonne
boeuf Canada cat. A-1
3.99 lb
8,80$ kg

Boeuf haché maigre 85%
5 lb et plus
2.29 lb
5,05$ kg

Porc haché
3,73$ kg
1.69 lb

Haut de pattes de porc
79¢ lb
1,74$ kg

POUR VOTRE CONGÉLATEUR
Bloc de boeuf
70 À 80 LB
boeuf Canada A-1
comprenant haut côté, côtes croisées et boeuf haché maigre coupé et emballé à votre goût
1.59 lb
3,51$ kg

Poulet pressé Royal
1.99 lb
4,39$ kg

POUR VOTRE CONGÉLATEUR
SUPER-SPÉCIAL
Derrière de boeuf
A-1 - coupé et emballé à votre goût
(environ 150 à 185 lb)
2.15 lb
4,74$ kg

Nous nous réservons le droit de limiter les quantités et de corriger les erreurs résultant d'une erreur typographique.

1re gagnante: Nicole Laplante

Tirage tous les samedis d'un livre de recettes Pol Martin (valeur de 39.95$)

CARTE DE CREDIT

Ginette et Fabio PIETRANTONIO

Qui prend mari, prend aussi pays

Mariée depuis quatre ans, Ginette Vien de Saint-Jean, quittait le Québec en 1975, pour aller vivre avec son mari, Fabio Pietrantonio, dans son pays d'origine, l'Italie. Ils sont partis avec leur fils Alfredo, alors âgé de dix mois.

Le couple vient de passer un mois dans la région, pour visiter la parenté, avec les deux enfants. Alfredo est aujourd'hui un grand garçon de quatorze ans. Sa soeur, Paola, qui en a douze, est née en Italie, peu après l'arrivée de ses parents à Corfinio, là où ils sont allés s'installer après avoir quitté le Canada. La famille habite toujours à cet endroit.





Ginette Vien et Fabio Pietrantonio se sont mariés à Saint-Jean en 1971. Quatre ans plus tard, ils sont allés vivre en Italie, avec les parents de M. Pietrantonio. Ils viennent de terminer un séjour d'un mois dans la région. Ils n'étaient pas revenus depuis leur départ en 1975.



daniel SIMARD

«Quand il fut question sérieusement de mariage entre nous, au début des années 1970, se souvient madame Vien-Pietrantonio, mon futur mari n'avait posé qu'une condition: il est possible que je retourne vivre avec mes vieux parents en Italie».

«Dans un tel cas, m'a-t-il demandé, accepterais-tu de me suivre là-bas, pour habiter avec mon père et ma mère? Même si je savais pas à trop quoi je m'engageais, étant donné que j'ai toujours eu le goût de l'aventure, j'ai dit oui».

Elle a passé treize ans en Italie, sans revenir ici. Une seule fois, pendant tout ce temps-là, elle a eu la visite d'un membre de sa famille. Sa mère est allée passer quelques semaines avec elle en Italie, il y a une couple d'années.

«Je ne regrette pas ma décision», confie-t-elle. Tout en admettant que les débuts furent plutôt difficiles. Notamment pendant la première année. «À un tel point, admet madame Vien-Pietrantonio, je me suis demandée à un moment donné, ce que je faisais là».

Depuis, inutile de le souligner, elle s'est parfaitement adaptée à son pays d'adoption. À sa culture, sa mentalité et sa façon de vivre.

■ **Fabio**

Son mari avait dix-neuf ans quand il est arrivé à Saint-Jean, en 1965, rejoindre son frère Sergio, qui avait alors sa boutique de cordonnier sur la rue Saint-Jacques. Depuis, il est installé sur Champlain.

«Avant de quitter l'Italie, fait observer Fabio Pietrantonio, j'avais fait une promesse à mes parents: prendre soin d'eux dans leurs vieux jours, peu importe ce qui pourrait arriver dans l'intervalle».

Il a tenu parole, lorsque son père, commençant à prendre de l'âge, a été obligé de ralentir ses activités dans sa cordonnerie. Avec son épouse et son fils, Fabio a alors plié bagage, pour retourner vivre dans son village natal.

Il a repris le commerce familial, en continuant à parcourir six jours par semaine, les marchés publics, style européen, dans un rayon d'environ 50 km à la ronde. Une tâche très exigeante. Son père l'avait fait pendant près d'un demi-siècle. Fabio Pietrantonio en savait quelque chose, pour avoir accompagné son père tout petit garçon.

«Mon épouse n'a pas été longue à se faire la main dans le commerce des chaussures, glisse son mari en souriant. Aujourd'hui, ajoute-t-il, il n'y en a pas une comme elle pour conclure une vente avec les gens du pays. Elle se comporte comme si elle était née en Italie.»

Cette observation illustre jusqu'à quel point elle s'y sent chez elle. Il en est ainsi sur toute la ligne.

■ **Peuple chaleureux**

Si madame Vien-Pietrantonio y a mis du sien, elle est la première à admettre qu'elle a eu la chance unique de tomber dans un milieu particulièrement sympathique.

«Les gens de Corfinio sont extrêmement chaleureux, affirme-t-elle. Déjà les premiers jours qui ont suivi mon arrivée, ils ne manquaient pas de me saluer, de s'informer comment ça allait. Ils faisaient tout pour que je me sente à l'aise».

Petit à petit, elle s'est mise à la cuisine italienne. Son mari est le premier à admettre qu'elle a appris vite et bien. «À un tel point, fait-il remarquer, qu'elle réussit certains plats beaucoup mieux que ma propre mère». C'est tout dire des talents culinaires de madame Vien-Pietrantonio. «Sans parler de tous les autres qu'elle a», s'empresse-t-il d'ajouter sur un ton qui disait tout.

Avec les années, elle a trouvé bien des qualités au peuple italien. Mais il en est une qu'elle apprécie particulièrement: le respect et l'estime que les plus jeunes portent aux personnes âgées.

«Ils leur font sentir qu'ils ont encore leur place dans la société, a-t-elle remarqué. Les enfants s'occupant de leurs vieux parents».

Elle et son mari ont prêché par l'exemple. Le père de son époux qui est décédé en novembre dernier, à l'âge de quatre-vingt-douze ans, est demeuré avec eux jusqu'à la fin.

Ce n'est qu'après, qu'ils ont préparé le voyage qu'ils viennent de terminer à Saint-Jean. Il était hors de questions qu'ils le laissent seul.

Corfinio va fêter son 2,000e anniversaire

La vie à Corfinio est bien différente de celle qu'avait connue Ginette Vien-Pietrantonio à Saint-Jean. En commençant par la population d'environ mille habitants.

«La ville est vieille, souligne-t-elle. L'an prochain, elle va célébrer son 2,000e anniversaire de fondation. Elle a un passé glorieux. Bien avant Rome, elle a été la capitale de l'Italie. Nous mêmes, glisse notre interlocutrice, nous habitons une maison vieille de trois cents ans. Elles ne sont pas rares dans notre patelin».

■ **Montagnes**

Bien sûr, le passé de la ville n'a pas laissé indifférente madame Pietrantonio. «Mais ce qui m'a surtout impressionnée, après avoir quitté une région comme celle du Haut-Richelieu, ce sont les montagnes qui entourent Corfinio».

Elle a pu le vérifier les premières fois qu'elle a conduit une automobile dans son patelin et les agglomérations des environs. Elle n'était plus dans la plaine.

«Il m'a fallu deux ans, pour m'y faire, avoue-t-elle, le plus simplement du monde. Ce qui n'arrangeait rien, les voitures à transmission automatique sont rares là-bas. Vous auriez dû me voir dans les côtes qui n'en finissaient plus, et qui se suivaient les unes, les autres, en train de changer de vitesse».

Ce qui ne l'a pas empêchée d'apprendre à vivre au rythme du pays. Elle a adopté la majorité de ses coutumes. Elle s'est mise rapidement à l'apprentissage de la langue, en commençant par le dialecte de son coin. L'italien classique a suivi. Ce qui fait dire au beau-frère Sergio, «qu'elle est aussi heureuse en Italie, qu'il l'est lui-même au Québec.»

Pour la nourriture, elle n'a pas eu de problème. Par contre, elle ne s'est pas encore habituée à boire du vin. Non pas qu'elle n'aime pas celui que fait son époux.

«C'est l'effet et la sensation que je n'apprécie pas tellement, explique-t-elle. D'ailleurs, son mari n'est pas un gros buveur de vin lui non plus. Nous avons nos vignes. C'est avec leurs raisins que Fabio fait son vin. Il en fait près de cinq cents litres par année, du blanc et du rouge. Il en garde très peu pour lui, il le donne en grande partie à ses amis». Comme son frère Sergio!

■ **Le meilleur**

Cette parenthèse dans la vie de Corfinio a permis à Sergio de mettre son grain de sel. Simplement pour répondre à son frère Fabio qui avait laissé supposer «que son vin était le meilleur». Les deux ne sont pas d'accord sur cette question. Pour le prouver, Sergio a sorti le sien.

Pour comparer faudrait goûter à l'autre cuvée, celle de Corfinio. Cependant, les deux frères s'entendent sur un point: la qualité de la gastronomie italienne. Elle ne se limite pas aux pâtes. Sergio en a fourni un échantillon avec ses côtelettes d'agneau grillées. Pas n'importe quel agneau, toutefois. Celui du Québec, pas d'autres.

Ce qui l'amène à parler du lapin qu'il mangeait dans son pays d'origine. «Il était cuit dans la cendre chaude d'un feu de cheminée, comme il s'en trouve dans pratiquement toutes les maisons de Corfinio. Il mijotait pendant des heures, n'a pas oublié Sergio Pietrantonio. Il sentait aussi bon pendant la cuisson, qu'il était savoureux une fois servi dans l'assiette».

Quant à Ginette, elle est un cordon bleu, de l'avis de son mari. Malheureusement, elle ne cuisine pas sur un feu de cheminée. Elle n'aime pas la fumée.

Elle ne râte pas ses plats pour autant.



Ginette et Fabio Pietrantonio avec leurs deux enfants, Paola, 12 ans et Alfredo, 14 ans, le jour de leur confirmation dans l'église de Corfinio.

«Même mon mari a dû s'adapter»



«À mon retour en Italie, je me suis aperçu que tout allait plus lentement. Quand j'avais affaire dans un service public, je croyais assister à un film au ralenti».

En mettant le pied à Corfinio, madame Vien-Pietrantonio arrivait pour ainsi dire en pays inconnu. Même si elle y était déjà allée avec son mari en une occasion.

Une fois intallée pour de bon, elle s'est alors rendu compte qu'il y avait toute la différence du monde, entre visiter un pays durant quelques semaines et l'habiter en permanence.

■ Shorts

Elle se souvient entre autres, d'une réaction qui la fait encore sourire. «J'ai été étonnée de voir l'attitude des gens, lorsque mon mari et moi, nous nous promenions en shorts dans le village. On se faisait regarder de travers. C'était presqu'un scandale. Aujourd'hui, personne ne passe plus de remarque. Les temps ont changés».

Du même coup, Ginette Vien-Pietrantonio a fait une autre constatation qui n'a pas manqué de l'étonner. «Les femmes mariées, là-bas, a-t-elle observé, peu importe leur âge, sont étiquetées «vieilles». Elles doivent se comporter en conséquence à plusieurs niveaux. Autant dans leur habillement, que dans leurs attitudes, mais surtout dans leur façon de penser».

«C'est peut-être cet aspect-là qui m'a davantage étonnée et que j'ai eu le plus de difficulté à accepter», soutient-elle. J'ai alors réalisé qu'une femme mariée n'était plus une jeune fille célibataire. Il était important de ne pas le perdre de vue, au risque de se faire mal juger de la population».

■ Son mari

Jusqu'à un certain point, Ginette Vien-Pietrantonio n'a pas été étonnée de cette réaction de ses nouveaux concitoyens. Après tout, même si l'accueil avait été chaleureux, elle était étrangère. Elle a accepté de faire des efforts pour s'adapter et se plier aux coutumes du pays. C'était normal.

Toutefois, elle tomba des nues quand elle s'est aperçue que son mari, pourtant un Italien de vieille souche, était dans la même situation qu'elle. Lui aussi, a été obligé de s'adapter. Il a dû mettre un an pour le faire.

Pendant les dix ans qu'il avait passés au Québec, sans trop s'en rendre compte, il était devenu un Nord-Américain, à bien des points de vue. Mais, une autre chose lui avait échappé: il n'était pas le seul à avoir changé.

«De retour chez-moi souligne-t-il, à ma grande surprise, j'ai été étonné de constater que mes amis intimes, des garçons de mon âge avec qui je me tenais avant de partir, avaient changé de leur côté. Nous ne parlions plus des mêmes choses. Chacun, nous avions évolué différemment».

■ Lenteur administrative

Fabio Pietrantonio, à mesure que les semaines s'écoulaient, allait de surprises en surprises. Il avait oublié bien des détails sur la lenteur administrative de son pays d'origine.

Il résume en une seule phrase l'impression qui lui est restée des premiers contacts qu'il a eus avec les services publics, les semaines qui ont suivi son retour à Corfinio.

«J'avais l'impression d'assister à un film au ralenti, se souvient-il. Je n'ai pas oublié cette scène au bureau de poste. Je n'ai pas pu avoir de timbres, parce que le commis n'avait pas de change».

Un peu dans la même veine, son frère Sergio, a vécu une situation identique, à l'occasion d'un de ses voyages en Italie. «Nous étions ensemble, raconte Fabio. J'étais allé au bureau de poste, pendant qu'il m'attendait à l'extérieur. Au bout d'une quinzaine de minutes, comme je ne sortais toujours pas, Sergio est venu me rejoindre. Pour savoir ce qui se passait. Le commis ne m'avait pas encore répondu. Il jasait à droite et à gauche avec tout le monde, sans s'occuper de moi».

«Vous auriez dû lui voir la tête lorsque Sergio a haussé le ton. Il ne comprenait pas pourquoi il s'énervait. Mon frère avait oublié lui aussi qu'il n'était plus au Canada».

Il est facile maintenant de comprendre pourquoi Ginette et Fabio Pietrantonio n'ont pas demandé leur citoyenneté italienne. Ils l'ont obtenue automatiquement après deux ans, tout en conservant leur citoyenneté canadienne.

S'ils avaient fait les démarches, elles auraient pris le même temps. En plus, ils ne seraient plus citoyens canadiens. C'aurait été dommage de les perdre!

NOUVEAU À SAINT-JEAN
POISSONS ET FRUITS DE MER
livraison à domicile
SPÉCIAUX TOUS LES MOIS
Prop. Marcel Martin
207, rue Chantilly
Saint-Jean-sur-Richelieu
Tél.: 347-7929

AGIR C'EST GAGNER
SUBIR C'EST ÊTRE VAINCU

Contrôle et maîtrise de soi et de sa vie

Un cours de dix semaines axé sur la décision, l'action et la logique, agréablement complété d'une initiation à
La Musico-thérapie

LES SUJETS PRÉSENTÉS:
1. Est-ce si difficile de changer?
2. L'équilibre et le juste milieu
3. Sortir de ses limites et apprivoiser la peur
4. La logique et le discernement
5. Comment vivre ses émotions
6. Être en harmonie avec soi-même et les autres
7. L'art d'être amoureux
8. Attitudes face aux enfants et aux adolescents
9. L'autonomie
10. Le bonheur «Quelque chose dont il faut rêver, puis il faut agir et faire en sorte qu'il devienne une réalité»

Claudette Leblanc, animatrice

Les cours débuteront le jeudi 13 octobre 1988

Endroit:
Cegep de St-Jean-sur-Richelieu
Local B-207
RENSEIGNEMENTS: **346-4308, 349-5566, 347-9482, 347-8572**

BOUCHERIE
D'AUJOURD'HUI
937, boul. du Séminaire
St-Jean-sur-Richelieu
349-5878

A.L. VAN HOUTTE Le plus fin des restos
La porte voisine du bistro A.L. Van Houtte
A.L. VAN HOUTTE Le plus fin des restos

Maintenant ouverte
les lundis, mardis et mercredis jusqu'à 19 heures

Ne manquez pas notre choix de vins pour mieux agrémenter vos somptueux repas

Blanc de poulet (poitrines) nature ou cordon bleu grade «A»
13,20$ kg **5.99** lb

Poulet au grain grade «A»
4,39$ kg **1.99** lb

Jambon toupie fesse desossee et roulee
6,59$ kg **2.99** lb

Épaule de jambon fumé
2,40$ kg **1.09** lb

Crevettes décortiquées 26 30 paquet congele de 1 lb
7.99 ch.

Foie de veau de choix frais
13,20$ kg **5.99** lb

Foie de porc frais
2,18$ kg **99¢** lb

Rôti parisien (Boston)
Canada catégorie «A»
8,80$ kg **3.99** lb

Bifteck Boston (surlonge)
Canada catégorie «A»
13,20$ kg **5.99** lb

Longe de porc coupee et emballee a votre gout
Canada catégorie «A»
4,96$ kg **2.25** lb

Ne manquez pas nos autres spéciaux en magasin

Dans le commerce de la chaussure, comme son père

«J'ai pris la relève de mon père comme cordonnier et dans le commerce des chaussures, en Italie, note Fabio Pietrantonio. Même si mon métier était le fer forgé».

«Toutefois, enchaîne-t-il, je n'ai pas eu de misère à m'habituer à faire autre chose. J'ai mis en pratique le vieux dicton italien qui veut «que le métier du père, soit à moitié appris par ses enfants».

En effet, monsieur Alfredo Pietrantonio, son père, a été cordonnier à partir de l'âge de seize ans jusqu'à quatre-vingt-neuf ans. Sans interruption, sans prendre de vacances non plus.

■ Marché

Pourtant, le travail ne manquait pas. Bien au contraire. À longueur de semaine, il faisait deux journées dans une. Car, il ne se limitait pas à réparer les chaussures. Il en fabriquait lui-même de ses propres mains.

Il en vendait aussi dans les marchés publics comme on en voit dans la plupart des pays d'Europe. Tous les jours, il allait dans une ville différente pour écouler sa marchandise.

Dès sept heures le matin, après avoir étalé son stock, il recevait ses premiers clients. À deux heures l'après-midi, il pliait bagage, pour retourner dans sa boutique de cordonnier. Plus souvent qu'autrement, il y travaillait jusqu'à dix ou onze heures dans la soirée.

Fabio a continué dans la même ligne. Avec l'aide de son épouse, le commerce familial a pris un nouvel élan, comme il a connu une expansion remarquable depuis qu'ils l'ont pris en main.

Faut dire, que le fils n'arrivait pas dans un monde totalement inconnu. Haut comme trois pommes, Fabio accompagnait déjà son père au marché. Aujourd'hui, ses enfants, Paola et Alfredo font de même. Malgré qu'ils se laissent tirer l'oreille à l'occasion. Ils trouvent le temps long au marché public.

■ Vendeuse

Par contre, leur mère y a pris goût. Tous les jours, elle accompagne son mari. Elle est une bonne vendeuse. C'est son mari qui le dit.

Tellement, qu'il n'est pas rare que les clients exigent se faire servir que par nulle autre que «la Canadienne». Madame Vien-Pietrantonio ne s'en offusque pas. Loin de là. Elle en est même flattée. C'est un signe d'estime et d'amitié. Elle le leur rend bien. Pour une bonne raison.

«Je suis heureuse au marché, dit-elle. Là-bas, il s'agit d'une véritable institution. Elle fait partie de la vie des gens. Toutefois, il ne faudrait pas les confondre avec les marchés aux puces qu'on trouve ici. On n'y vend que du neuf.»

«En fait, poursuit-elle, s'y trouvent rassemblés, toute une série d'étalages, une sorte de mini-centre commercial, où se côtoient vêtements, quincaillerie, vaisselles, bibelots, fromages.» Sans parler des chaussures de Ginette et Fabio Pietrantonio.

La formule est tellement populaire, que les gros commerçants commencent à envahir ces marchés. Une tendance que les petits artisans ne voient pas tellement d'un bon oeil, pour des raisons évidentes.

C'est le contact direct avec les clients, qu'apprécie surtout madame Pietrantonio. «Pour eux, précise-t-elle, c'est la même chose. Ils aiment discuter avec les vendeurs. Mais, ils apprécient par-dessus tout marchander. Par tous les moyens, ils essaient de faire baisser les prix. Pour eux, ce manège est devenu presqu'un sport».

Bien sûr, Ginette Vien-Pietrantonio s'y prête de bon gré, jusqu'à un certain point. «Toutefois, rappelle-t-elle, si j'accepte de jouer le jeu, il ne faudrait pas croire pour autant, que les prix sont haussés de façon démesurée pour donner bonne bouche aux «marchandeux» incorrigibles et leur laisser l'impression qu'ils nous ont eus.»

Plus souvent qu'autrement, elle doit avoir le dernier mot. Avec un sourire. En plus, elle parle italien comme une authentique fille de Corfinio. Elle a hérité également de la bonne humeur de la population du pays.



Le père de Fabio, M. Alfredo Pietrantonio a exercé son métier de cordonnier à l'âge de seize ans, jusqu'à quatre-vingt-neuf ans.



À douze ans, depuis déjà quelques années, Fabio, le premier à gauche, accompagnait son père qui allait vendre des chaussures tous les jours dans les marchés publics.



Coiffure
En Tête



Ellen Santerre

AVIS À TOUTES NOS CLIENTES

NOUVEAU

MAINTENANT
OUVERT LE LUNDI

SPÉCIAL
10% sur permanente et mèches
(lundi seulement)

Toujours pour mieux vous servir, Ellen fait maintenant partie de notre équipe
Bienvenue!

596, boul. du Séminaire nord
Saint-Jean-sur-Richelieu

Pour rendez-vous:
348-2865



Ré-ouverture de
Chocolats Madame inc.

Assortiment complet de
chocolats purs faits à la main

- dégustation gratuite
  et
- 10% de rabais sur tous nos produits
  jusqu'au 8 octobre 1988

96, rue Foch, Saint-Jean-sur-Richelieu, Tél.: 347-1936

Ginette et Fabio PIETRANTONIO

«Les Italiens respectent les gens âgés»

En quittant ses parents en Italie, Fabio Pietrantonio leur avait fait une promesse: «Si jamais vous avez besoin de moi sur vos vieux jours, vous pourrez toujours compter sur moi». Il a tenu parole.

Bien sûr, il était attaché à son père et à sa mère. Pourquoi avait-il pris un tel engagement. Un autre de ses frères et soeurs demeurés en Italie aurait bien pu faire la même chose? Fabio explique la raison.



«Une de mes soeurs a offert à mon père d'aller vivre avec elle. Il a refusé, préférant demeurer avec Fabio et Ginette.»



«Une chose m'a particulièrement frappée en Italie: le respect que témoignent les jeunes envers les personnes âgées. C'est lorsqu'il n'y a pas d'autre solution que les vieux parents vont en centre d'accueil».

■ Bâton de vieillesse

Il était le dernier d'une famille de six enfants. Son père s'est marié deux fois. Un garçon et une fille sont nés d'un premier mariage; deux garçons et deux filles du second.

«Quand je suis venu au monde, raconte Fabio, mon père était relativement âgé. Il avait cinquante ans. Aussi loin que je puisse remonter dans mes souvenirs, je me rappelle d'une de ses phrases lorsqu'il parlait de moi.» Il disait: «Lui, il va être mon bâton de vieillesse».

C'était donc tout à fait naturel pour lui qu'il retourne vivre avec ses parents, quand ils ont commencé à prendre de l'âge. Si le fils s'était engagé à le faire, tel n'était pas le cas pour son épouse Ginette.

De bon gré, même si elle partait pour un pays qui lui était à peu près inconnu à tous les points de vue, elle a accepté de le suivre. Elle ne l'a jamais regretté.

Pourtant, de son propre aveu, ce ne fut pas toujours facile. Tout d'abord, avec ses deux enfants, elle a habité pendant une douzaine d'années avec les beaux-parents.

Sans être désagréable, belle-maman était un peu autoritaire. «Elle ne se gênait pas pour me laisser sentir qu'elle était bel et bien la patronne, souligne Ginette Vien-Pietrantonio. Jusqu'à un certain point, elle avait raison. Si mon mari et moi, nous faisions notre part, il n'en demeurait pas moins que nous étions chez elle. Malgré tout, poursuit-elle, il n'y a jamais eu de problèmes majeurs entre nous».

■ Beau-papa

Toutefois, les relations étaient totalement différentes avec monsieur Pietrantonio. «Il était la bonté même», lance sa belle-fille sur un ton qui dit tout.

Faut dire qu'il ne devait pas être mal traité par elle non plus. La preuve, sa propre fille lui avait offert de le garder chez elle. Il a refusé, car il préférait demeurer avec Fabio et Ginette. Il était plus à son aise avec eux.

S'il était bon, monsieur Pietrantonio était d'une générosité sans pareille. Bon cordonnier, il savait tout faire de ses mains. On l'avait surnommé le «Mischio», celui qui fait tout. Ajoutons à cela, qu'il n'était pas capable de refuser un service à qui que ce soit. Quelqu'un avait-il un parapluie de brisé, ou une pompe à vigne qui ne fonctionnait pas, il se rendait à sa boutique.

«Mon père trouvait toujours une solution au problème. Je me souviens de l'avoir vu faire un cercueil pour une famille qui était mal prise», intervient Sergio.

D'ailleurs, sa grande générosité lui a déjà joué un mauvais tour. Il avait aidé un confrère après la guerre 1939-45, alors que le matériel de cordonnerie était rare. Malgré qu'il était un de ses compétiteurs, il n'a jamais hésité à lui donner un coup de main. Comme lui fournir des chaussures quand il en manquait.

À un tel point, que le type en question a mis en péril le commerce de monsieur Alfredo Pietrantonio. Fabio avait été témoin de la chose. Il ne l'avait pas oublié.

Cette histoire a stimulé Fabio, quand il a pris en main le commerce de son père. Il avait doublement à coeur de réussir, notamment pour sauver l'honneur de la famille. Il a réussi. Le comptétiteur de son père en a payé le prix.

Mais avant tout, il ne voulait pas abandonner ses vieux parents. D'ailleurs, c'est un point qui n'a pas manqué d'impressionner son épouse Ginette. En Italie, les jeunes témoignent énormément de respect envers les personnes âgées. Comme ici, il y a des centres d'accueil. «Cependant, a-t-elle observé, tous les efforts sont faits pour essayer de garder «ses vieux» à la maison le plus longtemps possible».

Ce qu'elle a fait avec son époux. Avec beaucoup de générosité. Elle n'en manquait pas à son départ du Québec.



Pour la réparation et l'entretien de vos vêtements en **cuir** ou en **suède**

Fiez-vous à notre expérience!

Les vêtements de votre famille ne sont pas à point? Ne vous en faites pas! Nous exécutons avec soin tout genre de réparations ou retouches à prix minimes!

Fiez-vous à notre service et à la qualité de notre travail

- nettoyage
- pressage
- réparations
- retouches

Service

J. Bédard

NETTOYEUR - TAILLEUR

33, rue Saint-Charles
Saint-Jean-sur-Richelieu
346-6042

La magie du décor!

NOUVEAU

OFFRE SPÉCIALE

Stores verticaux

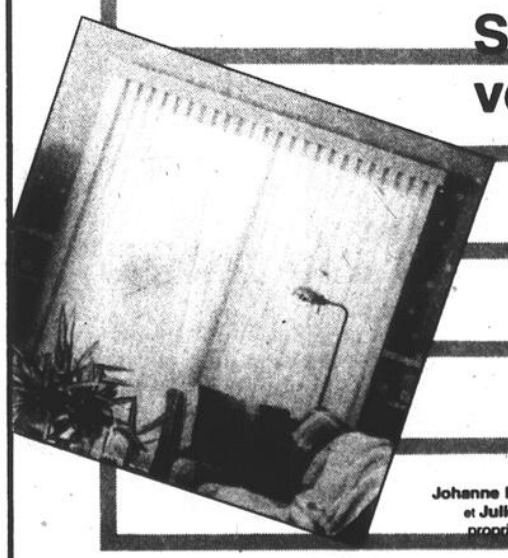
EN TISSUS

ESCOMPTE DE

40%

en vigueur jusqu'au 1er novembre

Johanne Desrochers et Julie Dion, propriétaires



Décoration à domicile
Service résidentiel et commercial

- draperies
- céramique
- stores
- couvre-lits
- accessoires salles de bain
- linoleum
- tapis
- papier peint
- peintures
- lampes
- miroirs

CONCEPTION DÉCOR ENR.

223B, boul. St-Luc
Saint-Luc
359-0300

«Je ne marierai jamais une Canadienne»

À son arrivée au Québec en 1965, Fabio Pietrantonio avait dix-neuf ans. Vous l'aurez deviné, pour lui qui ne connaissait pas la langue, il se sentait un peu perdu. En un mot, il a subi un véritable choc culturel.

Plusieurs choses l'ont étonné, pour ne pas dire davantage. Dont le comportement des femmes. À un tel point, qu'un bon jour, il en a discuté avec son frère Sergio. «Jamais je n'épouserai une Canadienne», lui a-t-il confié.

Ce dernier qui était au Québec depuis plusieurs années, ne fut pas surpris de la réaction de Fabio. D'ailleurs, il avait marié une Québécoise, et il ne s'en plaignait pas.

■ Chez Paula

Dans l'intervalle, Fabio avait commencé à travailler. À la Croydon, à sabler des meubles. Il a gardé cet emploi pendant quelques semaines seulement.

Petit à petit, grâce à Sergio et à son épouse chez qui il demeurait, il a commencé à connaître de leurs amis. Ils sortaient ensemble. L'adaptation se faisait graduellement, à mesure qu'il s'améliorait en français. Il avait de bons professeurs, notamment sa belle-soeur.

«À l'occasion, se rappelle Sergio, j'amenais Fabio prendre un café avec moi, au restaurant Chez Paula, à deux pas de ma boutique, l'ancienne cordonnerie L'Étoile, tout au fond de la cour. Aujourd'hui, ces deux bâtisses qui étaient situées à côté de «la maison des avocats» au coin de Longueuil, ne sont plus là. Une à été détruite par un incendie et l'autre, démolie».

Comme il se devait, le grand frère a présenté le personnel du restaurant à Fabio, question de le mettre à l'aise. La propriétaire était pratiquement toujours au poste.

Pour l'aider, une de ses filles, Ginette, qui avait une quinzaine d'années à l'époque, venait lui donner un coup de main régulièrement.

Elle a fait connaissance du jeune Italien nouvellement arrivé à Saint-Jean. De banales au début, les conversations devinrent un peu plus sérieuses. Déjà, Fabio avait changé d'opinion à l'égard des Canadiennes. Il n'était pas aussi sûr qu'il n'en marierait jamais une, comme il l'avait pourtant juré à son frère quelques mois auparavant.

■ Repas

À mesure que le temps passait, Fabio se sentait de plus en plus à son aise à Saint-Jean. Il était en mesure de voler de ses propres ailes.

Ainsi, tout en continuant de demeurer chez son frère et sa belle-soeur, il avait décidé de prendre ses repas à l'extérieur. Il en fit part à la propriétaire du restaurant Chez Paula, madame Vien, la mère de Ginette. Elle l'invita à aller manger chez elle.

Il fit plus ample connaissance avec sa famille qui l'accepta facilement. En 1971, Fabio et Ginette se sont mariés.

Six ans s'étaient écoulés depuis l'arrivée du jeune immigrant italien à Saint-Jean.

Fabio Pietrantonio était venu ici pour gagner sa vie. Il y était fort bien parvenu. Après avoir quitté la Croydon, il a pu exercer son métier de soudeur chez Métallec. Il a abandonné cet emploi, pour partir à son compte avec un associé. Tous deux, ils ont mis sur pied Moto-Centre. Ensuite ce fut le départ pour l'Italie.

Vous connaissez la suite. Deux enfants sont nés. Beaux comme des coeurs, ils sont de leur temps. Comme tous les enfants du monde. Taquins, ils ne sont pas fous de l'école. Ce qui ne les empêche pas de se tirer d'affaires convenablement. Ils en étaient à leur premier voyage au Canada.

Pour connaître la parenté: les grands-parents, les oncles, les tantes, les cousins et les cousines.

Ils se sont rendus jusqu'à Toronto, visiter une soeur de papa qui habite dans la Ville-Reine. Ils n'ont pas mis de temps à s'adapter. Comme leurs parents l'ont fait.

Ils comprennent très bien notre langue. «J'insiste pour leur parler en français, mais ils me répondent en Italien», fait remarquer leur mère.

Eux non plus, n'auront pas de misère à se débrouiller dans la vie. Ils ont eu de bons exemples sous les yeux. Papa et maman leur ont enseigné bien des choses, mais surtout la tolérance.



Les deux enfants avec leur mère. Alfredo qui a quatorze ans, avait dix mois quand ses parents ont quitté Saint-Jean pour aller habiter en Italie. Sa soeur Paola est âgée de douze ans.



«Je me rappelle encore, se souvient Sergio, quand mon frère m'avait dit peu de temps après son arrivée: «Jamais je n'épouserai une Canadienne». Il n'a pas été long à changer d'idée».



Cette photo date de 1971, alors que M. Alfredo Pietrantonio, un vétéran du premier conflit mondial, le père de Sergio et Fabio, a reçu la Croix de guerre.



Jacques Desnoyers
Jocelyne Létourneau
Psychologues
Adolescents - adultes - couples
Membres de la corporation professionnelle des psychologues du Québec
624, boul. du Séminaire nord
Saint-Jean-sur-Richelieu
Tél.: (514) 358-2727



SALAISON
CHAGNON
boucherie-charcuterie
SUPER-SPÉCIAUX

Bifteck tournedos (6 à 7 onces) 1.65 ch.

Cubes genre bourguignon 2.99 lb 6.59$ kg

Bifteck faux-filet 4.79 lb 10.56$ kg

Cuisses de poulet (produit congelé) 95¢ lb 2,09$ kg

Bloc de boeuf A-1 comprenant côtes croisées, rôti de palette cubes genre bourguignon, boeuf haché maigre 1.59 lb 3,51$ kg

Rôti de porc fesse desossee 1.99 lb 4.39$ kg

Poulet pressé 1.99 lb 4,39$ kg

Ouverte le dimanche
204, rue Jean-Talon
Saint-Luc
348-6378
Ouverte le dimanche



québec peut vous aider

PAR KAROLE LAMER

La déclaration de résidence familiale

On définit la résidence familiale comme étant l'endroit où la famille exerce ses principales activités. Il ne peut donc s'agir d'un chalet d'été ou d'une résidence secondaire.

Le Code civil accorde aux couples mariés, et à eux seulement, une forme de protection automatique en matière de résidence familiale. Il prévoit en effet qu'un conjoint ne peut en disposer sans l'accord de l'autre. Il en va de même pour les meubles qui se trouvent dans la résidence familiale et qui servent à l'usage du ménage.

Le recours du conjoint lésé, s'il y a vente, est alors d'intenter une action en dommages-intérêts. Il doit alors prouver qu'il a subi des dommages, ce qui peut se révéler difficile dans certains cas. Lorsqu'il s'agit de l'annulation du bail de location de la résidence familiale, le conjoint lésé n'a aucun recours.

Comme protection supplémentaire, l'un ou l'autre des conjoints peut toutefois enregistrer ou faire enregistrer une déclaration de résidence familiale quel que soit leur régime matrimonial. Cette déclaration enregistrée permet dans certains cas de faire annuler la transaction si l'un des conjoints a, sans l'accord de l'autre, réussi à vendre l'immeuble considéré comme résidence familiale ou annulé le bail de location du logement considéré comme résidence familiale.

Il faut toutefois souligner que les démarches à effectuer et la portée de la protection offerte par la déclaration de résidence familiale varient selon que le couple habite un immeuble appartenant à l'un ou à l'autre des conjoints ou un logement loué par l'un ou l'autre des conjoints.

Si l'immeuble appartient à un seul des conjoints, le couple ou l'un des conjoints peut enregistrer la déclaration de résidence familiale au bureau d'enregistrement du district où se trouve la résidence en remplissant le formulaire prévu à cette fin. La présence de deux témoins est alors nécessaire et des frais d'enregistrement sont exigés.

Si les conjoints sont locataires, il suffit que l'un d'entre eux avise le locateur pour que la résidence familiale soit protégée. À cette fin, il peut utiliser l'un des trois modèles d'avis de résidence familiale au verso des baux types disponibles gratuitement dans les bureaux de la Régie du logement.

Lorsque le locateur est avisé que le logement sert de résidence familiale, le locataire ne peut plus sous-louer la résidence familiale, céder son droit de location ni mettre fin au bail sans le consentement écrit de son conjoint. Dans le cas contraire, il s'exposerait à une demande de nullité ou à une action en dommages-intérêts.

Le fait d'enregistrer une déclaration de résidence familiale ne signifie pas que les deux conjoints deviennent copropriétaires ou colocataires.

En effet, comme on l'a mentionné plus haut, la déclaration ou l'avis de résidence familiale ne peut qu'empêcher une personne mariée, qu'elle soit propriétaire ou locataire de la résidence familiale, de disposer de celle-ci sans le consentement de son conjoint.

Par ailleurs, le fait d'enregistrer une déclaration de résidence familiale ne protège pas d'une saisie immobilière. Ainsi, si le propriétaire n'a pas payé ses taxes ou respecté les conditions de l'hypothèque, la propriété est susceptible d'être saisie.

Beaucoup de couples mariés hésitent encore à enregistrer ou à faire enregistrer une déclaration de résidence familiale.

En effet, pour ne pas troubler l'harmonie du foyer, une épouse ou un époux hésitera peut-être à entreprendre cette démarche, craignant que son conjoint y voit un manque d'amour ou de confiance.

Deux partenaires en affaires hésitent-ils, eux, à signer des papiers leur garantissant une protection mutuelle? Pourtant, ni l'un ni l'autre ne met en doute la bonne foi de son associé. Il s'agit là d'une question de justice et d'équité. Pourquoi des époux ne se donneraient-ils pas les mêmes avantages?

Nous avons à Communication-Québec un dépliant d'information de la série «Droit au but» intitulé «La déclaration de résidence familiale». Pour obtenir ce dépliant vous pouvez venir au bureau de Communication-Québec situé au 245, rue Richelieu à Saint-Jean-sur-Richelieu. Vous pouvez aussi nous contacter en composant le 346-6870.



Michel Vincent
directeur des ventes

Voyez notre promotion spéciale en page
B-51

RICHELAIN
MERCURY
LINCOLN
410, rue Laberge
Saint-Jean-sur-Richelieu
348-9263

Programme de désensibilisation à l'excès de stress

- Ce programme utilise trois des techniques les plus efficaces pour traiter les effets négatifs de l'excès de stress: le training-autogène, le biofeedback et l'hypnose thérapeutique.
- Ce programme traite un grand nombre de problèmes causés par l'excès de stress. Par exemple: l'insomnie, la nervosité, l'anxiété, l'angoisse, la phobie, les maux de tête nerveux, les problèmes psychosomatiques, le burn-out, les difficultés relationnelles avec l'entourage.
- Ce programme permet de maîtriser son état nerveux d'une façon autonome et permanente.
- Programme souple et personnalisé.



Richard Rousseau, m.sc.
Maîtrise en service social de l'Université de Montréal
Spécialiste de la relaxation hypnothérapeute, psychothérapeute
72-A, rue Bouthillier
Saint-Jean-sur-Richelieu
POUR RENDEZ-VOUS:
346-5056

QUI A OSÉ DIRE QUE LA GOURMANDISE EST UN VILAIN DÉFAUT?

Il ne connaissait pas les pâtisseries
GRENOBLOIS
Une délicate génoise parfumée
à la vanille, imbibée d'un sirop au rhum,
nappée de crème au beurre au café
et décorée de noix de Grenoble.



CHOCO-MENTHE
Une génoise au chocolat,
humectée d'un sirop au kirsch,
une subtile mousseline de menthe verte,
nappée d'un miroir de fin chocolat brun.



FROMAGES
PÂTES FRAÎCHES
CAFÉS
A.L. VAN HOUTTE
PAINS
PÂTISSERIES
CHOCOLATS
PLATS CUISINÉS

BISSONNETTE
Boulanger, Pâtissier, Chocolatier, Glacier
251, rue Champlain, Saint-Jean-sur-Richelieu
346-6851
depuis 1933



la boustifaille

astuce maison

PAR MICHÈLE TRAHAN

Darnes de saumon glacées au vin

4 petites darnes de saumon (2,5 cm d'épaisseur)
sel et poivre
1/2 c. à table de jus de citron
beurre fondu
1 tasse de bordeaux rouge
2 échalotes émincées
1 c. à thé de fécule de maïs
1½ c. à table d'eau froide
1 c. à table de beurre
8 gros champignons émincés et dorés dans le beurre
12 crevettes cuites et décortiquées
croûtons
persil

- Chauffer le four à 400°F. Graisser un plat allant au four, assez grand pour contenir les darnes, en une seule couche et assaisonner au goût. Badigeonner le dessus des darnes de beurre fondu et cuire environ 5 minutes.
- Chauffer le vin et les échalotes et laisser réduire du tiers; délayer la fécule de maïs dans l'eau froide et ajouter à la sauce.
- Cuire en tournant jusqu'à ce que la sauce épaississe; ajouter la cuillerée à table de beurre et faire fondre. Verser la sauce sur le poisson et remettre le plat au four environ 15 minutes.
- Disposer les champignons et les crevettes autour des darnes et saupoudrer les croûtons et le persil. Servir très chaud.

Pruneaux au vin

225 g de pruneaux dénoyautés
150 mL de sucre
1 bâton de cannelle de 6 cm de long
le zeste du quart d'une orange
bordeaux rouge
250 mL d'eau
pincée de sel
125 mL de riz à grains longs
125 mL de lait
2 oeufs
60 mL de sucre
5 mL de vanille
75 mL de noix hachées

- Couvrir d'eau les pruneaux et laisser tremper environ 1/2 heure puis égoutter. Déposer dans une grande casserole avec le sucre, la cannelle, le zeste d'orange et assez de vin pour les couvrir.
- Chauffer jusqu'au point d'ébullition et laisser cuire, à feu très doux, environ 1/2 heure.
- Les pruneaux doivent rester entiers et assez fermes. Laisser refroidir dans leur jus.
- Chauffer jusqu'au point d'ébullition l'eau et la pincée de sel; ajouter le riz et cuire jusqu'à ce que l'eau ait été absorbée. Déposer la préparation au bain-marie.
- Verser le lait; continuer la cuisson au bain-marie jusqu'à ce que le lait ait été absorbé. Incorporer les oeufs, le sucre et la vanille et cuire encore quelques minutes. Le mélange sera très épais.
- Déposer par cuillerées dans un moule en couronne bien graissé; bien tasser. Déposer au centre les pruneaux macérés et parsemer de noix hachées. Servir à part le jus des pruneaux.

8 portions



À bon vin, bon plat!

Il est faux de croire que l'on peut utiliser un vin médiocre, piqué, qui sent le vinaigre, en cuisson; c'est alors toute la préparation entière du plat qui prendra ce goût nauséabond.

Toutefois, il ne faut pas pousser l'excès jusqu'à employer les meilleurs crus pour préparer une darne de saumon glacée au vin par exemple. Il faut se servir de son jugement et rester dans une bonne moyenne. On présentera ensuite à table le vin qui a servi à la confection du repas, ou un vin de qualité supérieure mais de la même origine.

N'oubliez pas dans le choix de votre vin qu'un mets délicat s'accomode d'un vin également subtil et qu'un mets à saveur plus prononcée préférera un vin plus corsé. Souvenez-vous qu'une sauce au vin se réchauffe très bien, sans perdre de ses qualités; quant à la marinade au vin à laquelle on soumet quelques pièces de viande ou de poisson, elle les attendrit en plus de les parfumer.

Côtelettes de porc à la Russe

8 côtelettes de porc épaisses
sel et poivre
2 c. à table d'huile
1/2 tasse de carottes en dés
1/2 tasse de céleri en dés
1 tasse d'oignons hachés
2 c. à table d'ail émincé
1/2 c. à thé de thym
1 feuille de laurier
1/2 tasse de vin blanc
1 tasse de bouillon de poulet
1 c. à table de pâte de tomate
1 c. à table de moutarde de Dijon
1 tasse de crème sure
1/4 tasse de câpres égouttés

- Assaisonner les côtelettes au goût; chauffer l'huile et dorer la viande des deux côtés. Jeter le gras de cuisson.
- Ajouter les carottes, le céleri, les oignons, l'ail, le thym, et le laurier et couvrir; laisser cuire à la vapeur, à feu doux, environ 10 minutes.
- Combiner le vin, le bouillon et la pâte de tomate et verser sur la viande; continuer la cuisson 45 minutes puis tourner la viande et cuire encore 45 minutes ou jusqu'à ce que les côtelettes soient tendres.
- Retirer les côtelettes et garder au chaud; ajouter la moutarde et la crème sure au poêlon et remuer. Chauffer jusqu'à ce que le mélange commence à bouillir mais ne pas laisser bouillir, sinon la sauce tournera.
- Passer la sauce au tamis en pressant le mélange pour retirer le jus des légumes cuits. Verser dans une petite casserole, ajouter les câpres et réchauffer doucement. Servir sur les côtelettes. 8 portions

Une crêpe aux allures italiennes!

C'est une crêpe faite à base de pâtes alimentaires; la recette indique des spaguettis mais si le goût assez spécial vous plaît, vous pourrez certes varier la sorte de pâtes utilisées. Combinez 4 tasses de spaghettis cuits, 1 oeuf, 1 blanc d'oeuf légèrement battu, 2 c. à table de lait, 1/4 tasse de fromage parmesan et un soupçon de cayenne et d'origan. Vaporisez un poêlon à revêtement anti-adhésif d'un enduit hypocalorique (Pam) et ajoutez 2 c. à thé de beurre; faites chauffer puis versez le mélange de pâtes. Faites cuire à feu moyen jusqu'à ce que le dessous soit doré, environ 10 minutes. Séparez la crêpe en deux, tournez chaque moitié et laissez brunir environ 5 minutes. Goutez à votre crêpe bien chaude... à vous de décider ensuite si vous l'arroserez d'une petite sauce sucrée ou salée!

Compote aux pommes

le jus d'une orange
3/4 tasse de sucre
2 lb de pommes pelées, parées et tranchées mince
2 c. à table de beurre
2 tasses de vin rouge
3/4 tasse de sucre
1 clou de girofle
pincée de gingembre
3 poires, pelées, parées et tranchées en deux

- Combiner les 2 premiers ingrédients et porter à ébullition;ajouter les pommes et cuire jusqu'à ce qu'elles se défassent. Réduire en purée puis incorporer le beurre. Verser dans un compotier et mettre de côté.
- Chauffer le vin, le sucre, le girofle et le gingembre. Amener à ébullition et laisser bouillir 5 minutes. Déposer les poires dans le sirop et laisser cuire jusqu'à ce que les fruits soient transparents.
- Égoutter et disposer en étoile sur la compote; chauffer à nouveau le sirop et laisser réduire jusqu'à consistance de sirop.
- Retirer le clou de girofle et napper les poires et la compote de ce sirop. Servir très frais.

Biftecks jardinière

6 petits biftecks dans la ronde
1/4 tasse de farine
3 c. à table d'huile
1 tasse d'oignons hachés
1 gousse d'ail émincé
2 tasses d'eau
1/2 tasse de vin blanc
1/2 c. à thé de thym
1 feuille de laurier
1 tasse de céleri haché
1 c. à table de pâte de tomate
4 carottes tranchées
1 tasse de petits pois, congelés

- Assaisonner de sel et de poivre la farine; enfariner la viande et dorer dans l'huile chaude, environ 5 minutes de chaque côté.
- Retirer le gras du poêlon sauf 1 c. à table; y dorer oignons et ail quelques minutes. Ajouter le vin, l'eau, le thym, le laurier et le céleri.
- Incorporer la pâte de tomate puis couvrir et laisser mijoter environ 1 heure. Ajouter les carottes et continuer la cuisson encore 40 minutes ou jusqu'à tendreté de la viande.
- Cinq minutes avant de servir, incorporer les pois.

6 portions



MONT ST-GREGOIRE

Nouvelle chronique sur l'écologie

Le Centre d'Interprétation du Milieu Écologique (CIME) du mont Saint-Grégoire présentera une nouvelle chronique dans LE CANADA FRANÇAIS au cours des semaines d'automne. Cette chronique traitera de la montagne de Saint-Grégoire et de phénomènes écologiques s'y rapportant. Ainsi, vous pourrez satisfaire votre curiosité sur des sujets tels la formation de la montagne, les arbres, la préparation des animaux à l'hiver, etc.

Pour ceux qui ne sont pas familiers avec CIME, les présentations officielles sont de rigueur: CIME est un organisme à but non lucratif dont les objectifs sont d'offrir les services d'un centre d'interprétation de la nature au mont Saint-Grégoire, d'assurer la protection de la colline et de promouvoir l'éducation à la conservation de l'environnement. CIME n'est donc pas un centre gouvernemental.

Le fond de notre porte-feuille est garni, plus ou moins richement, grâce aux tarifs de nos services, à des dons et à des demandes de subventions à différents paliers de gouvernements. Ces subventions, habituellement fédérales, permettent d'engager des employés pour assurer les services du centre. Ainsi, le centre offre des sentiers de randonnée accessibles au public (gratuit), un service de randonnées guidées pour groupes organisés et des écolocauseries pour groupes scolaires. Ces deux dernières activités se font sur réservation et sont adaptées au groupe: plusieurs thèmes sont disponibles selon les niveaux, par exemple les fruits des arbres, la géologie, la préparation à l'hiver, etc. (pour tarifs et autres renseignements, composez le (514) 346-0406).

Au cours des fins de semaines de septembre, d'octobre et du début de novembre, vous pourrez rencontrer un préposé à l'accueil qui vous renseignera sur les sentiers et vous invitera à enrichir vos connaissances avec nos expositions d'automne sur les mammifères et les reptiles, les arbres, le sol, la préparation à l'hiver, les champignons ou les fruits de la forêt.

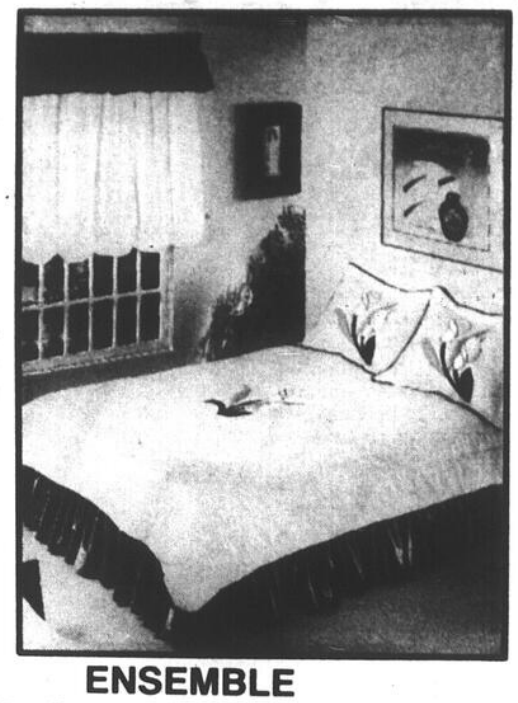
Enfin, CIME vous réserve une surprise de taille à l'accueil: Grégore, le stégosaure. Je n'en dis pas plus, à vous de venir le rencontrer et profiter des dernières journées de beau temps avant que la nature ne se dépouille pour affronter l'hiver.

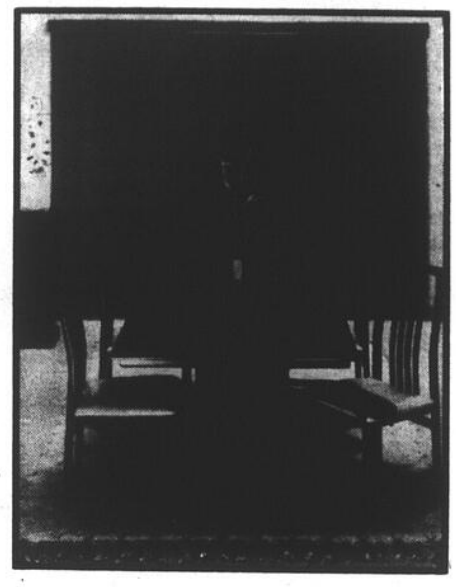
Stores -verticaux

draco

SUR MESURE

30% DE RÉDUCTION SUR LE PRIX SUGGÉRÉ





ENSEMBLE DOUILLETTE sur mesure

-30% DU PRIX SUGGÉRÉ

STORES EN P.V.C. (76 po x 84 po) porte-patio

79.95

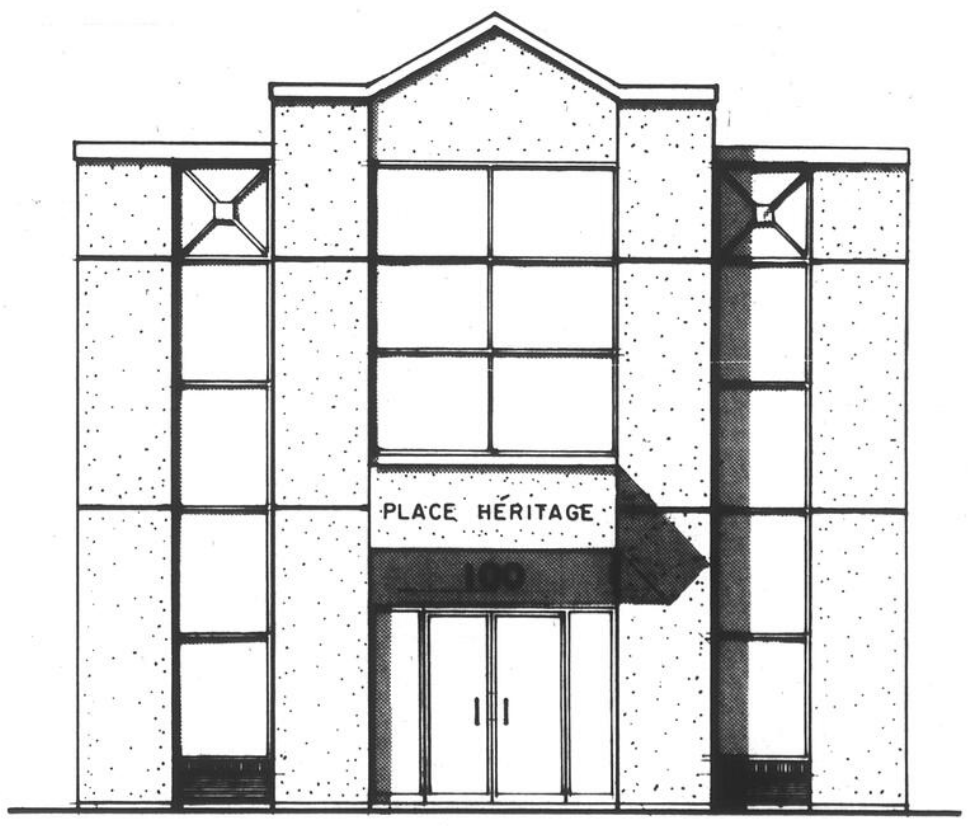
Valence incluse

blanc - blanc cassé - pêche
vieux rose - vert - bleu pâle
gris perle - ivoire

DÉCORATION MICHEL GUÉRIN Inc.
177, rue Saint-Jacques
Saint-Jean-sur-Richelieu
346-4741

Tissus légers pour rideaux JUSQU'À 33% DE RÉDUCTION

PLACE HÉRITAGE



au centre-ville
angle Richelieu et St-Georges
100, RUE RICHELIEU
ST-JEAN-SUR-RICHELIEU

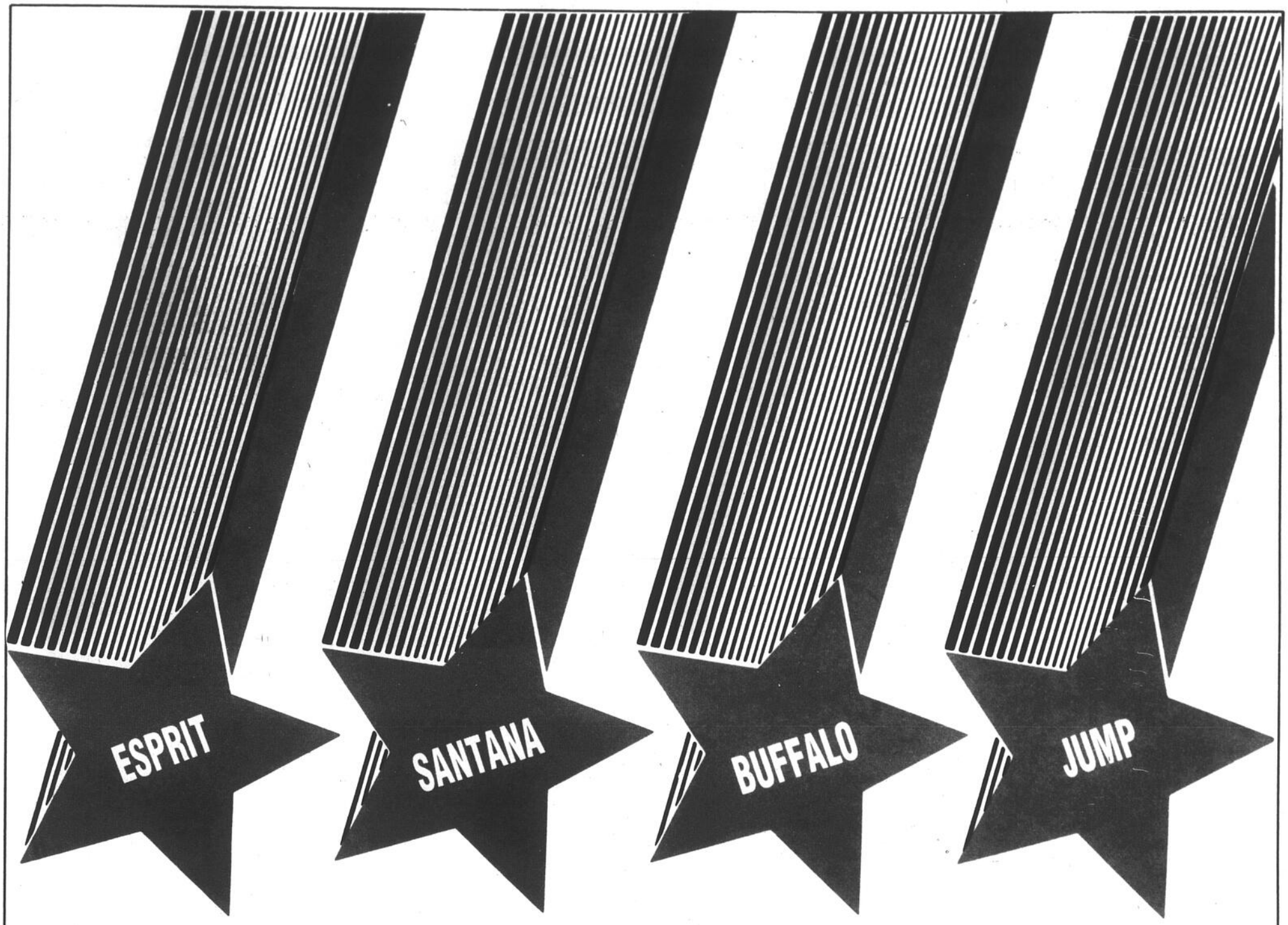
Un emplacement et un édifice de «prestige» près de tous les services financiers, restaurants, hôtel de ville, etc.

Faites profiter vos clients d'un service d'expertise diversifié sous un même toit.

- 42 000 pieds carrés
- ascenseur
- climatiseur
- conciergerie
- stationnement

À LOUER
ESPACES POUR BUREAUX ET COMMERCES
347-7880

LES ÉTOILES DE LA MODE AUTOMNE-HIVER 1988



VENEZ VOIR NOTRE VASTE COLLECTION AUTOMNE-HIVER 1988

VENEZ TÔT... NOTRE CHOIX EST À SON MEILLEUR



MODE JEUNESSE
POUR ELLE ET LUI

600, rue Pierre-Caisse
Pierre-Paul Caron, propr.
Saint-Jean-sur-Richelieu
349-2345

AUSSI
Galeries Terrebonne
Galeries St-Hyacinthe

carrefour richelieu



«Si on sourit comme ça, c'est parce qu'on est heureux à Marcel-Landry».



C'est le cas de le dire, plusieurs en ont profité pour s'amuser cet après-midi là. (Photos guy LESIEUR)

Épluchette fort appréciée

Après cette longue (!) période de cours, un après-midi de distraction fut bien mérité... La majorité des élèves accueillirent ces deux périodes libres avec enthousiasme.

Intéressante l'idée des deux périodes libres... mais que faire dans une épluchette? En observant le comportement des élèves de 5e secondaire, nous avons cru découvrir quelques réponses. Jouer au basket avec les blé d'Inde? Pourquoi pas! Ou encore jouer au traditionnel «Lance les pelures sur les copains»... Certains ont même fait leur début dans la chanson, avec les micros-blé d'Inde!

Une chose à faire dans une épluchette, c'est évidemment d'éplucher. Après des tonnes et des tonnes d'épis épluchés, il a bien fallu les manger. Durant la dégustation, un pari s'est ouvert. Qui en mangerait le plus? Deux finalistes arrivèrent ex-aequo: Christian Beauvais et Hugo Hamel avec 10 épis chacun. Considérant que c'était après le dîner, on leur lève notre chapeau.

En plus du maïs, il y avait la musique (et excellente, en plus). Ce qui poussa la formation de petits groupes, se dandinant au son de la disco.

En résumé, l'épluchette fut très agréable, et comme le disait Luc Jourdenais: «Le jaune était bon, le blanc était délicieux!»

Annie PERRON
Mélanie CARON

Éclatement d'énergie

C'est bien vendredi que se déroulait la fameuse épluchette de blé d'Inde qui avait lieu pour souhaiter une bonne année scolaire aux plus âgés de l'école, c'est-à-dire, les élèves de 3e, 4e et 5e secondaires.

Cette activité se tenait dans la cafétéria de l'école où se réunissaient musique et maïs à volonté. Pendant cette occasion des photographes secrets préparaient quelques photos en vue de l'album des finissants et des prix de présence furent distribués lors d'un tirage au sort que les professeurs remettaient aux élèves pour leur participation et leur enthousiasme.

Ce fut un éclatement d'énergie pour plusieurs. En espérant qu'il en sera de même lors des cours.

Christine LAVERTU
et Dominique MARTEL



«Éplucher?... pas de problème!»

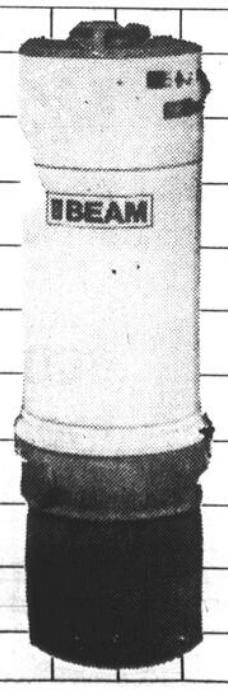


Qui en mangera le plus... Les paris sont ouverts!

SOUS UN MÊME TOIT
- Aspirateurs commerciaux
- Aspirateurs industriels
- Produits et équipements sanitaires
- Réparation et estimation sur place

L'ASPIRATEUR CENTRAL LE PLUS VENDU AU CANADA
BEAM

346-3575
Le Toit de l'ASPIRATEUR INC.
700, St-Jacques, St-Jean-sur-Richelieu



CASSETTE VIDÉO VHS GRATUITES
à l'achat d'un aspirateur central complet
BEAM



sexo-santé

PAR GISÈLE LAMARRE, SEXOLOGUE

Différentes méthodes pour un avortement provoqué

«L'avortement peut être provoqué en buvant une bouteille de gin et en prenant un bain chaud; en prenant de l'aspirine et de la moutarde forte; en prenant une forte dose de pilules anticonceptionnelles; en prenant une douche vaginale.»

Dites-vous bien que ces pratiques ne peuvent provoquer un avortement et peuvent être très dangereuses. Si vous ne désirez pas mettre au monde l'enfant que vous portez, il est préférable de passer par le système médical.

Dans cet article, il sera traité des différentes méthodes employées pour un avortement provoqué.

L'avortement est une intervention chirurgicale qui comporte peu de risques si il est effectué dans les trois premiers mois de grossesse et pratiqué dans des conditions médicales requises.

Si la grossesse est de plus de trois mois, les risques augmentent et l'opération est plus délicate.

La méthode employée en début de grossesse est l'aspiration ou la succion. On anesthésie la femme de façon locale ou générale. On dilate le col de l'utérus et on y introduit une curette dans l'utérus, qui va aspirer à l'aide d'une pompe. Le tissus foetal est recueilli délicatement dans une bouteille. Cette méthode est employée jusqu'à la 12e semaine de grossesse. Après l'intervention la femme se repose quelques heures et peut ensuite rentrer chez elle.

Une autre méthode est l'injection intra-amniotique d'une solution saline. Pour une grossesse de plus de 12 semaines, cette méthode est la plus souvent utilisée. On donne une injection par l'abdomen, d'une solution saline. Ce qui a pour effet d'empoisonner le bébé. Cette méthode peut occasionner des complications par exemple maux de tête violents pour la femme. De plus, il arrive (assez rarement) que l'avortement ne se fasse pas, ou soit incomplet. Là aussi les patientes sont autorisées à quitter l'hôpital le jour qui suit l'avortement.

■ L'hystérotomie

Elle consiste à retirer le foetus de l'utérus par une césarienne. C'est la méthode utilisée généralement après 3 mois de grossesse (ne pas confondre avec l'hystérectomie qui est l'ablation de l'utérus). Le temps d'hospitalisation est d'environ 5 jours.

Bien sûr l'avortement ne doit pas être utilisé comme méthode contraceptible. Cependant tant que ces méthodes contraceptives ne seront pas absolument efficaces et dénuées de tout risque, on peut s'attendre à ce que les demandes d'avortement continuent. Ainsi, la disponibilité, l'amélioration des méthodes contraceptives ne sauraient que réduire considérablement le nombre d'avortements.

N'oublions pas que pour plusieurs femmes, suite à l'avortement cela a provoqué chez elle des dépressions, sentiment de culpabilité très fort et des changements néfastes sur leur vie sexuelle. Par exemple, une diminution des relations sexuelles et de la satisfaction sexuelle, la présence d'un sentiment de dégoût au cours des relations sexuelles et la peur d'une nouvelle grossesse.

Pourtant, les hommes qui ont souhaité ces avortements, n'ont rien de changé dans leur vécu. Alors quand cesserons-nous de culpabiliser ces femmes qui souvent n'ont pas d'autres choix!

Vous pouvez m'écrire à Case Postale 222, Iberville, J2X 4L1 ou pour consultation sur rendez-vous seulement: 358-5029.

Surveillez bientôt la grande réouverture de la salle à manger DE



St-Jean PIZZERIA

10, rue Jacques-Cartier sud
Saint-Jean-sur-Richelieu

RECHERCHE SUR LA CONSTIPATION

On demande quelques personnes souffrant de constipation pour participer à une recherche portant sur un traitement combiné en acupuncture et en psychologie.

(6 séances gratuites)

Jean-Claude Petiot 346-5331
Georges-Henri Arenstein 348-4845



LISE BOURBEAU
Auteure du best-seller
ECOUTE TON CORPS
vendu à plus de 30 000 copies donne une

CONFÉRENCE
au Cegep de Saint-Jean-sur-Richelieu
30, boul. du Séminaire nord, local E-308
Le mercredi 28 septembre à 19h30
ENTREE GRATUITE

SUJET: Comment être à l'écoute de son corps

1-800-361-3834 (appel sans frais)
Centre de croissance et de maîtrise

ECOUTE TON CORPS
MONTREAL: 382-7361 / EXT.: 1-800-361-3834

Dans l'entretien ménager le 1er octobre 88 une date à retenir!

Conformément à la loi des décrets de convention collective, le comité paritaire de l'entretien d'édifices publics informe tous les employé(e)s et employeurs des nouveaux salaires en vigueur le 1er octobre 1988:

Classe A (travaux lourds) **10,30 $/h**

Classe B (travaux légers) **9,90 $/h**

Classe C (vitres et surfaces en hauteur) **10,80 $/h**

Le Comité paritaire de l'entretien d'édifices publics est formé de l'Union des employé(e)s de service, local 800 (FTQ) et de l'Association des entrepreneurs de services d'édifices.

COMITÉ PARITAIRE
DE L'ENTRETIEN D'ÉDIFICES PUBLICS
110 O. boul Crémazie, suite 719, Montréal, Québec
H2P 1B9

Tél.: 384-6640

La Yougoslavie

Un pays où le touriste est choyé

Visiter la Yougoslavie, c'est en rapporter des souvenirs inoubliables. Ce pays a tout pour séduire. Un pays où le visiteur est choyé à tous les égards. En effet où trouver - du moins en Europe - un ensemble, aussi contrasté et harmonieux à la fois, de conditions géographiques, climatiques et humaines? Une mer limpide, à peine frôlée par la pollution, un ensemble de près de mille îles, les unes opulentes et habitées, les autres arides, désertes et sauvages. Elles s'étirent le long des 1 000 kilomètres de côtes. S'ajoutent un ciel bleu protégé des intempéries par le mur de granite des Alpes dinariques et un climat méditerranéen!

Un visage et un peuple attachants

Nichée entre l'Italie, l'Autriche et la Grèce, la Yougoslavie est véritablement la révélation touristique de ces dernières années. Cela n'a d'ailleurs rien d'étonnant. Parallèlement aux trésors de son passé historique, à la richesse de son patrimoine culturel et à la beauté de ses paysages, la Yougoslavie offre un équipement touristique digne de l'attrait qu'elle suscite. En fait, peu de pays européens ont su préserver leur charme naturel et développer leur industrie du tourisme avec le même bonheur. Parce qu'elle a su conserver son identité propre tout en concédant de nombreuses influences européennes, la Yougoslavie est bien le pays touristique par excellence.

Chaque groupe ethnique qui forme la grande famille yougoslave a conservé ses coutumes vieilles de plusieurs siècles et pratique encore ses danses traditionnelles et ses chansons populaires. Le Yougoslave est chaleureux, élégant et sympathique et vous invite à partager son goût de la vie et ses divertissements. Il est fier de son indépendance historique. Il sait gagner tous les coeurs et payer largement de retour pour chaque parole aimable. Si vous allez vers lui, vous ne manquerez pas de nouer des amitiés durables.

Soleil et couleurs de la côte adriatique

L'objectif principal de la plupart de ceux qui visitent la Yougoslavie est la Côte adriatique. Elle s'étend depuis Ankaran, située à la frontière yougoslavo-italienne, jusqu'à Ulcinj, qui se trouve à proximité de la frontière yougoslavo-albanaise. Exceptionnellement belle, ensoleillée presque durant toute l'année. Elle doit son attrait autant à la générosité de la nature qu'aux réalisations du génie de l'homme. Sur cet immense collier de deux mille kilomètres, les gemmes succèdent aux pierres précieuses: charmantes criques et anses, longues plages bordées d'une végétation méditerranéenne luxuriante faite de pins, de cyprès et d'oliviers, pittoresques localités de plusieurs siècles d'âge, hâvres et petits ports romantiques, clochers, portails, citadelles, colonnes, ruelles étroites, costumes folkloriques et visages qui rappellent la Grèce antique, Rome, Venise, les premiers États slaves, l'Empire ottoman, et ravivent bien d'autres souvenirs.

Les eaux de l'Adriatique se rangent parmi les plus transparentes et les plus pures du monde: du bord d'un navire on voit le fond de la mer jusqu'à 10 mètres, et d'avion on peut discerner les objets les plus clairs jusqu'à 56 mètres de profondeur! La température de l'eau varie de 12° en février à 25° en août. Hvar et Dubrovnik comptent parmi les régions de la Méditerranée où le climat est le plus doux: 2,724 et 2,630 heures d'ensoleillement en moyenne par an.

Le faste des sites de l'intérieur

Si les «eaux sont le regard de la terre» - pour reprendre les paroles du poète - la Yougoslavie peut se vanter d'avoir des milliers d'yeux. Elle possède en effet 1,900 cours d'eau environ 300 lacs. La plus grande partie du territoire de la Yougoslavie (les trois quarts environ) est constituée par des régions montagneuses: 31 sommets ont plus de 2,400 m d'altitude. Près de 34% de sa superficie sont couverts de forêts, ce qui en fait, sous ce rapport, un des pays les plus riches du continent. C'est dans le massif central de la Perucica que se trouve la dernière forêt vierge authentique d'Europe.

Elle est depuis longtemps un des trois «grands» du tourisme de chasse européen. Des spécimens de la plus haute valeur - cerfs, ours, sangliers et chamois - ont été tirés dans ses chasses. Stations climatiques très fréquentées les mois d'été, bien des montagnes yougoslaves deviennent, avec les premières neiges, le lieu de rencontre favori des amateurs de sports d'hiver.

Dubrovnik, la ville blanche et rose

Vers la fin de l'après-midi, en été, quand le soleil commence à décliner et qu'une brise fraîche vient de la mer, Dubrovnik se pare tout entière d'un rose plus profond, tandis que recommence dans le ciel l'étourdissant ballet des hirondelles. Le voyageur qui, une fois dans sa vie, a contemplé cette danse amoureuse, ivre, des oiseaux au-dessus de la ville ne l'oubliera plus jamais.

Surnommée également «La Perle de l'Adriatique», Dubrovnik possède le charme de Venise, moins le baroque architectural vénitien. La pureté des lignes, ici, alliée à la splendeur du matériau, se passe heureusement de tous les ornements; une beauté d'ensemble se substitue ainsi aux grâces de détail. Triomphe du génie dalmate, Dubrovnik est une forteresse où nul ne se sent emprisonné, un espace privilégié de culture, animé d'une vie intense, un port enfin où tout évoque le temps de la «marine en bois» et non, comme ailleurs, celui des pollutions et autres marées noires. Les rues y sont d'ailleurs interdites à la circulation automobile, et rien n'est aussi agréable que de marcher sur les dalleks polies de la Placa, la rue principale de Dubrovnik.

À visiter

On verra surtout le cloître franciscain, oeuvre de Miho de Bar, et l'ancienne pharmacie franciscaine (1317), une des plus anciennes d'Europe. Par ailleurs la République veillait tout particulièrement à la santé de ses habitants: en 1436, Onofrio de la Cava, architecte napolitain, construit la canalisation d'eau potable qui fonctionne encore de nos jours, et deux grandes fontaines, l'une à l'ouest, l'autre à l'est. Le même Onofrio élève le majestueux palais du Recteur, en style gothique. Ce bel édifice fut achevé dans la seconde moitié du XV[e] siècle par des architectes locaux qui y mêlèrent des éléments Renaissance.

Au début du XVI[e] siècle, d'après les plans de l'architecte Milicevic, on éleva le grand palais de la Douane, à l'extrémité de la Placa, nommé plus tard palais Sponza. Un peu au-dessus du vieux château, entre deux volées d'escaliers assez raides, où pendent des géraniums et des volubilis, s'ouvre le musée de Rupe, ou musée des Trous. Les famines n'étaient pas rares en Europe, au XIX[e] siècle. À Dubrovnik, on subissait au moins une famine par siècle. Pour créer des réserves de grains, on aménagea des fosses souterraines creusées dans la roche, dépourvues d'humidité grâce à un enduit spécial. En cas de disette, on distribuait farine ou graine à des prix très bas. L'ensemble est encore intact, et on le visite avec beaucoup d'intérêt.

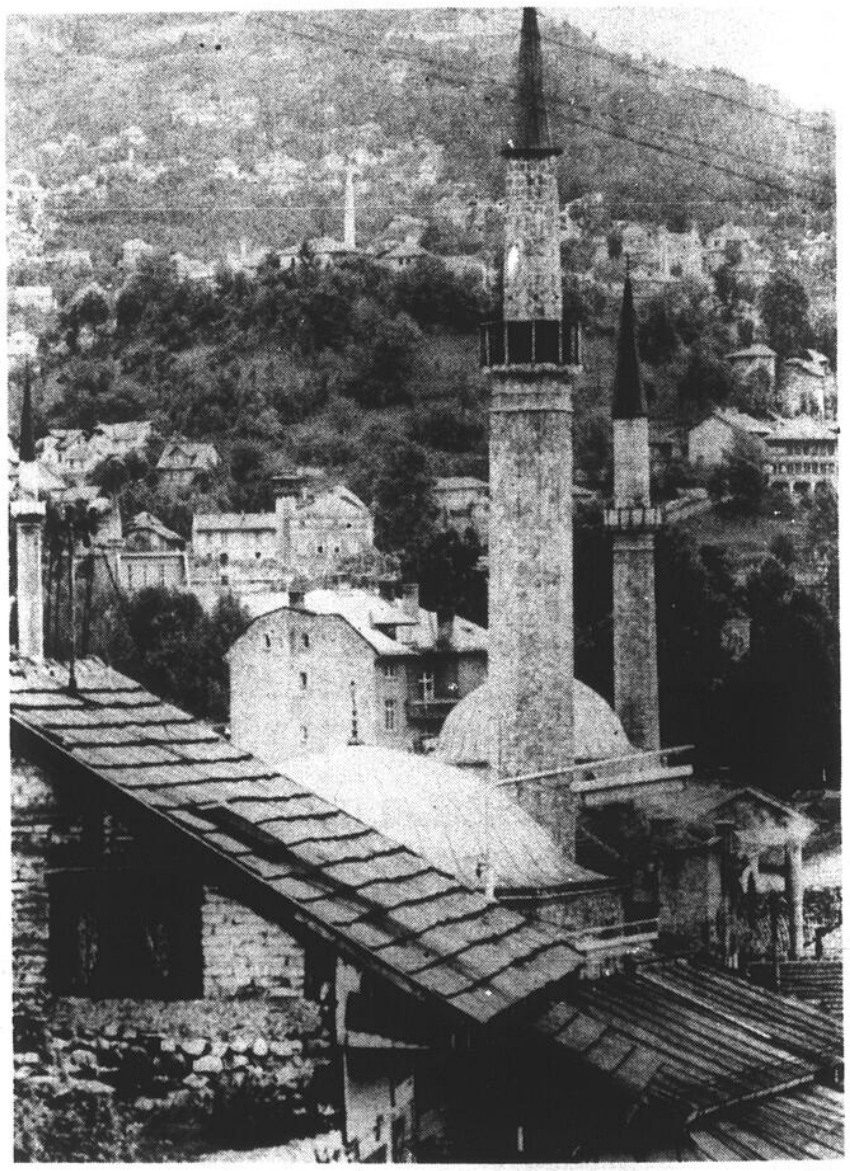
Et le soir, cette ville de pierres blanches polies empruntant les tons de rose du couchant, nous apparaît comme un véritable joyau serti sur le fond bleu de l'Adriatique.

Suggestions de tournées

À Dubrovnik, la compagnie Atlas Tour propose 24 excursions d'une journée vers des destinations fort intéressantes et aux thèmes les plus variés, dont entre autres: tournée de la ville, vers l'arrière pays, safari en canoë, pèlerinage à Medjugorje où la Vierge apparut pour la première fois le 15 octobre 1981 et continue depuis, croisières en bateau à voile, pique-nique à bord d'un bateau pour une dégustation de vins et fromages du pays accompagnée de poissons fraîchement capturés et grillés sur place, croisière vers les îles. Il y en a pour tous les goûts et toutes les bourses.



Dubrovnik, la Perle de l'Adriatique.



À Sarajevo, les minarets de la vieille ville.

Voyages organisés

Un voyage organisé est peut-être, pour la plupart, la meilleure façon de se familiariser avec un pays, lors d'une première visite. Le Tourisme Français offre une excursion de 18 jours comprenant les sites les plus intéressants de la Yougoslavie.

Elle comprend l'avion Mirabel-Paris. Au départ de Paris le circuit se fait en autocar de luxe climatisé tout confort. L'itinéraire permet de voir les Alpes françaises, en passant par le Mont Blanc; de là l'Italie, avec Milan et Udine, pour nous mener ensuite à Sarajevo, Dubrovnik et plusieurs autres villes le long de l'Adriatique. Retour par la Suisse qui comprend Lausanne, en longeant le lac Majeur et Montreux, sur les bords du lac Leman.

Yugotours nous propose également un choix d'excursions à peu près semblable, incluant des séjours dans les stations de ski et des forfaits Yougoslavie-Grèce-Turquie, les pays de la péninsule balkanique, croisières sur la Méditerranée au départ de Dubrovnik, avec visite de l'Égypte et Israël.

Le meilleur conseiller est encore votre agent de voyages qui saura vous préparer des vacances «sur mesure» en Yougoslavie, ce pays qui a tout pour vous plaire.

VALISES ensemble 6 pieces
· 3 sur roulettes
· un sac a complet
· 1 valise de fin de semaine
· 1 fourre-tout
SPECIAL 199.98 l'ensemble
MONA
Sacs à main et accessoires
Ceintures de voyages disponibles
■ Sacs à main ■ Gants ■ parapluies ■ Idées de cadeaux
■ Foulards ■ Porte-monnaie ■ porte-documents ■ Etc...
Carrefour Richelieu 349-2365

Il y a boire...et boire!

■ 1. Boire permet d'agir plus aisément?

L'alcool pris en petites quantités, s'il diminue la crainte, pourrait enlever de l'esprit l'hésitation devant l'acte à poser. Cependant, le jugement peut être affecté même par un tout petit peu d'alcool. Il serait à propos, le lendemain, d'évaluer le geste accompli...

Au fait, le membre AA y a pensé aujourd'hui.

■ 2. Il y a boire... et boire?

C'est vrai! À l'occasion (ça va), avec modération (ça se voit): par habitude (c'est dangereux) et à la façon d'un alcoolique (c'est la perte de contrôle et peut-être trop tard)... à moins de s'en tenir au café ou au jus de fruit... (tu piges?)...

■ 3. Il est important de savoir boire?

Dans tous les siècles, depuis toujours, l'alcool a existé. Qui l'a inventé? Jadis le vin était identifié au sang, le sang à la vie. Encore de nos jours, le vin a une importante signification dans les religions juive, catholique et autres... C'est en outre une pratique courante dans notre société d'offrir du vin. Mais l'alcool est aussi un tranquillisant, selon certains médecins. D'après d'autres médecins, c'est aussi une drogue, en fait la drogue la plus toxique qu'on puisse trouver.

Il est donc important, et nécessaire, pour les alcooliques de savoir NE PAS BOIRE.

À Saint-Jean, tu peux rejoindre A.A. au 347-6580.

DEMANDEZ LE MEILLEUR GUIDE



NOËL D'ANTAN
À LA
Roche Pleureuse
Île aux Coudres
22 - 23 octobre 1988
comprenant autocar de luxe, un coucher à la Roche Pleureuse, cocktail de bienvenue, 4 repas (incluant un réveillon à minuit), soirée folklorique et remise de cadeau par le père Noël et guignolée.

RENSEIGNEMENTS:
348-5984
346-8415

Les vrais spécialistes du voyage en groupe

AUTOMNE 1988

3 JOURS
17-18-19 oct.
Stowe - Vermont
INCLUANT: transport, hébergement, 6 repas, animation



Hélène Béliveau
Détenteur d'un permis du Québec
Tous nos départs partent de Saint-Jean-sur-Richelieu

HIVER 1989

VENEZUELA
Cumana
Hôtel Cumanagoto
Départ: 22 janvier - 2 semaines

CUBA
Varadero
Hôtel Bellamar
Départ: 4 mars - 2 semaines

VENEZUELA
Puerto La Cruz
Hôtel Doral Beach
Départ: 11 février - 2 semaines

NOS P'TITS D'UN JOUR

16 octobre:
Lake Georges

25 octobre:
Expo Aztèques Montréal
8 novembre:
Théâtre Les Nonnes

VOYAGES JOCELYNE CÔTE
358-1050

POUR NE PAS ÊTRE COMME LA PLUPART DES AUTRES!

La périodontite affecte neuf Canadiens sur dix et entraîne la perte des dents dans une proportion de 70% chez les adultes. Dans ses premières phases, la maladie peut se développer sans qu'on s'en rende compte. Elle est pourtant évitable. Prendre bien soin de ses dents et voir le dentiste régulièrement feront toute la différence. Vous pigez?

LA SANTÉ DENTAIRE Pour la vie

L'ASSOCIATION DENTAIRE CANADIENNE

Moi je voyage avec BOUTIQUE DU VOYAGE DE L'ESTRIE (1980) INC

GAGNEZ UN BON D'ACHAT DE $1000

RÈGLEMENT DU CONCOURS
1 S'applique aux réservations effectuées entre le 1er septembre et le 17 décembre 1988
2 Un billet lui a chaque semaine est éligible pour le tirage d'un tirage à la Boutique du voyage de l'Estrie
3 Cette valeur n'est remboursable en argent ni échangeable contre marchandise d'une valeur inférieure
4 Non-remboursable non négociable monnaie courante
5 Gagnant indiqué sur le billet gagnant
6 Le gagnant sera avisé par téléphone
7 Le gagnant devra se présenter à la Boutique du voyage de l'Estrie

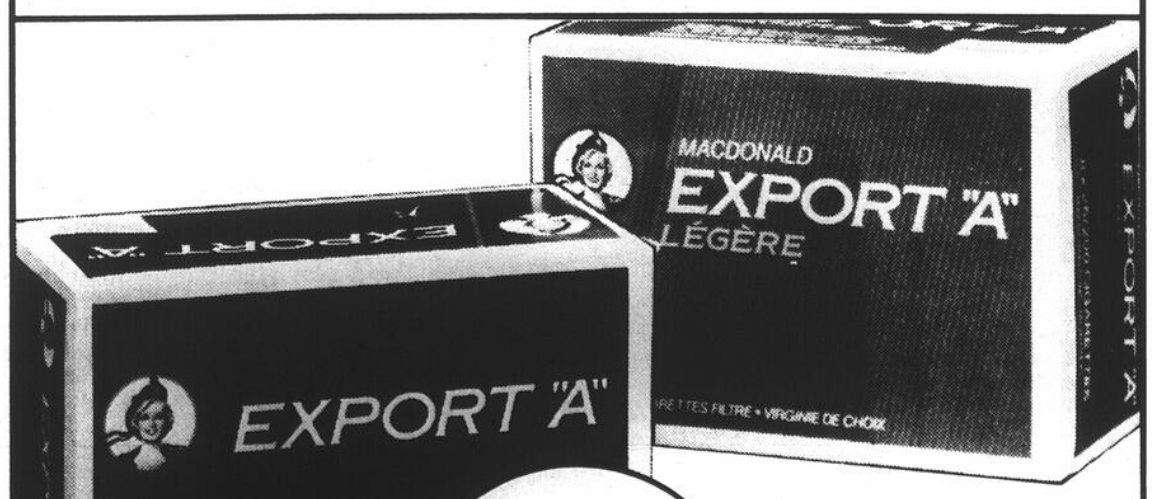
LA SUPER ÉQUIPE



BOUTIQUE DU VOYAGE DE L'ESTRIE (1980) INC
950 nord, boul. du Séminaire St Jean 514 348 4945
2339, Les Promenades King Sherbrooke 819 563 7343
525, 1ère Avenue Asbestos 819 879 7188

Woolco

Des bas prix.... et tellement plus à découvrir



En vedette au COIN DU FUMEUR
22.49
la cartouche

Faites provision de cigarettes de marques canadiennes

Paquets de 20 et 25 cigarettes ordinaires ou grand format de marques canadiennes

Prix en vigueur jusqu'au 1er octobre 1988. Venez tôt pour un meilleur choix!

AVIS: Santé et Bien-être social Canada considère que le danger pour la santé croît avec l'usage, éviter d'inhaler.

Woolco Achetez Woolco... partez gagnant!
LES GALERIES RICHELIEU
978, BOULEVARD DU SÉMINAIRE, SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU

HEURES D'OUVERTURE:
Lundi, mardi et mercredi 9h30 à 18h
Jeudi et vendredi 9h30 à 21h
Samedi 9h à 17h

Super-spéciaux d'automne

VOYAGES Johanne Rauzon
détenteur d'un permis du Québec

CUBA (Varadero)
Hôtel neuf
1 sem.
7 déjeuners et
4 soupers inclus
379$ + taxe

REPUBL. DOM. (Sosua)
Hôtel Supérieur
avion, hôtel
1 sem. 219$ + taxe
2 sem. 319$ + taxe

ACAPULCO
Hôtel sur la plage
avion, hôtel
1 sem. 219$ + taxe
2 sem. 319$ + taxe

FLORIDE - CÔTE OUEST
avion, hôtel, voiture
1 sem. 279$ + taxe

FLORIDE FORT LAUDERDALE
VOL SEULEMENT
175$ + taxe
* Tous ces spéciaux sont valables pour départs d'octobre

CROISIÈRE SUR LE BRITANNIS
incluant le vol
(5 ports d'escale)
À PARTIR DE 799$ + taxe

FLORIDE (TEMPS DES FÊTES)
vol - départ du 19 déc.



(10 jours) 249$ + taxe
26 déc.
(10 jours) 299$ + taxe

Spéciaux «dernière minute»
ÉCONOMISEZ JUSQU'À 50% EN TOUT TEMPS

Rens Johanne 349-1255 ou 349-4182
Monique 348-6324

5 ANNÉES SENSASS

Agence de Voyages Sears

Réservez aujourd'hui, voyagez demain, payez plus tard!

SEARS

«CRÉDIT ACCEPTÉ AVEC LA CARTE SEARS»

PLAN SPÉCIAL DE PAIEMENT-VOYAGES

AUCUN DÉPÔT

AUCUN PAIEMENT AVANT VOTRE DÉPART!

Réservez dès maintenant vos vacances d'automne/hiver ou printemps et profitez de notre offre aucun dépôt — aucun paiement avant votre départ. • Choisissez vos vacances parmi les destinations offertes par des grossistes en tête de file au Québec et endossant notre réputation. Liste détaillée des grossistes à l'Agence de voyages Sears.

• OFFRE DURÉE LIMITÉE — applicable pour «toutes nouvelles réservations» seulement effectuées entre le 17 septembre et 5 novembre 1988.

Pour obtenir plus de détails concernant cette offre spéciale «durée limitée» SEULEMENT À L'AGENCE DE VOYAGES SEARS, contactez ou visitez — dès aujourd'hui — l'Agence de Voyages Sears la plus près de chez vous.

Prix garanti

Si, avant votre départ, vous voyez le même voyage (identique) avec la même date de départ annoncé à un prix moindre par le même fournisseur, vous payez le prix le plus bas.

La campagne du Plan Spécial de Paiement-Voyages se termine le 5 novembre 1988.

Treasure Tours

UNE BONNE VALEUR

FLORIDE

FORT LAUDERDALE
Vols (seulement) 1 ou 2 semaines
Départs en semaine de Montréal du 31 oct. au 15 déc. 1988
289

TARIFS AÉRIENS DE FIN DE SEMAINE
Fort Lauderdale 309
Orlando 299
Départs du 26 sept. au 15 déc. 1988

DEMANDEZ-NOUS NOS TARIFS SOLEIL à partir de 225
Départs du 1er au 28 oct. 1988 — certaines restrictions s'appliquent

AUSSI DES FORFAITS VACANCES!

MIAMI BEACH — 1 sem. 2 sem.
Château by The Sea — 5 déc. au 16 déc. — 409 599

ORLANDO
Comfort Inn — 5 déc. au 16 déc. — 399 579

Les forfaits vacances incluent automobile sans kilométrage illimité (Chevy Sprint ou similaire) — tarif aérien aller-retour de Montréal par les lignes Aériennes Canadien — services d'un représentant Treasure Tours.

Les Voyages Treasure Tours
UN UNIVERS DE VOYAGES

Courez la chance de gagner vos prochaines vacances. Méritez-vous un crédit voyage équivalent au coût de vos vacances (max. 5 000$) réservées à l'Agence de voyages Sears entre le 17 septembre 1988 et le 31 mars 1989.
Pour ceux n'ayant effectué aucune réservation à l'Agence de voyages Sears, 1 000$ can. en chèques de voyage American Express sera décerné. Tirage le 10 avril 89.

Tirages «Avant-Première»



Chaque Agence de voyages Sears décernera un prix «Avant-Première»... une valise Samsonite... idéale pour vos vacances. Tirage le 14 novembre 1988.
Aucun achat nécessaire — vous trouverez les règlements et bulletins de participation à l'Agence de voyages Sears.

Chèques de voyage American Express



Vous pouvez acheter vos CHÈQUES DE VOYAGE AMERICAN EXPRESS sans frais de transaction... et porté sur votre compte Sears (si combiné avec l'achat de vos vacances) ou payé comptant! (quelques restrictions sont applicables, demandez-nous les détails)

UNE EXCLUSIVITÉ DE L'AGENCE DE VOYAGES SEARS!

Offre spéciale

Durant notre campagne du Plan Spécial de Paiement-Voyages, nous protégeons le taux d'échange de vos CHÈQUES DE VOYAGE AMERICAN EXPRESS... demandez-nous les détails.

Choisissez votre destination...

aux endroits tels que les Bahamas, Bermudes, les Antilles, Grande Bretagne, Mexique, Orient, Amérique du Sud, Pacifique Sud, les États-Unis i.e. Californie, Floride, Arizona, Hawaii, Nevada, Texas, etc... et plus. Vous les trouverez dans la (les) brochure(s) des grossistes participants (liste détaillée à l'Agence de voyages Sears, sujette à changement sans préavis).

Vacances Wardair

UNE BONNE VALEUR

MEXIQUE

PUERTO VALLARTA
POSADA DEL SOL
519

1 semaine
6 nov. au 11 déc.
2 semaines 6 nov. au 5 déc. ..... 629$

VOL AÉRIEN SEULEMENT
7 ou 14 nuits
6 nov. au 11 déc. ..... 419$

Vol vers Puerto Vallarta tous les dimanches à partir du 6 nov. aussi à partir du 17 décembre vols deux fois par semaine.

CHOISISSEZ PARMI UNE VARIÉTÉ DE 11 FORFAITS VACANCES à valeur sûre pour toutes les bourses.

LE PRIX INCLUT: tarif aérien aller-retour de Montréal en classe «Wardair» — transferts à destination — hébergement tel que choisi — services d'un représentant vacances Wardair.

Vacances Wardair

Club Sears...

PLUS SPÉCIALEMENT POUR VOUS!
Adhérez au Club Sears. Gagnez des points et obtenez des bons d'achat. Applicable à des achats de marchandise ou voyage. Adhésion gratuite. Demandez-nous les détails.

Boni additionnel

Recevez un abonnement du magazine voyage le «Tour du Monde» à titre gracieux avec toute réservation de voyage.

Voyagez

«LA TÊTE TRANQUILLE» — VOYAGEZ AVEC LA GARANTIE SEARS SUR LES VOYAGES!
Vous est offerte sans frais additionnels à l'achat d'une couverture d'assurance que nous recommandons... détails à l'Agence de voyages Sears.

ADDITIONNEZ TOUT... ET COMPAREZ QUI D'AUTRE PEUT VOUS EN OFFRIR AUTANT!

Club Med

UNE BONNE VALEUR

PUNTA CANA

RÉPUBLIQUE DOMINICAINE

CLUB MED — 1 semaine à partir de **999**
5 nov. au 17 déc. 1988

SUPER VACANCES AU PLUS BAS PRIX
Une expérience de vacances où se combinent... camaraderie... activités... confort... et qualité... Nous sommes les experts.

AUSSI EN VEDETTE... À MEILLEUR PRIX

BAHAMAS — Paradise Island
1 semaine à partir de **1199$** 01-29 oct.

GUADELOUPE — La Caravelle
1 semaine à partir de **1250$**
12 nov. seulement

PRIX COMPREND
Tarif aérien aller-retour de Montréal — transferts à destination — manutention des bagages — hébergement — tous les repas — vin au dîner et souper — tous les sports — spectacles — animation et encore plus.

Club Med

Carrefour Richelieu 349-2393

NOUS VOUS CONSEILLONS DE PROTÉGER VOS VACANCES AVEC ASSURANCE VOYAGEUR!

Tous les prix sont donnés par personne, et basés sur une occupation double, sauf sur avis contraire. Les prix et dates indiqués sont ceux offerts au moment de mettre sous presse et sont sujets à changement sans préavis. Les prix peuvent changer selon la date de départ, l'hébergement choisi. Les voyages sont sujets aux modalités et conditions contenues dans la brochure du fournisseur. Les prix ne comprennent pas: les taxes d'aéroport, hôtel et frais de service et toutes dépenses de nature personnelle. Ces offres ne sont pas valables en conjonction avec d'autres offres ou rabais sur réservations anticipées, proposés par d'autres fournisseurs ou Agences de voyages Sears. © Copyright Canada 1985. Sears Canada Inc. Toute reproduction sans les consentement écrit de Sears Canada Inc. est interdite

SEARS

vous en avez pour votre argent...et plus

ACTA

Détenteur d'un permis du Québec



handi-capables

PAR CLAUDETTE BÉGIN

Un atelier d'initiation à la relation d'entraide

Le Département de Santé Communautaire de l'Hôpital du Haut-Richelieu, offre pour la deuxième année consécutive, un atelier d'initiation à la relation d'entraide.

Cet atelier s'adresse à toute personne oeuvrant dans un domaine ou la relation interpersonnelle est un élément central (éducation, santé, services sociaux, organisation communautaire, loisirs, etc...).

Il s'agit d'un atelier permettant de s'initier à la relation d'entraide dans le but de l'intégrer aux niveaux personnel et professionnel. Le contenu théorique est basé sur l'approche développée par Jean Bédard; le contenu pratique provient de l'expérience concrète des participants. Voici un aperçu des éléments de contenu qui seront abordés:

■ A) Nature de la relation d'entraide

1) Définition. 2) Caractéristiques. 3) Efficacité. 4) Niveaux de relation (relations de contrôle) et (relations d'entraide).

■ B) Conditions de développement d'une relation d'entraide

1) Perception. 2) Enlever les préjugés. 3) Premier contact. 4) Démarrage. 5) Lien de confiance. 6) Vision du monde. 7) Lien de croissance.

■ C) Entraide et auto-orientation

1) L'origine. 2) L'histoire. 3) La destinée.

■ D) Relation d'entraide et groupe d'entraide

1) Facteurs d'émergence d'un groupe d'entraide. 2) Conditions favorisantes. 3) Injection de l'entraide.

La relation d'entraide y sera étudiée et expérimentée comme «une relation humaine où des personnes s'impliquent comme des êtres humains également dignes de respect et chacun fondamentalement responsable de lui-même en vue d'atteindre leurs buts sans qu'aucun ne soit investi d'une autorité ou d'une ascendance lui venant d'un appareil institutionnel ou organisationnel».

■ L'atelier a pour objectifs de:

a) renforcer l'autonomie des participants(es) et leurs sentiments de compétence et de réduire les risques d'épuisement professionnel;

b) modifier les attitudes et pratiques professionnelles dans le sens de l'entraide;

c) développer une dynamique d'entraide et favoriser le développement des gropes d'entraide.

■ Inscription au cours:

On s'inscrit au groupe A ou au groupe B.

Groupe A

7 octobre 1988
4 novembre 1988
2 décembre 1988
6 janvier 1989
3 février 1989
3 mars 1989
7 avril 1989
5 mai 1989

Groupe B

14 octobre 1988
18 novembre 1988
16 décembre 1988
13 janvier 1989
17 février 1989
17 mars 1989
21 avril 1989
19 mai 1989

Ces ateliers se tiendront de 9h30 à 12 heures. Où: au Département de Santé Communautaire de l'Hôpital du Haut-Richelieu, 300, Montée Saint-Luc, 2e étage, Saint-Jean-sur-Richelieu, Qc, tél.: 348-7326. Coût: $65.00 par participant(e) pour la série. Émettre le chèque à l'ordre du Département de Santé communautaire de l'Hôpital du Haut-Richelieu. Animateur: Noëlandré Delisle, psychologue. Inscription: s'adresser au département de Santé Communautaire ou demander formulaire d'inscription au bureau de l'Association de paralysie cérébrale du Québec Inc., région de Saint-Jean au 346-1796.

CARNET SOCIAL

Service soutien pour personnes âgées et en perte d'autonomie (S.S.P.A.P.A.). Avez-vous besoin d'aide pour vos tâches quotidiennes?

Service Soutien pour personnes âgées et personnes en perte d'autonomie (S.S.P.A.P.A.) peut vous faciliter la vie. Ce nouveau service qui s'adresse aux couples âgés, aux personnes âgées seules, aux familles ayant une personne âgée à sa charge, aux personnes atteintes d'une maladie chronique, aux personnes en période de ralentissement et aux familles d'accueil vous offre:

- un service de maintien à domicile de 24 heures
- un service de gardiennage de jour, de nuit et de fin de semaine
- un service de transport médical
- un service de travaux à domicile tels: peintre, réparateur, couturière, coiffeur, accompagnateur, etc., etc.

Le territoire desservi est celui de la M.R.C. Haut-Richelieu, soit les 23 municipalités environnantes de Saint-Jean-sur-Richelieu. Pour de plus amples informations, n'hésitez pas à communiquer avec la directrice du projet, madame Micheline Deschamps Guertin au 348-8565.

■ Hommage à Sylvain Lapointe

Plusieurs d'entre vous connaissez monsieur Sylvain Lapointe pour son implication dans le téléthon de l'Association de paralysie cérébrale du Québec Inc., région de Saint-Jean, et ce, depuis près de 6 ans. Depuis le dernier téléthon de février 88, Sylvain travaillait au journal de Chambly. En plus, il était l'auteur de la rubrique HUMEURS. En septembre dernier, il reprend le chemin des écoliers pour cette fois, suivre son cours en communication à l'Université de Montréal.

Cela ne l'empêchera pas d'être encore parmi nous au prochain téléthon de février 1989. Et... au niveau journalistique, Sylvain monte d'échelon. C'est lui, qui désormais signera l'éditorial du Journal de Chambly. Une première expérience date du mardi 13 septembre, et je vous assure que c'est à lire.

Nous remercions donc Sylvain pour tout ce qu'il a fait pour l'Association et tout ce qu'il s'apprête encore à faire et lui souhaitons un grand succès dans son nouveau défi.

Claudette Bégin, r.r.
Responsable régionale APCQ Inc.

NOUVEAU!



Mlle France Hébert
esthéticienne
onze ans d'expérience

Nous sommes heureux d'accueillir au sein de notre équipe

France Hébert
esthéticienne
le centre d'esthétique
EMÔME enr.

Bienvenue à toute ma clientèle!

598, boul. du Séminaire nord
Saint-Jean-sur-Richelieu
POUR RENDEZ-VOUS:
348-2288

LES HALLES ST-JEAN
145, boul. Saint-Joseph, Saint-Jean-sur-Richelieu
348-4993
Spéciaux du 27 septembre au 2 octobre 1988

boucherie
VIANDE DE CHOIX - CHARCUTERIE
Pierre

Boeuf haché maigre
fraîchement désossé et emballé comme vous le désirez
boeuf Canada A
4,16$ kg
1.88 lb

PORC HACHÉ maigre
1.58 lb
3,51$ kg

VEAU
4,59$ kg
2.08 lb
emballé comme vous le désirez produit frais

Gigot d'agneau frais
semi-désossé
8,80$ kg
3.98 lb

Côtelette d'agneau à la provençale
11$ kg
4.98 lb

Bifteck de surlonge
boston tranché
8,80$ kg
3.98 lb
boeuf Canada A

Rôti de boeuf
genre parisien, rond de pointe très tendre
7,67$ kg
3.48 lb
boeuf Canada A

Poulet de grain frais
4,17$ kg
1.88 lb

Lapin frais
Demandez notre recette
8,11$ kg
3.68 lb

* Un excellent choix de saucisses importees * Il nous fera un plaisir de repondre a vos demandes speciales
* N hesitez pas a nous consulter pour votre viande de congelateur



chronique des aînés

PAR CLAUDE PONTON

Un Salon pour les aînés

Le proverbe dit que l'on doit saisir l'occasion lorsqu'elle se présente. Or, pour les aînés, cette occasion a pris la forme d'un salon qui se tiendra à l'hôtel Vallée des Forts les 30 septembre, 1er et 2 octobre prochains.

L'occasion est à saisir d'abord pour des raisons pratiques: plus de 30 exposants réunis dans un même lieu, c'est suffisant pour répondre à bon nombre de questions que vous vous posez, que ce soit au niveau de la santé, des loisirs, des droits, etc.

L'occasion est aussi à saisir pour le «happening» qui va constituer cet événement. On ne doit pas oublier que c'est la première fois qu'un tel salon va se tenir dans le Haut-Richelieu. Le rendez-vous s'adresse donc à tous les aînés de la région, ainsi qu'à tous ceux qui s'intéressent à cette couche de la société. On pense bien sûr aux nombreux intervenants pour qui les aînés constituent une «clientèle», mais aussi à tous les pré-retraités, aux enfants qui se sentent concernés par les différentes facettes de la vie de leurs parents, etc. À coup sûr, les visiteurs du Salon ne seront pas que des aînés.

L'occasion est finalement à saisir pour des raisons d'appartenance. C'est bien connu, le nombre des aînés va s'accroître rapidement avec les années. Les personnes âgées vont bientôt représenter une force nouvelle dans notre société, une force qui devra d'abord prendre conscience de son existence, puis s'organiser.

Au delà de la fête et de l'information véhiculée, ce premier Salon devra faire la preuve que les aînés sont capables de se regrouper. Cette première étape franchie, il sera possible d'aller plus loin, beaucoup plus loin. On visite d'abord le Salon et on en reparle la semaine prochaine.

Kino-Québec sera au Salon des Aînés

Nos programmes visent la sensibilisation à la santé ainsi qu'une modification des comportements par de meilleures habitudes de vie.

Notre objectif est d'inciter les personnes âgées à prendre en main leur santé physique et mentale et à maintenir ou à améliorer leur autonomie fonctionnelle et sociale. Telle est la nouvelle orientation de Kino-Québec.

Kino-Québec tiendra un kiosque d'information lors du Salon des aînés du Haut-Richelieu, l'événement aura lieu à l'hôtel Roussillon Vallée des Forts, le vendredi 30 septembre de 13 heures à 22 heures et le samedi 1er octobre 1988 de 10 heures à 16h30.

Le tout se déroulera dans une atmosphère de plaisir et de détente et histoire de vous dégourdir un peu, il y aura des démonstrations de pause-santé.

Il sera possible pour vous d'obtenir de plus amples informations sur le programme VIACTIVE de Kino ainsi que sur des sujets tels que l'alimentation, l'exercice physique, etc... En plus, vous pourrez par la même occasion participer à une activité vous permettant de gagner des prix.

Pour participer, il suffit de vous présenter à nos activités surprises au kiosque Kino-Québec et par la même occasion vous pourrez connaître votre nouvelle conseillère Kino, Mme Lucie Lemieux.

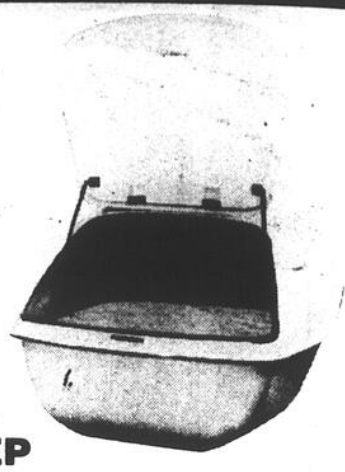
Le Centre d'épanouissement de la personne

Bains flottants

Devenez membre et profitez de nos tarifs avantageux

AUSSI OFFERTS:

- baladi
- rebirth
- yoga pré-natal
- tarot (début des cours 29 sept.)



Pour renseignements ou rendez-vous, contactez

Ghislaine Ménard-Bois au 349-5337

LE CEP

194-A, rue Jean-Talon, Saint-Luc

HEURES D'OUVERTURE:
du lundi au vendredi: 16h à 23h, samedi: 12h à 22h

FAITES PARTIE DU GROUPE DES **10 000$**

LOTTO 649

Soyez du groupe 100 personnes à 100$ chacun dans le cadre du tirage du 6/49 du 31 décembre prochain

Un chance en or!

LES HALLES ST-JEAN

COMBINAISON À 84$

Faites vite!

LA TABA-LOTO

145, boul. Saint-Joseph, Saint-Jean-sur-Richelieu



La Vieille Dépense

aliments en vrac

...Où on économise à chaque fois!

Riz brun 1.29$ kg **59¢ lb**

Menthe Rival rose, blanche, verte 3,79$ kg **1.72 lb**

Poudre de cacao 3,99$ kg **1.81 lb**

Noix mélangées en écale 4,29$ kg **1.95 lb**

Fruits confits 3.99$ kg **1.81 lb**

Noix de grenoble en morceaux 7,39$ kg **3.36 lb**

Speciaux en vigueur du mercredi au dimanche jusqu'a epuisement

Variété - Service personnalisé

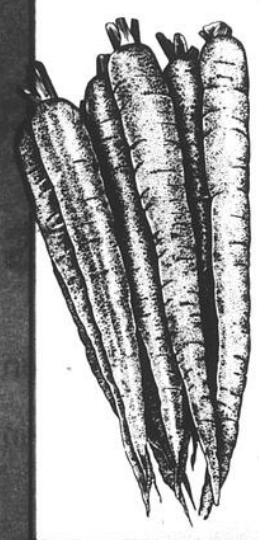
145, boul. Saint-Joseph, Saint-Jean-sur-Richelieu tél.: 349-4520

FRUITERIE

L'avenue du potager

LES HALLES ST-JEAN

CAROTTES
pr. Québec no 1



79¢
Sac 5 lb

MELON MIEL
pr. É.-U. no 1
Gr. 8



99¢ ch.

POIREAUX
pr. Québec no 1



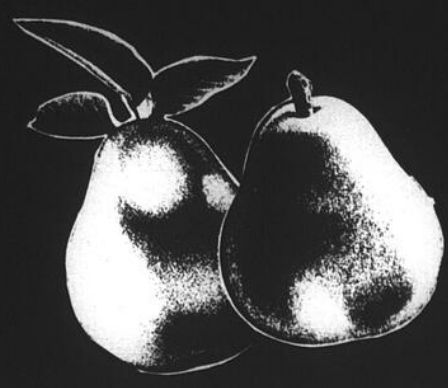
3/ 99¢

Céleri
pr. Québec no 1
Gr. 24



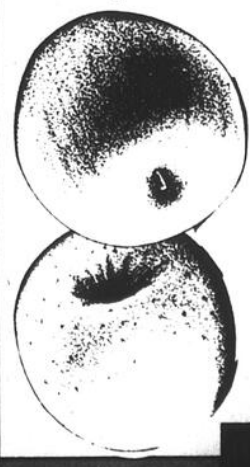
2/1$

Poires Bartlett
pr. É.-U. no 1
Gr. 150



1,30$ kg
59¢ lb

Pommes vertes dures
(Greening)
pr. Québec fantaisie



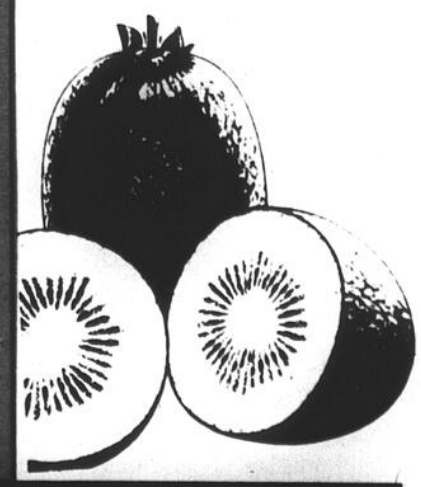
1,08$ kg
49¢ lb

COURGETTES
(zucchinis)
pr. É.-U. no 1



1,08$ kg
49¢ lb

KIWIS
pr. É.-U. no 1
Gr. 46



4/ 1$

145, boul. Saint-Joseph, Saint-Jean-sur-Richelieu
Tél.: 349-3209

576, rue Champlain,
Saint-Jean-sur-Richelieu
Tél.: (514) 348-3821

MOTEL Harris

Fait peau neuve...

Françoise Boucher Boulin, prés.



Une section du motel

Salle de séjour
Salle à déjeuner
Bureau et administration

Le site idéal au bord de la rivière Richelieu pour se reposer Offrant coucher et déjeuner continental

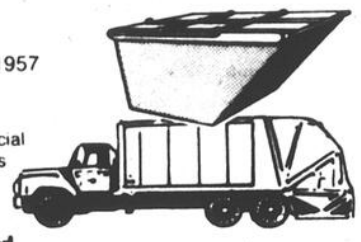
---

CENTRE D'ENFOUISSEMENT SANITAIRE

Yves Lebeau & Fils Ltée

ÉTABLI DEPUIS 1957

Transport d'ordures ménagères
Industriel et commercial
Conteneurs de toutes dimensions



72, 3e Rang nord, St-Grégoire-le-Grand **346-6441**



DISTRIBUTEUR AUTORISÉ

Produits de grande qualité

M. André «Bob» Thibodeau
348-5256

"Réno Valeur" RONA

Centre de Rénovation

P.E. GIROUX INC.-

Ligne de Saint-Jean: **346-1863**

700, rue Principale ouest, Farnham

Un partenaire financier par excellence

Société d'entraide économique du Québec inc.

Serge Lachapelle
directeur

245, rue Richelieu, local 17
Saint-Jean-sur-Richelieu
(Qué.) J3B 6X9
Tél. (514) 347-8391-0221

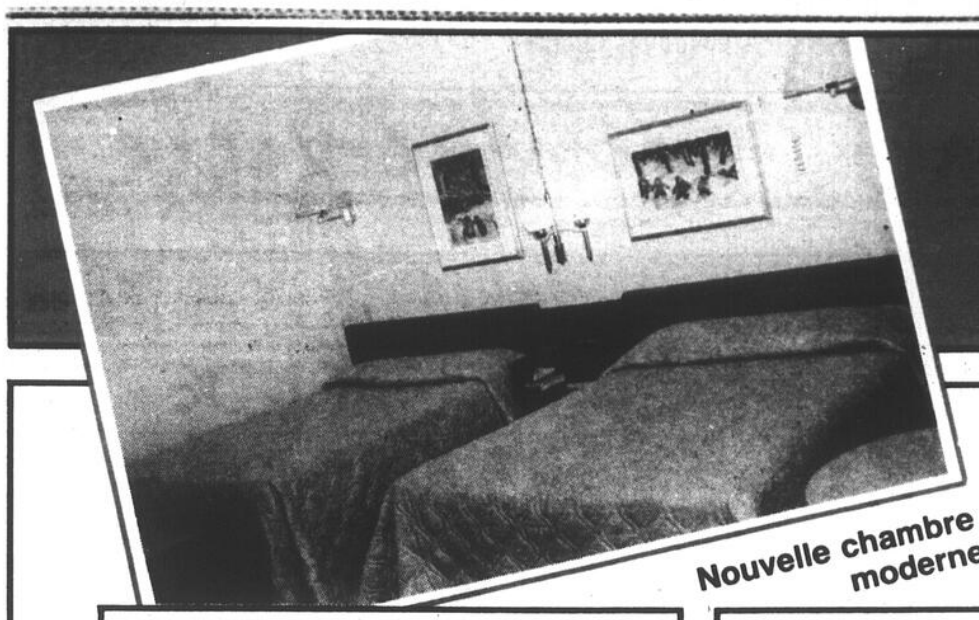
Une autre réalisation de

CONSTRUCTION RICHARD MURRAY INC.

et ses sous-traitants

RÉNOVATION ET CONSTRUCTION

24, boul. Saint-Joseph
St-Jean-sur-Richelieu **Tél.: 348-9367**



Nouvelle chambre moderne

Nicole et Denis Thibodeau

PEPINIERE SABREVOIS

BOTANIX

585, Route 133
Sabrevois, Québec JOJ 2GO
Tél.: (514) 347-8537

LES ACIERS H&H INC.

ACIER D'ARMATURE - TREILLIS MÉTALLIQUES
ALUMINIUM, CUIVRE, ACIER INOXYDABLE
SERVICE DE COUPE ET PLIAGE
TUYAUX DE PONCEAU ACIER ET PLASTIQUE
920, rue Pierre-Caisse
Saint-Jean-sur-Richelieu
349-5801

6, GRAND BERNIER SUD
SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU, QUÉ. J3B 4P8

Kébec ST-JEAN ÉLECTRIQUE INC.
INDUSTRIEL COMMERCIAL RÉSIDENTIEL
ENTREPRENEUR-ÉLECTRICIEN

Tél.: 346-1717

CLAUDE DUVAL PIERRE LESSARD

N. VACHON, pres. Tel.: 349-3880
H. VACHON, rep. Res.: 349-1003

ALUMINIUM VACHON INC.

RAMPES AUVENTS FERRONNERIE
POTEAUX DE LAMPADAIRES CLÔTURE DE FER OUVRAGE
GRILLAGE DE SÉCURITÉ
CLÔTURE DE BOIS OUVRAGE

30, rue Moreau
Suite 100
St-Luc, Que.
J0J 2A0

finition de béton

FINI-TECH INC.

résidentiel - commercial - industriel

David **348-5628**
Dominique **447-1828**

Dugré et Bonneau

SPÉCIALISTES EN THERMOPOMPE
RÉFRIGÉRATION ET CLIMATISATION

Georges Dugré
930 AUBRY, ST-JEAN, P.Q.
TÉL: 346-5526
MTL: 658-4521

YORK Chauffage et climatisation

FABRITEC

ARMOIRES KITCHENS

688, St-Jacques, Saint-Jean-sur-Richelieu,
Québec, Canada, J3B 2M7

Tél.: 348-1971

PLOMBERIUM

PLOMBERIE ST-LUC Inc.

Salle de montre
Vente de bains tourbillons thérapeutiques

395, boul. St-Luc
Saint-Luc, J0J 2A0

Sciage de beton
- bordure
- trottoir
- mur
- plancher

- forage
- mini-excavation
- sablage
- epoxy

CONSTRUCTION SRB

(514) 346-4673

René Bertrand
Président

720, rue St-Jacques
Saint-Jean-sur-Richelieu,
Qué., J3B 2M7

TÉL.: 348-1707
Nelson Vachon, pres.

Les Entreprises Ornementales N.V. Inc.

BALCONS AUVENTS ESCALIERS
GRILLAGE DE SÉCURITÉ
EN FER ORNEMENTAL ET EN ALUMINIUM
SOUDURE ÉLECTRIQUE ESTIMATION GRATUITE
OUVRAGE GÉNÉRAL

751, rue Rossiter
Saint-Jean-sur-Richelieu

Assurances Mallet inc. (Les)
112, rue Saint-Charles,
Saint-Jean-sur-Richelieu,
Québec J3B 2C3,
tél.: (514) 347-3794 -
347-2313

Antonio Mallet, C.d'A.A.
Michèle Mallet, C.d'A.A., A.I.A.C.

COURTIER EN ASSURACES IARD

Tél.: 348-4711,
348-4049
Mtl: 658-8872

Éclairage Moderne Saran inc.

GROS ET DÉTAIL
LUMINAIRES ÉLECTRIQUES - PROVINCIAL ET COLONIAL
FLUORESCENTS COMMERCIAUX, TUILES ET CÉRAMIQUE
582, boul. du Séminaire
Saint-Jean-sur-Richelieu, Québec J3B 7E3

Louis Galipeau et Fils
623, boul.
Saint-Luc
Saint-Luc

PAVÉ-UNI

PAVAGE du HAUT-RICHELIEU inc

OUVRAGE GARANTI

TRAVAUX DE PAVAGE
ÉPANDEUSE HYDRAULIQUE
SPÉCIALITÉS
PATIOS ET CONTOURS
DE PISCINES
DÉNEIGEMENT

ARCHITECTURE
PAYSAGÈRE
COUPE DE
TERRAINS VACANTS
ROULEMENT DE
TERRAINS
TERRE & SABLE

RÉSIDENTIEL - COMMERCIAL
DISTRIBUTEUR DE PAVÉ UNI

348-8143

Bernard Dussault inc.

entrepreneur spécialisé

CÉRAMIQUE - MOSAÏQUE

347, rue Sainte-Marie
Saint-Jean-sur-Richelieu
348-2949

BMR

ST-JEAN BMR INC

210, Boul. St-Joseph
St-Jean, Que. J3B 1W7
Tel.: (514) 348-0911

Jean-Marc Perron
Directeur Général

les toitures HP inc

BARDEAUX D'ASPHALTE
ASPHALTE & GRAVIER
RÉPARATIONS GÉNÉRALES
ASSURANCE RESPONSABILITÉ
RÉSIDENTIEL - COMMERCIAL - INDUSTRIEL
270 MONTMARTRE - ST LUC

346-5376

R. PLANTE, PRES

ASPHALTE
BÉTON
EXCAVATION
PIERRES

805, 2e rue,
Iberville

P. Baillargeon Ltée

346-4441

Tél.: 346-4407

LOCATION KCL INC.

LOU-TEC

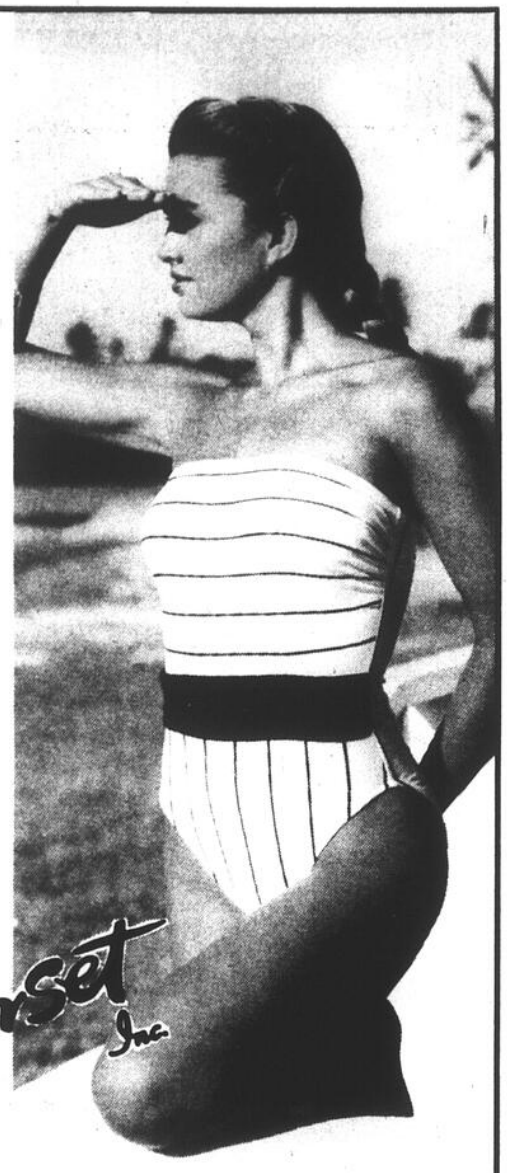
363 BOUL. INDUSTRIEL, ST-JEAN-SUR-RICHELIEU, QUÉ. J3B 7Z3

Jean-Paul Breton
ARCHITECTE
Jean-Claude Paradis
GÉRANT DES PROJETS

Bureaux de consultation:
370, 2e Avenue, Iberville, Québec J2X 2B8
(514) 346-6060
431, Carré Jean-de-Bréboeuf
Saint-Jean-sur-Richelieu, Québec J3B 1L5

La collection de maillots de bain 89 est arrivée...

Premières arrivées, premières servies



Le Salon du Corset Inc.

212, rue Champlain
Saint-Jean-sur-Richelieu

347-1150

PROMOTION D'AUTOMNE



Au Colifichet

33, rue Saint-Jacques,
Saint-Jean-sur-Richelieu
(Québec)
(514) 346-1613

BO JEANS

GRANDE VENTE

DE LIQUIDATION AVANT-RÉNOVATION

Lot de pantalons, jeans, velours côtelé
9.99

Chandails, blouses
À PARTIR DE
9.99

Lots de jupes
À PARTIR DE
7.99 - 19.99

Velours côtelé elle - lui
19.99



Vestes courtes en jeans
À PARTIR DE
49.99

Jeans elle - lui
À PARTIR DE
19.99 - 39.99

Venez profiter de plusieurs autres spéciaux en magasin

PARIS - NEW-YORK - MONTREAL
QUALITE
COLLECTION "ORIGINAL"
INTERNATIONAL

CHRISTOPHER J.

186, rue Richelieu,
Saint-Jean-sur-Richelieu

346-6464

SIDAC centre-ville

menke Allemagne

- coordonnés
- jupes
- chandails
- cardigans

promotion Temps limité **20%** RÉDUCTION

BOUTIQUE *Entre-dames*

228, rue Richelieu, Saint-Jean-sur-Richelieu
Place du Louvre (centre-ville)
346-0329

La Nacelle tient à souligner:
«Octobre, le mois de l'alimentation»

RESTAURANT La Nacelle

En collaboration avec l'association des restaurateurs du Québec, la Nacelle vous offre des prix à gagner

1) Billets d'avion aller-retour pour 2 personnes à Paris avec 2 000$ en chèques de voyage
2) 5 passeports gastronomiques de 1 000$ chacun
3) 5 forfaits-séjours dans des auberges ou hôtels du Québec

Fondue chinoise à volonté **15,95** par personne

Super-souper 5 services aux fruits de mer
le dimanche 9 octobre **Réservez tôt**

Super-party d'Halloween: 29 octobre
permis de boissons complet
stationnement disponible

297, rue Richelieu
Saint-Jean-sur-Richelieu
347-3922

RESTAURANT CHEZ BILBO
VOISIN DU BAR MERLIN
92, rue Saint-Jacques, Saint-Jean-sur-Richelieu

Réservations:
358-1292
Philippe Hamelin,
chef-propriétaire

Au menu, cet automne
huîtres,
fruits de mer,
gibier
«Une invitation à la gourmandise»

Dîner de gens d'affaires

Tables d'hôte midi et soir

Boutique Allure

Vêtements pour dames 5'4" et moins

Voyez nos nouvelles collections «AUTOMNE 88»

5'4" et moins

Place du Louvre
(centre-ville)
Saint-Jean-sur-Richelieu

Tél.: 346-8389

POUR 4 JOURS

commençant le 28 septembre

20%

(en marchandises)

sur les nouvelles collections en magasin

Exemple: vous achetez un manteau de 395$ et vous avez droit à 79$ de marchandises gratuitement

Le centre de mode pour dames à vos deux boutiques

Adrien Boivin
Danielle Trudeau, propr.
41, rue Saint-Jacques
Saint-Jean-sur-Richelieu **347-4690**

BOUTIQUE *Suzanne*
201, rue Champlain
Saint-Jean-sur-Richelieu **346-7585**

SIDAC centre-ville



SUIVEZ LE FIL DE LA MODE

Venez choisir maintenant vos tricots pour la nouvelle saison.

POUR L'AUTOMNE

- Nouvelles laines
- Nouvelles fibres
- Nouveaux coloris
- Nouveaux patrons

Faites-le vous-même!



Madelaine Ferdais enrg

SPÉCIALITÉS
LAINES IMPORTÉES

TOUT POUR LA TRICOTEUSE
COURS DE TRICOT

LAINES berger du nord

185, RICHELIEU
ST-JEAN- SUR-RICHELIEU

347-1643

L'ÉLÉGANCE a un nom:

CAGY
M◇O◇D◇E

Les vêtements présentés lors des Défilés de Mode de la SIDAC et du Salon des Aînés, ne sont qu'une petite partie de notre

CHALEUREUSE COLLECTION AUTOMNE-HIVER

Service personnalisé

En exclusivité:
Louis-Guy Giroux, Lancelotti, Bernard Cowan, Brian Bailey,
et de nombreuses autres marques,
sélectionnées avec tendresse.

216, Champlain, St-Jean-sur-Richelieu
346-2045

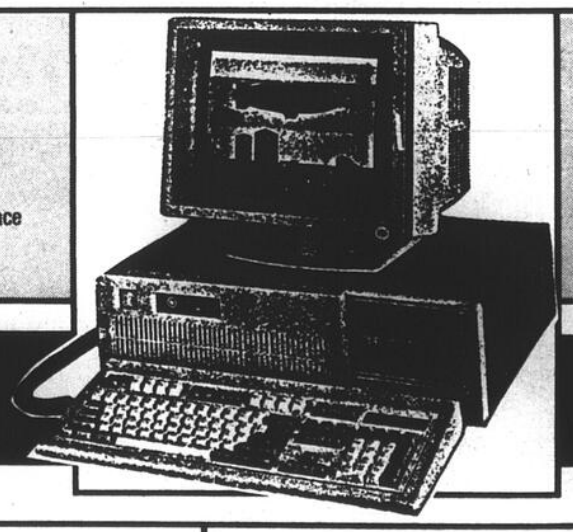
Place de l'Électronique enr.

Spécialité: vente et réparation d'ordinateur
Ordinateur (compatible IBM) Ultra Turbo

assemblé
sur place
garanti sur place

153 A, rue Champlain Saint-Jean-sur-Richelieu

347-0418



Spéciaux jusqu'au 29 octobre 1988

ou jusqu'à épuisement des stocks

SYSTÈME COMPATIBLE IBM

XT 512 K 10 MHZ - Ows
clavier étendu
disque 5 1/4 360 k
carte Hercule
moniteur TTL ambre

950$

XT 512 K 10 MHZ - Ows
clavier étendu
disque 5 1/4 360 k moniteur TTL ambre
carte Hercule disque rigide 20 mg

1 375$

Modem externe
Data Train
1200 Baud

109$

Imprimante Copal
SC 1200
(câble inclus)

225$

Disquette 3½ DC/DD — **15,50**

Disquette BASF 5¼ DC/DD — **8,95**

6 ans... À VOTRE SERVICE...

ça se fête!

Casier 140 disquettes 5¼ — **12,95**

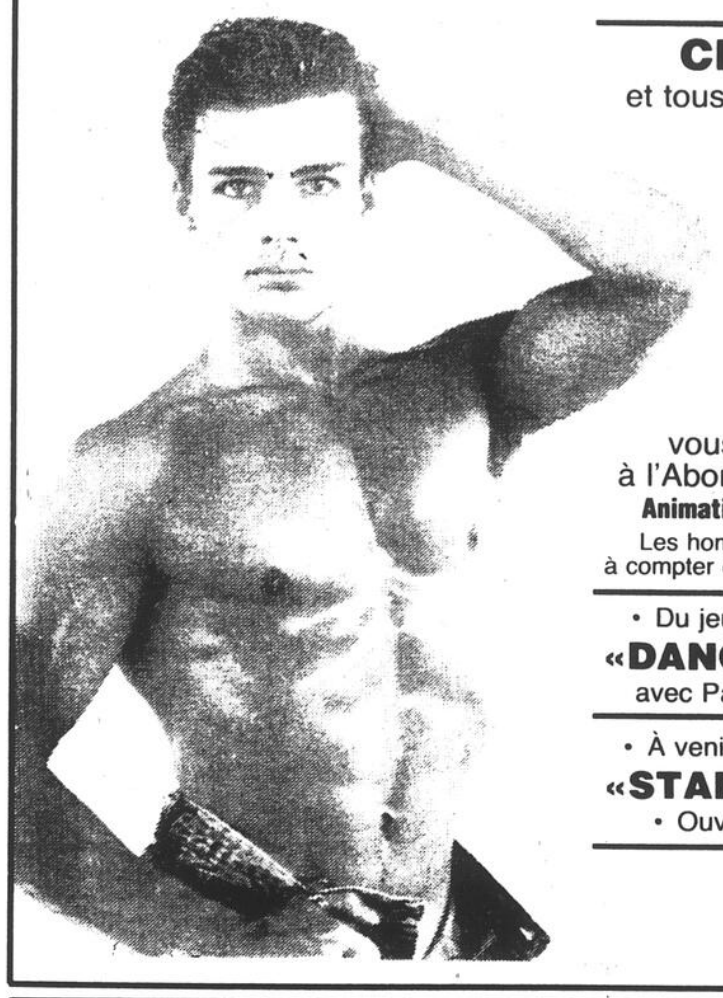
Disquette nettoyante 5¼ — **3,99**

Casier pour 10 disquettes 5¼ — **2,25**

L'abordage

136, Place du quai
Saint-Jean-
sur-Richelieu

Réservation:
346-1627



CE SOIR
et tous les mercredis
«SOIRÉE DES DAMES»

LES DANSEURS DU 281
vous reçoivent
à l'Abordage dès 21h
Animation et spectacle
Les hommes sont admis
à compter de minuit seulement

• Du jeudi au dimanche
«DANCE MUSIC»
avec Patrick et Richard

• À venir jeudi 6 octobre
«STAFF PARTY»
• Ouvert tout l'hiver

Gulliver's



Vous ouvre
la porte de sa
cuisine «maison»
Maintenant, en plus du menu habituel,
vous retrouverez

- les repas chauds
- les soupes maison
- plus de desserts maison

Ainsi que réunions, buffets,
banquets

Spécial du jour
du lundi au vendredi de 11 h à 23 h

Souper à la chandelle
repas de votre choix

incluant soupe,
café, dessert
et 1/4 litre de vin
9.25

entre 17 h et 21 h
tous les jours

140,
rue Richelieu
Saint-Jean-
sur-Richelieu
347-9884

Le Tire Bouchon
Bar Rencontre

«4 à 7»
PRIX RÉDUITS



Fondue
suisse
gratuite

SAMEDI 1er OCTOBRE

pour vous MESDAMES

«Schnapps aux pêches»
du Dr McGillicuddy's
jusqu'à épuisement
des quantités

Le Tire-Bouchon à cause du son!

180, Place du Quai
Saint-Jean-sur-Richelieu
Tenue soignée
346-2863

RESTAURANT
L'Ombrelle
Le restaurant de classe à prix populaires

FESTIVAL DE LANGOUSTINES

- Assiette de neuf (9) langoustines (scampies)
- Riz
- Salade
- Beurre à l'ail, citron

INCLUANT
- soupe
ou
- petite salade césar
- thé ou café

15.95



149, rue Champlain
STATIONNEMENT
Saint-Jean-sur-Richelieu
RÉSERVATIONS S.V.P.
346-3334



belle chaque jour

PAR GHISLAINE LEMAIRE

Le fond de teint, un produit méconnu

Nous poursuivons notre chronique sur le fond de teint afin de mieux améliorer les connaissances de ce produit. Débutons par le rôle qu'il exerce sur l'épiderme et les qualités requises pour s'assurer de la qualité d'un excellent fond de teint.

Le rôle du fond de teint est de:

- modifier ou raviver la carnation naturelle,
- améliorer l'aspect de la peau qu'il unifie en dissimulant les petites imperfections cutanées,
- velouter l'épiderme,
- réaliser un plus beau maquillage.

Toutefois, précisons que certains fonds de teint, grâce à des constituants supplémentaires sont des bases traitantes, qui peuvent:

- protéger: contre les agressions extérieures (thermiques, atmosphériques, poussières, éventuellement climatiques) tout en lui permettant de respirer normalement,
- matifiant: ils renferment des substances capables d'absorber certaines sécrétions (sébum, sueur).

En plus de ces qualités, un bon fond de teint de premier choix doit être:

- unifiant: les teints totalement homogènes n'existent pas, le fond de teint doit unifier, faisant disparaître taches et rougeurs et être indiscernable;
- facile à appliquer: il doit s'étaler rapidement et sans effort dès la première application. Il doit aussi ne former ni épaisseur ni plaque lorsque vous referez d'éventuels raccords;
- parfaite tenue: au contact de l'épiderme quelles que soient les réactions de celui-ci ou les conditions climatiques ambiantes, le fond de teint doit fixer l'ensemble du maquillage et demeurer stable toute la journée;
- mat ou satiné: quelle que soit sa texture, un fond de teint, ne doit pas provoquer d'effet de brillance qui transparaîtrait une fois le maquillage terminé;
- non occlusif: il est vraiment indispensable que la présence du fond de teint laisse la peau respirer le plus normalement possible;
- non irritant: il doit être bien accepté par l'épiderme;
- agréable: il doit avoir autant une texture onctueuse et douce au toucher qu'au niveau de son parfum.

Comme vous pouvez le constater un bon fond de teint doit posséder plusieurs qualités. Plus vous retrouvez les points énumérés ci-haut et mieux la qualité de votre fond de teint est supérieure. Lors de l'achat de votre éventuel fond de teint, recherchée le plus possible ces qualités. Évidemment, que le coût à l'achat sera élevé mais vous y regagnerez au niveau confort et aussi lorsque viendra le moment de travailler, vous constaterez que c'est un réel plaisir.

La semaine prochaine nous aborderons les divers types de fond de teint que l'on retrouve actuellement sur le marché.

Pour toutes questions, vous pouvez me joindre chez Bronz-image, 374 boul. Saint-Luc, Saint-Luc, 349-2744.

Bonne semaine.

Nos gagnants

Rita Bessette de Saint-Jean a remporté deux paires de billets qui lui permettent d'assister aujourd'hui (mercredi) au match de baseball qui oppose les Expos de Montréal aux Cubs de Chicago au Stade olympique de Montréal.

Michèle Dagenais et Gilberte Lalumière, toutes deux de Saint-Jean, ont gagné chacune une paire de billets pour le spectacle qu'offrira le chanteur Claude Dubois le 1er octobre à l'auditorium du cégep.

Nos félicitations aux gagnants et bonne chance aux lecteurs participant à nos différents concours hebdomadaires.



Le c.a. des Grands Frères fait peau neuve

Le conseil d'administration de l'association des Grands Frères et Grandes Soeurs du Haut-Richelieu a fait peau neuve dernièrement.

Au nombre de sept, les membres nouvellement élus présideront aux destinées de cette association vouée au jumelage d'adultes et d'enfants issus de familles monoparentales.

Sur la photo nous reconnaissons (dans le sens des aiguilles) Louise Choinière responsable au comité promotion et financement, Gisèle Sénécal vice-présidente, Jacques Duval second responsable du comité promotion et financement, Michel Lafond président, Mignonne Boissel responsable à la publicité, Diane Saingelain secrétaire et Pierre Nantel trésorier. (Photo jacques PAUL)

CENTRE-VILLE SIDAC CENTRE-VILLE

Dans une classe à part...



PAUL DUSSAULT
CONFECTION ET MERCERIE POUR HOMMES

242, rue Richelieu
Saint-Jean-sur-Richelieu
Tél.: 347-4800

MODE *automne 88*

- Sung Sport d'Alfred Sung
- Tricots d'Ariane (30% de réduction)
- Bijoux originaux
- Ceintures en serpent
- Foulards pure soie
- Sacs de maquillage (courrèges), fin de semaine

et un vaste choix de cadeaux de tous genres pour hommes, femmes et enfants



folies
POUR ELLE ET LUI

221, rue Richelieu
(centre-ville)
Saint-Jean-sur-Richelieu

PLAN MISE DE CÔTÉ
Tél.: 346-2366



astrologie

PAR MICHÈLE PERRAS

LE CENTRE ASTROLOGIQUE INC
C P 442 ST-JEAN-SUR-RICHELIEU J3B 6Z5

Semaine du 28 septembre au 4 octobre

Bélier

Amour: Phase plus restreinte dans l'expression de vos sentiments. Au lieu de vous épanouir, vous vous fermez aux doux propos de l'être aimé. Allons, cher Bélier, reprenez votre joie de vivre.

Santé: Vos angoisses et vos repliements intérieurs risquent de dégénérer en maux passagers. Changez votre attitude.

Travail: Semaine plus restreinte pour les travaux intellectuels mais excellentes pour les activités manuelles. Sur le plan commercial, c'est une période idéale pour vous engager dans de nouvelles entreprises. Financièrement, de bonnes rentrées sont en vue pour les audacieux et les énergiques.

Jours favorables: 28,29 septembre
Prudence: 2,3 octobre
Chiffres de «Dame Chance»: 1-10-26-29-37-40

Taureau

Amour: Certaines circonstances vous inciteront, cher Taureau à changer vos projets de sorties pour la fin de semaine. Méfiez-vous vendredi et samedi de vos réactions vis-à-vis l'être courtisé. Soyez diplomate.

Santé: Excellente en général, sauf vendredi et samedi: contrôlez vos émotions.

Travail: Semaine mettant en vedette ceux qui oeuvrent dans la mécanique, le transport et les communications. Cependant, soyez prudent dans vos investissements. Ne prenez aucun risque de perdre vos biens dûrement acquis. Pour les étudiants, période idéale pour augmenter votre performance.

Jours favorables: 30 septembre 1,3 octobre
Prudence: 28,29 septembre
Chiffres de «Dame Chance»: 2-20-29-30-33-41

Gémeaux

Amour: C'est une semaine idéale pour planifier vos vacances hivernales. Pour les célibataires, vous serez comblé; si vous êtes à la recherche d'aventures sentimentales. En somme, vous pouvez vous attendre à d'aventageux dénouements.

Santé: N'irritez pas le gros intestin et votre estomac. Assurez-vous une alimentation saine et équilibrée.

Travail: En affaires, semaine idéale pour toutes sortes de spéculations ou de transactions à l'étranger ou autre. Chance accrue pour les voyageurs de commerce. Pour les étudiants en période d'examen, une bonne détente et une relaxation vous vaudront les résultats escomptés.

Jours favorables: 2,3,4 octobre
Prudence: 29,30 septembre
Chiffres de «Dame Chance»: 2-12-27-37-43-44

Cancer

Amour: Évitez de vous mésentendre avec l'être aimé. Car celui-ci risque de vous causer de sérieux ennuis. Libérez vos idées de toutes sortes de préjugés et vous verrez ce climat de tension disparaître. Soyez franc.

Santé: Surveillez votre alimentation. Digestion lente.

Travail: Cette poussée automnale vous remplit d'audace et d'énergie positive pour mener à terme tous vos objectifs. Chance accrue dans les affaires et pour les commerçants. Expérience enrichissante au niveau du portefeuille. Cependant, contrôlez vos dépenses.

Jours favorables: 28,29 septembre 4 octobre
Prudence: 1,2 octobre
Chiffres de «Dame Chance»: 7-19-28-37-47-48

Lion

Amour: Ne poussez pas trop loin votre goût du risque et de l'aventure. Même si vous avez besoin d'un renouveau, évitez les coups de tête. Visez plutôt l'entente et l'harmonie auprès de l'être choisi qui ne demande qu'à vous aimer...

Santé: Prédisposition aux allergies alimentaires.

Travail: Semaine avantageuse pour vos réquisitions légales. Vous avez la faveur des astres, pour obtenir un jugement sain et équitable. En affaires, méfiez-vous. Tâtez le terrain avant de faire quoi que ce soit. Contrôlez vos ambitions démesurées.

Jours favorables: 30 septembre 1,4 octobre
Prudence: 2,3 octobre
Chiffres de «Dame Chance»: 4-10-28-37-43-48

Vierge

Amour: Vous serez d'excellente humeur cette semaine et vous aurez l'intention de sortir de votre routine habituelle. D'ailleurs ce week-end vous apportera l'opportunité d'être le point de mire de vos réunions sociales. Période idéale pour vous affirmer pleinement auprès de vos nombreux admirateurs.

Santé: À craindre, quelques douleurs au bas du dos.

Travail: Période de lenteur pour les indécis et les insatisfaits. Changez votre mode de penser et vous verrez sous peu une nette amélioration de vos conditions. Pour les audacieux et les intrépides; semaine de prospérité et d'expansion. Sera en vedette durant cette période le monde de la couture et des artisans.

Jours favorables: 28,29 septembre 3 octobre
Prudence: 1er octobre
Chiffres de «Dame Chance»: 5-16-19-27-37-47

Balance

Amour: Que de succès et de popularité vous réserve cette semaine auprès de vos amis ainsi que de l'être aimé. Vous n'aurez que le choix d'accepter ou de refuser les invitations alléchantes. Mais un conseil d'amie, profitez-en...

Santé: Comme présentement, vous êtes gâté par les rayons positifs des astres, vous n'aurez aucune difficulté à surpasser vos légers maux passagers.

Travail: Pour obtenir les faveurs que vous désirez auprès de vos collègues de travail ou pour négocier de nouveaux contrats, usez de finesse et de diplomatie sans trop insister. Camouflez quelque peu votre nature ambitieuse et l'on répondra à vos conditions dans la plus grande courtoisie. Chance pure auprès de vos compétiteurs.

Jours favorables: 1,4 octobre
Prudence: 2,3 octobre
Chiffres de «Dame Chance»: 4-10-11-16-27-37

Scorpion

Amour: Accordez plus d'attention aux membres de votre petite famille. Ne fuyez pas vos responsabilités. Ne vous contentez pas de faire acte de présence. Montrez-vous compréhensif et avenant.

Santé: Troubles passagers causés par un manque d'exercice. Délassez les muscles des bras et des jambes.

Travail: Tous les travaux demandant de la minutie devront être exécutés avec soin et précision. Ne bâclez pas ce que vous devez entreprendre. Maintenez une ligne de conduite irréprochable, sinon, vous risquez d'avoir de sérieux ennuis.

Jours favorables: 1,2,3 octobre
Prudence: 28 septembre 4 octobre
Chiffres de «Dame Chance»: 3-10-19-27-35-41

Sagittaire

Amour: Comme vous pénétrez dans une semaine très exigeante au niveau de votre travail, n'oubliez pas: malgré vos préocupations, de témoigner votre affection et votre amour auprès de l'être aimé afin de maintenir l'harmonie autour de vous.

Santé: Extérioriser ce que vous ressentez sinon la tension sera trop frote.

Travail: Qui, cette semaine exigera beaucoup de vous. Vous serez obligé d'être partout à la fois et de faire tout en même temps. Il est évident que votre courage sera récompensé. Alors, soyez patient et vous en sortirez gagnant.

Jours favorables: 28,29 septembre 3 octobre
Prudence: 30 septembre 1 octobre
Chiffres de «Dame Chance»: 2-11-20-25-36-44

Capricorne

Amour: Surveillez vos sautes d'humeur et soyez moins exigeant envers l'être aimé. En agissant ainsi, vous connaîtrez un accroissement de popularité et ce dernier sera dès plus dévoués à votre égard.

Santé: Grand besoin de calme et de tranquilité.

Travail: Semaine favorisant les étudiants et les éducateurs ainsi que ceux qui améliorent leur avenir en se perfectionnant. Affrontez vos tâches avec méthode et vous en sortirez gagnants. En affaires, les astres favorisent vos demandes légales visant à récupérer quelqu'argent que l'on vous doit.

Jours favorables: 28,29 septembre 4 octobre
Prudence: 2,3 octobre
Chiffres de «Dame Chance»: 1-10-25-43-44-46

Verseau

Amour: Les hommes de ce signe risquent de se confronter à de sérieux compétiteurs auprès de leur belle Dame. Afin de conserver l'admiration de celle-ci, vous n'aurez qu'à revêtir les apparats de Don Juan des temps modernes. N'hésitez pas cher Verseau, et mettez en évidence tous vos talents de séducteurs.

Santé: Durant cette semaine, prenez le repos voulu et n'habusez pas de vos forces.

Travail: Vous aurez à vous protéger contre les adversités que vous rencontrerez au cours de la semaine dues à un climat de rapidité et de tension. Surcroît de travail pour les mécaniciens et pour les garagistes. Cependant, votre manière de faire sera dès plus appréciées.

Jours favorables: 1,3 octobre
Prudence: 28,29 septembre
Chiffres de «Dame Chance»: 3-30-36-39-46-47

Poissons

Amour: Malgré vos efforts pour maintenir la paix et le calme, vous risquez de pénétrez dans un climat de haute tension autour de vous. Ne vous repliez pas sur vous-même malgré l'attitude de certains gens. Changez-vous plutôt les idées en vous offrant une variété d'activités.

Santé: Évitez de vous mettre en colère. Cette attitude s'avère néfaste pour votre tension artérielle.

Travail: Excellente semaine pour toutes les questions d'ordre financier ou salarial. Assurez-vous cette sécurité d'emploi tant recherché ce qui vous permettra d'assurer à coup sûr l'équilibre de votre budget.

Jours favorables: 2,3,4 octobre
Prudence: 30 septembre 1er octobre
Chiffres de «Dame Chance»: 2-9-10-27-37-45

Le Super Marché de la lunette

le consommateur d'abord

UN MAXI-SERVICE POUR UN MINI-PRIX



SPÉCIAL 25%
sur montures
1 mois seulement

- La plus grande maison d'opticiens d'ordonnances au Québec
- Lunetterie et lentilles cornéennes à un prix défiant toute compétition
- Plus de 1000 montures en magasin

F. FARHAT o.o.d.
OPTICIEN D ORDONNANCES

les galeries Richelieu
(WOOLCO)

1000, boul. du Séminaire nord
Saint-Jean-sur-Richelieu
Tél.: 348-8651

Salon Pour lui

Vous coiffer est toujours un plaisir!



Nathalie Dalpé
propriétaire

Nouvelle administration
Nathalie Dalpé, propriétaire
cinq (5) ans d'expérience dans le domaine

509, boul. du Séminaire nord
Saint-Jean-sur-Richelieu
348-2822

Lancement officiel du Renouveau pour tout le diocèse Saint- Jean-Longueuil

C'est le jeudi 15 septembre qu'a été lancé officiellement le Renouveau pour tout notre diocèse Saint-Jean-Longueuil. Présidée par Monseigneur Bernard Hubert, accompagné de son auxiliaire Monseigneur Jacques Berthelet, la messe inaugurale, célébrée en la Co-Cathédrale Saint-Antoine à Longueuil, a regroupé des délégations des 83 paroisses du diocèse qui vivront le Renouveau. Environ 1 400 personnes enthousiastes et recueillies ont participé à cette célébration eucharistique, concélébrée avec des prêtres représentant les 4 régions pastorales et les divers milieux du diocèse. Ce temps fort de la vie diocésaine a abouti à un envoi; Monseigneur Bernard Hubert nous «envoya», tous et toutes, pour renouveler notre foi et renforcer la vitalité chrétienne de nos communautés.



Déjà fort colorée habituellement, la Co-Cathédrale l'était encore bien plus, ce soir-là, du fait qu'elle était décorée par les bannières portant, toutes et chacune, le vieil arbre reprenant vie, symbole du Renouveau, que chaque paroisse participante a confectionnées. C'était un décor très suggestif.

Chants et musique, danses sacrées, gestes symboliques, foule priante et très participante, tout a concouru à faire de ce lancement une réussite. Le renouveau, offre faite à tous les chrétiens et chrétiennes, à toutes les communautés du diocèse de grandir dans la foi, est donc bien parti. Comme le soulignait Monseigneur Hubert, dans son homélie, déjà plus de 5 000 chrétiens et chrétiennes du diocèse participent à la préparation et à la mise en route de ce ressourcement spirituel. Ceci représente le un pour cent de la population du diocèse. C'est donc un début excellent et encourageant qui permet de prévoir un essor grandiose à partir du 16 octobre, jour de l'ouverture de cette opération dont on attend beaucoup.

Marcel COLIN

Une exposition à Sainte-Thérèse

Oyez! Oyez! gens de la paroisse de Sainte-Thérèse-sur-Richelieu.

Une exposition et un partage de talents aura lieu dimanche, le 30 octobre 1988 à partir de 11 heures à 16 heures au «Chalet de l'Île» rue Riendeau.

Quel que soit ton âge ou ton talent, dessin, bricolage, artisanat, couture, art culinaire, musique, inventions, poème à réciter, etc.

Viens le partager avec nous et rencontrer les gens de ton milieu.

Pour t'inscrire, tu as jusqu'au 8 octobre 1988 en communiquant avec nous: Carmen 349-1896, Louise 348-2038, Francine 348-2809.

On n'est jamais chrétien tout seul

Le Renouveau nous invite à nous convertir personnellement et aussi à favoriser la conversion de notre milieu de vie. On n'est jamais chrétien tout seul. C'est avec d'autres qu'on apprend à vivre à la manière de Jésus, en frère ou en soeur, et à célébrer notre foi dans le Seigneur.

Ce pourquoi le Comité des Événements spéciaux propose des activités telles une soirée de prière, un souper paroissial ou un film, etc... afin de bâtir une communauté vivante soucieuse de rendre le monde plus juste.

Un Comité a choisi par exemple, l'Onction des malades afin de permettre à toutes les personnes vivant une période difficile due à leur état de santé précaire ou due à leur âge avancé, de venir recevoir «le sacrement de la vitalité et de la santé corporelle» de même que de la santé de l'âme.

Ces événements spéciaux que nous sommes appelés à vivre sont une occasion de rendre notre Église diocésaine et locale plus présente et plus signifiante au coeur de nos préoccupations quotidiennes en tant que chrétiens et chrétiennes de ce monde.

France Therrien-Signori
Membre de E.L.R.
Saint-Gérard-Majella

Ne manquez pas une seule édition

Abonnez-vous

à l'hebdo du Haut-Richelieu

LE CANADA FRANÇAIS



Abonnement LE CANADA FRANÇAIS
6 mois: 22$ - 12 mois: 43$

Nom:_____

Adresse:_____

_____

Code postal_____ Tél.:_____

Envoyez votre chèque ou mandat-poste à:
Paul Pendleton, directeur
Messageries Saint-Jean,
84, rue Richelieu, Saint-Jean, Qué.
J3B 6X3

NUMÉRO DE LA CARTE

EXP.



sentez-vous bien

PAR JACINTE LEVESQUE

Des solutions plus simples que la pilule!

Les pilules! (suite)

La semaine dernière, j'entreprenais pour vous la lecture d'un texte de Marie-Carole Daigle paru récemment dans Guide Ressources. En résumé, je rappelle qu'on en venait à considérer l'abus de consommation de pilules dont nous sommes victimes et les risques de voir certaines d'entre elles encore disponibles ici, alors qu'elles sont hors commerce ailleurs. Revenons au texte même!

La compagnie Upjohn a annoncé, en mai 1988, qu'elle retirait du marché le dosage fort (0,5mg) de son tranquillisant Halcion, déjà interdit en France, en Italie et en Allemagne de l'Ouest depuis le début de 1987...Tant pis pour tous ceux qui ont consommé de l'Halcion 0,5mg durant toutes ces années de vente sur ordonnance.

Drôle de situation: les tranquillisants consommés à long terme comportent leurs dangers, mais leur abolition pure et simple - d'après plusieurs médecins - entraînerait des dommages pour la société: les crises de panique en public se multiplieraient; les anesthésistes, qui doivent calmer un patient avant une opération, verraient leur tâche se compliquer, etc. Ici comme ailleurs dans le dossier pollution, on ne sait plus comment reculer sans faire encore plus de dégâts...

En attendant d'avoir bien nettoyé son jardin, on peut s'aider. Exceptionnellement, on prendra un médicament: il y a des difficultés - une mortalité par exemple - auxquelles on n'arrive vraiment pas à s'adapter. Sachons que l'Ativan est le tranquillisant qui offre actuellement le moins d'effets secondaires mais on s'y accoutume facilement. On peut aussi se tourner vers les médecines douces: l'homéopathie, l'ostéopathie, l'acupuncture et la phytothérapie...

N'oublions pas que l'anxiété peut aussi être reliée à un déséquilibre hormonal, particulièrement chez les femmes: un traitement au sepia contrera simultanément le problème hormonal et l'anxiété. D'autre par le diagnostic de l'acupuncture amène souvent à conclure à un épuisement du coeur et du rein, ou même du fois... Conjuguée à la diététique, l'acupuncture permet de grands progrès. Elle peut aussi servir les personnes désireuses de se sevrer de façon graduelle de médicaments qui créent une accoutumance, comme Ativan. Le patient sentira que l'énergie se rééquilibre. Mais attention, il n'y a pas de traitement type pour tout le monde: on peut piquer sa mère à un endroit et son beau- père à un autre!

Certaines plantes comme l'aubépine, la passiflore et le tilleul, par exemple, sont traditionnellement utilisées pour réduire la nervosité. La valériane combat les troubles de sommeil. D'autres plantes, comme le ginseng ont des vertus antistress. Ces plantes peuvent être administrées en infusion, en comprimés ou en essence. Mais gare aux essences, qu'il faut utiliser avec parcimonie.

Plus doux encore? Pensez à la massothérapie et à la réflexologie, des thérapeutiques complémentaires qui ne sont pas des médecines proprement dites. Et il y a bien sûr les groupes d'entraine qui sont un puissant moteur de changement et la psychothérapie, où l'on pourra développer son estime de soi et sa capacité de communiquer.

Il existe des méthodes encore plus simples et accessibles: faire un peu de marche, passer une journée à la campagne ou au Jardin botanique, danser, écouter de la musique douce, ce sont des choses qui calment.

N'oublions pas non plus le bon verre de lait chaud, doublement calmant parce qu'il procure une chaleur apaisante et qu'il contient un sédatif naturel.

Et puis, nous n'insisterons jamais assez sur le plus vieux remède du monde: l'écoute et les contacts physiques avec les personnes de son entourage. Tout va tellement mieux quand quelqu'un nous prend dans ses bras au moins une fois dans la journée!

Voilà les sages propos de Marie-Carole Daigle. À nous d'en tirer les réflexions et les actions qui s'imposent!

ERRATUM

Veuillez vous reporter à l'annonce parue dans le Canada Français du 21 septembre 1988 à la page B-8; on aurait dû lire 8 envolées au lieu de 3, tel qu'indiqué.
Nous nous excusons de cet inconvénient.

La direction

IGA Boniprix IGA

400, boul. du Séminaire
Saint-Jean-sur-Richelieu
Tél.: 349-2676

ERRATUM:
dans l'annonce de:

Fernand Bouchard enr. elna
SINGER
225 A, de l'Eglise, Napierville Tel.: 245-7660 Res.: 245-7934



On aurait dû lire:
L'aspirateur central SINGER
À seulement $479.00

Incluant:
- **Aspirateur central (Modèle S-100)**
- **Boyau 9,1 m (30 pi.)**
- **Accessoires**
- **Trousse d'installation 2 prises.**
- **Trousse d'installation 3 prises**

Toutes nos excuses

La Maison de Tissus
BouClair
Ces items sont en vente jusqu'au 1er octobre 1988

Oui! Vous pouvez...

le faire vous-même. Créez votre propre garde-robe avec du tissu BouClair. Surveillez nos vendeuses qui portent ce bouton. Elles ont fait leurs ensembles elles-mêmes.

Je l'ai fait avec du tissu BouClair

Épargnez 20%
SUR LES FAILLES
100% polyester, 110 et 115 cm
Lavable à la main

Faille Opera
Ord. 10,99$ m — **8.79 m**

Faille Melissa
Ord. 11,99$ m — **9.59 m**

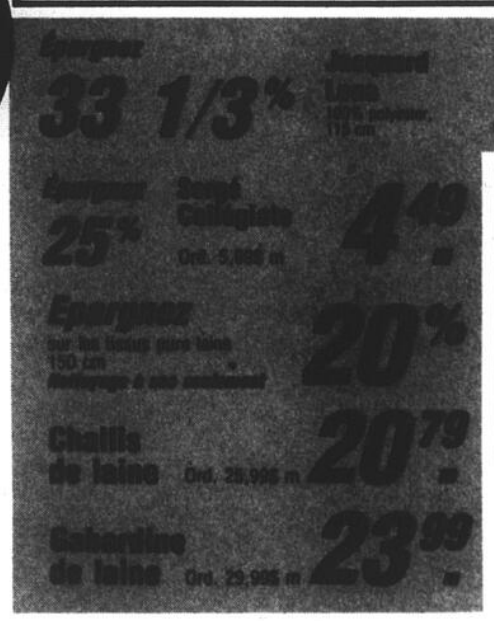
Faille Cherimen
Ord. 14,99$ m — **11.99 m**

Épargnez 20%
Challis Chivaso et Grenoble
Polyester/rayonne, 115 cm
Crêpe Floral
100% polyester, 110 cm
7.19 m
Ord. 8,99$ m

VELOURS CÔTELÉ

Épargnez 33 1/3%
Achat spécial
100% coton ou mélange de coton 115 cm, lavable à la machine
3.99 m
Ord. 5,99$ m

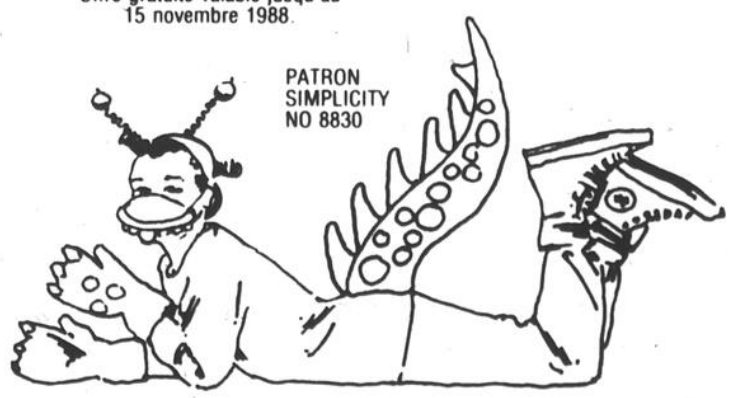
Épargnez 20%
Fin et moyen
100% coton, 115 cm
Lavable à la machine
Ord. 6,99$ m
5.59 m
Bagatelle
100% coton, 110 cm
Lavable à la machine
Ord. 8,99$ m
7.19 m



Épargnez 33 1/3%
sur notre sélection complète de
ciseaux et de boutons

Épargnez 30%
sur les
DENTELLES
pour draperies
GRAND CHOIX DE COULEURS

PATRON SIMPLICITY
GRATUIT
Achetez un patron de costume d'Halloween et échangez l'enveloppe vide contre un patron de mode gratuit Simplicity de votre choix.
Offre gratuite valable jusqu'au 15 novembre 1988.



LAVAL
1720, boul. des Laurentides
667-3120

LAVAL
3350, boul. Saint-Martin
687-8480

SAINT-LÉONARD
44900, rue Jean-Talon
725-9175

MONTRÉAL-NORD
5630, boul. Henri-Bourassa
327-1113

LACHINE
3100, rue Notre-Dame
637-1102

LASALLE
Place Newman
365-7337

DOLLARD-DES-ORMEAUX
Galeries des Sources
683-4711

TERREBONNE
1350, chemin Moody
471-9494

GREENFIELD PARK
Les Galeries Taschereau
672-4372

SAINT-JEAN
180, boul. Saint-Joseph
348-1145

VISA MasterCard

L'important c'est que vous soyez satisfait!

Le magasin le plus complet pour ses tissus et ses accessoires de décoration

SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU
347-0323

LES PETITES ANNONCES

MONTRÉAL
861-4624

IMMEUBLES

1

bungalows

Appartements 2000 Inc.
MAISONS NEUVES
à vendre ou à louer
Situées au
342 et 346,
rue Carillon
St-Jean-sur-Richelieu
Rens.:
346-4308

SAINT-LUC
cottage semi-détaché, constr. 1982, façade en pierres, prix: 79 900$.

BONIS DE 500S
à l'acheteur
466-6090
ou message
349-3587
André Brunet
Groupe Courtac

SAINT-LUC: bungalow, 3 c.c., Jenn-Air, four encastré, piscine creusée 16x32 (1988), abri d'auto, très propre, occupation immédiate.
COTTAGE: site commercial, près Séminaire nord, 3 c.c., garage détaché, piscine ht, taxes minimes, 78 500$ seulement.
SAINT-LUC: bungalow, 3 c.c., salle à manger, bureau, s/familiale, près des écoles, site idéal, 95 000$.
Pour renseignements, composer
348-8710
LE CENTRE PROFESSIONNEL DE L'IMMOBILIER
courtier

A QUI LA CHANCE! bungalow à louer avec option d'achat 1317 Bergeron St-Blaise, $800/mois, terrain boisé, libre immédiatement 291-3398. 17-4m

A ST-LUC bungalow brique, 4 chambres, construction '85, dans un boisé, sous-sol semi-fini, secteur tranquille, 348-8947 après 6H. 16-3v

A VENDRE semi-détaché, neuf, près du Woolco, $78,000. 2 chambres à coucher, tél. 291-5803. 16-4

BORD de rivière Richelieu, navigable. Belle propriété côté Iberville. Imm. Richelieu Robert Bessette 349-5883.

BUNGALOW semi-détaché, 8 pièces, sous-sol fini, terrain 50 X 100, cloturé, près de deux écoles à Saint-Luc, au 18 Plessis, $76,000., 349-3341. 17-3m

BUNGALOW - construction 1980, Mont St-Grégoire, terrain 21,000 pi ca garage, balayeuse; ect. avec très bon revenu au sous-sol, inf. 358-1273 après 5H. 18-2g

COTTAGE de luxe, neuf, à St-Jean près polyvalente, 3 chambres à coucher, salle à dîner, salon, cuisine, salle familiale, foyer, garage, occupation immédiate. $139,000. Frais virés acceptés: 637-2656, 634-8862. 18-4v



Saint-Jean-sur-Richelieu
Près du Woolco, maison 28 x 48, et garage, 9 pièces, salle à dîner, salle familiale, 2 salles de bain.
À VENDRE PAR LE PROPRIÉTAIRE
348-3946

Le Permanent
La Société Canada Trust Courtier

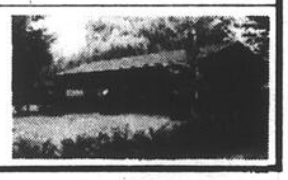


PIERRE DORAIS
346-2443
347-7766
MEMBRE DU CLUB DU MILLION



1. SAINT-JEAN: BUNGALOW DANS UN SECTEUR RECHERCHE SUR TERRAIN DE 65 X 101 PI, PAYSAGER, PRÈS DE TOUS SERVICES.

2. NOYAN: BUNGALOW DE 5 PIÈCES, 3 CHAMBRES, GRAND TERRAIN PRIVE, PATIO, REMISE SUR RICHELIEU. 79 500$

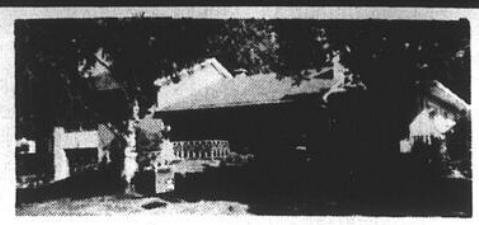


Le Permanent
La Société Canada Trust Courtier

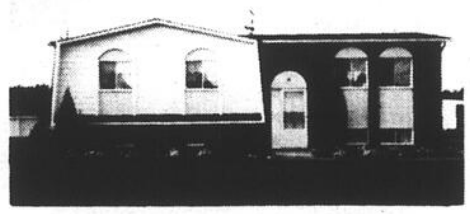


Richard Boire
Grand maître vendeur
347-7766

RÉSIDENTIEL



1. SAINT-JEAN: dans un secteur recherché, split-level 3 niveaux, planchers de bois franc, foyer au salon, toit refait en 1984, électricité 200 ampères, terrain paysager, possibilité d'un bureau pour professionnels, prix 129 500$



2. L'ACADIE: situé à la campagne, bungalow briques et aluminium de 5 pièces incluant: piscine hors terre et remise, porte-patio dans la salle à manger, sous-sol semi-fini, prix 79 500$



3. IBERVILLE: sur un terrain de 11 arpents, cottage 7 pièces, planchers de chêne, fenêtres à manivelle, construction 1976, incluant: tour de téléviseur avec antenne FM, garage 42 x 24 et plantation de sapins, le tout situé à 2 minutes de la ville. Son prix 135 000$

INVESTISSEMENT COMMERCIAL INDUSTRIEL

SAINT-JEAN: situé au centre-ville, restaurant de cuisine italienne, chiffre d'affaires 350 000$, équipement inclus. Prix: 95 000$

tarifs

ANNONCES CLASSEES

Premiere insertion
4,50$ / 20 mots
Frais de facturation **2$**
Repetition **4$ chacune**
10¢ le mot additionnel

VISA MasterCard

ANNONCES ENCADREES

25 lignes x 1 colonne
(environ 3½ x 4½ cm)
13,25$/payable comptant
14,50$/avec facture

25 lignes x 2 colonnes
(environ 7 x 4½ cm)
26,50$/payable comptant
29,00$/avec facture

Heures de tombée

Les heures de tombee pour les annonces sont les suivantes

ENCADRÉES 12 heures le vendredi précédant la parution
CLASSÉES 12 heures le lundi précédant la parution

Apres ces heures elles sont automatiquement reportees a la publication suivante De plus les annonceurs sont pries de verifier la premiere insertion de leurs annonces Le CANADA FRANÇAIS ne se rend responsable que d une seule insertion erronee Toute erreur doit donc etre signalee immediatement et toute reclamation ne peut en aucun cas depasser le montant reclame pour cette annonce

sommaire

IMMEUBLES
Bungalows 1
Chalets 2
Commerces 3
Fermes 4
Maisons mobiles 5
Proprietes de campagne 6
Proprietes a revenus 7
Terrains 8
Terres 9
Divers 10

LOCATION
Appartements 11
Appartements meubles 12
Chalets 13
Chambres 14
Proprietes 15
Divers 16

VEHICULES
Automobiles 21
Bateaux et moteurs 22
Bicyclettes 23
Camions 24
Motocyclettes 25
Motoneiges 26
Accessoires-services 27
Location 28
Machinerie agricole 29

A VENDRE
Accessoires de bebe 31
Ameublement 32
Animaux 33
Articles de sport 34
Bois et materiaux de construction 35
Camping 36
Machinerie-outillage 37
Musique ou instruments 38
Vetements 39
Divers 40

EMPLOI
Demandes 50
Offres 51

SERVICES
Offres 52
Demandes 53

AVIS
Avis publics 54
Divers 55

RENCONTRE-AMITIE

ENCANS

GUIDE DES AFFAIRES
CARTES D'AFFAIRES ET PROFESSIONNELLES B-66

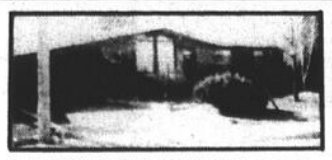
Maison de courtage St-Jean inc.
Courtier en immeubles

346-4030
123, rue Saint-Jacques
St-Jean-sur-Richelieu





1. NOUVEAU SUR LE MARCHÉ: SAINT-GÉRARD, 6 PIÈCES, GARAGE DOUBLE, C'EST À VOIR! MICHEL THIBODEAU



2. M.L.S. SAINT-GÉRARD: 140 000$, LIBRE LE 1er JANVIER 1989. JEAN-LOUIS LEMIEUX, SOIR 348-6505



3. M.L.S. SAINT-GÉRARD: BUNGALOW BRIQUES, 3 C.C., RÉNOVÉ, PRIX: 89 000$. JEAN-LOUIS LEMIEUX, SOIR 348-6505



4. LIBRE IMMÉDIATEMENT: IBERVILLE, MAISON NEUVE, QUALITÉ SUPÉRIEURE. DEMANDEZ CAROLE BOUCHER, SOIR 347-5177



5. LIBRE IMMÉDIATEMENT: CONSTRUCTION RÉCENTE, GRAND GARDE-ROBE «WALK-IN», S/SEUL, PRIX: 109 000$. CAROLE BOUCHER, SOIR 347-5177

INVESTISSEMENT - COMMERCIAL - INDUSTRIEL



6. CENTRE-VILLE: LIBRE IMMÉDIATEMENT, ENTREPÔT DE 3 422 PI CARRÉS, AVEC REVENUS. MICHEL THIBODEAU



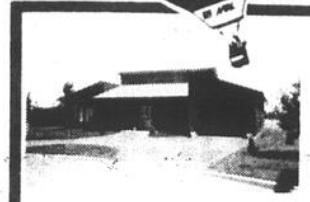
7. BOUL. DU SÉMINAIRE: POSSIBILITÉ DE GROS REVENUS, PRIX: 395 000$. MICHEL THIBODEAU

8. TERRAIN UNIFAMILIAL: 20 170 PI CARRÉS. JEAN-LOUIS LEMIEUX, SOIR 348-6505

9. RUE MERCIER: 4 LOGIS, REVENUS DE 13 152$. PRIX: 85 000$. JEAN-LOUIS LEMIEUX, SOIR 348-6505

MLS® RE/MAX®

Les professionnels associés de l'immobilier



R/M 2000-0. BUNGALOW MASJESTUEUX: situé à proximité d'un club de golf. Renseignements: Stephan Thibodeau



R/M 221. BÂTISSE: située secteur commercial/industriel, idéale pour futur commerce. Renseignements: Stephan Thibodeau



R/M 235. FAITES UN PAS VERS LA MODERNISATION: bungalow construction 1988. Renseignements: Stephan Thibodeau



R/M 252. SECTEUR COMMERCIAL: 2 x 3 1/2 + local commercial, idéal pour bricoleur. Renseignements: Stephan Thibodeau



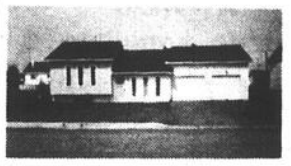
R/M 302. IBERVILLE: quartier Sacré Coeur, cottage planchers bois franc, 4 chambres. Renseignements: Gilles Frégeau



R/M 268. SAINT-JEAN: superbe propriété, intérieur et extérieure de 1re classe. 104, rue O'Cain. Gilles Frégeau



R/M 211. BOULANGERIE: très bon chiffre d'affaires, équipement inclus, bon potentiel. Gilles Frégeau



R/M 289. SUPERBE MAISON: 73, rue Maxime, Saint-Luc, planchers merisier, plaque et four inclus, foyer, système porte électrique. Gilles Frégeau



R/M 291. SAINT-JEAN: dépanneur, très bien situé, très bon chiffre d'affaires. André Payant



R/M 265. SAINT-LUC: moins de 60 000$, très propre, entièrement redécoré, 3 chambres. André Payant



R/M 294. SAINT-JEAN: tout briques, très propre, près de l'hôpital, faut voir! André Payant



R/M 267. SAINT-JEAN: quartier tranquille, très propre, 4 chambres, entièrement redécoré. André Payant



R/M 190. SAINT-JEAN: 6 logis, tout briques, centre-ville, plus 2 locaux commerciaux. Danyel Duval



R/M 287. SAINT-LUC: maison neuve inférieure à 90 000$, sous-sol fini, moderne. Renseignements: Danyel Duval



R/M 195. SAINT-LUC: québécoise de très haute qualité, idéale pour professionnel. Danyel Duval



R/M 290. SAINT-JEAN: cottage, très bien situé, avec foyer, piscine, etc. Renseignements: Danyel Duval



R/M 306. MAISON MOBILE: + annexe, 6 pièces, sur terrain loué, seulement 35 000$. Renseignements: Louise Martin



R/M 263. BUNGALOW: 7 pièces, 3 chambres, cuisine très moderne, piscine hors terre, près des services. Louise Martin



R/M 301. BUNGALOW: tout briques, + garage, 8 pièces, planchers en lattes de chêne, sous-sol fini. Louise Martin



R/M 305. NOUVEAU: bungalow tout briques, 5 pièces, piscine creusée, terrain 100x100. Louise Martin



R/M 243. SAINT-JEAN: construction 1979, 4 chambres, libre immédiatement. Alain Gibeau



R/M 266. SAINT-JEAN: cottage tout briques, 3 chambres, rénové, piscine. Alain Gibeau



R/M 276. À 10 MINUTES DE SAINT-JEAN: terrain 19 200 pi carrés, taxes basses. Alain Gibeau



R/M 295. PIKE RIVER: maison de campagne, 4 chambres, grandes pièces. Alain Gibeau



R/M 225. SAINT-LUC: construction 1985, beau secteur. Gaétan Poisson



R/M 1500. QUADRUPLEX: à Saint-Edmond, bons revenus. Gaétan Poisson



R/M 234. MAISON DE CAMPAGNE: possède 6 arpents, direct sur le Richelieu. Gaétan Poisson



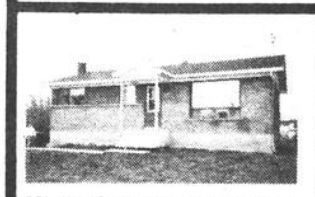
R/M 95. À 20 MINUTES DE SAINT-JEAN: terrain boisé, 22 500 pi carrés, foyer. Rens. Gaétan Poisson



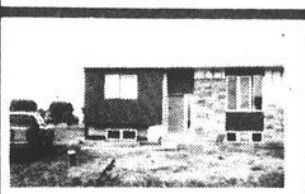
R/M 155. SAINT-LUC: il est si beau et bien décoré, à voir! Marcelle B. Ratté



R/M 284. SAINT-LUC: près des écoles, transport, autoroute, maison à votre goût. Marcelle B. Ratté



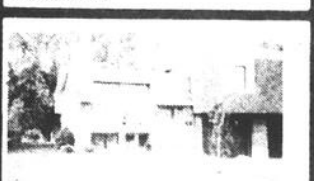
R/M 154. SAINT-JEAN: quartier tranquille, propriété tout briques, apporte beaucoup. Marcelle B. Ratté



R/M 262. SAINT-LUC: très coquet, endroit calme, grand terrain, construction 1988. Marcelle B. Ratte



R/M 253. DÉPANNEUR: bons revenus, bien situé, bonne clientèle, peu à investir. Jeannette Barsalou



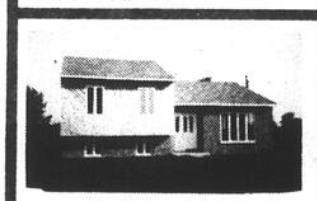
R/M 213. 133, RUE BRAIS: Saint-Jean, split jumelé avec garage, très propre, vue sur le golf. Jeannette Barsalou



R/M 303. PRIX: 42 000$, Sabrevois, bungalow 4 pièces, piscine hors-terre, terrain 22 300 pi carrés. Jeannette Barsalou



R/M 167. ATTENTION BRICOLEUR! bungalow avec garage, terrain 12 000 pi carrés, bon prix. Renseignements: Jeannette Barsalou



R/M 237. SPLIT-LEVEL: construction neuve, bain tourbillon, terrassement fait à la grandeur. Jacques Bernard



R/M 226. CAMPAGNE: 65 000$, bungalow et chalet, 5 chambres, lot 18 000 pi carrés, meublé et inclus. Guy Desjardins



R/M 94. PRÈS DE SAINT-JEAN: nouveau prix 68 500$, tranquillité, intérieur fonctionnel, garage, piscine. Guy Desjardins



R/M 72. SAINT-EUGÈNE: tout briques, grand terrain, piscine, sous-sol fini, cuisine moderne. Louis Barsalou



R/M 223. SAINT-GÉRARD: en briques, 10 pièces, rénové, près école, dépanneur, etc. Louis Barsalou

R/M 288. BÂTISSE INDUSTRIELLE: 5 000 pi carrés + mezzanine, terrain 68 000 pi carrés, 18 pi haut. Renseignements: Jacques Bernard



R/M 286. SAINT-GÉRARD: pièces rénovées, salle à manger détachée, piscine creusée, garage, propre. Guy Desjardins.

R/M 246. IBERVILLE: bord de l'eau, splendide résidence en pierres. Louis Barsalou

R/M 245. IBERVILLE: bien située, bâtisse avec cuisine, idéale pour restaurant, brasserie, etc. Louis Barsalou

R/M 299E. 4 LOGIS: de 4 1/2, près de base militaire, revenus 13 800$, extérieur rénové. Renseignements: Jacques Bernard

R/M 298E. TERRAIN: pour bâtir 4 logis, bon investissement. Renseignements: Jacques Bernard



NOUS AVONS CHOISI L'ÉQUIPE GAGNANTE

RE/MAX®

SAINT-JEAN-IBERVILLE INC. **COURTIER** **(Montréal 658-1468)**

939-C, boul. du Séminaire
Saint-Jean-sur-Richelieu

349-5868

RE/MAX RE/MAX RE/MAX RE/MAX RE/MAX RE/MAX

MAISONS
A VENDRE

rues Maxime, Ste-Hélène, Veilleux

GUY BARRIÈRE INC.
ENTREPRENEUR GÉNÉRAL

347-3115

ELITE MLS

348-1186 rés. **348-8620**

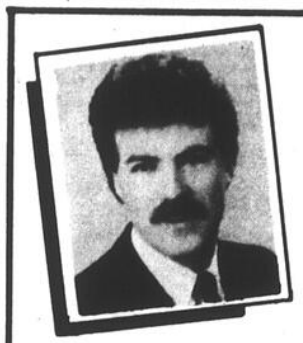


Roger Lamontagne

Vous voulez vendre votre commerce ou entreprise?
«CONSULTEZ-MOI»
25 ans d'expérience dans le domaine bancaire
Spécialiste en financement

Le Permanent

La Société Canada Trust Courtier



MARIO RAYMOND

«Grand maître vendeur»

347-7766

«Service et disponibilité»

Présentement toujours classé dans les deux meilleurs vendeurs de la rive-sud
N'hésitez pas à me contacter



1- 480, ROUTE 219, NAPIERVILLE

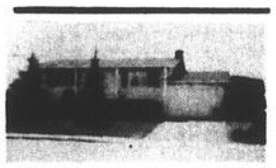
2- VENISE: BAR-RESTAURANT INCLUANT TOUT L'EQUIPEMENT FONCTIONNEL, BÂTIMENT ET TERRAIN, 240 000$



3- 135, 4e AVENUE, IBERVILLE



4- SAINT-LUC: QUÉBÉCOISE SITUÉE DANS SECTEUR RÉSIDENTIEL, PRÈS D'UN PARC, GRAND TERRAIN, 119 000$



5- SAINT-JEAN: MAISON TRÈS PROPRE SITUÉE DANS SAINT-GÉRARD, SOUS-SOL FINI, TERRAIN PAYSAGER, 92 500$



6- SAINT-LUC: COTTAGE AVEC CACHET MODERNE, PLANCHERS DE BOIS, BEAU TERRAIN PAYSAGER, 129 900$

FUTURS AGENTS IMMOBILIERS

SÉANCE D'INFORMATION

Le mercredi 28 septembre 1988

À 19H30

Buffet de la montérégie

7905, San Francisco, Brossard

(angle boul. Rome - au sud de Taschereau)

— En quoi consiste le travail d'un agent immobilier?
Vous avez plus de 30 ans, êtes tenace, autonome, disponible et déterminé?
Une carrière dans l'immobilier vous offre la chance de vous épanouir tant sur le plan personnel qu'humain.

— Les revenus escomptés sont à la mesure de vos capacités et de vos efforts.

— Ce secteur d'activité vous attire et vous intrigue?
Vous rêvez de défis à relever? Ne remettez plus à demain cette démarche à laquelle vous songez depuis longtemps.

— Venez assister à cette séance d'information.
Elle est conçue spécialement pour vous. Nous répondrons à toutes vos questions.

Réservations: Antoine Blanchette

Tél.: 347-7766 - 658-0628



L'agent du Permanent à l'enseigne de l'efficacité!

Le Permanent

La Société Canada Trust Courtier MLS

SOLIDEMENT IMPLANTÉ DANS LE HAUT-RICHELIEU

les constructions **Bristol** vous offrent **LE CHOIX**
les constructeurs avant-gardistes

Le nouveau quartier résidentiel par excellence!

JARDINS ST-LUC

MAISONS UNIFAMILIALES,

GRAND BERNIER
Jean-Baptiste Berthelot
PIERRE CAISSE

VENEZ VISITER AUSSI NOS AUTRES PROJETS!

Visites:
Samedi - Dimanche
13.00 à 16.30
La semaine sur rendez-vous.

à Saint-Luc
JARDINS DES LYS
276, des Sapins

à Saint-Jean
LES PEUPLIERS
658, rue Boisvert

dans

bourg Nor







NOUVELLES MAISONS MODÈLES:
69 et 71, rue Jean Baptiste
(accès par Grand Bernier)

à Saint-Luc

Visites:
Lundi au Jeudi
13.00 à 20.00
Vendredi fermé
Samedi - Dimanche
13.00 à 17.00



SIÈGE SOCIAL:
Place La Roserale
140, St-Gérard (Prolongement Normandie)
SAINT-LUC

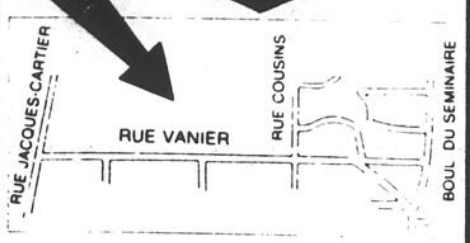
Informations & rendez-vous:

348-7338

MAISONS DISPONIBLES POUR OCCUPATION IMMEDIATE

Cité de Vinci

TERRAINS A VENDRE



DEVACO INC.
348-6212 - 348-4579

courtier en immeubles MLS

ELITE



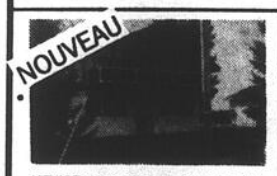
Roger Lamontagne
348-1186 - rés. 348-8620
Vous voulez vendre, acheter ou investir?
«CONSULTEZ-MOI»
SERVICE ASSURÉ



SAINT-JEAN: cottage jumelé, 4 c.c., sous-sol fini, propriété impeccable, prix 77 500$



SAINT-LUC: bungalow 3 c.c., sous-sol fini, foyer franklin, propriété impeccable, taxes 980$



VENISE: cottage en bordure du terrain de golf, rénové 1987, beau terrain, taxes 493$. À voir!



L'ACADIE: 4 c.c., terrain paysager de 13 200 pi carrés, secteur recherché, impeccable, taxes 490$

Les Immeubles Mylène "AD" 5 inc.

UN NOM A SUIVRE...
Pour une connaissance du marché approfondie
Pour une efficacité prouvée
Pour une compétence et une expérience reconnues

résidentiel, commercial, industriel

(514) 346·1116 **MLS**

Commercial

1. COMMERCE DE DÉCORATION: de salles de bains, situé sur boul. du Séminaire à Saint-Jean-sur-Richelieu, chiffre d'affaires intéressant, clientèle établie. Judith Cormier

2. GARAGE PEINTURE/DÉBOSSELAGE: situé à Brossard, boul. Grande-Allée, établi depuis 30 ans, bon chiffre d'affaires, site excellent. Judith Cormier.

3. TERRAINS COMMERCIAUX: disponibles, sur la rue Grand-Bernier, ainsi que sur la rue Moreau, en façade sur l'autoroute 35. Judith Cormier

4. CONTRACTEURS: nous avons pour vous un plan de développement prêt, environ 800 000 pi carrés, disponibles pour multifamilial, résidentiel ou autres. Gisèle Tremblay

Résidentiel



5. SAINT-JEAN: bungalow 6 pièces, 2 foyers en pierres, planchers bois franc, garage annexé, situé à Saint-Eugène, idéal pour un premier achat. Judith Cormier



6. NOUVEAU: superbe résidence à Saint-Jean, décor de luxe, terrain 18 000 pieds carrés, piscine creusée. Un vrai paradis pour connaisseur. Judith Cormier



7. À LOUER: un air de campagne en ville, grand bungalow qui n'attend que vous! Gisèle Tremblay

Les Immeubles Mylène "AD"5 inc. 296 Grand Bernier St-Jean·sur·Richelieu

«VIVRE CHEZ SOI» sans esclavage!

dans un concept de propriétés en rangée de haut standing

unique à Saint-Jean.

MAISONS DE VILLE COMPLEXE DE PRESTIGE
Normandie

Venez vous laisser séduire par le confort, l'esthétique les aménagements fonctionnels et le «BIEN-VIVRE» de ce concept, calmement situé 650, rue Marie Derome!

VISITES:
Lundi-Mardi-Mercredi
18h.30 à 20h.30
Samedi & dimanche:
de 13 à 17 h.





Côté jardin: un concept de détente où il fait bon vivre!

Côté rue: un design architectural contemporain!

L'EXCELLENCE EN CONSTRUCTION

LES IMMEUBLES RICHELIEU N. REON INC.



Nadine Réon, courtier



Fernand Perreault



Guy Normand



Madeleine Dumouchel



Pierre Bédard



Danielle F. Gaudreau



Robert Bessette



Joane Curadeau



Harris Michaud



Monique Cousineau



Jean-Paul Michaud



Pierrette Lareau



Huguette Trahan



Nicole Thibodeau



Johanne Bédard



Denis Bernier

IBERVILLE: très beau terrain commercial de 200 x 200 à Iberville, coin Alain et Tremblay sur la 133, 1$ du pied, une occasion. Harris Michaud



I-305. SAINT-EUGÈNE: propriété neuve de 6 pièces, sous-sol semi fini, planchers bois franc, déménagement, prix réduit. Harris Michaud



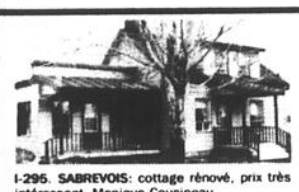
PROPRIÉTÉ de 5½ pièces, garage, piscine creusée, aubaine 57 000$, première hypothèque. Harris Michaud 346-1104



I-318. NOUVEAU: bungalow 1976, 3 chambres plus 2 chambres au sous sol, taxes 336$, sous-sol fini, très propre. Monique Cousineau



I-304. NOUVEAU: paroisse de Sacré-Coeur, Iberville, 3 chambres, grandes pièces rénovées. Monique Cousineau



I-295. SABREVOIS: cottage rénové, prix très intéressant. Monique Cousineau



I-008. PROPRIÉTÉ DE CAMPAGNE: 1½ arpent de terrain, foyer, garage. Nadine réon



I-294. QUARTIER NORD: pour 89 000$, très joli split-level, avec 2 salles de bains, très beau terrain. Nadine Réon.



I-299. QUARTIER NORD: semi-détaché de prestige avec foyer et sous-sol fini, une visite vous convaincra. Nadine Réon.



I-019. SAINT-LUC: à deux pas des écoles, 3 chambres, sous-sol semi-fini, 69 000$. Danielle Gaudreau



I-310. SAINT-LUC: décor moderne, 5 chambres, près d'un parc, 83 500$. Danielle Gaudreau



I-307. SAINT-LUC: 1974, évalué à 77 500$, prix 79 500$, situé à deux pas des écoles. Danielle Gaudreau



I-271. SAINT-LUC: cottage grandes pièces, 46 000$. Danielle Gaudreau



I-306. COTTAGE sous-sol fini, paysager par un professionnel, entrée en pavé uni, 87 000$. Danielle Gaudreau



I-222. FERMETTE 24 ARPENTS: située à 15 minutes de Saint-Jean et Montréal: 119 000$. Danielle Gaudreau



I-282. SAINT-GÉRARD: PRIX RÉDUIT, bungalow, grand luxe 9 1/2 pièces, piscine creusée, garage, foyer, cuisine en chêne, etc. Jean-Paul Michaud



I-298. SAINT-SÉBASTIEN: maison canadienne, grandes pièces, 24 600 pi carrés, terrain, garage 30 x 60. Fernand Perreault



I-248. SAINT-GÉRARD: 4 chambres, sous-sol fini, très bien paysager, chauffage bi-énergie. Fernand Perreault



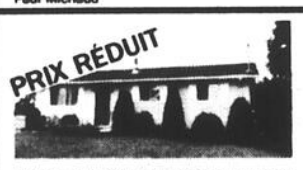
I-265. SAINT-PAUL: petite maison intérieur refait, très grand terrain, prête à être habitée. Fernand Perreault



I-330. NAPIERVILLE: superbe bungalow, briques, grand terrain, arbres matures. Huguette Trahan



I-262. SECTEUR PAISIBLE: près de tous les services, visitez-moi! Huguette Trahan



I-236. PRIX RÉDUIT: Saint-Blaise, bungalow, garage, terrain paysager. Huguette Trahan



I-226. QUÉBÉCOISE: de 6 ans, pour moins de 90 000$. Huguette Trahan



I-272. IBERVILLE: moins de 60 000$, près du bord de l'eau, grand terrain. Johanne Bédard



I-280. SAINT-ATHANASE: route 104, bungalow briques, 46 000$. Johanne Bédard



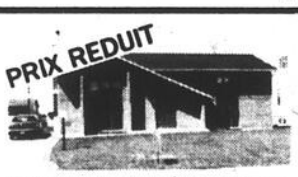
I-269. SAINT-EDMOND: espace à louer pour bureau, pharmacie, clinique, édifice rénové au complet. Pierre Bédard



I-293. IBERVILLE: secteur très paisible, près de tous les services. Pierre Bédard



I-247. DIRECTEMENT sur le bord du Richelieu, beau terrain paysager, endroit calme. Robert Bessette



I-227. SAINT-LUC: PRIX RÉDUIT, taxes basses, près de deux écoles et un parc. Robert Bessette



I-284. SAINT-JEAN: N.-D.-A: vue sur parc boisé, près des Halles, grandes pièces et garage. Robert Bessette



I-306. SUPER-RÉNOVÉ: très bon achat, quadruplex dans bon secteur, appelez rapidement. Robert Bessette



I-323. TRIPLEX DE QUALITÉ, près de nouveaux édifices à bureaux, toujours loué. Robert Bessette



I-329. BORD DU RICHELIEU: navigable, côté Iberville, secteur recherché. Robert Bessette



I-319. NOUVEAU: Henryville, bungalow, magasin, entrepôt et deux x 3½ logis, piscine, bon achat, informez-vous. Madeleine Dumouchel



I-320. NOUVEAU: Napierville, bungalow impeccable, situé dans un beau secteur, bonne construction, grand terrain, un vrai bijou. Madeleine Dumouchel



I-277. SAINT-EDMOND: 6 logis, chauffage électrique, bien situés, grand terrain, bons revenus, informez-vous. Madeleine Dumouchel

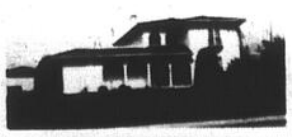
TERRAIN À VENDRE: Saint-Luc, 831 857 pi carrés, zonage résidentiel, peut être vendu en totalité ou en partie, prix à discuter. Madeleine Dumouchel



I-237. IBERVILLE: cottage 4 chambres à coucher, foyer, fenêtre à manivelle, extérieur superbe, 370, 12e avenue. Madeleine Dumouchel



I-297, SAINT-EUGÈNE: 5 pièces, briques abri d'auto, deux garages, terrain 68 x 111 ombragé, 76 000$. Guy Normand



I-260. QUOI DE PLUS BEAU! Qualité, piscine, foyer, site idéal, prestige, arbres, fleurs, comparez... Guy Normand Tél.: 349-5883



I-238. SAINT-JEAN: cottage avec foyer, garage double, près du collège militaire, faites une offre! Joane Curadeau



I-296. IBERVILLE: secteur très recherché, sous-sol semmi-fini, une visite vous convaincra. Joane Curadeau



I-186. SAINT-JEAN: idéal comme premier investissement, quadruplex et maison seule rénovée, revenus: 13 380$. Joane Curadeau



I-151. SAINT-JEAN: centre-ville, duplex 4½ et 3½, revenus annuels: 6 000$ le prix: 49 000$. Joane Curadeau.

I-322. COMMERCE en pleine croissance, **BAR LAITIER** endroit superbe et très achalandé. Sur rendez-vous seulement: Joane Curadeau



I-317. IBERVILLE: Saint-Noël, construction supérieure, 4 chambres, bois franc, taxes 1 100$. Pierrette Lareau



I-274. IBERVILLE: NOUVEAU campagne, près des écoles, aréna, tout briques, 4 chambres, foyer. Pierrette Lareau



I-219. BORD DE L'EAU: armoires de chêne, foyer en pierres, garage, endroit pour rêver. Pierrette Lareau



I-288. IDÉAL POUR JEUNE COUPLE: cottage tout rénové, thermo-pompe, aspirateur central, tous les meubles sont inclus, ne manquez pas votre chance! Nicole Thibodeau

I-000. COMMERCE établi, genre unisexe, avec propriété 5 1/2 pièces, terrain 75 x 150, travaillez pour vous, chez vous. Guy Normand Tél.: 349-5883

FONDS DE COMMERCE: comprenant 2 franchises à vendre, léger inventaire, vente au détail de nourriture pour chiens et chats, excellent chiffre d'affaires. Nicole Thibodeau

923, boul. du Séminaire **(suite 103)**
Saint-Jean-sur-Richelieu

Mtl: 658-7604

349-5883

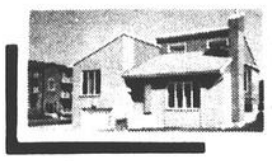


L'agent du Permanent à l'enseigne de l'efficacité!

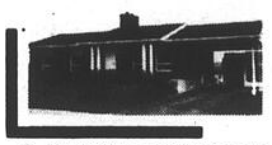
Le Permanent

La Société Canada Trust Courtier

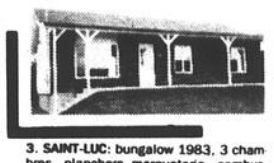
MLS



1. SAINT-JEAN: à l'arrière du Carrefour Richelieu, split 8 pièces, design moderne, **150 000$**. Richard Boire



2. SAINT-JEAN: bungalow briques, 6 pièces, abri d'auto, piscine hors-terre 27 pi, terrain 10 879 pi carrés, **109 500$**. Richard Boire



3. SAINT-LUC: bungalow 1983, 3 chambres, planchers marqueterie, combustion lente, patio 14x8, prix: **85 500$**. Richard Boire



4. SAINT-LUC: cottage 7 pièces, foyer, décor moderne, garage double, terrain 16 151 pi carrés, **159 500$**. Richard Boire



5. SAINT-JEAN: paroisse Saint-Gérard, bungalow de prestige, 7 pièces, garage double, terrain paysager de 18 164 7 pi carrés, **189 500$**. Richard Boire



6. HENRYVILLE: bungalow avec 4 chambres, armoires en chêne, foyer, terrain 13 000 pi carrés, **56 000$**. Sylvain Boisvert



7. PIKE RIVER: bungalow tout briques, beaucoup de rangement, pièces très éclairées, **64 900$**. Sylvain Boisvert



8. NAPIERVILLE: zone résidentielle et commerciale, 3 chambres, garage 28x23, idéale pour partir en affaires, **84 500$**. Boris Borduas



9. L'ACADIE: construction supérieure 1987, 3 chambres, accès rapide aux grands centres, tranquillité, taxes basses, **82 000$**. Boris Borduas



10. IBERVILLE: superbe maison 1988 avec verrière 23 pi, thermopompe, planchers en chêne, salle de bains luxueuse, **149 000$**. Boris Borduas



11. SAINT-LUC: split 9 pièces, 4 chambres, armoires mélamine, paysager, clôturé, piscine hors-terre, près des écoles, **88 000$**. Boris Borduas



12. IBERVILLE: 79 500$, bungalow 5 chambres, secteur de choix, près des écoles. Claudette Choquette



13. CHAMBLY: condo 4 1/2 pièces, 2 chambres, secteur recherché, frais 55$/mois, **69 900$**. Mireille Choquette



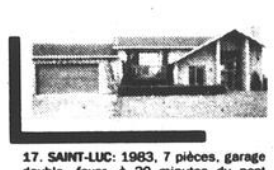
14. IBERVILLE: cottage au centre ville, 5 chambres, bi-énergie, recouvert aluminium, **63 900$**. Denis Dépelteau



15. SAINT-GREGOIRE: 28x42, 3 chambres, foyer, planchers en merisier, verrière, terrain boisé, **129 500$**. Denis Dépelteau



16. CARIGNAN: différente et exotique, pour les gens qui aiment l'exclusivité, **275 000$**. Denis Dépelteau



17. SAINT-LUC: 1983, 7 pièces, garage double, foyer, à 20 minutes du pont Champlain, **125 000$**. Denis Dépelteau



18. SAINT-LUC: près de la base militaire. Beaucoup de possibilités pour **73 000$**. Denis Dépelteau.



19. SAINT-JEAN: triplex, 2 x 5 1/2, 1 x 4 logis, briqués, près école et services, bien situé, bon secteur, **80 000$**. Pierre Dorais



20. SAINT-JEAN: bungalow, village Suisse, 6 pièces, 4 chambres, boisé, paysager, près services, prix: **75 900$**. Pierre Dorais



21. SAINT-LUC: cottage jumelé, à 20 minutes pont Champlain, terrain paysager, 5 pièces, 3 chambres, **85 500$**. Pierre Dorais



22. MARIEVILLE: cottage de prestige, idéal pour professionnels, près de tous services, prix: **150 000$**. Pierre Dorais



23. SAINT-LUC: triplex situé face au Richelieu, logement libre à l'acheteur, **105 000$**. Madeleine Doucet



24. HENRYVILLE: profitez d'une bonne propriété de campagne, garage pouvant servir d'établi, **55 000$**. Madeleine Doucet



25. SAINT-LUC: moderne, impeccable, près de tous les services, armoires en mélamine, 3 chambres, **139 000$**. Wanda Jurkiewicz



26. SAINT-LUC: secteur recherché, près de l'école, armoires en chêne, propriété très propre, **76 000$**. Wanda Jurkiewicz



27. L'ACADIE: split tout briques, plusieurs extra, grand terrain, **143 000$**. Denise Lamarre



28. SAINT-PAUL: 3 chambres, sous-sol fini, terrain élevé, **45 000$**. Denise Lamarre



29. HENRYVILLE: split-level, **44 500$**, rénové 1982, très propre, lieu paisible, accès à la rivière. Gabriel Larocque



30. MARIEVILLE: cinqplex rénové 1978, **77 500$**, loué: 240$/mois chacun, près des services. Gabriel Larocque

Obtenez une hypothèque d'évaluation «SANS FRAIS». Valide jusqu'au 29 octobre, alors faites vite! Pour renseignements, contacter votre agent du Permanent au:

347-7766 ou 658-0628



33. IBERVILLE: bungalow 1983, **89 500$**, construction supérieure aux normes, près de la rivière. Gabriel Larocque



34. NOYAN: bungalow 1980, descente municipale à la rivière, très bien situé, paisible, **44 900$**. Gabriel Larocque



35. SAINT-JEAN: 1980, tout briques, secteur recherché, piscine, garage, foyer, très propre, **137 000$**. Madeleine Leblanc



36. SAINT-LUC: 1987, 3 chambres, aire ouverte, armoires mélamine, taxes basses, grand patio, **95 000$**. Madeleine Leblanc



37. SAINT-GÉRARD: près de tout, 6 pièces, armoires mélamine, fenêtres neuves, bois franc, abri, **98 000$**. Madeleine Leblanc



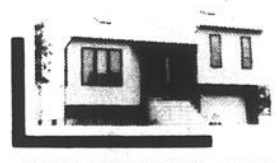
40. SAINT-JEAN: 26x42, tout briques, armoires en chêne, patio, **89 900$**, piscine, foyer, bar, abri, cabanon. Madeleine Leblanc



41. SAINT-JEAN: 28x42, 7 pièces, 4 chambres, piscine, cabanon, poêle à bois, antenne, rotor. Madeleine Leblanc



42. IBERVILLE: aire ouverte, cachet particulier, rénové, atelier 18x72, **129 500$**. Lise Mailloux



43. SAINT-JEAN: 148 500$, construction supérieure, 5 niveaux, spacieuse. Lise Mailloux



44. SAINT-JEAN: spacieux, 20 minutes de Montréal, 3 chambres, 3 niveaux, **114 500$**. Lise Mailloux



45. SAINTE-BRIGIDE: cottage avec cuisine de rêve, four encastré, Jenn-Air, près autoroute, **69 000$**. France Marcoux



46. SAINT-JEAN: bungalow 7 pièces, 4 chambres, sous-sol fini, piscine 24 pi, secteur paisible, **79 800$**. France Marcoux



47. SAINT-JEAN: 6 logements, situés au centre de Saint-Jean, avec bons revenus, **149 000$**. Diane Marshall



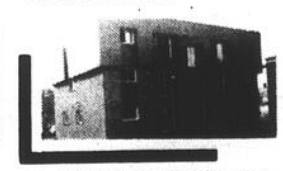
48. NAPIERVILLE: 72 000$, situé dans le village, 3 chambres, planchers en chêne, beau terrain paysager. Diane Marshall



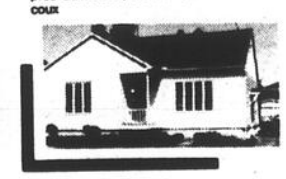
49. SAINT-JEAN: 7 chambres, salle à manger, salle de jeux, foyer, tout briques, situé à Saint-Gérard, **110 000$**. Diane Marshall



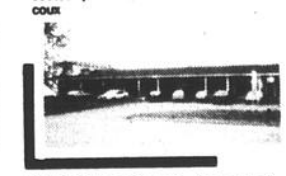
50. LACOLLE: cottage 5 chambres, grandes pièces, pouvant être commercial, **62 000$**. Diane Marshall



51. SAINT-JEAN: propriétés à revenus, 8, 16 ou 25 logements, constructions neuves, bien situées, **325 000$**. Diane Marshall



52. SAINT-EDMOND: 3 chambres, planchers bois franc, sous-sol semi-fini, garage, **79 500$**. Paul-Guy Perron



53. VENISE: restaurant, bar, salle à manger, équipement et local, **240 000$**. Paul-Guy Perron



54. SAINT-LUC: demi-split 1984, armoires en chêne, sous-sol fini, complètement équipé, **108 000$**. Paul-Guy Perron.



55. NAPIERVILLE: beau cottage, 4 chambres, garage, près de tous les services, **97 500$**. Luc W. Prince



56. SAINT-LUC: maison mobile, secteur paisible, paysager, toiture récente, idéale comme premier achat, **19 500$**. Luc W. Prince



57. IBERVILLE: sixplex, construction 1988 de haute qualité, revenus bruts: 27 000$, prix: **245 000$**. Mario Raymond



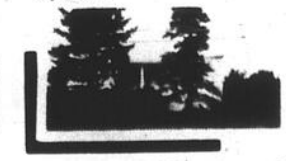
58. SAINT-VALENTIN: luxueuse canadienne 8 lucarnes, planchers en chêne, foyer au salon, **156 000$**. Mario Raymond



59. LACOLLE: rénové en 1980, possédant 10 grandes pièces, situé à 20 minutes des services, **63 500$**. Mario Raymond



60. SAINT-JEAN: propriété très propre, armoires en chêne, 3 chambres, terrain paysager, **89 000$**. Mario Raymond



61. SAINT-ALEXANDRE: grand cottage 5 chambres, situé sur un grand terrain, taxes basses, **44 500$**. Mario Raymond



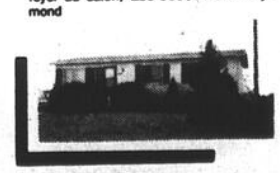
62. SAINT-PAUL: cottage de style canadien, 4 chambres, taxes basses, terrain paysager, **69 500$**. Mario Raymond



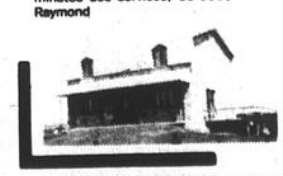
63. IBERVILLE: secteur résidentiel, près des écoles, 3 chambres, grand terrain, paysager, **86 500$**. Mario Raymond



64. SAINT-ATHANASE: maison rénovée en 1984, grand terrain, taxes basses, endroit paisible, **62 500$**. Mario Raymond



65. SAINT-LUC: bungalow 3 chambres, cabanon, paysager, piscine, secteur tranquille, **79 900$**. Richard Sylvestre



66. IBERVILLE: cottage 1987, 4 chambres, parqueterie, grand terrain, secteur tranquille, **139 000$**. Richard Sylvestre

67A. SAINTE-ANGÈLE: RESTAURANT AVEC 30 PLACES, TRÈS BONS REVENUS, À 2 PAS DE L'AUTOROUTE, **99 000$**. SYLVAIN BOISVERT

67B. IBERVILLE: DÉPANNEUR AVEC LOGEMENT, TRÈS BIEN SITUÉ, **99 000$**, PLUS FONDS DE COMMERCE: **49 000$**. SYLVAIN BOISVERT

68A. SAINT-LUC: SIXPLEX, REVENUS: 33 480$, NEUF, BALAYEUSE CENTRALE, **285 000$**. DENISE LAMARRE

68B. SAINT-JEAN: FONDS DE COMMERCE «COIFFURE», LOCATION OU ACHAT DU LOCAL POSSIBLE, **11 000$**. DENISE LAMARRE

69A. IBERVILLE: TERRAIN COMMERCIAL EN BORDURE AUTOROUTE 10, POUR STATION-ESSENCE ET RESTAURANT, **57 000** PI CARRÉS, **295 000$**. LUC W. PRINCE

69B. VIEUX-MONTRÉAL: RESTAURANT LICENCIÉ, 90 PLACES, EXCELLENT BAIL, **250 000$**. LUC W. PRINCE

70A. IBERVILLE: BÂTISSE COMMERCIALE, PLANCHERS CIMENT, PLAFOND AUTOPORTANT, HAUTEUR 12 PI, SUPERFICIE: 402 M CARRÉS, **69 000$**. BORIS BORDUAS

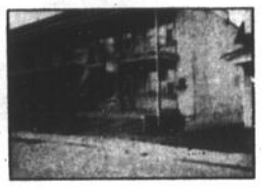
70B. CLARENCEVILLE: COTTAGE ANTIQUE RÉNOVÉ, TRÈS GRANDE SALLE À MANGER, **65 000$**. FRANCE MARCOUX

423, St-Jacques, St-Jean 347-7766-658-0628 SERVICE HYPOTHECAIRE DISPONIBLE SUR PLACE

LES IMMEUBLES RICHELIEU



NOUVEAU



SAINT-JEAN: 19 logements, rapporte 55 000$.

Harris Michaud

Tél.: 349-5883, 346-1104

LES IMMEUBLES PILON ENR.

SHERRINGTON

FERME À VENDRE: culture maraîchère, 196 arpents, entrepôt réfrigéré, 5 serres, 2 belles maisons. Idéale pour investisseurs.



Louise Lamoureux
agent immobilier
358-5100
245-0001

SHERRINGTON

FERMETTE À VENDRE: 41 arpents, partie drainée, maison très spacieuse, entrepôt.

ACHETER OU VENDRE

Une propriété pourrait être une expérience agréable! Prenez rendez-vous pour un service assuré

LACOLLE

TERRAIN À VENDRE: rue Van Vliet, service d'aqueduc et égouts, à partir de 4 000$

SABREVOIS

SITUÉ SUR LA ROUTE 133: grand bungalow tout briques, 6 pièces, foyer, très grand terrain, garage 25x50, idéal pour atelier de débosselage

SAINT-LUC

370 ARPENTS: boul. Saint-Luc, dont 354 arpents drainés. Idéal pour grande culture, avec petit boisé adjacent à la ville de Carignan. Bon placement.

Le Permanent

La Société Canada Trust Courtier



MADELEINE LEBLANC

347-7766
OU
658-0628



1. SAINT-JEAN: PRÈS DE LA BASE, BRIQUES, 4 CHAMBRES, ABRI, SOUS-SOL FINI, TERRAIN PAYSAGER, 89 900$.

2. SAINT-JEAN: COTTAGE 5 PIÈCES, 3 CHAMBRES, ARMOIRES MELAMINE, PATIO, BIEN PAYSAGER, 82 000$.

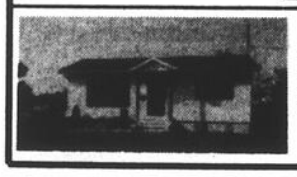




3. L'ACADIE: 4 CHAMBRES, PAQUETERIE, SOUS-SOL FINI, PISCINE, PATIO, ABRI, CABANON, 81 900$.



4. SAINT-LUC: 24X40, 5 PIÈCES, 3 CHAMBRES, PISCINE, CABANON 18X12, FRANKLIN, PAYSAGER, 77 000$.



5. SAINT-JEAN: 2 CHAMBRES, SOUS-SOL SEMI-FINI, BAR, PATIO, PARQUETERIE, LAVE-VAISSELLE, 71 000$.

MLS



Martine Pierre



NOUVEAU!

M3. Construction 1987, armoires mélamine, 2 c.c., 45 000$



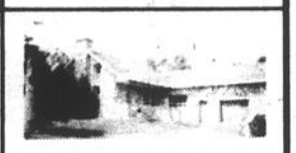
19. Idéal pour jeune couple, 3 c.c., seulement 35 000$



M1. SAINT-EUGÈNE: semi-détaché à 69 000$, téléphonez-moi pour une visite et vous verrez vous serez enchanté.



26. Iberville: petit bungalow, idéal pour jeune couple, 55 000$



27. À 20 MINUTES: de Saint-Jean, tout en pierres des champs, seulement 74 900$

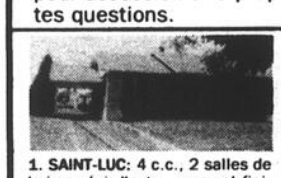
ELITE

courtier en immeubles MLS

Agences d'Elite Inc.
991, boul. du Séminaire nord, Saint-Jean

348-1186
Montréal: 658-0688

Si tu désires avoir de l'information sur le programme d'aide à la mise de fonds pour accession à la propriété, appelle-moi, je me ferai un plaisir de répondre à tes questions.



1. SAINT-LUC: 4 c.c., 2 salles de bains, abri d'auto, sous-sol fini, armoires mélamine, planchers bois franc avec possibilités commerciales.



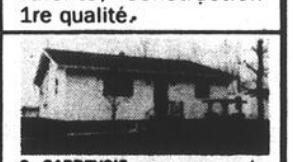
2. SAINT-LUC: petite maison à rénover, grand terrain 110 x 115, on ne demande que 49 500$.

3. SAINT-JEAN: 4 logis neufs, 6 1/2 pour propriétaire occupant avec garage, 1 x 4 1/2 + 2 x 3 1/2 tous loués, apirateur central, près galeries Richelieu, hôpital, polyvalente, construction 1re qualité.

4. TERRAIN A SAINT-LUC: pour construire dans un ou deux ans, près parc et services, si tu veux choisir ton contracteur, appelle-moi, prix modique 66 x 110.



5. SHERRINGTON: belle canadienne avec terrain de 30 000 pi carrés, très bien paysager, site tranquille en campagne, près autoroute 15 avec garage double et atelier.



6. SABREVOIS: avec vue sur la rivière, constr. 1980, taxes très basses, 3 chambres, très grand terrain, on ne demande que 60 000$, libre immédiatement.

JEAN-MARC PARADIS
Membre du Club du Million **348-1186**

trans-action

IMMEUBLES BOULEVARD INC.
950, boul. du Seminaire nord, Saint-Jean-sur-Richelieu

NOTRE FUTUR SIEGE SOCIAL SITUE AU 470, BOUL. ST-LUC DÈS LE 1er OCTOBRE 1988

Disponibilité et efficacité dans la stabilité depuis près de 10 ans sous la bannière Trans-Action



1682. QUÉBÉCOISE: briques, construction 1986, 40 x 27, avec terrain de 21 700 pi carrés, campagne d'Iberville, 82 900$. Exclusif: Diane Raymond-Vivier



1683. NOUVEAU! Cottage pierres, construction 1823, ayant gardé son cachet authentique, avec service de ville, 79 000$. Diane Raymond-Vivier.



1662. COTTAGE ATTACHE: fraîchement décoré, idéal comme première maison, 3 chambres, sous-sol divisé, terrain clôturé d'une haie de cèdre, 71 900$. Diane Raymond-Vivier

LOCAL À LOUER

BOULEVARD DU SÉMINAIRE NORD, PRÈS DE L'HÔPITAL, LIBRE LE 1er OCTOBRE, SUPERFICIE DE 1371 PI CARRÉS. DIANE RAYMOND-VIVIER.



DIANE RAYMOND VIVIER



1664. NOUVEAU - NOUVEAU: super, super-propriété 1988, très luxueuse, à l'entrée golf Saint-Luc, proximité des autoroutes. Marc Boivin



1598. SAINT-LUC: PRIX RÉDUIT: cottage semi-détaché, 7 pièces, 4 chambres à coucher, remise, piscine neuve, auto-nettoyant, stores, etc. près parcs et écoles. Marc Boivin



1663. SAINT-LUC: sur l'île, bungalow rénové professionnellement avec logis 5 1/2, entrée séparée au sous-sol, très intéressant. Marc Boivin



1654. SAINT-BLAISE: attention, attention, beau bungalow avec grand garage, piscine, beau terrain, urgent de vendre, inscrit à 69 900$, faites une offre, très très négociable. Marc Boivin.



MARC BOIVIN



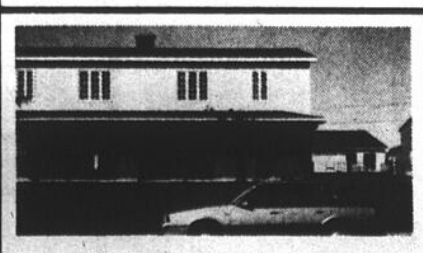
1680. SUPER SEMI-DÉTACHÉ: escalier, armoires, planchers et fenêtres en chêne, foyer, 2 salles de bains très luxueuses, grand sous-sol, patio. Fernand Jetté



543, RUE PRINCIPALE, Sainte-Brigide. Fernand Jetté **VENDU**



1679. TRÈS BONNE MAISON: avec garage, rénovée et isolée 1987, fenêtres thermos, ainsi qu'un garage 40 x 28 commercial, très bonne affaire. Fernand Jetté



1681. SEMI-DÉTACHÉ: sur trois paliers, très bien situé, patio, grand terrain, belle décoration. Fernand Jetté



FERNAND JETTÉ

courtier en immeubles MLS

ELITE

348-1186
Montréal: 658-0688

Agences d'Élite Inc.
991, boul. du Séminaire nord, Saint-Jean

OUVERT AUX VISITEURS
Dimanche 2 octobre 1988
de 13 h à 16 h



631, boul. d'Iberville
Iberville

Bienvenue à tous!
Janet Paré 348-1186



1. SAINT-LUC: propr. avec terrain 164 600 pi carrés, zone commerciale et résidentielle, plusieurs possibilités. Janet Paré



2. VENISE: cottage luxueux et impeccable sur bord du lac Pointe Jameson. Y. & Roger Labelle.



3. SAINT-JACQUES-LE-MINEUR: magasin général avec dépanneur avec bon chiffre d'affaires. P.-E. Rousselle



4. SAINT-ATHANASE: ferme de 85 arpents, écurie pour 31 stalles, piste d'entrainement. R. Viau



5. CLARENCEVILLE: ferme de 175 arpents prête à cultiver, près du lac Champlain. D. Surprenant/R. Labelle

PROPRIETES ENTRE 105 000$ ET 150 000$



6. SAINT-CHRYSOSTOME: ferme de 51 arpents avec entrepôt, faut voir. D. Surprenant, R. Labelle.



7. SAINT-JEAN: à proximité des grands centres, 2 terrains, piscine creusée. André Sévigny



8. SAINT-JEAN: 4 c.c., 3 s/bains, foyer entre salon et salle à manger, piscine creusée. R. Viau/N. Gagnon



9. L'ACADIE: secteur établi, cottage de 8 pièces, 3 c.c., très propre et décoré avec goût. Appelez Mary Gagné



10. L'ACADIE: bungalow de construction 1987, beaucoup d'extras, terrain 21 000 pi carrés. A. Sévigny



11. SAINT-JEAN: nouveau! de la qualité, du modernisme et du confort. Contactez Michel Olivier



12. SAINT-JEAN: quartier Saint-Gérard, grand bungalow, s/fam., avec foyer au 1er étage. Janet Paré



13. SAINT-LUC: 1987, très moderne, s/sol fini, salon toit cathédrale, voir Roger Labelle



14. SAINT-JEAN: quartier nord, libre... belle québécoise de 6 pièces, à pied des services. Faut voir: Mary Gagné



15. VENISE: cottage de 8 pièces, rénové 1983, très belle vue sur le lac, voir Roger & Yvon Labelle



16. IBERVILLE: situé près d'un boisé, constr. 1984, terrain 24 375 pi carrés, un plaisir à visiter. M. Gagné



17. VENISE: belle québécoise, constr. 1979, finition int. & ext. de qualité. Voir Yvon et Roger Labelle.



18. SAINT-LUC: NOUVEAU! modèle super-moderne de constr. 1987, système radiant. Nicole Gagnon



19. SAINT-JEAN: quartier Saint-Gérard, superbe bung. 3 c.c., foyer, cuisine de rêve. Janet Paré

PROPRIETES ENTRE 87 500$ ET 105 000$



20. SAINT-LUC: constr. neuve, prête à être habitée, maison 5 pièces, appelez Mary Gagné



21. SAINT-LUC: 87 500$, bung. impeccable, foyer, beau terrain paysager. R. Lamontagne



22. SAINT-LUC: vous n'avez qu'à entrer meubles et vêtements, constr. 1985, beau terrain. Nicole Gagnon



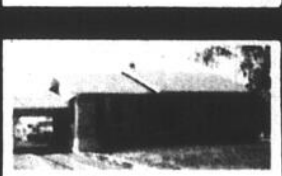
23. SAINT-ATHANASE: à la campagne, accès facile pour autoroute, maison de 7 pièces. Mary Gagné



24. HENRYVILLE: bung. avec 10 pièces et loyer au sous-sol, terrain 29 268 pi carrés. R. & Y. Labelle



25. SAINT-LUC: belle grande maison de 8 pièces, foyer dans s/fam., secteur recherché. Mary Gagné



26. SAINT-LUC: 4 c.c., 2 s/bains, abri d'auto, s/sol fini, arm. mélamine. J.-M. Paradis



27. SAINT-LUC: secteur récent, bung. neuf 28 x 42, 3 c.c., finition de qualité. A. Sévigny



28. SAINT-JEAN: propriété confortable et surprenante, beaucoup d'extras, voir Michel Olivier



29. SAINT-JEAN: quartier Saint-Eugène, face au parc, joli bung., taxes 421$. Voir Nicole Gagnon



30. SAINT-JEAN: TOUT NOUVEAU: dans quartier Saint-Gérard, maison en briques. Appelez Mary Gagné



31. SAINT-BLAISE: route 223, propr. de luxe, s/sol fini, terrain 38 500 pi carrés. André Sévigny



32. SAINT-JEAN: rue Saint-Jacques, comm. triplex, local pour 2 bur., site idéal. Roger Lamontagne



33. SAINT-JEAN: rue Latour, à pied de tous les services, grande maison, 10 pièces, 2 s/bains. Mary Gagné

PROPRIETES ENTRE 68 000$ ET 87 500$



34. SAINT-JEAN: bung. 4 c.c., s/sol fini, garage double, arbres matures, près du collège. R. Lamontagne



35. VENISE: joli bungalow, à l'entrée de Venise, grand terrain paysager, voir Y. & R. Labelle



36. IBERVILLE: beau bung. éclairé, 4 c.c., terrain privé, près écoles, etc. J. Paré/M. Gagné



37. SAINT-JEAN: pour ceux qui veulent investir dans la restauration, voir Michel Olivier



38. SAINT-LUC: cottage de constr. récente, piscine, très propre, taxes 945$. André Sévigny



39. SAINT-LUC: beau bung. 4 c.c., s/sol fini, secteur recherché, voir Janet Paré



40. SAINT-JEAN: près de tous les services, salle à manger donnant sur patio, voir Lucille Maurice



41. SAINT-LUC: joli bungalow avec s/sol fini, piscine, très propre, idéal pour investisseur. A. Sévigny.



42. SAINT-LUC: 3 c.c., chauffage bi-énergie, terrain 6 464 pi carrés, appelez Lucille Maurice



43. SAINT-LUC: duplex 2 x 5 1/2 pièces, armoires en mélamine, idéal pour 1er investissement. D. Surprenant



44. SAINT-JEAN: quartier Saint-Eugène, cott. jum., briques et alum., grande cuisine, s/sol semi-fini. D. Savoie



45. SAINT-LUC: bung. de constr. 1982, s/sol 8 pi isolé, secteur tranquille. Roger Lamontagne



46. SHERRINGTON: très belle propriété de campagne, avec grand terrain. J.-Marc Paradis



47. L'ACADIE: maison mobile 14 x 68, sur fondation de 8 pi, beaucoup d'extras. A. Sévigny

PROPRIETES ENTRE 12 000$ ET 68 000$



48. L'ACADIE: à qui la chance? Maison mobile récente pour moins de 27 000$. A. Sévigny



49. SAINT-ALEXANDRE: duplex près des services, logement libre à l'acheteur. P.-E. Rousselle



50. SABREVOIS: 60 000$, 3 c.c., constr. récente, grand terrain, taxes basses. J.-M. Paradis



51. CLARENCEVILLE: à deux milles de Venise, bung. tout meublé, grand terrain. D. Surprenant/R. Labelle



52. SAINT-PAUL: à qui la chance, bung. 4 c.c., s/sol fini, terrain 300 x 150, garage double. R. Ruest



53. IBERVILLE: dépanneur, bon chiffre d'affaires, beaucoup de potentiel. A. Sévigny



54. VENISE: chalet hivernisé, 3 c.c., terrain 7 500 pi carrés, entièrement meublé. Y. & R. Labelle



55. SAINT-LUC: terrain 110 x 115, petite maison 4 1/2 pièces à rénover, voir J.-M. Paradis



56. L'ACADIE: maison mobile 14 x 50, constr. récente, beaucoup d'extras. André Sévigny



57. SAINT-BLAISE: à qui la chance, maison refaite à neuf, 6 pièces, pour aussi peu que 38 000$. Diane Surprenant



58. VENISE: maison mobile modèle Citation, très de luxe, 36 x 12. Y. & Roger Labelle.



59. SAINT-ÉDOUARD: prix 30 000$, terrain 18 000 pi carrés, près des services, Route 15. D. Savoie, P.-É. Rousselle.



60. VENISE: mobile Airstream de 31 pi en très bonne condition, pour amateurs de camping. R. & Y. Labelle



61. SAINT-BLAISE: chalet avec beau terrain, arbres matures, près rivière, 12 000$. D. Savoie.

DIVERS

62. SAINT-JEAN: épicerie-dépanneur, bien équipé, 3 logis. Roland Viau

63. SAINT-JEAN: choix de terrains, rue Brassard. Diane Surprenant

64. SAINT-PAUL: terrain 100 x 148 ou 14 850 pi carrés, secteur tranquille. Réjeanne Ruest

65. SAINT-JEAN: auberge pour personnes âgées, bons revenus. André Sévigny

66. SABREVOIS: attention bricoleurs!! Chalet et matériaux inclus. Lucille Maurice

67. 3 TERRAINS de 43 000 à 49 000, accès facile, Clarenceville. D. Surprenant/R. Labelle

68. HENRYVILLE: 3 terrains 80 x 142 sur nouvelle rue. Yvon & Roger Labelle

Mary Gagne · Nicole Gagnon · Roger Labelle · Yvon Labelle · Michel Longpre
· Lucille Maurice · Roger Lamontagne · Michel Olivier · Jean-Marc Paradis · Janet Pare
· Jacques Robert · Paul-Emile Rousselle · Rejeanne Ruest · Diane Savoie
· Andre Sevigny · Diane Surprenant · Roland Viau



Les immeubles
PILON
CLAIRE B. PILON

MLS

2470, route 133 sud, Iberville (Qué.)

AGENTS D'IMMEUBLES

Pourquoi laissez plus de 50% de votre commission au courtier?

Alors que vous pourriez être à votre compte:

Statut: agent autonome, externe
Rémunération: 100% des commissions gagnées
Tarif: mensuel, minimum à payer au courtier

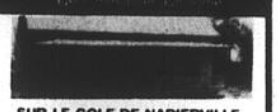
Pour une entrevue, communiquer avec **Claire B. Pilon,** courtière

358-5100



Immeubles
PILON
Claire Ducharme

De plus en plus belles: 3 propriétés rénovées avec goût et compétence par des connaisseurs.



SUR LE GOLF DE NAPIERVILLE



SAINT-PAUL-DE-L'ÎLE-AUX-NOIX: grand duplex ou cottage jumelé



ÎLE SAINTE-THÉRÈSE: secteur recherché, prix inférieur aux compétiteurs.



L'ACADIE: chemin des Patriotes, zone agricole, 25 700 pi carrés, pour couple ou personne seule, 1 c.c., peu d'entretien, seulement 68 000$, loué 425$/mois.

UNIQUE!

Habitations
Derain
inc.

Pour une maison **personnalisée...**

Contactez

Paul	Dumesnil	291-3773
Suzelle	Fortin	348-7574
Jacques	Rhéaume	299-2157
Pierre	Raymond	348-7574

MLS RE/MAX
Saint-Jean Iberville Inc. courtier
939 C, boul. du Séminaire nord, St-Jean-sur-Richelieu

Nomination



Jeannette Barsalou

REMAX SAINT-JEAN - IBERVILLE INC. est heureux de vous annoncer la nomination de Mme Jeannette Barsalou au poste d'agent immobilier.

Mme Barsalou est très fière de se joindre à l'équipe no 1 des professionnels associés de l'immobilier AU QUÉBEC.
Elle se fera un plaisir de vous conseiller dans vos transactions immobilières.
Nous vous invitons donc à la consulter à nos bureaux ou à la joindre au

349-5868 ou **658-1468**

MAISON À VENDRE

(option location possible)
Construction neuve
Terrain de 33,380 p.c.

2720, chemin des Patriotes
N.-D. de Bonsecours

Inf.: 348-1921

ISOLATION

ON PEUT TOUT ISOLER OU PRESQUE
FIBRE DE CELLULOSE
URETHANE GICLEE
RECOUVREMENTS LAINE SOUFFLEE

Les Entreprises
FLORIAN GREGOIRE

346-9308 16 ALAIN IBERVILLE, P.Q.

Maison à VENDRE
OU
LOCATION option d'achat

*** Eligible à une subvention du Gouvernement du Québec jusqu'à 7 000$**

GESTION IPS 2000 INC.

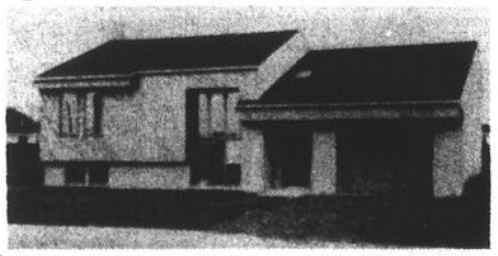
Rue Cousins sud

Pour renseignements:

348-7574

A SAISIR IMMÉDIATEMENT:

ESCOMPTE DE
12,000$
pour achat avant le 30/09/88
10,000$
pour achat avant le 31/10/88



Entièrement décorée par professionnel.
Quartier calme avec tous services.
Proximité des centres d'intérêt.
651, rue Saint-Georges
Saint-Jean-sur-Richelieu

TOTALE l'immobilier
DESRANLEAU

348-1921 * 348-1933

MAISON NEUVE

À VENDRE
OU À LOUER
avec option d'achat

348-5314
pas d'agent s.v.p.

MLS

ELITE



JANET PARÉ
Rens. 348-1186
Rés. 348-7957
10 ans d'expérience, toujours disponible pour vous!
Membre du club du million



10 MIN. DE SAINT-JEAN: beau bung. briques, 3 c.c., très bonne condition, droit de passage à la rivière. 54 500$



SAINT-LUC: joli semi-détaché, 4 c.c., s/sol fini, près d'un parc, école, services. 72 000$

CrG



Pour une qualité supérieure,
un constructeur fiable et expérimenté!

LES CONSTRUCTIONS RÉAL GAUCHER INC.

ENTREPRENEUR GÉNÉRAL

- ***résidentiel***
- ***multifamilial***
- ***finition intérieure***
- ***charpente***
- ***patio***

RÉNOVATIONS
ESTIMATION GRATUITE

145, rang Saint-Édouard, Iberville

APRÈS 17H **358-3591 - 346-5783**

---

votre courtier
trans-action

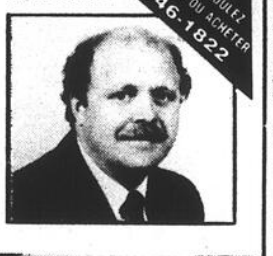
TRANS-ACTION IMMEUBLES VENDEX INC.

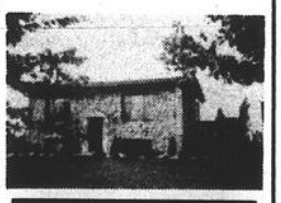
COURTIER EN IMMEUBLE
705, boul. d'Iberville, Iberville
346-1822

MLS

Karl Gola

VOUS VOULEZ VENDRE OU ACHETER 346-1822



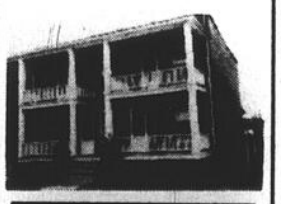


NOUVEAU

433. CAMPAGNE SAINT-GRÉGOIRE: (accès facile pour Montréal), bungalow 1987, 6 pièces, très propre, intérieur et extérieur bien aménagés, terrain 50 000 pi carrés, à voir! Karl Gola

3 CHALETS POUR 60 000$

430. VENISE-EN-QUÉBEC: 3 chalets meublés, avec accès au lac Champlain. Karl Gola



SAINT-JEAN

426. TRIPLEX: tout briques, 2 x 4 1/2 pièces, + 1 x 3 1/2 (possibilité logement libre à l'acheteur), toit, électricité, plomberie refaits, belles boiseries, à qui la chance? 79 000$ seulement. Karl Gola

A VENDRE OU A LOUER

407. 650$ PAR MOIS: avec option d'achat, bungalow, libre immédiatement, 568, rue Jeanne-d'Arc, Iberville. Karl Gola



PRÈS ROUTE 35

380. IBERVILLE: magnifique propriété, tout en pierres taillées, garage isolé, lot boisé, arbres matures, thermopompe, patio arrière, super-tranquille, plafond cathédrale. Karl Gola

Francine Choinière

VOUS VOULEZ VENDRE OU ACHETER 346-1822





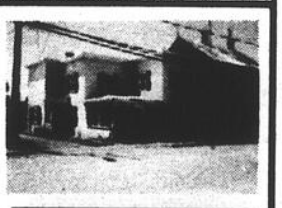
NOUVEAU

432. IBERVILLE: campagne, superbe propriété près Route 35, tout briques, 3 c.c., salle familiale au sous-sol, garage attaché, piscine creusée, grand terrain, taxes basses. Francine Choinière



COMMERCIAL

410. IBERVILLE: prix réduit, vous désirez avoir votre petit commerce à même votre résidence? J'ai ce qu'il vous faut! Très bien situé et offrant de nombreuses possibilités. Francine Choinière



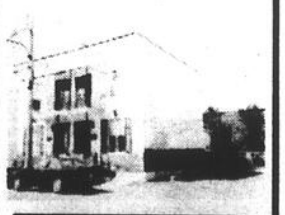
DUPLEX

414. À 15 MINUTES D'IBERVILLE: située à la campagne au centre du village, une résidence propre, grand terrain, taxes basses, idéale pour investisseur, seulement 59 900$. Francine Choinière

Carole Mercier

VOUS VOULEZ VENDRE OU ACHETER 346-1822





TRIPLEX

401. SAINT-JEAN: 2 x 3 1/2 + 1 x 6 1/2, près de tout, idéal pour propriétaire occupant. Pour renseignements: Carole Mercier



BEDFORD

392. GRAND COTTAGE: avec bachelor, près des services. Pour visiter, appeler Carole Mercier

1 bungalows

DIRECTEMENT du propriétaire semi-détaché, chauffage électrique, 3 c.c., 2 salles de bain, près école et centre d'achat, $75,000. Libre 1er novembre, tél. 349-1993. 18-3v

MAISON à vendre, St-Eugène, 24 X 42, 3 chambres à coucher, sous-sol fini, cabanon 8 X 12, piscine hors-terre, patio ciment 12 X 12, $84,500. tél. 347-5680. 16-4m

MAISON à vendre: bungalow à Iberville rue Richelieu, $40,000. tél. 346-9678. 17-2

MAISON près des Halles, 3 chambres, sos-sol, grand terrain, 349-3967.

MAISON semi-détaché à vendre ou à louer avec option d'achat, 6½ avec sous-sol fini. Sur la rue Desrochers près du Carrefour Richelieu, libre immédiatement. $95,000. ou $950/mois, tél. 347-8252 Demandez Roger. 18-2

A L'ILE Ste-Thérèse, St-Luc: canadienne tout pierres, 6 lucarnes, 24 X 42, garage, 3 c.a.c. 1½ salle de bain, armoires en chêne, porte patio, foyer en pierre, terrain 15,950 p.c. clôturé, piscine hors terre 28', remise, entrée asphaltée. $99,500. S.V.P pas d'agent tél. 349-1796. 17-4

ST-LUC maison à palier construite en 85, 3 c.c. sous-sol fini au 3/4, 2 salles de bain, piscine clôturée, entrée asphaltée, cabanon, paysagé, 348-0417. 17-2v

VILLAGE St-Grégoire, maison 7 pièces, intérieur rénové, 2 salles de bain, plancher bois franc dans salle à manger, grand terrain, 358-2593. 18-3v

LES HABITATIONS DENIS ROY INC.
6, Carré Verdi
Saint-Jean-sur-Richelieu
- Maison neuve à vendre située rue Carillon
- 8 logements neufs à vendre situés 7 rue Bouthillier

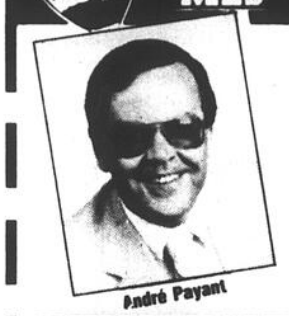
Tél.: 346-4308

2 chalets

MAISONVILLE chalet 24 X 24 hiver-été à vendre ou à louer, grand terrain. Chemin Bombardier, à 15 minutes de la piste de ski de Ohw'S Head 358-2593 18-3v

Maison neuve
Spécial d'automne **à vendre**
Dans futur projet domiciliare de construction supérieure 2 à 3 chambres à coucher
Prête à habiter, située rue Jauniaux, Saint-Luc. Autres terrains disponibles.
POSSIBILITÉ DE FINANCEMENT
éligible à la subvention gouvernementale
CONSTRUCTION FOR-GAM LTÉE
349-1101
348-3264

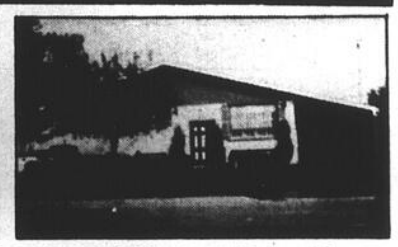
Saint-Jean Iberville Inc. courtier
939 C. boul. du Seminaire nord
Saint-Jean-sur-Richelieu
MLS
RE/MAX de l'immobilier


André Payant

ANDRÉ PAYANT
349-5868
658-1468 (Mtl)
«SERVICE ET DISPONIBILITÉ»
Évaluation, financement, notaire, certificat de localisation... je m'en occupe!

NOUVEAU - NOUVEAU - NOUVEAU


RM 291. SAINT-JEAN: dépanneur très bien situé, très bon chiffre d'affaires, logis 4 pièces

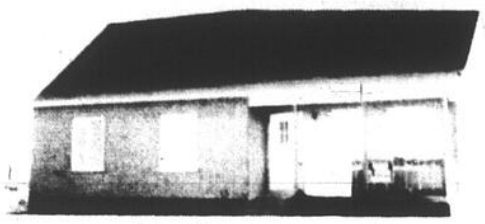

RM 294. SAINT-JEAN: près de l'hôpital, libre, possibilité de financement, premiers arrivés, premiers servis

TRUST GENERAL
Le maitre courtier


René Michaud
348-3805

LA VENTE OU L'ACHAT D'UNE PROPRIETE EST UNE ÉTAPE TRÈS IMPORTANTE DANS VOTRE VIE. PROFITEZ DE:
- treize annees d'experience dans l'immobilier
- specialite proprietes residentielles et a revenus
- disponibilite 7 jours par semaine
- financement rapidite et discretion

«Confiez-moi votre propriete»


DERNIÈRE CHANCE
57, rue Grenier, Saint-Luc, bungalow neuf, 3 c.c., patio et terrassement, prix 89 000$ Éligible à la subvention de 7 000$
Constructions Laramée & Dumesnil Inc.
résidentiel et commercial
111, rue Duquette, L'Acadie, Qué.
347-8264 - 349-1961

MAISON NEUVE À VENDRE
97, rue Dépelteau, Saint-Luc
Taxes minimes
349-1250
347-9114

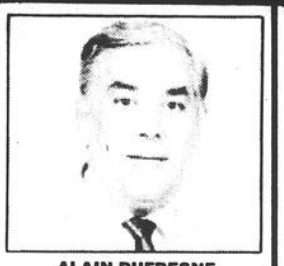
Municipalité Notre-Dame de Bonsecours
2720, chemin des Patriotes entre Iberville et Richelieu
MAISON NEUVE
3 c.c., grand terrain, 34 000 pi carrés, beaucoup de potentiel
1 - 224-7183
pas d'agent s.v.p.

SAINT-LUC rue Moreau
Bungalow briques 1967, 4 c.c., garde-robes environ 45 pieds linéaires, armoires en chêne, salle à manger, garage 16 x 24, magnifique terrain de 23 575 pi carrés, arbres matures, près du Carrefour Richelieu. Pas d'agent.
98 000$
348-4701
291-3130

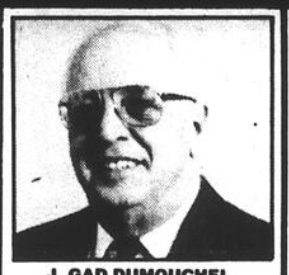
LES IMMEUBLES PILON

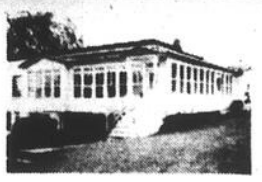

Claire B. Pilon
courtière
2170, Route 133 sud
Iberville, (Québec)
358-5100

TRUST GÉNÉRAL
Le maitre courtier
1000 boul. du Seminaire N. Suite 1012 St-Jean-sur-Richelieu 348-3805 - 658-4102


ALAIN DUFRESNE


1. **À QUI LA CHANCE?** Bungalow avec abri d'auto, disponible immédiatement, toit refait, cuisine neuve. Alain Dufresne


J. GAD DUMOUCHEL


2. **CLARENCEVILLE**: Route 202, belle propriété, 8 pièces, grand terrain paysager, grand entrepôt, faites une offre! Gad Dumouchel


RAYMONDE GAUTHIER


3. **SAINT-JEAN**: superbe bungalow avec services de ville, pour moins de 70 000$. Alain Dufresne


4. **SAINT-LUC:** beau bungalow de briques, garage, cour asphaltée, très beau secteur, une vraie bonne affaire! Alain Dufresne


RENÉ MICHAUD


5. **SAINTE-BRIGIDE**: tranquillité, à quelques minutes de Farnham et Saint-Jean, bungalow, garage, planchers bois franc, superbe terrain. René Michaud


MONIQUE LEFEBVRE


6. **PRIX REDUIT**: 94 500$ pour 87 000$, rue Laval dans Saint Gérard, clients ouverts à toutes négociations, faites vite! Monique Lefebvre

7. **SAINT-JEAN**: superbe bungalow avec services de ville, pour moins de 70 000$. Alain Dufresne


LAURENCE JUNQUET

8. **CHAMBLY**: boul. Champlain, 1 336 266 pi carrés, situé sur voie de services de l'autoroute des Cantons de l'est. Gad Dumouchel


9. **ÎLE SAINTE-THÉRÈSE**: superbe bungalow moderne, très propre, 3 c.c., beau terrain, taxes basses, moins de 62 000$. Monique Lefebvre


10. **HENRYVILLE**: bungalow, très propre, 3 c.c., abri d'auto, garage, endroit tranquille, dans le village, prix 55 000$. Monique Lefebvre

11. **SAINT-JEAN**: terrain, centre ville, 5 888 pi carrés, constr résidentielle ou multiplex

12. **ATTENTION SKIEURS**: Lac Brome, maison mobile, à 15 min de Sutton et des autres grands centres de ski. Manon Perreault

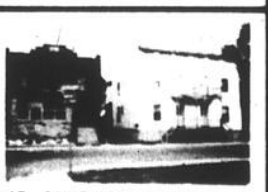

MANON PERREAULT

13. **BAR-BRASSERIE:** à Iberville, équipement complet, très bien situé, balance de vente possible. Germain St-Gelin

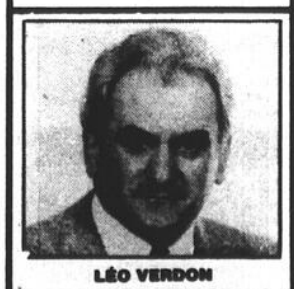

GERMAIN ST-GELIN


14. **SAINT-JEAN:** dépanneur-boucherie, clientèle établie, excellent chiffre d'affaires, une offre serait bienvenue! Norman Sylvain


NORMAND SYLVAIN


15. **SAINT-JEAN**: ensemble immobilier, un 6 logements tout briques, un 4 logements tout rénové, revenu 35 000$ Norman Sylvain

16. **COMMERCE DE COIFFURE:** à Saint-Jean, clientèle établie depuis 27 ans, excellente affaire si tu veux travailler à ton compte. Manon Perreault


LÉO VERDON


17. **SAINT-LUC**: joli bungalow, tout briques, 6 1/2 pièces, piscine, patio, grand terrain paysager, près autoroute et autres services. Léo Verdon


18. **PRÈS AUTOROUTE 35**: bungalow rénové 1987, local 28x30 isolé, idéal pour commerce ou petite usine. Germain St-Gelin


19. **SAINT-JEAN**: Saint-Edmond, 4 logis, tout briques, planchers bois franc, fenêtres refaites, (1 x 5 1/2, 3 x 3 1/2), accès facile. René Michaud


20. **SAINT-JEAN**: bungalow 28x42, abri d'auto, thermopompe, piscine creusée, toit refait 1985, foyer au sous-sol. René Michaud


NANCY WHALLEY

3 commerces

À VENDRE

Raison: santé

Commerce de nettoyage de tapis, établi depuis 15 ans, excellent chiffre d'affaires; camion, équipement, raison sociale, achalandage. 60 000$

346-3643

BRONZAGE À VENDRE

equipement et fonds de commerce 20 000$ ou equipement seul 15 000$

Tél.: 347-9099
346-3643

À vendre
COMMERCE D'ALIMENTATION
sous la bannière Richelieu.
1218, rang Saint-Henri sud
Stanbridge-Station
248-3494

CHARCUTERIE-boulangerie-pâtisserie, voisin McDonalds, (possibilité fruits et légumes ou boucherie). François, 348-7618. 17-2m

COMMERCE de bois de foyer, clientèle établie. Saint-Luc, tél: 349-1206 ou 592-2360. 18-2v

DEPANNEUR à vendre très bien situé, personne interesse seulement. 347-4340 entre 9H a.m. et 10h30 p.m. 18-3

MANUFACTURIER de produits de mélamine, exemples armoires, meubles etc., Equipement complet. 658-5384. 18-2m

Commerce à vendre
SALON BRONZAGE ET D'ESTHÉTIQUE
situé dans centre commercial
Pour vente rapide
MONIQUE MÉNARD
Immeubles Action, courtier
346-6511
348-2435

5 maisons mobiles

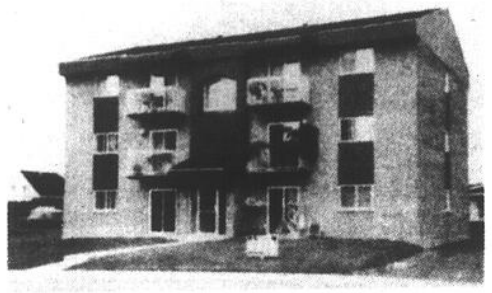
MAISON MOBILE Paramount 71, 12'x65', prix à discuter, 3 c.c. en gyproc, armoires et plancher de cuisine en bois. 346-0324. 18-2

MAISON mobile Prince Caravane 1982, avec poêle combustion lente. 346-1095 après 18H00. 16-4v

MIAMI maison mobile très propre, 2 chambres, 1½ bain, extention 7' X 15', patio élevé fermé moustiquaire, 349-2515. 15-4

IMMEUBLE À REVENU à vendre!

Quartier St-Lucien
SIXPLEX
Rapport de 32 400$/an
Entièrement loué.



Infrastructures de rues payées.
Terrain paysager.
Insonorisation supérieure.
Balayeuse centrale. Système d'alarme.

l'immobilière
DESRANLEAU
348-1921 * 348-1933

ROULOTTE 28', en Floride, toute équipée, prête à être occupée. Dans un très beau parc. Pour informations: 1-538-2305. 16-3v

7 propriétés à revenus

A IBERVILLE 6 X 4½, 1985, porte patio, revenu $24,780, taxe $5,267. Prix $206,000. tél: 358-4850. 18-8v

A SAINT-JEAN centre-ville, duplex 2 X 4½, très grands, rénovés à neuf en '85, idéal pour propriétaire occupant, patio 14 X 14 au 2ème, au 65-67 de Salaberry, tél.: 759-9483. 17-2v

A SAINT-JEAN 6 logements de 5½, construction 1976, revenus $24,840., taxes $4,000., prix $220,000., agent s'abstenir 346-8927. 17-3v

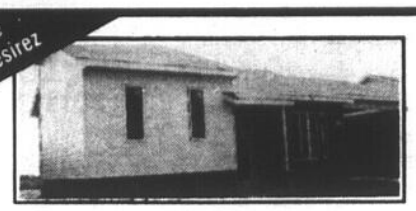
A ST-JEAN quadruplex, 3 X 4½, 1 X 3½, tous loués, bail d'un an, chauffage électrique et entrée électrique refait à neuf, revenu annuel $11,460. dans St-Eugène 141-143 Veilleux, prix $90,000 négociable, visite sur rendez-vous seulement. Pas d'agent, tél. 346-5677. 18-2

A ST-JEAN 6 X 4½, porte patio, revenu $22,080. Les taxes $3,300. Prix $184,000. Agent s'abstenir 346-8598. 18-8v

ATTENTION INVESTISSEUR! situé au 42-44-46-48 rue de L'Eglise à Lacolle, cet immeuble en partie rénové, possède un revenu de $11,400 l'an et on demande $69,900 seulement. Contactez moi Robert Goyette 691-5450, 692-1854 Century 21 Campi Courtier. 17-3m

AUBAINE BRICOLEUR duplex à vendre pour hypothèque plus petit comptant, vente rapide, 460-7701, 340-1027. 18-4

Sur le site que vous désirez



Votre maison de rêve

Comparez avant d'acheter
construction supérieure • constructeur fiable
Les services immobiliers Jordel
346-3101

VENDU PAR LE PROPRIO
VENTE RAPIDE



Bungalow de très bonne qualité, situé en bordure de la rivière des Iroquois, offrant accès aux petites et moyennes embarcations à la rivière Richelieu.
9 pièces, armoires de cuisine en chêne faites à la main, appareils ménagers encastrés, ilôt, planchers de planches de chêne, vinyle, tapis, sous-sol fini avec foyer naturel en pierres.
Extérieur de briques et de pierres, garage attaché (24x28) avec porte électrique, piscine creusée (18x36), terrain de 217 pi de façade par 117 pi de profondeur, superficie de 22 958 pi carrés, arbres fruitiers, patio, descente de bateau, mur de béton armé longeant la rivière, taxes basses.

Sur rendez-vous seulement **349-2434**

NOUVELLE ADRESSE
1257, Grand Bernier
Saint-Jean-sur-Richelieu
348-4579

Gagnant d'une 5e palme d'or





ÊTES-VOUS ADMISSIBLE À LA SUBVENTION ?

NOS TERRAINS
- prix compétitifs
- taxes très basses

JUSQU'À 7 000$



SUPER-SPÉCIAL

3 maisons disponibles avec intérêt à 9½%

HEURES D'OUVERTURE
Lundi au vendredi
9 h à 21 h
Samedi et dimanche
13 h à 17 h

LES CONSTRUCTIONS **Léger** INC
À votre service depuis 1958

Bienvenue
On vous attend

LES IMMEUBLES **PILON** ENR.
346-8144
2170, Route 133, Iberville
358-5100



Marcel Lemelin
agent immobilier



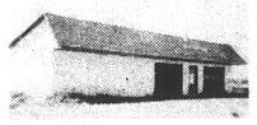
29. NOUVEAU: Iberville, cottage refait à neuf, foyer, chauffage bi-énergie, 2 c.c., pour 43 500$.



30. SAINT-JEAN: semi-détaché, armoires en chêne, planchers marqueterie, sous-sol fini, 3 c.c., pour seulement 72 000$

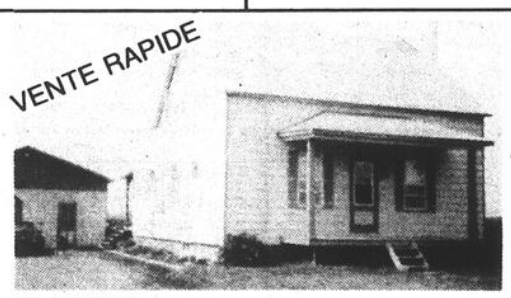
SABREVOIS: 5e Avenue, terrain de 300x110

IBERVILLE: terrain 60x100, rue Hébert



22. BÂTISSE COMMERCIALE: située Route 133, idéale pour fruits et légumes, avec réfrigérateur.

VENTE RAPIDE



25. IBERVILLE: une visite vous convaincra par son confort. Prenez rendez-vous, c'est à voir!

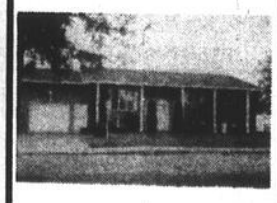


14. IBERVILLE: duplex, 2 x 4½, propre, centre-ville, 69 000$.

Les Immeubles ACTION LTÉE
à Saint-Jean 348-2435 658-6636
MLS COURTIERS EN IMMEUBLES



Monique Ménard
346-6511



1) SAINT-JEAN: près Cégep, prestige et confort à l'image de votre bon goût, les améliorations la font sembler neuve, tout y est, faut voir. Monique Ménard 346-6511



2) IBERVILLE: près des écoles primaires et secondaires, 3 c.c., s/sol fini, planchers bois, très propre et confortable. Monique Ménard 346-6511



3) SAINT-LUC: 4 c.c., 2 salles d'eau, grandes pièces, sous-sol attrayant et chaleureux, beaucoup d'espace de rangement. Monique Ménard 346-6511

AGENTS EXPERIMENTES POUR L'ACTION



Rhéal Lamarche
347-6108

VOISIN OERLIKON: à qui la chance, derniers terrains disponibles, 800 000 pi carrés, zone résidentielle et commerciale.

COMMERCES À VENDRE: très bons revenus dans la restauration, Saint-Jean 210 000$, Iberville 550 000$, gros chiffre d'affaires. Rhéal Lamarche 347-6108

propriétés à revenus

A VENDRE par le propriétaire, à Saint-Jean, idéal pour propriétaire occupant, brique, planchers de chêne, boiserie, très propre, revenu $19,800. prix $150,000. tél.: 246-2776 sans frais de Saint-Jean. 18-4v

A VENDRE: vous voulez faire un investissement? j'ai un 8, 4½, au même prix qu'un 6 logis. Fait faire vite. 346-8614. 16-2m

BEDFORD 12 X 4½, électrique locataire, très propre, aucun vacant. Balance de vente possible, 7½ X les revenus. Suzanne Lanthier 461-2470 ReMax St-Hubert 678-3150.

BEL IMMEUBLE 7 logis dont 1 X 6½ pièces situé dans St-Edmond, location facile, revenu $27,000. tél. 346-4908, 346-3149. 17-2

CEDERAIS quadruplex, pas cher avec potentiel. Secteur N.D.A. rénové: toit, fenêtres, appartements, galeries, escalier. Prix ferme $73,000. assumer évaluation ($73,000) financement plus balance de vente. Investissement nécessaire $9,000. plus offre d'achat $1,000. 348-5281, 291-5713. 18-4

DUPLEX St-Jean, rénové, 2X5½, bas libre à l'acheteur, hypothèque transferable, prix négociable sur rendez-vous. Pas d'agent. 349-5197. 17-4

DUPLEX 2 X 5½, dans St-Lucien, quadruplex 4 X 5½, St-Edmond. après 18H00 1-625-1149. 16-4v

IMMEUBLES À REVENUS À VENDRE
• **371, rue MacMillan**
6 x 5 1/2: 238 000$
• **374, rue Davignon**
6 x 5 1/2: 279 000$
• **942, rue St-Jacques**
4 x 4 1/2: 138 000$
Tél.: 1-271-4876



Robert Vallée

CERTIFICAT DE CONSTRUCTEUR *émérite*
PLAN DE GARANTIE des maisons neuves

Symbole d'excellence et de savoir-faire, le certificat de «constructeur émérite» est décerné exclusivement aux constructeurs s'étant distingués auprès de la clientèle.

Michel Girard, directeur
Fédération de la construction du Québec

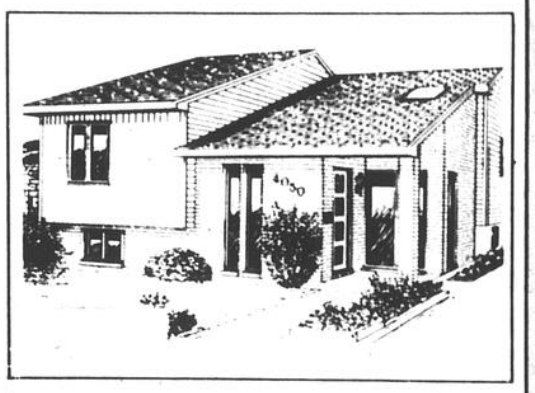
Le Domaine de Fontenoy Saint-Luc

Construction Nor-Luc Ltée
vous demande de comparer avant d'acheter.

Rue Mansart, Saint-Luc

10 terrains disponibles avec services communautaires tels que: eau, égouts pluvial et sanitaire, bordure de rue et asphalte incluses dans le prix du terrain; pas de fossé





CONSTRUCTION NOR-LUC LTÉE

40, rue Mansart, Saint-Luc 348-1517 , 348-6511

Renseignez-vous!

Si vous êtes éligibles au nouveau programme d'aide d'accès à la propriété du gouvernement du Québec

*** Possibilité d'une subvention de**

plus de 5 000$

non remboursable

AIMERIEZ-VOUS GAGNER 10 000$ d'aménagements complémentaires à votre choix

TOTALE DESRANLEAU

Parmi les 20 prochains propriétaires, nous tirerons au sort, sous contrôle d'huissier, le bon rempli, lors de la signature du contrat, qui désignera l'heureux gagnant,

VENEZ NOUS RENCONTRER DANS NOS DEUX MAISONS MODÈLES

GRAND BERNIER
Jean-Baptiste Berthelot
PIERRE CAISSE

Profiter des 7 000$ de subvention! (Programme d'aide à l'habitation)

Plusieurs nouveaux modèles aux lignes contemporaines, aménagements pour tous les besoins, qualité de construction, isolation supérieure, prix compétitifs pour tout budget, (à partir de 78 500$, terrain et infrastructures inclus)

SIÈGE SOCIAL:
535, Pierre Caisse, Suite #201
Saint-Jean-sur-Richelieu
348-1921 / 348-1933

JARDINS ST-LUC

LE NOUVEAU QUARTIER RÉSIDENTIEL
MAISONS MODÈLES À VISITER:

Du lundi au jeudi:
de 13 h à 20 h
Samedi & dimanche:
de 13 h à 17 h
1230, rue Berthelot
Saint-Luc

7 propriétés à revenus

INVESTISSEUR(S) Secteur Rougemont 16 logements 1½ et 2½ meublés. Rentabilité existante, potentiel élevé, secteur industriel, conciergerie et buanderie sur place. Toit neuf. Moins de 7 fois le revenu. Sans agent. 658-1655 après 5H00 p.m. 18-4

J'AI clients sérieux pour l'achat de vos 6 à 24 logements, J.L. Dallaire Imm. Action Courtier, 347-2007, 348-3425, 658-6636. 18-2

PRIX REDUIT quadruplex, 2 x 5½pces, 2 x 2½pces, revenu $16,000., chauffage électrique locataire, terrain paysagé, stationnement en asphalte, près de la base, 5 minutes d'Oedilon, 579 Boul. Gouin, prix $137,000., 291-3709. 17-2

PRIX REDUIT: 4 logis, 269 Montcalm, intérieur rénové, hyp. 11.5%/ 5 ans transférable. $16,500/an, proprio occupant ou non, 358-5178.

ST-JEAN 191-195 St-Pierre, 4 logements, revenu $12,000. chauffage et électricité locataire. Hypothèque 10%, prix $89,999. agent s'abstenir. 347-5531, 348-2233. 17-2

TRIPLEX au 747 Boul. Industriel 2 X 5½ 1 X 4½, garage intérieur $149,500. pas d'agent, après 6H00 347-9034. 16-4m

TRIPLEX 3½ pièces, situé dans St-Edmond, tous loués, baux annuels, revenus $10,860. tél. 346-4908, 346-3149. 17-2

VOUS avez un immeuble à revenu à vendre, j'ai plusieurs clients, appelez Imm. Richelieu Robert Bessette 349-5883.

12 LOGEMENTS meubles, 6 X 2½, 6 X 3½, rue Nadeau près Base, revenu $41,760. Prix $285,000. PAs d'agent. 348-2044. 17-2m

6 LOGEMENTS 5½, 1975, 895 Beaudry St-Jean, électrique locataire, remises, balcons avant et arrière, revenus $27,240. prix $240,000. 346-4671. 15-4

7 PROPRIETES à revenus. Je recherche un duplex ou triplex ou quadruplex dans St-Jean ou Iberville, faites parvenir informations à C.P. 115 Farnham, J2N 2R4 tél. 293-3490 l'avant-midi. 18-2

8 terrains

A IBERVILLE terrain à vendre prêt à construire, face au parc dans noveau développement tél. 346-3101. 15-4m

A SAINT-LUC: terrain 70 pi. de facade X 154 pi. de profond (10,748 pi.ca), sur future rue Des Prairies (entre Grand Bernier et Ste-Lucie) près de la rue Centre. Pas encore de services. Prix $8,500. ☎ 347-9022. 15-8q

TERRAIN à Saint-Luc rue de la Salière, 303 X 106.06, $25,000. tél. 349-3430. 16-3v

TERRAIN à vendre rue Dextradeur à St-Luc 70' X 116½', service payé, 348-7013. 16-4v

TERRAIN à vendre necessite pas de remplissage, 5e terrain du bord de l'eau St-Jean, gr. 72 X 96 346-7788, 347-7144. 18-3

TERRAIN Iberville pour 12 et 14 logements à $2.25 pi.ca. Unifamiliale rue Larivière à Iberville à $1.70, unifamiliale rue Kelly St-Athanase à 45¢ 347-2647. 17-8

TERRAIN Iberville, coin 10e avenue et Riendeau, 8,000 pi.ca. 349-6589 Jean, 347-7329 Claude, jour. 346-0732 Claude, soir. 17-3

TERRAINS dans immense territoire, barré au public, dans les magnifiques montagnes Appalaches. Chasse, orignal, chevreuil, ours, petit gibier, pêche truite, villégiature. Près du Maine ou l'on retrouve plus de 30,000 orignaux. A partir de .12¢ le pied carré. Paiement à votre choix. Pour recevoir documentation appeler: 819-888-2314. 16-10

TERRAIN (16,200 pi ca.) commercial, multifamiliale, unifamiliale ou commerce & résidence, situé sur Montée St-Luc (près de Normandie) services en place et payés, $3,75/pi.ca. après 5H 348-7747. 17-4

TERRAIN 54,730.63 pi.ca. à Eastman, voisin du Parc du Mont-Orford près du lac Stuckley. Prix à discuter. 349-5422. 17-2v

VOUS VOULEZ un terrain? plusieur disponibles dans la région, quelques terrains à moins de $6,00. Imm. Richelieu Robert Bessette 349-5883.

29.8 ARPENTS sur rivière l'Acadie et Chemin des Patriotes avec 5,000 pins âgés de 7 ans, $33,000. négociable. 358-5178. 18-2

QUADRUPLEX À VENDRE
en briques solides, entrée privée chaque locataire, s/sol 8 pi, 5 1/2 rénové libre, il vous en coûterait environ 200$/mois. Acheteurs sérieux: 99 000$
658-3601
cause maladie pas d'agent

Fernand Vachon
Entrepreneur en construction et rénovation
NOUS CONSTRUISONS SUR VOTRE TERRAIN
347-9550

TERRAIN BOISÉ À VENDRE
16 500 pieds carrés
100 x 165
rue Mailloux
Saint-Luc
après 18 h
348-7013
349-3898

TERRAINS À VENDRE:
pour construction immédiate
Sites exclusifs
St-Jean et St-Luc
348-1921 * 348-1933

TERRAINS A VENDRE
Situés rue Bégin (Saint-Eugène)
Dimensions:
75 pi façade
85 pi profondeur
Renseignements:
D. Richard
347-5710
347-3350

NOYAN
chemin Bord de l'Eau
2 milles au sud du pont
GRANDS TERRAINS CADASTRÉS
avec accès garanti à la plage et le droit de garder un bateau.
PRIX RAISONNABLE
Termes jusqu'à 60 mois
Tél.: (514) 382-9284

SAINT-LUC, RUE DES RENARDS
TERRAINS AVEC SERVICES ET LAMPADAIRES
prêts à construire
(cottage avec garage)
348-7647 - 347-3267
Les Développements Merco Inc.

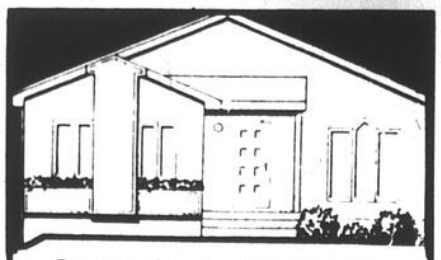
10 divers

PUERTO VALLARTA, 3½ à louer meublé, 1000 pieds de la mer, entre Oro Verde et Tropicana. Tél.: 292-3095 après 6 heures. 16-4

Venez visiter notre nouvelle maison modèle
située au 300, rue France
près de la nature pour le plaisir



Un site exceptionnel au coeur de Saint-Luc



Ce modèle est pour vous pour ***78 000$***
clé en main, tout compris
aucun extra
LIVRAISON IMMÉDIATE

NOUVEAU PROGRAMME D'ACCESSIBILITÉ À LA PROPRIÉTÉ

Notre qualité de construction dépasse les normes
VENMAR
INSUL-WALL
FORT
GLASGLAD

Pour nouveau propriétaire, le prix de la propriété ne doit pas dépasser 95 000$
RABAIS JUSQU'À
7 000$
Renseignez-vous!

HABITATION SELECT
«Un choix logique»
Maison personnalisée
349-2933
349-2826
Le Renaissance
300, rue France
Boul. Saint-Luc jusqu'à l'église, tourner à gauche à la rue Clermont et tourner à gauche à la rue France
PLAN DE GARANTIE DES MAISONS NEUVES

LOCATION

11 appartements

AA ATTENTION St-Luc 4½ très grand, peinturé. Si vous aimez vivre en campagne avec le comfort de la ville ce logis vous convient. 346-8614. 16-2m

ABORDABLE: très grand 4½, dans un bas, libre maintenant, $400. chauffé, éclairé, climatiseur, 266 St-Charles. 346-8463. 16-4

A COTE du cégep, $370.00/mois, site résidentiel, plancher bois franc, 5 pièces, 347-1573 ou 291-3212. 14-8

A HENRYVILLE 4½ à sous-louer, 299-2789. 4-16m

A IBERVILLE 4½ très propre, remis à neuf, toutes commodités, libre immédiatement, $325/mois, 348-6480. 15-8

A IBERVILLE rue Riendeau 3½ appts avec rampe pour handicapés, $285/mois, et 4½ $290/mois, 347-9572. 16-3

A IBERVILLE 4½ au 645 Boul. d'IBerville, $330/mois, libre 1er décembre, 346-3728. 18-2

A IBERVILLE grand 5½, à 406 6e avenue app.2, construction récente, bas d'un six logements, grand stationnement, porte patio, locker, possibilité d'avoir conciergerie, $435. tél. 348-4592. 18-2

A LOUER immédiatement à Saint-Jean, cause transfert, grand 4½, dans un bas, insonorisé, intercom, balayeuse centrale, tapis mur à mur, stationnement pour auto, s'adresser 845 Plante app. 11, tél. 346-2926 ou 348-7700. 12-8v

A LOUER 2 X 3½ nouvellement rénovés, inst. laveuse/sécheuse, situés centre-ville, libres 1er octobre, $250/mois, 348-9367. 17-2m

A LOUER AU MOIS 4½ chauffage électrique, entrée laveuse/sécheuse, situé en face Carrefour Laplante au 740 Boul. d'Iberville, $325/mois, libre 8 oct. 347-2647. 17-4

A LOUER à l'Acadie, 3½ dans duplex, très propre, tranquille, inst. laveuse/sécheuse, $240/mois, après 6H00 358-5505. 17-3m

A LOUER à Saint-Jean, grand 4½, 855 Plante, insonorisé, intercom, balayeuse centrale, stationnement pour auto, 2½, à louer sur la rue Davignon, service de conciergerie, 348-9543 ou 346-1331. 17-4

A LOUER à Saint-Jean 2½ entièrement rénové, chauffé, éclairé, $260/mois, tél. 293-5907. 18-2

A LOUER près de l'hopital, 2½, 3½ et 4½, piscine extérieure, aspirateur central, tél. 245-3322 ou 348-6455. 18-2v

A LOUER, 206 A St-Charles, 4½, pces, fraichement rénové, au 3ème étage d'un triplex, inst. lav. séc. chauffage électrique, plancher bois franc, solarium, grand balcon, soir 348-5252. 12-10

À louer DEMI SOUS-SOL
3 1/2 pièces, semi-meublé, cuisinière, réfrigérateur, laveuse/sécheuse fournis, ménage refait à neuf, prix: 275$ par mois pour 1988 et 1989.
808, rue Lasalle
St-Jean-sur-Richelieu
347-0388 - jour
291-3284 - soir

À louer LOGIS 2 1/2
543, boul. Gouin
Près du Cegep et base militaire, chauffé, éclairé, meublé.
Libre immédiatement, prix: 280$
Tél.: 347-7259

À louer LOGIS 4 1/2
551, boul. Gouin
Près de la base militaire, planchers chêne et céramique, 4 grandes pièces, dans un sixplex.
Prix: 350$, libre immédiatement
Tél.: 347-7259

À louer
434, Victor Hugo
St-Jean-sur-Richelieu
- 2 1/2 meublé, chauffé, éclairé - 280$
- 3 1/2 - 290$

Insonorisés, aspirateur central, balcon, stationnement avec prise et déneigement, rangement au sous-sol, chauffage électrique. Pour visiter, voir appartement 6
659-8529
348-8190

A LOUER: 4½ appts à Iberville; 3½ appts meublé ou non. Tél.: 347-3540. 17-2

A LOUER 825 Industriel, 4½ pces, frais peinturé, tapis neuf, inst. lav. séc. inst. lave-vaisselle, aspirateur central, rangement intérieur, stationnement avec prise, intercxom, concierge sur place, 349-4608 app. 1, ou 348-5252. 12-10

APPARTEMENTS À LOUER
4½
1 seulement
1069, rue Bernières
près du Colisée et de la polyvalente
346-7399

APPARTEMENT 1½ à louer, $175/mois, éclairé, chauffé, libre 1e roctobre, (près du CEGEP et de la Base Militaire) appelez le concierge Monsieur Charron 346-6080. 17-2g

APPT À LOUER
Vue sur la rivière
Bâtisse neuve
Tous les services
2 MOIS GRATUITS
348-9902

Appartements avec verrières
en bordure de la rivière
Promotion spéciale
1004, rue Champlain, appt 204
St-Jean-sur-Richelieu
349-4425

A SOUS-LOUER à Iberville 301 avenue Héroux, 2ème étage, 3½ semi-meublé, chauffé, éclairé, avec grand patio, $290/mois, libre 1er novembre, référence demandé 346-7975 Mario. 18-2v

A SOUS-LOUER 4½ neuf, 3ème, très tranquille, libre 1er octobre, un mois gratuit, 295 Place Poitiers St-Luc, app.5, tél. 348-8318. 17-2v

A SOUS-LOUER grand 4½ entrée laveuse sécheuse, piscine extérieure, bail se terminant 1er avril, 349-5223 ou 348-5640.

A SOUS-LOUER grand 3½, vue sur la rivière, 1004 rue Champlain app. 302. 359-0702. 18-3

À SOUS-LOUER
Grand logis 5 1/2, chauffage électrique, près cégep, rue Vanier, planchers bois franc avec grands garage et stationnement.
320$/mois
Tél.: 347-2016

A SOUS-LOUER 4½ inst. laveuse sécheuse, $325. laisserais à $295./mois, bail finissant fin mars, 349-5223 ou 348-5640.

A ST-EDMOND rue Bouthillier face au parc, grand 5½ plus sous-sol fini, 2 salles de bain, solarium, véranda, cour arrière, non chauffé $510/mois, faut voir. tél. 347-4431. 17-2

A ST-EUGENE 4½ chauffage électrique, solarium, garage, tél. 347-6086. 18-2

A ST-JEAN et Iberville 4½ à louer, tél. 346-3101 ou 358-4979. 16-4m

A ST-LUC, 4½, construction '88, piscine extérieure, $375/mois, tél.: 658-1493. 16-3v

BACHELOR à louer, meublé, chauffé, éclairé, paroisse St-Edmond, idéal pour étudiant, libre 1er octobre, tél.: 347-4502, 348-3158. 18-2

BEAU grand 4½ situé près de l'hôpital centre d'achat, milieu tranquille, avec totes les commodités, frais peint, 346-3275. 17-6

BUNGALOW 4 c.c. sous-sol fini, lave-vaisselle, frais peint, $550/mois, 514-325-8185 ou 243-6331. 17-8v

CENTRE-VILLE St-Jean près du Bonimart 4½, libre 1er octobre, $280/mois, 349-1365, 349-2535. 18-2m

CENTRE-VILLE 3½, 266 Mercier à St-Jean, $255/mos, dans un bas, espace de rangement, stationnement, école à proximité, intérieur rénové, chauffage électrique, chauffé par le locataire, pour le 1er oct. 659-7291 frais viré, 347-3367. 16-4v

COOPERATIVE d'habitation recherche membre pour logement de 4½ pces, 346-0691 et après 6H00 347-7938, 347-4470. 16-3

ATTENTION
situé au bord de la rivière
Obtenez 2 mois gratuits et courez la chance de gagner 500$ comptant
En plus, nous vous offrons un service hors pair de 24 heures
très beaux
2½
800, rue Champlain
stationnement
349-2722
348-4422
GESTION FO.I.S.I. INC.

LOGEMENT DE PRESTIGE
PROMOTION SPÉCIALE
1035, rue Cayer
Saint-Jean-sur-Richelieu
- *Vue sur la rivière*
- *Foyer dans salon*
- *2 balcons par logement avec porte-patio*
- *Bain tourbillon*
- *Lave-vaisselle*
- *Intercom*
- *Système d'alarme*
- *Planchers de béton*
- *2 chambres à coucher*

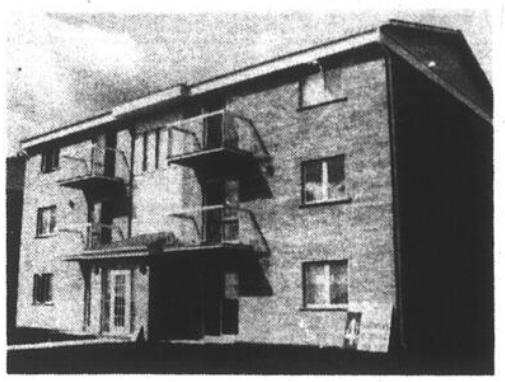
Prix compétitifs
RENSEIGNEMENTS:
349-2024
ou
346-1116

4½
355, rue Saint-Jacques
(centre-ville)
347-7263
347-0877

À LOUER
4 1/2
Près du Cégep
240$/mois
658-5812
après 18h30

445, rue Laberge
3½ PIÈCES
meublées ou non
GESTION FO.I.S.I. INC.
Obtenez 2 mois gratuits et courez la chance de gagner 500$ comptant, en plus nous vous offrons un service hors-pair de 24 heures.
349-4203
348-4444

PROPRIÉTÉ À REVENUS



Située dans nouveau développement à Iberville; stationnement avec prises; système d'alarme; construction supérieure; insonorisation; aspirateur central; entièrement loué.

LES SERVICES IMMOBILIERS **JORDEL**
346-3101

3½
5½
À LOUER
790, rue Desrochers
face au Carrefour Richelieu
348-5384
349-5238

À LOUER
850, rue Desrochers
Gestion F.O.I.S.I. Inc.
Obtenez 2 mois gratuits et courez la chance de gagner 500$ comptant; en plus, nous vous offrons un service hors pair de 24 heures
Très beaux 3½ - 5½
348-4764
348-4444

Le Normandie
550-502 Bristol
Louer un appartement de luxe avec option d'achat
incluant:
- Grands 4 1/2 et 5 1/2
- Foyer
- Intercom.
- Salle de bain avec douche separee.
- Aspirateur central.
- Balcons-terrasse prives exposes au sud.
- 2 stationnements avec prise electrique (5 1/2).
- Rangement interieur.
- Tapis luxueux.

SERVICE ASSURE PROPRIETAIRE SUR PLACE
sur rendez- vous...
349-3459 ou
358-4873
demandez Michel Goudreault

PROMOTION SPÉCIALE
À LOUER
2½ - 3½ - 4½
libres immédiatement
- **frais peints • service de buanderie**
- **près de l'hôpital et des centres commerciaux**
- **intercom • bien insonorisés**
- **cuisinière et réfrigérateur**
- **stationnement extérieur privé avec prise**
- **service de conciergerie • construction neuve**

Pour location: **349-3645**
Pour visite: **200, rue Lesieur,** appt 17

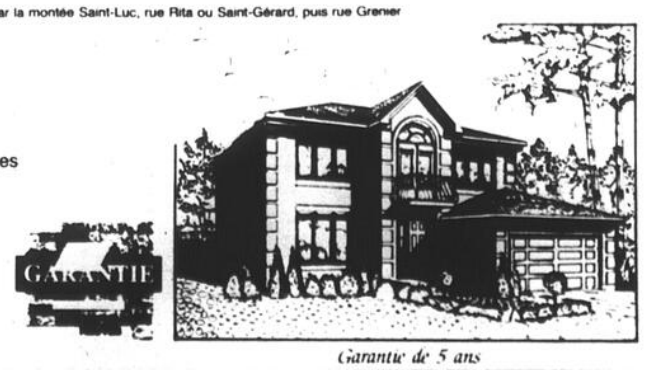
PRIX REDUIT
À LOUER
HABITATIONS DE LUXE
dans un triplex
Très grands 5½ disponibles immédiatement
- bain romain • douche indépendante
- 2 grands balcons (avant et arrière)
- insonorisation maximale
- situées près centre commercial
- stationnement
- nouveau secteur tranquille, près d'un parc

452, rue Shannon
(coin boul. Normandie et Montée Saint-Luc
Renseignements:
349-4463

La Renardière
P R O J E T D O M I C I L I A I R E
57, rue des Renards, Saint-Luc, Québec J0J 2A0 - 348-7647
accès par la montée Saint-Luc, rue Rita ou Saint-Gérard, puis rue Grenier

UNIQUE DANS LA RÉGION!
- Nouveau projet exclusif pour cottage avec garage intégré
- Maisons personnalisées
- Une oasis de qualite de vie supérieure à proximité des centres commerciaux, institutionnels et sportifs
- Accès immédiat à l'autoroute 35
- Construction de qualité supérieure
- Nous construisons aussi selon vos plans

Vous avez des projets de maison neuve, nous serons heureux d'en discuter



Garantie de 5 ans

1 MOIS GRATUIT
LOGEMENTS LUXUEUX NEUFS
3½ - 4½
Insonorisation double
- aspirateur central
- système d'intercom
- espace de rangement dans logement
- balcon privé en béton

800, rue Tanguay
Saint-Jean-sur-Richelieu
348-5394

appartements

GRAND 3½, à louer, $275.00/mois, 8ième Avenue à Iberville, libre immédiatement. 347-1422 après 6H00. 17-2

GRAND 4½ à louer au 612 Saint-Georges, app. 1, près de la base militaire, 1er plancher, idéal pour personnes âgées ou jeune couple, $335/mois, libre le 1er octobre, demande personnes sérieuses. 346-3513. 17-3

GRAND 4½ à Ste-Sabine $260/mois, frais peint, entrée laveuse/sécheuse, très bien isolé, stationnement pour auto. 468-0592 Benard.

GRAND 4½ à sous-louer, sous-sol chauffé et éclairé, stationnement, 360$/mois, appelez après 5 heures au 349-5480. 17-2m

3 1/2
Grand 5 1/2
1er plancher en façade
2 1/2
meublé, chauffé, éclairé, près de l'hôpital et centres commerciaux.
S'adresser au
389, rue Berthier, appt 1
346-6797
après 18 h

4½ - 5½
À LOUER
situé au 812, rue Normandie
face au carrefour Richelieu
Rens.:
348-7701

811, RUE NORMANDIE
3½
Gestion F.O.I.S.I. Inc.
Obtenez 2 mois gratuits et courez la chance de gagner 500$ comptant; en plus, nous vous offrons un service hors pair de 24 heures.
348-1468
348-4444

GRAND 5½, à Iberville, facile à chauffé, s'adresser au 358-2445 Nicole ou 346-3937 Réal Oligny. 18-3v

GRAND 5½ dans St-Eugène frais peint, $340/mois, tél. 359-0118. 18-4

GRAND 5½, neuf, combustion lente, libre immédiatement, tél. 358-3101, 346-0197.

Habitations Denis Roy Inc.
LOGEMENTS À LOUER
Luxueux, climatiseur, stationnement, place de rangement extérieure
Situés au 207, rue Masseau, Saint-Jean-sur-Richelieu
346-4308

À SOUS-LOUER
305$/mois
centre-ville, à pied de tous les services, joli appartement neuf, genre studio 3 1/2 pièces, plafonds 9 pi, système de sécurité, intercom, ascenseur, stationnement. Libre immédiatement
Demandez Mary Gagné
348-1186

GRAND 5½ rue Gaudette, demi sous-sol très éclairé, espace de rangement, déneigement compris, libre immédiatement $350. après 5H00 346-6003. 17-2

HENRYVILLE 4½ à sous-louer vers le 1er novembre, immeuble neuf, aubaine. 299-2115. 18-4

IBERVILLE 4½ à louer, inst. laveuse/sécheuse. 346-4769. 17-2

IBERVILLE 7ieme Avenue, grand 4½, très propre, au rez-de-chaussé, $345.00/mois, libre le 1er décembre, 347-3174. 14-8

IBERVILLE, 1155, Boul. d'Iberville app. 4½ neuf, $350. 346-1980, 347-7626. 16-4

IBERVILLE joli 4½ très propre, comme un neuf, site tranquille, inst. laveuse sécheuse, stationnement avec prises, près du Carrefour Laplante, libre 1er décembre, à qui la chance! 347-9026. 16-4

ATTENTION
Rue St-Georges
Obtenez 2 mois gratuits et courez la chance de gagner 500$ comptant
En plus, nous vous offrons un service hors pair de 24 heures
4 1/2 très propres situés près de la station de police
348-4444
348-4422
GESTION F.O.I.S.I. INC.

IBERVILLE 3½ plus salle de lavage, libre dans un 4 logements rénové, plancher bois franc, inst. laveuse/sécheuse, prise extérieure, stationnement, très propre, idéal pour personne seule ou couple. 346-2804. 16-3

IBERVILLE 6ème avenue 5½ presque neuf, près des centres et écoles, tranquilité, mois d'octobre gratuit, 346-5805. 17-2v

3½ PIÈCES À LOUER
situées face au Cégep
Rens.:
346-7367

À LOUER
4½
près de l'hôpital et de tous les services
S'adresser au 420, rue Thibodeau, app. 1
348-8533
349-4351

IBERVILLE près du Carrefour Laplante, grand 3½, rénové, installation laveuse/sécheuse, eau chaude fournie, semi-chauffé, entrée privée, remise. 347-7486. 17-3m

IBERVILLE 3½, poele, frigidaire, tapis fournies, propre, tranquille, pour 1 personne qui travaille ou retraité autonome, stationnement pour auto. 346-4551.

IBERVILLE 3½, 4½ entrée laveuse/sécheuse, stationnement, rangement, libre immédiatement, tél.: après 5H00 348-0795.

IBERVILLE logement à louer au 284 rue Héroux, 4½, un bas dans un quadruplex, $275/mois, chauffage électrique, inst. laveuse sécheuse, stationnement privé avec prise, espace de rangement au sous-sol, propriétaire occupant, libre le 15 octobre, inf: 347-8231. 18-2

IMPECCABLE 3½, très bien situé, près de tous les services, libre 1er octobre, idéal pour dame seule, ou gens âgés aimant la tranquilité, $335/mois chauffé. tél. 348-7097 ou 348-0247. 17-2m

LOGEMENT à louer, 1ere avenue Iberville, 4½, chauffé, eau chaude, ménage à neuf, tél. 358-2073. 15-4

APPTS À LOUER

CONSTRUCTION NEUVE

VUE SUR LA RIVIÈRE

Place de choix
Tous les services

2 MOIS GRATUITS

355, rue Lachance
Saint-Jean-sur-Richelieu

348-9902

ST-JEAN - ST-LUC - IBERVILLE - NAPIERVILLE

LOGEMENTS NEUFS À LOUER

SPACIEUX 3½ - 4½ - 5½

«PROMOTION SEPTEMBRE»

1 mois gratuit à la signature du bail

- Système d'alarme
- Balcon double
- Près de tous les services

POUR RENSEIGNEMENTS APPELEZ DÈS MAINTENANT

Saint-Jean
Iberville
346-0470
348-2086

348-4002

Saint-Luc
349-6002
Napierville
245-3119

SERVICO SERVICES IMMOBILIERS Inc.

NOUVEAU!

à louer

LUXUEUX 3½
avec
PISCINE CHAUFFÉE

Logements neufs

- appartement 1 chambre à coucher
- piscine
- aspirateur central
- salle communautaire
- buanderie
- stationnement
- service de conciergerie 24 heures
- quartier tranquille et sécuritaire

180, rue Lafontaine
Saint-Jean-sur-Richelieu

347-8672
346-3947

Grands 1½ - 2½ - 3½ - 4½

Prix abordables!

+ 1 mois gratuit
+ ménage fait

PISCINE

+ secteur tranquille
+ près du Carrefour Richelieu et de l'hôpital

JAMAIS VU!

CADEAU DE LUXE
du propriétaire

348-7000

LOGIS 5 pièces, système électrique, libre immédiatement, s'ad. 174 St-Germain, tél. 346-3959.

LOGIS
À LOUER
GRAND
4½
centre-ville
Tél.:
347-2340

Marieville
GRAND 5 1/2
2e étage, rénové, électricité et chauffage inclus, stationnement.
505$/mois
Contactez:
Jean-Guy Lévesque
463-0066
442-3443

LOGEMENTS NEUFS À LOUER
3½ - 4½
meublés ou non
• rue Fredette
Saint-Jean-sur-Richelieu
(arrière du racquet-ball)
• 6e Avenue, Iberville
347-6968
358-4791
347-8488

LOGEMENT de prestige occupation en octobre, 1035 rue Cayer St-Jean, foyer dans le salon, 2 balcons par logements avec porte patio, bain tourbillon, lave-vaisselle, intercom, système d'alarme, 2 chambres à coucher, prix compétitif, rens: 349-2024, 346-1116, 348-1633. 16-3v

LOGEMENT à partager 6½, situé rue Notre-Dame, cours, 2 balcons, grand espace de rangement, près de toues les commodités, libre immédiatement, fille de préférence 349-3432. 17-2v

LOGEMENT centre-ville, 2e étage, 4½, chauffage électrique, libre pour le 1er octobre, communiquer au 348-4029. 17-2

LOGIS 6½ pces, très propre, à 328 Jacques-Cartier Nord tél. 348-5853. 17-2

MAISON à louer, 3½ appts, semi-meublé si désiré, $275/mois, tél. 347-7443.

LOGEMENTS NEUFS
3 1/2 - 4 1/2
dans quadruplex
rue Marie-Derome
350$/mois
1 MOIS GRATUIT
348-1844
346-3474

LOGEMENTS À LOUER
4 1/2
rue Donais
à Saint-Luc
346-8479

LOGEMENT 3½, bord de l'eau Iberville près du pont Marchand, $250/mois, tél. 346-2269. 18-2

LOGIS 4½, situé rue des Carrières, $257/mois, libre immédiatement, tél.: 347-2701 ou 348-8343.

Logements neufs à louer
spacieux 4½
Près du cégep et de la base militaire, lave-vaisselle, tapis mur à mur, bainencastré, aspirateur central, intercom, grand balcon à l'avant, insonorisation maximale, stationnement avec prise. Nouveau secteur
19, rue Bouthillier sud
Saint-Jean-sur-Richelieu
Pour renseignements:
299-2541, 591-3256

H.L.M., 3½ et 4½, dans un triplex, au premier étage, près de tous les services, 3½ 290$/mois, 4½ 350$/mois, au 341 et 343 rue Laurier, Saint-Jean, tél. 348-7937. 17-4

PARTAGERAIS logis 3½ avec femme ou jeune fille, tél. 359-0204.

SAINT-JEAN
Grands 3½
275$/mois
eau chaude fournie
2 mois gratuits
avec références
Pour visiter:
130, Chantilly
appt 10
Saint-Jean
ou 641-3927

ST-JEAN 3½ semi-meublé, grand balcon, très propre, 348-1557

SAINT-JEAN centre-ville, en haut de la pharmacie Jean Coutu, studio 1½, construction '88, non meublé, $210/mois, pour visite 124 Richelieu app. 102, tél. M. Rod 347-6952. 12-10

SAINT-JEAN centre-ville, en haut de la pharmacie Jean Coutu, 3½, construction '88, non meublé, $325/mois, pour visite 124 Richelieu app. 102, M. Rod 347-6952. 12-10m

SAINT-JEAN arrière du Woolco, 2½, 3½, 4½, 5½, à partir de $275/mois, pour visite 422 Victor-Hugo app. 6, tél. 348-0423 Murielle. Si occupé M. Rod 347-6952. Le Groupe Simmo Inc. 12-10m

SAINT-JEAN proche du Woolco, 2½, avec chambre à coucher séparée, chauffé, éclairé, réfrigérateur et cuisinière disponible, $295/mois. Pour visite 930 Beaudry app. 8, M. Rod 347-6952.

SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU
centre-ville
3½ - 4½
1988, propres,
stationnement
349-5397

PLACE CONTENT
Saint-Jean-sur-Richelieu
2½ - 3½ - 4½
grands logements, meublés ou non, conciergerie, buanderie, prise extérieure, près l'hôpital
785, rue Content, appt 11
Rens.: Lionel Benjamin
Tél.: 349-2221

SAINT-JEAN 444 Laberge, grands 3½, électrique, près centre d'achat et hopital, balayeuse centrale, porte-patio, 1 mois gratuit. 348-9415. 15-8

SAINT-EUGÈNE
1 MOIS GRATUIT
GRAND 4½
Vue sur le golf
Idéal pour semi-retraités, insonorisé, transport en commun, taxe d'eau et déneigement inclus, libre.
291-5143
347-5659

SAINT-JEAN
4½
À LOUER
rue Desaulniers
quartier Normandie
Libres pour le 1er juillet, insonorisés, aspirateur central, concierge, espaces de rangement au sous-sol.
347-2836
348-9543

SAINT-JEAN
à louer
LOGIS
3 1/2 - 4 1/2 - 5 1/2
très bien situés, près de tous les services
348-4319
348-8558

SAINT-JEAN
1 mois gratuit
près hôpital et centres commerciaux, construction neuve, four micro-ondes, stationnement, grandes pièces
5 1/2: 395$
348-5409
1-271-4876

SAINT-LUC 1 mois gratuit, logement à louer, 4½, plancher de ciment insonorisé, stationnement avant et arrière, $300.00/mois, 658-8490. 14-8v

SAINT-LUC 129 St.Gérard, 5½ neuf, dans un bas, cours pavé, aspirateur central, balcon double 5X10, intercom, antenne communautaire, cabanon extérieur, libre immédiatement. 346-5505. 17-4

Saint-Luc
SPACIEUX 4 1/2 À LOUER
Près de l'école et des services, à 2 minutes de Woolco. Incluant: foyer (bois fourni), lave-vaisselle, stores aux fenêtres, stationnement pavé, prise pour voiture. Libre 1er octobre: 165, rue Saint-Gérard
Jour: **348-9171**
Soir: **349-5336**
ou **291-5943**

Saint-Luc
SPACIEUX
4 1/2 NEUFS
à louer
Insonorisés, intercom, aspirateur central, stationnement privé, porte-patio 6 pi, entrée lave-vaisselle, chauffage électrique, tous les services à proximité.
305, Place Poitiers
Jour: **349-1287**
ou **348-2894**

SOUS-LOUER grand 5½ très propre, $295/mois, tél. 358-4922 avant 3H pour visiter.

ST-EDMOND grand 5½ face à un parc près CEGEP, rénové, disponible 1er novembre, $428/mois, tél. 346-2249, 347-4299. 17-2

ST-EDMOND 5½, libre 1er novembre, 346-5560 après 17H00. 18-2m

ST-EUGENE spacieux 2½, chauffé, eau chaude fournie, porte patio, stationnement, terrasse privée, remise, libre 1er octo. 347-2288, 346-7134. 17-2

ST-JEAN grand 6½ rénové, dans semi détaché, tapis mur à mur, solarium, cave, armoires de cuisine mélamine, grand terrain, références exigées, ☎ 348-1969. 11-4m

ST-JEAN grand 4½, près école et parc, 1 mois gratuit, inst. laveuse/sécheuse, stationnement. Libre. 347-1031. 18-3

ST-JEAN près de l'hopital, 4½, installation laveuse/sécheuse, chauffage électrique compris, libre immédiatement, jour 347-8051 soir 346-7906. 17-3

ST-JEAN 4½ pces, inst. laveuse/sécheuse, porte patio, locker, stationnement, peinture neuve, $315/mois, 445 Thibodeau app.7, 348-4592. 17-2

ST-JEAN 4½ propre, semi-meublé si désiré, stationnement avec déneigement, chauffage électrique, situé dans St-Lucien, près du CEGEP, 346-0158. 18-8

ST-JEAN 5½, à sous-louer, grandes pièces, aspirateur central, intercom, toutes commodités, 940 Desaulniers (arrière hopital) 348-8620, 348-3331. 16-3

ST-LUC 2 mois gratuits 4½, construction 1987, chauffage électrique locataire, stationnement avec prise, plancher béton, remise ext. $375. 659-4406, 349-2316. 17-4m

UN MOIS GRATUIT
Logement à louer
Saint-Luc
4½ pièces
construction 1986
cabanon, stationnement pavé, prise pour voitures, à proximité de tout.
Tél.: 349-1956
ou à frais virés
0-689-2685

À LOUER
3 1/2 - 4 /2
rue Frédette
346-6398

À LOUER
4 1/2
avec stationnement, prise électrique, aspirateur central
349-1418

ST-LUC 4½ dans un 6 logis neuf, près de toutes commodités, coin Poitiers et Donais, Marcel 348-2157 Gérard 348-2929 15-4m

UN mois gratuit, 4½ à louer, dans St-Eugène, après 5H00 tel 348-5370, 346-0495 18-2v

VENISE, face au lac, 4½ rénové, peinturé, chauffé, tranquille, bien tenu, meublé ou non, $300/m, 244-5718 ou 1—672-1639 18-3

1 LOGEMENT à louer 5½pces, 274 rue Gilmore village St-Grégoire, entrée laveuse/sécheuse, $200.00/mois, prêt immédiatement, 347-0007. 17-3

LE BERTHIER
2½ - 3½ - 4½
Très spacieux, très modernes, près polyvalente, hôpital, centres commerciaux, échangeur
- entrées sécuritaires avec intercom
- bien isolés et insonorisés
- tapis mur à mur
- très grands balcon (6½ x 12)
- espace de rangement dans logement
- lave-vaisselle fourni
- sorties laveuse-sécheuse
- aspirateurs centraux
- buanderie centrale
- stationnement pavé avec prise
- bâtisse tranquille et propre

Propriétaire occupant - faut voir!
435, rue Berthier
348-8568 - 348-9277

LE GROUPE HABITAT
APPARTEMENTS À LOUER
2½ - 3½ - 4½
meublés ou non meublés
- modernes
- luxueux
- buanderie
- conciergerie
- piscine
- stationnement avec prise
- déneigement
- possibilité d'un four micro-ondes

Rues Bonneau et Content
près de l'hôpital et
des centres commerciaux
UN SEUL NUMÉRO
349-1788
Mme Côté

CENTRE COMMERCIAL À LOUER
espaces à bureaux et commerciaux
«UNIQUE»
ascenseur donnant accès aux bureaux
PLACE SERVICO
1050, boul. du Séminaire nord, Saint-Jean-sur-Richelieu
• emplacement exceptionnel (à côte de Woolco)
- édifice moderne et luxueux
- stationnement exterieur (132 places)
- taux tres competitifs
- superficie: amenagement et subdivision selon vos besoins
- emplacement exceptionnel (Woolco)

SERVICO SERVICES IMMOBILIERS ltée
POUR RENSEIGNEMENTS: 348-4002 - (514) 348-7381

GRAND 5 1/2
À LOUER
Quartier nord,
libre 1er octobre
348-2460
348-7455

1 LOGIS à louer, 5½, à St-Grégoire, 752 Rang de la Montagne, entrée laveuse sécheuse, garage, $300.00/mois, 347-0007 17-3

11 APPARTEMENTS abaissez vos dépenses dans un beau 5½ près de l'hôpital, de la polyclinique en face du parc, voisin de 2 dépanneurs, $360 ou conditions spéciales pour personnes 50 ans et plus. 293-3490 348-4152 18-2

PRIX RÉDUIT
Saint-Luc, bungalow 24 x 38, taxes basses, terrain 70 600 pi carrés, arbres, directement du propriétaire
359-0220

SAINT-JEAN
Quartier Normandie,
rue Plante
GRANDS 4½
Insonorisés, aspirateur central, grand balcon, concierge, 4½, libres 1er mai, 1er juin et 1er juillet, 380$/mois.
348-3290

4½
logement neuf
situé à Saint-Luc
Libre
immédiatement
RENS.:
348-6913
349-1717
347-2836

4 1/2
À LOUER
295$ / mois, libre 1er octobre, 103 A, rue Collin, coin Frontenac
291-3724

5 1/2 pièces
libres
1er novembre
très propres, rue Jacques-Cartier sud
460-7631
(après 18 h)

11 appartements

7 1/2 À LOUER
avec sous-sol, coin Collin et Frontenac
291-3724

1 MOIS GRATUIT
4½ À LOUER
Frais peints
• 591, rue Gaudette
• 1024, boul. Normandie
(lave-vaisselle inclus)
• 1030, boul. Normandie
Libres 1er septembre et 1er octobre
347-3613

2 MOIS GRATUITS à louer
rue Normandie
*** 4 1/2 ***
349-1898
*** 4 1/2 - 5 1/2 ***
349-3628
*** 5 1/2 ***
348-3976
348-5330 (si occupé)

2 MOIS GRATUITS à louer
boul. Industriel
5 1/2
chauffé, éclairé si désiré
348-5330

2 MOIS GRATUITS à louer
290, rue Bonneau
3 1/2
meublé ou non
348-6175
si occupé **348-5330**

2 MOIS GRATUITS à louer
rue Berthier
4 1/2
chauffé, éclairé, meublé (si désiré)
348-3380
si occupé **348-5330**

2 MOIS GRATUITS à louer
rue Boisvert
3 1/2 - 4 1/2
meublés ou non chauffés, éclairés (si désiré)
346-3060
si occupé **348-5330**

2 MOIS GRATUITS à louer
288, rue Bonneau
2 1/2 - 3 1/2 - 4 1/2
meublés ou non chauffés, éclairés (si désiré)
349-4615
si occupé **348-5330**

2 mois gratuits
rue Hébert
St-Jean-sur-Richelieu
luxueux 4 1/2
installation laveuse/sécheuse/lave-vaisselle, stationnement
350$/mois. Rens.:
346-0723
(1) 363-8267

3½ - 4½ À LOUER
dans 8plex neuf
Situés rues Bouthillier et Vanier, près du Cégep, service de buanderie, stationnement, intercom, aspirateur central. Libres immédiatement
349-5804 jour
347-5294 soir

4 1/2 À LOUER
339, rue Jacques-Cartier sud
Tapis mur à mur, insonorisé, endroit tranquille, situé sur le golf de Saint-Jean.
Tél.: 347-6936

4 1/2 à louer
Près du Carrefour Richelieu et hôpital, entrée laveuse/sécheuse, stationnement avec prise extérieure, aspirateur central, porte-patio avec balcon, intercom.
Libres immédiatement et 1er octobre
Bienvenue aux personnes âgées
348-8472 concierge

4 1/2 NEUF
1 MOIS GRATUIT
661, rue Marie-Derome
Aspirateur central, grand stationnement avec prise intérieure, grand balcon, intercom.
Bail de 2 ans sans augmentation si désiré, prêt immédiatement.
(près Colisée et Carrefour Richelieu)
346-7251
ou sur les lieux, appt 2

2½ non chauffé, rue Collin, près St-Jacques, libre tél. 346-6735.

2½ près du CEGEP de Saint-Jean, 84 rue St-Pierre, non chauffé, non meuble, non éclairé, 2eme étage, peinturé à neuf, ideal pour personne seule, secteur tranquille, $185/mois, libre immediatement 246-2776 sans frais de Saint-Jean. 16-4v

2 X 4½ haut de triplex près de tout, $395/mois, $425/mois, entree laveuse sécheuse et lave-vaisselle, un mois gratuit, libre immédiatement, 1 X 3½ bachelor, $315/mois, poêle et frigidaire fournis, entrée laveuse sécheuse, un mois gratuit, après 6 heures, 349-2017 M. & Mme Saumier. 15-4v

3½ à louer à Iberville, refait à neuf, vue sur la rivière tél. 347-1333. 18-2

3½ à louer, 77A rue Collin, libre 1er novembre, 346-7071 après 4H00 p.m. 18-2

3½ au 392 St-Eugène à Saint-Jean, tel 245-7063 ou 347-2595. 17-2v

3½ à $300 au 1er plancher, près de l'hopital, très propre, tapis, 349-3627. 16-4v

3½ et 2½ à louer, coin Mercier et St-Joseph, bon service, meubles, chauffés, éclairés, 348-5281, 291-5713. 18-4v

3½ grand, bien éclairé, ménage frais fait, 31 Place du Marché tél. 299-2575.

4½ $280/mois, au 155 Carillon, app.4, Saint-Jean tél. 347-5482. 18-2

4½ $360/mois, à sous-louer ou à louer. 348-1608. 18-2

4½, 5½ près hopital, de la base ou du collège militaire, inf. 348-1200. 16-4m

5½ à louer, ménage fait à neuf, près d'Oerlikon, libre. Visite sur rendez-vous. 165 Carillon. 347-2551 ou 291-5175. 18-3m

5½ à louer, coin St-Pierre St-Charles à St-Jean, appeler après 6H00 347-4455. 17-4

5½ à louer, $280/mois, libre 1er octobre, tél. 245-7574. 17-2v

5, près de la base militaire, avec tous les stores, lave-vaisselle, remise 12 X 12, jardin, ventilateur au plafond dans chaque pièce, planchers de bois franc. Avec référence. $475/mois. 347-7230. 17-4v

5½ propre, 2 entrées, balcon privé, avec cave, cour ombragée, plancher et boiserie naturels, près du CEGEP, s'adresser 326 St-Germain St-Jean. 15-3v

5½ situé au 575 Gouin app 6 $350/mois, très propre, plancher de bois franc, balcon, après 5H 348-7746. 17-3

5½ 2 chambres à coucher, plancher en tuile, céramique, bois franc vernis, luxueux, haut de duplex, personnes tranquille, 261 Langlois St-Jean. 346-4710. 17-3

5½, 4½ libre immédiatement, près Carrefour Richelieu et hopital, très très propre, espace de rangement au sous-sol, locataires sélects, après 3H00 au 348-5222 ou 348-2840. 17-3

5½, 4½ près de l'hopital et du Carrefour Richelieu, ménage refait à neuf, prix très bas, buanderie et espace de rangement au sous-sol, 347-4966 après 4H00. 17-3

8½ dans un 6 logis, les pièces sont réparties sur 2 étages. $600 /par mois, situé à 441 McMillan St-Jean 348-7231. 18-4

4½ à loeur, rue Grégoire, propre, 1er plancher, stationnement, $255/mois, libre 1er octobre, 349-4920 ou 349-6183.

4½ à louer, inst. laveuse, secheuse, libre 1er oct. 209 A Cousin, 349-1848, 348-1200. 17-2

4½ à louer, $295.00/mois, à St-Jacques-Le-Mineur, ☎ 663-8059. 17-8m

4½ CHAUFFE, centre-ville, prix $325/m, disponible immédiatement, tél. 358-2901. 18-2

4½ chauffé, éclairé, poêle et frigidaire si désiré, espace de rangement, stationnement avec prise, déneigé, $375/mois, tél. 349-3401. 18-2v

4½ chauffé, eau chaude fournie, au 212 Champlain, nouvelle administration, libre 1er septembre, $350/mois, 347-1150. 18-2

4½ neuf, (1an), situé près de la Base Militaire, intercom, aspirateur central, endroit paisible, id eal pour gens ages ou autres, 346-3675, 245-7281. 17-4

4½ pour septembre, au 1er étage, à Saint-Luc, 348-0549, 348-4531. 15-4

SAINT-LUC 4½, sous-sol, chauffé, éclairé, foyer naturel, libre immédiatement, entrée privée, près du parc France, $350/mois Tél. 348-2309. 16-3

999, rue Cayer
Grand logis 3 1/2, entrée privée, prise extérieure, bâtisse neuve, bien isolée et insonorisée; très propre, électricité, chauffage et meubles non compris. Libre maintenant. 300$/mois
Tél.: 348-0669
après 16 h 30

12 appartements meublés

A LOUER 13 Frontenac 3½, semi-meublé, situé au centre-ville, très propre, $240. 347-62667. 16-3

SAINT-JEAN près du Cégep et base, 1½ $100, 2½ $210, 3½ $250, 4½ $330 et plus. Parking, 425 Gouin, 346-6080.

SAINT-JEAN face aréna et école de métier, 1½ $100 et plus, 2½ $210 et plus, sécuritaire, intercom, 55 Frontenac, 346-8856.

IBERVILLE (Pont Neuf) 1½ $110, 2½ $190, semaine 1½ $35, 2½ $50, plus extras, Motel 77, 108 Bord de l'Eau, 346-7777.

APPARTEMENT CHEZ LEBEAU 1½, 2½, 3½ meublé, chauffés, éclairés, stationnement, tranquille, propres, laveuse, sécheuse, situé au 264 St-Charles s'ad. 39 Saint-Paul 348-0568. 12-12

BACHELOR 4½ pces meublé, à 41 Poissant, St-Luc. 18-2

BACHELOR 225 rue Richelieu. Meublé, chauffé, éclairé. Libre 1er octobre. 346-6925, 348-4442, 348-0302. 18-2v

BACHELOR meublé, non chauffé, tél. 349-1811. 18-2

HENRYVILLE motel ou cuisinette à la semaine, tout compris, $75/semaine tél. 299-2117. 18-2v

IBERVILLE (Pont Neuf) 1½ $110, 2½ $190. Semaine 1½ $35, 2½ $50 plus extras. Motel 77, 108 Bord de l'eau 346-7777.

IBERVILLE près église St-Noel bachelor 1½ chauffé, éclairé, meublé, $200/mois, 347-0975. 17-2

IBERVILLE 1½ meublé, rénové, plus grande salle, tranquilité garanti, stationnement, $40./semaine tout compris, 347-1656 après 4H.

LOGIS 3½ meublé, chauffé, éclairé, situé Boul. Gouin près de la base militaire et CEGEP, inst. laveuse/sécheuse, stationnement pour auto, libre immédiatement tél. 347-5791. 17-2

PETIT logis éclairé, chauffé, meublé, entrée privée (non fumeur) tél. 346-4249.

SAINT-JEAN face aréna & école de métier, 1½ $100. et plus, 2½ $210. et plus, sécuritaire, intercom, 55 Frontenac 346-8856.

SAINT-JEAN 2½ meublé, chauffé, éclairé, buanderie, tapis, balayeuse centrale, piscine extérieure, intercom, stationnement, antenne communautaire, 300 Vaudreuil, 347-5979, 346-6523. 3-20v

ST-JEAN près du Cegep & base, 1½ $100, 2½ $210, 3½ $250, 4½ $330. et plus. Parking. 425 Gouin 346-6080.

ST-JEAN 1½, 2½ meublé, chauffé, éclairé, très propre, stationnement déneigé, près du CEGEP, 346-0158. 18-8

ST-LUC, ST-JEAN près hopital, 2½, 3½, semi-meublé ou tout meublé, libre immédiatement 348-1200. 16-4m

TRES GRAND 3½ meublé $275/mois, 266 Boul. St-Luc, tél. 348-3997, 348-0237. 18-2

2½ chauffé, éclairé, meublé, $225/mois, à St-Luc, 348-4971. 18-2v

2½ ET 3½ meublés, chauffés, éclairés, $280 et $300. Immeuble moderne, près base, pas de sous-sol. 348-2044. 18-2m

2½ meublé, chauffé, éclairé, à 424 Boyer, tout près du Bonimart, $250/mois, tél. 348-6016 ou 347-9728. 18-3

3½, meublé, au deuxième étage, à 139 Laurier, tél. 358-4318. 15-6

3½ meublé, très propre, rue St-Hubert, libre immédiatement 460-7701, 340-1027.

3½ meublé, 3½ semi-meublé, inst. laveuse sécheuse pour visiter, d'ad. 715 Des Carrières St-Jean 246-2926. 17-2

3½ pces, poele, frigidaire, situé près de la base militaire, en excellente condition, aspirateur central, 245-7281 ou 348-0043. 15-4m

3½, semi-meublé, poêle, frigidaire, laveuse, sécheuse, aspirateur central, stationnement et entrée privée, à proximité d'arrêt d'autobus. 348-2092 après 4H. 13-6

3½ semi-meublé, dans un 8 logements, construction neuve, près de l'hôpital tél. 348-0549, 348-4531. 15-4

3½ TRES GRAND, semi-meublé ou meublé, buanderie, stationnement, libre, 400 Grand-Bernier Nord, $285/mois, 346-6775, 346-6523. 14-10v

13 chalets

A LOUER: A McTavish chalet de pêche ou chasse, 50 pieds de la gar du CN, 3 chambres à coucher, grande cuisine, frigidaire propane, poêle à bois et propane, libre pour cette automne et réservez pour l'an prochain, chasse orignal, à l'ours, pêche au doré, après 5H 346-6420. 17-2

CHALET 4 c.c. tout équipé, foyer, sur domaine 50 arpents, idéal pour tous sports, tranquilité, vue panoramique, 1200 pi. altitude, près du Mont Orford, du 1er déc. au 30 avril. 347-1469, 532-2987. 15-4

CONDO à louer une semaine sur deux pour l'hiver soir 4 nov. '88 au 11 nov '88, 18 nov '88 au 25 nov '88 etc., jusqu'au 26 avril '89. Situé à St-Sauveur avec vue imprenable sur pentes de ski. Foyer, lave-vaisselle, 2 chambres. $2,800. tous frais inclus. 346-3295. 17-3

MONT SUTTON chaleureux chalets de ski à louer, vue sur les pentes, 3 chambres, foyer, tout meublés, spécial pour l'automne. 346-5770. 12-10

MONT SUTTON logement 3½, sur pente de ski à louer pour la saison de ski, 348-7575 après 6H00.

14 chambres

A BAS PRIX grandes chambres très propres et tranquille, concierge sur place. Droit de cuisine, laveuse/sécheuse, 39 St-Paul 348-0568. 12-12

À IBERVILLE chambre avec frigidaire, cuisinière, lavabo, literie, aussi appartement 1 et 1½ avec douche et toilette, 346-3641 au 172, 9ième Avenue. 51-24-m

A PARTAGER avec une femme. 4½, $200/mois tout compris. Situé derrière l'hôpital. tél. 348-3794. 18-2v

A ST-JEAN chambre/logis, meublée chauffée, éclairé, appartement séparé du propriétaire, à proximité des centres commerciaux et abri d'autobus. Entrée privée, chambre avec évier, literie, propre, tranquille. Autres services: cuisinette complète, laveuse, sécheuse, t.v. câblé, salon, pour personne seule, séparé (e), divorcé (e), libre immédiatement, tél. 348-5529.

CANTIC: chambre à louer, tél. lundi au mercredi ou samedi et dimanche 246-2892.

CENTRE-VILLE chambres à louer, à 52 St-Charles, ☎ 347-4224.

CENTRE-VILLE résidence pour personnes agées, bonne nourriture, 346-3901 ou 1-678-9189. 17-6

CHAMBRE à louer (genre Coup d'Elle), pour couple, femme seule et homme seul, 5 chambres toutes grandeurs, construction '88, libre immédiatement, plusieurs avantages. tél. demandez Robert après 6H00 p.m. 346-2805 Village l'Acadie. 15-4

CHAMBRE à louer, meublée, chauffée, stationnement, près de base militaire, $185/mois, 861 St-Jacques 346-2698. 17-2

CHAMBRE à louer, centre-ville, cuisine communautaire, s'adresser à 347-2344. 18-2

IBERVILLE résidence pour personnes âgées, St-Athanase, chambre privée, nourriture excellente, ambiance familiale magnifique environnement (parc, église), 358-3946, 346-8643. 15-8v

RESIDENCE pour retraités, près de toute commodité, excellente nourriture. Sur le bord de l'eau, 20 6ème avenue. 347-4384. 15-4

15 propriétés

A ST-JEAN maison à louer, 2 c.c. lave-vaisselle, 2 minutes de la base et Cegep, $495/mois, possibilité de louer garage de 20 X 25, Hélène 347-5784. 16-4v

BUNGALOW à louer situé au 1082 Rte 202 Pike-River tél.: 244-8826. 18-2

FLORIDE Hollywood, Hallandale, maison mobile à vendre ou à louer, tél. 348-6418. 15-3

MAISON à louer, à Saint-Paul-Ile-Aux-Noix, ☎ 348-9721. 17-2

3 MAISONS à louer, situées à Saint-Jean, Saint-Paul-Ile-aux-Noix et à Saint-Sébastien. Tél.: 296-8887. 16-3v

MAISON canadienne, chauffage central, grand terrain, grand garage, libre 15 octobre. 346-7940. 17-4v

MAISON Ile-Ste-Thérèse, bord de l'eau, 4½pces, 1 chambre à coucher, idéal pour couple ou personne retraité, 349-2102 ou 349-4358. 18-2

MAISON mobile, entièrement rénovée, située à un coin de rue du Boul. du Séminaire Nord, à moins d'un mille des services suivants: Autoroute 35, hôpital Haut-Richelieu, centres d'achats, écoles, restaurants. Grand terrain, stationnement double asphalté, disponible immédiatement à $425.00/mois, pour informations: 347-5000. 15-3

MAISON semi-détaché à vendre ou à louer avec option d'achat, 6½ avec sous-sol fini. Sur la rue Desrochers près du Carrefour Richelieu, libre immédiatement. $95,000. ou $950/mois, tél. 347-8252 Demandez Roger. 18-2

ST-PAUL-ILE-AUX-NOIX, maison rénovée en '84, 4½ pces, à loeur ou à vendre tél. 296-8886.

ST-SEBASTIEN maison ancestrale entièrement rénové, à louer ou à vendre, tél. 296-8886.

VENISE-EN-QUEBEC en bas du lac Champlain, maison toute rénovée à louer à l'année, piscine à l'arrière, $385/mois, libre 1er octobre, pour rens: 244-5870 demandez Roger.

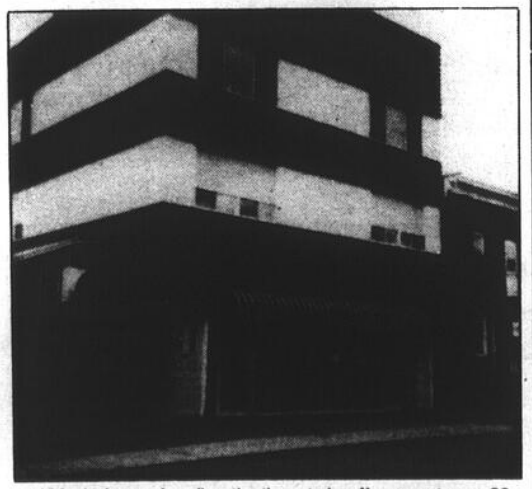
MAISON À LOUER
bord du Richelieu, St-Luc (Ile Ste-Thérèse), service d'autobus pour écoles, 7 pièces, 3 chambres à coucher, piscine creusée, possibilité de tennis, terrain paysager, prix à discuter selon meublée ou non meublée.
+ **800$/mois**
S.V.P. Tél.: 346-4441
ou 658-6641

16 divers

BUREAUX À LOUER
avec salle d'attente
André Lebeau
210, rue Saint-Jacques
Saint-Jean
347-9793 jour
348-3613 soir

Entrepôt ou local à louer
2800 pi carrés
140, rue Saint-Georges
(à l'arrière du 130, rue Saint-Georges)
Saint-Jean-sur-Richelieu
349-4422

Locaux industriels à louer
Plusieurs emplacements disponibles à Saint-Jean-sur-Richelieu et région
Dimensions et facilités répondant à tous vos besoins.
Constructions neuves et récentes (acier, béton)
Très vastes terrains pour stationnement ou entreposage.
Situés près des grands artères
à partir de 4$ le pied carré
348-4936, 348-4002
SERVICO SERVICES IMMOBILIERS LTÉE

LOCAL À LOUER

1 400 pieds carrés, climatisation et chauffage centraux, 20 places de stationnement, situé au 135, rue Saint-Jacques, Saint-Jean-sur-Richelieu (ancien local de Fleuriste Topaze).
Rens. Michel ou Serge au 347-6446 (avant 17h)

ENTREPOSAGE St-Grégoire, auto, bateau, moto, roulotte, camper, etc... rens: 1-658-2485. 17-2v

ENTREPOT à louer, 40 X 40, chauffé, tél. 347-6047. Au 225 St-Georges, s'adresser 180 Cousin. 16-4

ENTREPOT à louer environ 3,000 pi.ca. situé à Iberville, 347-8128 après 17H00. 18-4

ENTREPOT 30 X 32 Place du Marché $200/mois, tél. 299-2575.

ESPACE COMMERCIAL OU À BUREAU NEUF À LOUER
339, rue Jacques-Cartier sud
Situé dans un endroit pittoresque sur le golf de Saint-Jean, idéal pour une personne en affaires qui veut jouer au golf et faire du ski de randonnée tout en travaillant, grand stationnement extérieur, aspirateur central, insonorisé au béton, tous les services sont compris (déneigement, climatiseur, etc.) dans le taux de location, idéal pour quelqu'un qui veut partir en affaires sur une rue achalandée, à visiter!
APPELER AU:
347-6936

LOCAL À LOUER
centre-ville
idéal pour magasins ou bureaux, 8000 pi carrés avec stationnement
OCCUPATION IMMÉDIATE
1-733-5416

GARAGE ou petit entrepot à louer près du centre-ville, demandez Robert 349-5883, 349-1495.

LOCAL à louer 12 X 24, tél. 346-9874. 16-4

LOCAL commercial à louer, sur Grand-Bernier Nord, 15' X 25', 348-0053, 348-6185. 16-4

LOCAL commercial à louer, 27 X 38, inf: 347-0144. 17-2

LOCAL commercial à louer, au 160 rue St-Paul à Saint-Jean. $275/mois, 347-9721. 18-4v

LOCAL commercial, $425.00/mois, chauffé, éclairé, ,1200 pied carré, au deuxième, ☎ 346-0262 ou 348-9586. 18-4

Local commercial
1800 pieds carrés
867, rue des Carrières
Saint-Jean-sur-Richelieu
Tél.: 1 - 592-2427
soir: 1 - 759-1376
frais virés acceptés

Automobiles neuves
à louer
à partir de 220$ par mois/48 mois
Aussi plusieurs automobiles d'occasion à vendre
Pour renseignements:
Gilles Deland
410, rue Laberge
St-Jean-sur-Richelieu
348-9263

PLACE ST-JEAN
400, boul. du Séminaire nord
Saint-Jean-sur-Richelieu
À LOUER
local de 900 à 2000 pieds carrés
à prix avantageux
Communiquer avec le
348-6935

16 divers

SAINT-JEAN au coeur du centre-ville, coin de St-Georges et Richelieu, local commercial avec vitrine, 1,700 pi.ca. climatisé, possibilité d'agrandir jusqu'à 3,700 pi.ca. construction 1988, M. Rod 347-6952. 12-10m

ST-LUC rue Principale, local commercial et semi-industriel, 15,000 pi.ca. facade vitrée, libre 658-5384. 18-4m

TERRE à louer 85 arpents, tél 346-2201. 17-2

VOUS CHERCHEZ une place pour remiser votre auto, bateau ou autre pour l'hiver Il me reste quelques places 347-4115. 18-4

Local à louer

800 pi carrés
au Centre Professionnel Saint-Edmond
(coin Séminaire et Mayrand)
professionnel ou commercial

Rens.:
348-7302 A. Barbeau
347-1818 M.-H. Poulin

VÉHICULES

21 automobiles

AI MINOUNE pour hiver Aspen 78, 200,000 km, mécanique et carosserie bonne, V8, 6 pneus, $400 système d'échappementà changer. 347-4792 16-3v

AUBAINE: Chevrolet 1979, bonne mécanique, 120,000 km, automatique, $500 ferme, après 6H 346-0433. 18-2m

AUBAINE: Colt 1978, 104,000 km, propre, bons pneus, embrayage et échappement refait à neuf, $900 tél 348-9507.

AUBAINE charger 1987, man 5 vit. 15,000 km, $8,250 discutable, faut vendre! 349-2746. 18-2

AUTOMOBILES À CHAMBLY

Reprise
Vente prix de grossiste pour particuliers
Bienvenue aux marchands!
SERAY AUTOMOBILES
658-4482

BUICK Century, 1979, moteur 301, ☎ 347-0903 18-3

BUICK Lesabre Ltd 81, équipé complet, très propre, $3,500. 347-9714, 349-2788. 16-3v

BUICK Lesabre Ltée 1987, tout équipé, digital, 347-5910 le soir seulement 18-2

CADILLAC 86, Fleetwood Brougham, couleur «black cherry», 30,000 mille, tout équipé Il ne manque rien! 347-3680 16-3m

CAMARO Berlinetta, 1982, blanche, intérieur noir, automatique, toute équipée, sauf air climatisé, 78,000km, très propre, 349-4468 ou 296-4389 17-4m

CAMARO Z28, 1985, 36,000 km, T-Top, air climatisé, toute équipée $11,000 ☎ 346-2007 17-2

CAMARO Z28 Iroc Z, noire, toute équipée, 36,500 km, 1986, avec garantie prolongée transférable, tél 349-3350 18-4v

CAMARO 78, petit V8, auto positraction, silencieu garanti à vie, radio cassette, block heater, 2 pneus hiver, freins, disc, bat rad neufs, très économique et fiable pour l'hiver, $925 249 Langlois St-Jean 347-6767 17-2

CAMARO 86, 54,000 km, V6, multipart, automatique, over-drive, p.b. p.s. $8,200 tél 346-1915 17-2m

CAPRICE Classic, 1979, 130,000 km, $500., bibliotheque en frêne, $200., set de cuisine en chêne massif, avec gros vaisselier, $900. 358-2720 17-2

CAVALIER 82, familiale, automatique, power stering, power brake, prix $1,750 348-6784

CELEBRITE 84, 87,000 km, 2.8, V-6, automatique, 4 pneus toutes saisons, $5,750., inf 347-8046 17-2

CHEVELLE Malibu 1979, moteur 305, bas millage, tél 347-7288 après 6H00 17-2v

CHEVELLE Malibu SS 1968 rouge moteur 327, rebâtie, 40,000 milles, headers, 4 barils Holy, 4 vitesses, faut vendre, prix à discuter 347-7188.

CHEVETTE 80, 4 portes, très bonne condition, tél. 346-5766.

CHEVETTE 78, automatique, $500 3 sets de poids et haltères bench-press, planche abdominale $100 ou vendu séparément. 348-8416 18-2

CHEVETTE 86, 3 portes, automatique, 40,000 km, très propre, prix à discuter, 349-4530.

CHEVROLET Malibu Classic 1979, 2 portes, prix à discuter, 358-1694 après 19H30. 15-4v

CHEVROLET Celebrity Eurosport, 1984, mécanique A1, peinture originale, gris et noir, moteur 2.8 litres, 4 portes, 346-4908. 17-2

CHEVROLET Malibu 1983, 4 prtes, 8 cyl. très bon état, 514-346-6057 entre 16H-19H. 17-2

CHEVROLET Montecarlo 80, moteur 305, mécanique A1, très prorpe. 678 CHemin des Ormes tél. 347-6653. 17-3

CHEVROLET Belair, deux portes, bonne condition, pneus Michelin, 56,000 milles, $1,500 tél 347-6713 17-2

CHEVROLET Malibu 1979, moteur 2.67 très propre, beaucoup pièces neuves, tél 291-3289 17-2

CHEVROLET Caprice, station 79, equipement complet, très propre, $2,100., 347-0791 17-4m

CHEVROLET Nova 1977, en bonne condition, 44,000 milles, 346-0369 18-3

CHRYSLER NEWPORT 79, 60,000 milles, automatique, assez propre, prix à discuter, tél. 346-0324 18-2

CHRYSLER E. Class, 1983, gris-bleu, 4 portes, 38,000km, 4 cylindres, traction avant, vitres électriques, barrures automatiques, siège basculant ajustable, pneus 4 saisons, à flancs blancs, radio am-fm, 4 hauts-parleurs, excellente condition, très propre, prix $6,500., 348-0181 ou 347-7232 18-2m

CIERRA 83, tout équipé, très bonne condition, prix à discuter, tél. 348-6761. 17-2v

CORVETTE 77, moteur 6,000 milles, mécanique A1, T-Top miroir, $8,500 discuter 347-7493. 18-3v

COUGAR 77, excellente condition, $1,200 après 19H00 347-7504 17-2v

DATSUN B210 1981, 77,000 km très bonne condition, $2,300 Luc 349-3175 après 18H

DATSUN 310 82, 4 cylindres automatique Datsun 210 80, 4 cyl automatique Hornet 77, 6 cyl automatique Marquis 79, automatique, peinture neuve sur tous, 245-7160 17-4

SEPTEMBRE
LE MOIS
DES VOITURES
USAGÉES
GRAND CHOIX!



Michel Vincent
directeur des ventes

Taurus 1987
familiale, 57 000 km, très propre

1988 Ranger
4 cylindres, 5 vitesses, blanc, 12 163 km
88366

Chrysler Le Baron 1983
automatique, bleu, très propre

Économie 1981
E-350, très propre, bas prix

1986 Pony L
1 an de garantie
4 cylindres, 5 vitesses, brun, 75 000 k m
88-358A

1986 Reliant
1 an /20 000 km
4 cylindres, automatique, gris, 53 000 km
88-327A

Corsica 1988
bleu 2 tons

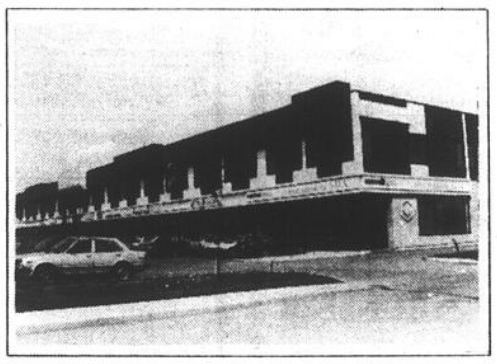
Z-28 1984
noir, 5 vitesses, 57 000 km

RICHELAIN
CAMIONS
FORD
MERCURY LINCOLN
410, Laberge,
Saint-Jean-sur-Richelieu
348-9263

Espaces de bureaux à louer

1005, boul. du Séminaire
Saint-Jean-sur-Richelieu
(face au Woolco)

LA PLAZA DU SÉMINAIRE
720 pieds carrés
348-3338 - 658-3108



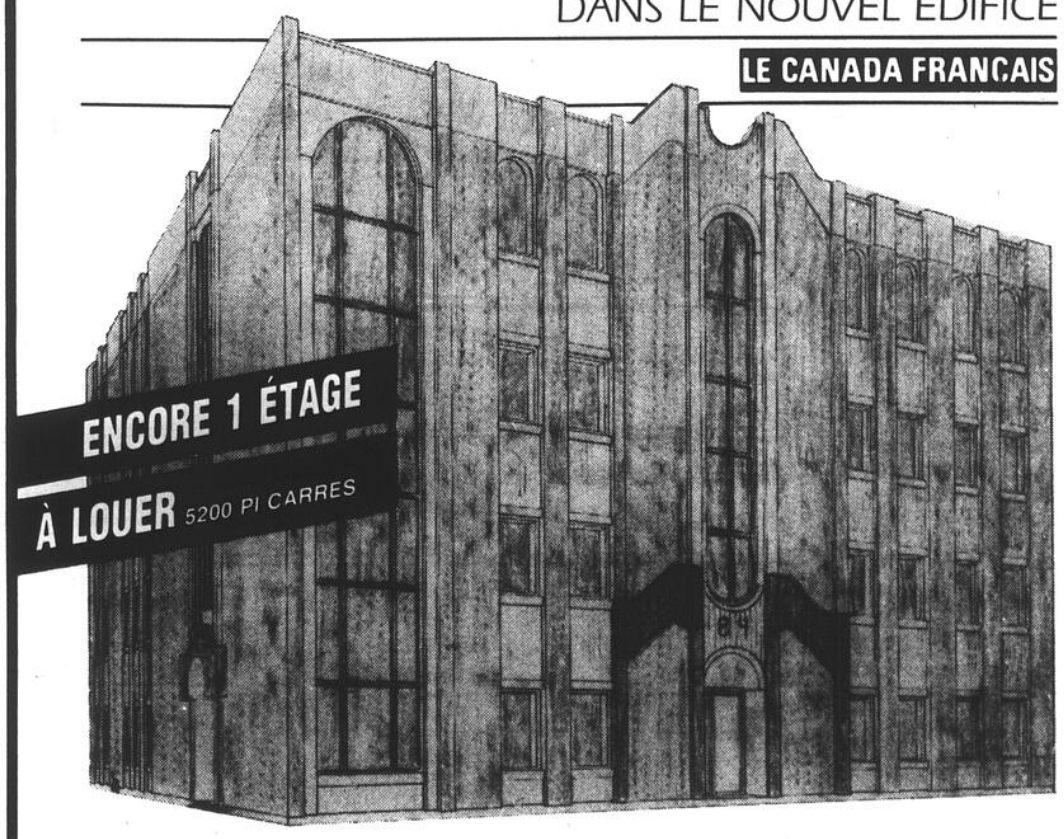
Espaces commerciaux à louer

1005, boul. du Séminaire
Saint-Jean-sur-Richelieu

LA PLAZA DU SÉMINAIRE
864 à 2 400 pieds carrés
348-3338 - 658-3108

ESPACES DE BUREAU À LOUER

DANS LE NOUVEL ÉDIFICE
LE CANADA FRANÇAIS



84, rue Richelieu, Saint-Jean-sur-Richelieu

2 ÉTAGES DISPONIBLES DE 5 200 PI CARRES CHACUN

- édifice à l'épreuve du feu
- climatisation et humidité contrôlées
- ultra-moderne
- bureaux aménagés selon votre besoin
- ascenseur

NOMBREUX SERVICES OFFERTS

- conciergerie
- cafétéria
- voûtes
- stationnement (à 500 pieds)
- réception
- salles de conférence
- génératrices
- divisions vitrées
- téléphones
- informatique
- comptabilité

SERONT LOGES DANS L'ÉDIFICE DU CANADA FRANÇAIS

• Jean-Paul Breton, architecte • Le Richelieu Dimanche • Carimédia • Hebdo Multi-Services • Le Canada Français • Les Messageries Saint-Jean • Promotion G. & P.

Les Ateliers graphiques du Haut-Richelieu

OCCUPATION OCTOBRE 1988

Renseignements: Robert Paradis **347-0323**

NOUVEAUX CENTRES COMMERCIAUX À LOUER

1) **boul. Saint-Luc et Grand-Bernier,**
Saint-Luc
2) **10[illegible] boul. du Séminaire**
[illegible]
Saint-Jean-sur-Richelieu

Idéals pour charcuterie, boucherie, fruits/légumes, boulangerie, casse-croûte, restaurant «service rapide», nettoyeur, location d'outils, école de danse, bureaux, cliniques médicales et dentaires, etc.
Edifices prestigieux et prix avantageux
Libres immédiatement

Renseignements: Baldo
348-0833
348-7858

AUTOS USAGEES

Mercury Topaz 1986
4 cylindres, automatique, 4 portes, tout équipé

Hyundai Pony 1984
4 cylindres, manuel

Chevrolet Caprice 1980

Pontiac Grand Lemans 1980
2 portes

Oldsmobile Cutlass Salon 1979
2 portes

Van Ford 1979
intérieur fini

GARAGE RABOUIN
455, route 223
Saint-Blaise
291-3188

automobiles

DATSUN 710, bleu, très propre, peinture neuve, $400. tél. demandez Alain 346-2548.

DODGE Dart Sport 74, auto. intacte, 6 cylindres, 61,900 milles, $1,700 après 5H 348-7747. 17-2

DODGE 600 avec balance de garantie, 1984, très propre, 349-1270. 17-2m

ESCORT GL, 1981, bas millage, très propre, bonne condition, prix $1,500 après 6H00 347-7127.

ESCORT 1981, 78,000 milles, en bonne condition, $1,500 inf: 346-1743. 18-2

ESCORT 85, 4 mags 4 pneus T/A radio am-fm cassette, jalousie, 40,000 km, $4,500. tél. 348-6789. 17-2

FAMILIALE FORD LTD '83, pneus d'hiver inclus, à voir 649 Boul. Normandie, St-Jean-sur-Richelieu. 18-2

FORD Escort '84, GL, station wagon, 5 vitesses, 59,000 km, très bonne condition. A voir. $3,500. tél. 349-6284. 18-3v

FORD Escort, GL, 1983, 4 portes, très propre, seulement $2,900. tél. 347-2807.

FORD Tempo équipé, 1987, système de son Blaupunkt, cause retour aux études. Demande $8,000. tél. 299-2557. 16-3v

GRAND PRIX 1979, très propre, $1,000. moteur défectueux tél. 246-3430. 17-2v

HONDA Accord LX 1984, 4 portes, 5 vitesses, 127,000 km, peinture radiateur et silencieux neufs, excellente condition, prix $5,500. 245-7978.

HONDA Civic 1978, auto, propre, radio cassette, moteur neuf l'an passé, échappement neuf, $975. 347-6767. 17-2

HONDA Civic, 78, automatique, pneus avants neufs, jour 347-8051 soir 346-7906. 17-3

HONDA Civic 1983, 2 portes, 1500-S, toit ouvrant original, propre comme neuf, jamais sorti l'hiver, prix à discuter. 346-6764. 18-2m

HONDA Civic 1982, 5 vitesses, 4 portes, 127,000 km, $3,500. 349-2322 (soir).

HORIZON 83, 4 portes, gris-charcoal, propre, bien entretenu, automatique, $3,250. 347-1813.

HUNDAY PONY GLS 1986, 4 portes, 5 vitesses, $3,500. tél. 293-2451 après 5H00. 15-4v

HYUNDAI XL 1986, GLS, 4 portes, 38,000 km, comme neuf, prix à discuter, tél. 346-6764. 18-2m

JEEP Renegate 1985, bonne condition, $9,000. tél. 348-6501.

JETTA 81, très propre, prix à discuter, 346-8321 après 17H00. 17-2

MAZDA 1980, 66,000 km, 2 portes, 4 vitesses, manuelle, bonne mécanique, couleur brun orangé, $500. tél. 358-1800.

MAZDA 626 1981, 104,000 km, am/fm cassette, 5 vitesses, clutch neuve, 2 amortisseurs neufs, demande $3,200. 347-3214 avant 4H00. 18-2

MAZDA '82 manuelle, en bonne condition, $2,300 tél. 346-5455. 18-2

MERCURY Lynx 1982, bleu, manuelle, 87,000 km, très bonne condition, avec 4 pneus d'hiver montés sur roues inclus. Tél.: 347-6159. 18-3m

MERCURY Lynx, 83, 4 portes, manuel, 5 vitesses, deluxe, 48,000km, et Chevette 81, manuel, 78,000 km, prix à discuter, 349-4530.

MERCURY Zéphir 1980, 115,000 km, $500. Claude bur: 358-2000 poste 4316, soir: 358-5683. 17-2m

NISSAN Centra 1985 sport, 43,000 km, reste 8 mois de garantie, $6,000. 349-5624, 348-2275 demandez Lucie. 17-2

NISSAN Sentra XE coupé 1987, 5 vitesses, garantie tranasférable, pneus d'hiver, prix $8,200. après 4H00 245-0187. 18-2

NISSAN Stanza 1982, 80,000 km, bonne condition $3,500. 346-0189. 17-2

NISSAN Stanza, 1987, 5 vitesses, 62,000 km, excellente condition, $10,600. tél. 348-6428 après 17H00. 18-2m

OLDSMOBILE Cutlass 77, toit ouvrant, très bonne condition, 347-7363 après 17H00. 16-2v

SERVICES ADMINISTRATIFS

LOUEZ UN BUREAU AVEC TOUS LES SERVICES INCLUS SI DÉSIRÉ, TELS QUE:

- de 150 pi carrés à 2 000 pi carrés
- réceptionniste bilingue
- ordinateur
- traitement de textes
- photocopieur
- appareils téléphoniques
- machine «fax»
- mobilier de bureau
- secrétaire bilingue

Renseignements:

348-4777 ou 658-9095

LOCAL INDUSTRIEL

à louer



superficie de 2 000 pi carrés à 50 000 pi carrés avec service de quais de chargement

200, rue Saint-Louis, Saint-Jean-sur-Richelieu

Pour renseignements, contactez M. Denis Robert

347-5596 - 658-2071

À VENDRE

Pick-up GMC S-15 1984

5 vitesses, moteur V-6 cylindres, boîte fibre de verre, 88 000 km

Action

DODGE CHRYSLER

Tél.: **348-3838**

Stellar 1985
À VENDRE

blanc, automatique, 34 800 km

Action

DODGE - CHRYSLER

Tél.: **348-3838**

TRIOFLUAT - ANTIROUILLE À BASE D'HUILE

ALAIN DENEAULT À SAINT-JEAN AUTO ÉLECTRIQUE INC.

435, boul. du Séminaire
Saint-Jean-sur-Richelieu
POUR RENDEZ-VOUS:
Tél.: 348-3875 Mtl: 658-7970

NADEAU AUTOMOBILES ENR.

117, rue Beauvais, Iberville 347-3558

Aries 1985 2 portes, coupé	**Mazda GLC Sport 1983** 4 portes, toit ouvrant
Aries 1985 familiale	**Toyota Corolla 1983 SR5**
Escort 1985 automatique	**Celebrity 1983** 212 000 km, faites une offre
Mazda GLC 1985	**Dodge 600 1983** 4 portes, automatique
Cavalier CS 1985 4 portes, automatique	**Ford LTD 1981** 4 portes, 90 000 km
Chevette 1986 40 000 km	**Mustang 1981** 4 cylindres, automatique
Buick Skyhawk 1984 4 portes, automatique	**Pinto 1980**
Omni 1874 4 portes, automatique	**Toyota Corolla 1980** automatique
Mazda Pick-up 1983 diesel, avec boîte	**Pontiac 6000 LE 1983**

Vente de démonstrateurs

626 - MX 6 - B2000

mazda

Garantie disponible

Véhicules vérifiés

Pick-up GMC S15 1987 manuel, avec toile, 31 000 km

Renault Alliance 1984 5 vitesses, bonne condition, mécanique

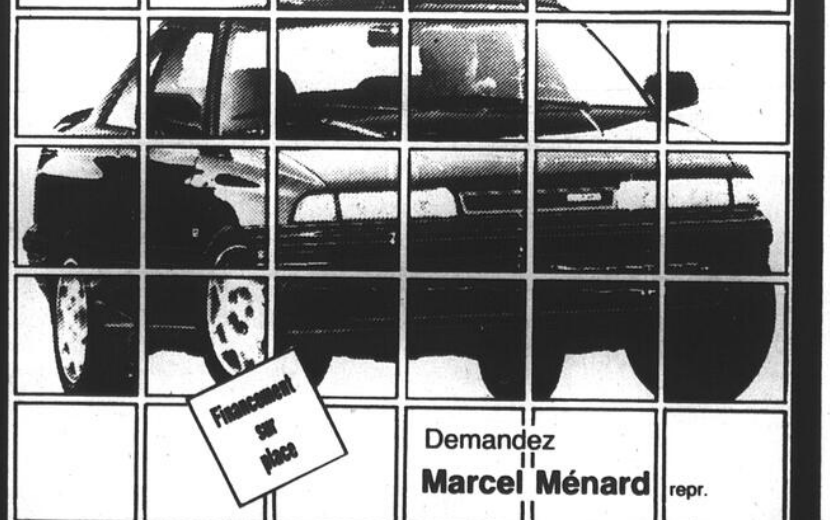
Pontiac Acadian 1986 manuel, 58 410 km, très bonne condition mécanique, spécial

Mazda RX7 GX 1986 toit ouvrant, très bonne condition

Mazda 626 LX 1983 2 portes, condition A-1

SPÉCIAL **2 Escort 1983** *bas prix, faut vendre!*

Pony CPG 1987 automatique, toit ouvrant, comme neuf



Financement sur place

Demandez **Marcel Ménard** repr.

Quintin AUTOMOBILE mazda

490 rue Jacques Cartier Sud
Saint-Jean-sur-Richelieu 346-9445 - Mtl: 658-9042

OLDSMOBILE 4 places Fiera E.S '86, 6 cylindres, 3.8 litres, tout équipé, très propre, $8,800. 347-2100. 1702v

OLDSMOBILE Cierra Brougham 1985, V6, 2.8, 27,300 km, très propre, comme neuf, toit vynil, gris charcoal, $8,500. 347-9307. 17-3m

OLDSMOBILE CALAIS 1987, 2 portes, 4 cyl. automatique, 59,000 km, parfaite condition, garantie jusqu'en '93 ou 100,000 km, $10,800. 349-1960.

PLYMOUTH Fury II 1965, 4 pneus radiaux neufs moteur doit être refait $500. 347-1190 Marcel après 18H. 17-2

PLYMOUTH Volaré 76, 4 mags, 4 pneus d'hiver avec roues, très propre, $1,200. 347-2955 après midi.

PLYMOUTH Horizon 1979, automatique, peinture neuve, bonne condition, après 6H 347-7860. 18-3

PLYMOUTH Horizon 86, en parfaite condition, gris, 4 cyl., manuel 5 vitesses, 22,000 km, prix $5,500. radio am-fm, 408 Laurier St-Jean tél. tél. 349-4507 a.m. 18-3

ATTENTION!
VOITURES D'OCCASION
à prix dérisoires
AUSSI
VOITURES NEUVES
à prix compétitifs
Renseignements par un ami:
GILLES DELAND
348-9263

YUGO
Démonstrateur
modèle GL tout équipé
• radio AM-FM stéréo cassette
• bandes décoratives
5 995$ + taxe
AUTO L.S.
328, rue Champlain
St-Jean-sur-Richelieu
348-4343

ACHAT - VENTE - LOCATION

Renault 5 1984

Malibu 1981
familiale

Malibu 1980
6 cylindres

Tourissimo 1983
4 cylindres, automatique

Escort 1982
4 portes, automatique

Reliant 1985
2 portes, automatique, 4 cylindres

Sunbird J 2000 1983
4 cyl., aut.

Sunbird J 2000 1982
4 cyl., aut.

Nissan Stanza 1983
5 portes, 5 vitesses

Dodge Aries 1981
4 portes, 4 vitesses

Nissan Pick-Up 1987
diesel, manuel

Pontiac Gran-Am SE 1986

PIÈCES D'AUTO
du Haut-Richelieu inc.
274, route 133,
Sabrevois
LOCAL: 346-9233 MTL: 875-5258

1/4 de million à liquider
Garanties disponibles de 12 à 36 mois

Dodge 600 1985
GARANTIE 1 AN

Plymouth Horizon 1985
automatique, faut voir!

Chrysler Le Baron 1985

Dodge Lancer 1986
TRÈS PROPRE
À VOIR

2 Plymouth Reliant 1987
bas millage, très propre

Pontiac Acadian 1984

Sundance 1987
turbo

Ford Cougar 1988
faut voir!

Dodge Omni 1984

Chrysler New-Yorker 1984
bonne condition

Pontiac Sunbird 1986
bas millage

Plymouth Colt 1984

Subaru 1984
bas millage

Plymouth Reliant 1986
familiale

Horizon 1983

3 Dodge Caravan 1986
2 Dodge Caravan 1985

Plymouth Reliant 1985
bas millage

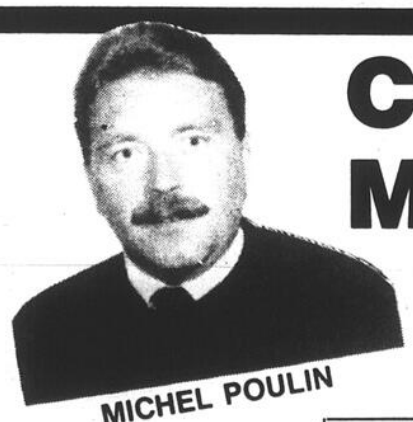
Cadillac Fleetwood 1985
élégance, très propre

Chrysler Fifth Avenue 1987
bonne condition

Dodge Aries 1985

Aries LE 1985
familiale

Centre de Camions Dodge Plymouth CHRYSLER
SAINT-JEAN PLYMOUTH CHRYSLER INC.
MEILLEUR PRODUIT
MEILLEURE GARANTIE
7 ANS 115 000 km
390, rue Laberge, Saint-Jean-sur-Richelieu
TÉL.: 348-7366
VOITURES D'OCCASION
de qualité


MICHEL POULIN

Cessez de chercher... Michel l'a fait pour vous!

Il ne vous reste plus qu'à l'essayer et ...



Financement sur place

1988 Célébrity CL 4 p., V6, autom. 2 tons, TRÈS BIEN ÉQUIPÉ **$13,850**	**1988 Chevrolet Pick-Up** 4x4, moteur 4.3, 5 vit., 2 tons, boîte Fibrobec, 31,000 km	**1986 Cavalier** 4 portes, auto 50 000 km balance garantie jusqu'en 1990 kilométrage ill	**1987 Sprint** 5 p., autom. radio AM-FM, stéréo-cass. 31,000 km	**1988 Chevrolet Pick-up** gros format, 1/2 t., autom., tout servo, intérieur de boîte fibre de verre SUPER-SPÉCIAL **$11,250**	**1986 Chevrolet Celebrity** 4 p., bas millage très propre!
1987 Jeep Cherokee Chief blanc, 5 vit., moteur V-6, 4 L., 32,000 km IMPECCABLE!	**1987 Cavalier** 4 p., autom. servo-freins, servo-direction 42,000 km	**1987 Oldmobile Regency Brougham** 4 p., bourgogne, toit vinyle, suspension FE3 Touring VOITURE EXCLUSIVE!	**1985 Olds. Ciera Brougham** 4 portes, V-6, aut toute equipée	**1986 Chevrolet S-10** cabine allongée, autom., servo-freins, servo-direction BEL ÉQUIPEMENT	**1981 Pontiac Le Mans** 2 p., 2 tons, 82,000 km AUBAINE!

CHEVROLET NELSON Oldsmobile
Fournier

28, de l'Église Sud, Lacolle

246-3939 • 246-3272
Montréal:
866-2463 • 866-2315
OUVERT TOUS LES SOIRS JUSQU'À 21H.

TOUS NOS VÉHICULES SONT RECONDITIONNÉS ET GARANTIS

PLYMOUTH Caravelle 1979, moteur 318, en bonne condition, tél. 248-7724 18-2v

PLYMOUTH Horizon 1986, 70,000 km, très bonne condition, $3,800 tél. 291-5281 18-3

PONTIAC Grand Prix 1979, bon état, 129,000 km, $1,900 tél. 346-5340 17-2

PONTIAC Gran Am 1988, 4,400 milles, 5 vitesses, 4 cylindres, radio am-fm, 2 tons, prix $11,000 négociable jour 349-4141 soir 348-0270 17-2

PONTIAC Parisienne, 79, 8 cylindres, mécanique A-1, prix à discuter, demander Huguette au 346-0665 après 4H00 17-2m

PONTIAC parisienne 1975, en très bonne condition, un seul propriétaire, $400 tél. 348-6041 18-2v

PONTIAC Sunbird 1985, 5 vitesses, 2 portes, radio am-fm cassette, très propre, prix à discuter, 348-5732

PONY 1984, automatique avec toit ouvrant, 63,000 milles, aucune offre raisonnable refusée tél. 346-3739 17-2

RELIANT LE, 1986, 4 portes, air climatisé, 2.5 litres, radio am-fm, cassette, 35,000 km, 348-1271 après 6H00 17-2v

RELIANT LE 86, 4 portes, 36,000 km, moteur 2.5 litres, automatique, radio am-fm cassette, valise électrique, suspension «Heavy Duty» garantie 3 ans, 346-6410 18-3

RENAULT modèle Encore 84, $2,500, 4 portes, très propre, aucune rouille, 4 pneus neufs, 85,000 km après 5H00 346-6420 17-2

RENAULT 5 1982, 65,000 km, radio am-fm, très bonne condition, soir 347-0768 17-2

SUBARU XT6 1988, 11,000 km, à vendre pour balance de terme, tél. 245-3332 demandez Claude 17-2v

SUNBIRD 85, 4 portes, manuelle, 43,000 km, excellente condition, 348-8584 18-2v

SUNBIRD LE 1984, 2 P H B 5 vitesses, ext. blanc int. gris, 4 pneus neufs, très propre comme neuf, $4,150 après 5H30 291-5605 17-2

TEMPO GLS 1988, 4 portes, 9,600 km, équipé au complet, comme neuf, tél. 348-0742 après 6H p.m. 17-2

THUNDERBIRD 1979, à vendre. Bonne condition $700 négociable 349-4424

TOPAZE L 1988, équipé, automatique, anti-rouille, 16,000 km, $10,500 tél. 346-4718 après 6H00 17-2v

TOYOTA COROLLA GTS 1985, 84,000 km, tout équipée, toit ouvrant, garantie prolongée 100,000 km, $7,700 ferme 347-0958 après 6H 17-2

TOYOTA Corolla SR5 1983, bonne condition, 5 vitesses, 358-4739, 347-0231 17-2

TOYOTA Corolla SR 5 1988, am-fm cassette Blaupunkt, peinture neuve, 105,000 km, prix à discuter, tél. 346-6243

TOYOTA Corolla, GTS, 1985, twin can, 16 valves, très propre, $8,500, discutable, 346-8321 après 17H00 17-2

TOYOTA Corolla 81, $1,150, tél. 346-2219

TOYOTA Corolla 1981, en bonne condition, $2,100 tél. 358-3658

TOYOTA corolla 82, 110,000 km, 5 vit. peinture neuve, mécanique A1, $3,700 347-9071 avant 14H00 483-3163 après 14H 18-2

TOYOTA SR5 4 X 4, 155,000 km, 1983, prix demandé $3,700 négociable. Tél. après 18h00 346-2118 16-4v

TOYOTA Tercel SR5 2 P H B 84, ext. gris, int. rouge, 56,000 km, extra propre, $5,650 après 5H30 291-5605 17-2

TOYOTA Tercel 1987, 2 portes (lift back) 4 vitesses, 18,000 km, balance garantie Toyota 30 mois ou 82,000 km, laisserais à $7,350 tél. 348-1872 18-2

TRANS-AM noir, toute équipée, moteur 403 américain, peinture neuve, etc. 55,000 milles, jamais sortie l'hiver, voiture impeccable, vendrait $8,300., échange acceptée, Harley Davidson, 348-2724 17-2

TRANS-AM 1976, 4 vitesses, tilt stering, vitre électrique, $1,350 348-5132 18-2

VOLKSWAGEN Golf 86, diesel, 50,000 km, toit ouvrant, 348-5146. 18-2m

VOLKWAGEN Beetle, 1974, blanche, modifiée, très spéciale, avec beaucoup d'extra, $4,000, vaut beaucoup plus, faut vendre, vite..vite...vite tél. 348-4347

VOLKWAGEN Jetta diesel 87, 5 vitesses manuelles, toit ouvrant, 71,000 km, $10,000. tél. 348-6667. 18-2

VOLVO Argent 242 GT 79, intérieur propre, moteur bonne condition, besoin peinture $1,500. négociable. Hyundai GSL 1986 Stellar gris charbon, 22,000 km, comme neuf, vitre électrique, manuelle 5 vit. radio am-fm stéréo cassette $7,500. après 18H00 349-2462. 18-2

VOLVO 245, 1980, station wagon, 4 vitesses et over-drive, 145,000 km, en soirée 358-4994. 17-3v

Garage Roger Labarre enr.
DÉBOSSELAGE - PEINTURE

Estimation gratuite
Vitres d'autos
Voiture disponible durant les réparations
Montée Bertrand
Sabrevois
347-7804



Spéciaux de la semaine

Vaste choix de modèles en inventaire

Oui — **Chevrolet Camaro 1986**
noir, toit en «T», climatiseur, 47 000 km, garantie GM incluse, stock 3839B

Oui — **Nissan Maxima 1988**
21 000 km, garantie incluse

Oui — **Sunbird 1985**
4 portes, automatique, 82 000 km, stock 3815 A

Oui — **Pontiac Fiero SE 1985**
automatique, 45 000 km, impeccable, plan protection GM 60 000 km inclus, stock 3097 A

Oui — **Grand-Am 1987**
4 portes, manuel, 30 000 km

Oui — **Parisienne familiale 1986**
77 000 km, entièrement équipée, stock 3110A

Oui — **Buick Somerset 1986**
2 portes, stock A88065

Oui — **Buick Electra 1986**
T-type, gris, parfaite condition, 15 450 km

Oui — **Camaro Z-28 1985**
52 000 km

Oui — **Cadillac sédan de ville 1984**
68 000 km

Oui Chez GRAVEL
PONTIAC • BUICK • CADILLAC • GMC INC.

Heures d'ouverture
du lundi au vendredi
de 9h à 21h

FINANCEMENT SUR PLACE

505, SAINT-JACQUES
SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU, QUÉ.
Appelez sans frais de Montréal 866-7011
Service: 347-3711 • Pièces: 347-7591

Pelletier location
AUTOS · CAMIONS
740, rue Saint-Jacques
Saint-Jean-sur-Richelieu
Tél.: 347-6628
Location à court et long terme
André Proulx Conseiller en location

DAIGNEAULT
St-Jean

AUTOS USAGÉES

Cherokee Chief 1987
2 portes, automatique, 6 cylindres, vitres électriques, 41 000 km

Ford Van Aero 1987
7 passagers, automatique, servofreins, servodirection, volant ajustable, etc..., balance de garantie, 45 000 km

Pontiac Acadian 1985
4 portes automatique, 45 000 km

Mustang LX 1986
manuel

Honda Civic CRX 1985
2 portes, toit ouvrant, roues sport, radio cassette, 5 vitesses, rouge, très propre.

Honda Accord LX 1986
4 portes, 5 vitesses, servofreins, servodirection, balance de garantie

Honda Civic GL 1986
4 portes, 5 vitesses, toit ouvrant, AM/FM, volant ajustable, valise électrique

Honda Prélude édition spéciale 1986
5 vitesses, tout équipé, rouge, balance de garantie

Honda Accord LX 1985
4 portes, 5 vitesses, 66 000 km

Camaro Berlinetta 1986
automatique, servofreins, servodirection, climatiseur, vitres électriques, 6 cyl., balance de garantie

Toyota Célica 1984
2 portes, 5 vitesses

ACHETONS VOITURES USAGÉES DE TOUTES MARQUES
PAYONS COMPTANT
DEMANDEZ M. HARBEC

400, rue Laberge
Saint-Jean-sur-Richelieu

Dépositaire HONDA

3 4 7 -7 5 6 7

SPÉCIAL DE LA SEMAINE
Oldsmobile Cutlass 1983
2 portes, automatique, moteur 3.8, 6 cyl.
Rég. 6 900$
Spécial 5 900$
voiture impeccable

DÉMONSTRATEURS
2 Tercel 1988
aut., 2 portes, radio AM/FM stéréo, bas millage, balance de garantie

DEMONSTRATEUR
Toyota pick-up SR5 1988
5 vit., manuel, bas millage, balance de garantie

Camry LE 1988
démonstrateur, familiale, bas millage, régulateur de vitesse, servofreins, servodirection, bal. de garantie jusqu'à 100 000 km

DÉMONSTRATEUR
Tercel 1988
coupé, 2 portes, radio AM/FM cassette, 5 vit., man., servofreins, servodirection, balance de garantie 5 ans, 100 000 km

DÉMONSTRATEUR
Camry LE 1988
servofreins, servodirection, climatiseur, radio AM/FM stéréo, bal., de garantie 5 ans/100 000 km

DÉMONSTRATEUR
Celica GTS turbo 1988
4 roues motrices, climatiseur, 5 vitesses, manuel, radio cassette, balance de garantie Toyota 5 ans/100 000 km

DÉMONSTRATEUR
Toyota Supra turbo 1988
automatique, blanc, tout équipé, climatiseur, servofreins, servodirection, balance de garantie Toyota 5 ans/100 000 km

DÉMONSTRATEUR
Camry LE 1988
servofreins, servodirection, 4 portes, radio AM/FM, bas millage, balance de garantie Toyota 5 ans/100 000 km

Moto Kawasaki 1987
650, sentier et route, modèle KLR, 7 000 km, excellente condition, comme neuve, prix: 2 500$

Celica GTS 1987
toit ouvrant, servofreins, servodirection, manuel, 5 vitesses, radio cassette, bas millage

Ford Taurus 1986
4 portes, manuel, 5 vit., radio AM/FM, bas millage, excellente condition, balance de garantie

Toyota Van LE 1985
servofreins, servodirection, automatique, 7 passagers, radio AM/FM stéréo, bas millage, excellente condition

Pontiac Sunbird 1985
2 portes, man., 5 vit., bas millage, servofreins, servodirection, radio AM/FM

Corolla GTS 1985
VENDU
manuel, 5 vitesses, servofreins, servodirection, radio cassette, à voir!

Pontiac Grand-Am 1986
2 portes, servofreins, servodirection, radio AM/FM stéréo, bas millage, excellente condition

Corolla SR-5 1984
liftback, manuel, 5 vit., toit ouvrant, roues mags, bas millage, excellente condition

Toyota Tercel
VENDU
4 portes, manuel, radio AM/FM, bas millage, très bonne condition

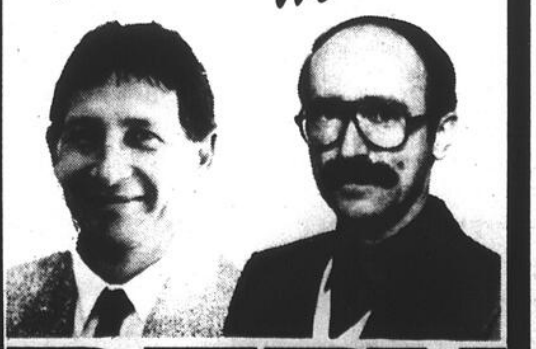
Mercury Topaz GS 1984
man., 5 vit., 2 portes, radio AM/FM, stéréo, excellente condition, impeccable

Toyota Tercel
VENDU
2 portes, manuel, 5 vit., radio AM/FM, prix à discuter

Oldsmobile Omega 1984
aut., 6 cyl., 4 portes, servofreins, servodirection, radio AM/FM

Corolla SR 5 1981
2 portes, liftback, manuel, 5 vitesses, toit ouvrant, roues mag, radio AM/FM, bonne mécanique, offre raisonnable acceptée

... demandez ou... demandez
John! Jacques Morin!



DERY
automobile
1055, boul. du Seminaire Nord.
Saint-Jean-sur-Richelieu
Tel.: 348-6844, 293-3210 (ligne de Farnham)

21 automobiles

À vendre
3 AUTOMOBILES DE LIVRAISON
avec réchaud
2 Honda - 1 Renault
348-6780
après 19 h

22 bateaux et moteurs

BATEAU de 16' avec moteur 40 forces marque Everonne plus remorque prix $1,600. pour le tout 346-5174. 16-4v

BATEAU de marque Sunray, très très propre, open-deck, 18', moteur GM 170 forces, pied OMC avec remorque tél. 346-4226. 18-2

BATEAU 14' 33 forces électrique $1,700. remorque neuve galvanisée disponible $680. après 5H 346-7836. 16-4v

BATEAU 14 pi. moteur 33 forces Johnson très bon état, 291-5759. 17-2v

CHALOUPE de pêche 12 pieds, plus trailer, $650. sièges pivotants (2). tél. 348-5127. 18-2

CHRISCRAFT 67, 24 pieds, moteur 283 GM, 168 hres, int, ext. refait, tout équipé sunray, super aubaine $8,500 après 5 hres 349-6043.

DERIVEUR Prince Yatch 14 pieds, 2 voiles, trapèze, remorque, $1,500. tél. 347-2508 après 5H00. 18-2v

TRAILER pour chaloupe 14 pieds, rens soir 346-1689. 17-2m

23 bicyclettes

BICYCLETTES usagées pour adultes et enfants, en bon ordre. Mobylewtte marque Pulch 1977, bas millage. S'ad 41 50ème ave. St Blaise 291-3797. 18—2

BICYCLETTES
A. BENJAMIN
VENTE
205, 4e Avenue
Iberville
347-1851

24 camions

CHEVROLET Blazer '84, 4 X 4, tout équipé sauf air climatisé, 137,000 km, $9,000. discutable tél. 346-1436 après 5H00.

CHEVY Van 1977, intérieur capitonné, tout équipé pour camping, très bon état, aubaine $1,500. 346-8414, 346-5314. 1702m

CAMION NISSAN KING CAB 1985
très propre
348-7013
après 18 h

DODGE Van 1977, 318 p.c. auto. p.b p.s. intérieur fini, couche 2 personnes, glacière et armoires, peinture un. an, marche-pied, 173,000 km, bonne mécanique tél. 348-6588.

FORD Econoline 87 modèle E 150 39,400 km, 6 cylindres, fuel injection, transmission automatique, suspension spéciale renforcit, intérieur isolé, fini tôle, super rack pleine grandeur, échelle de côté, prix $12,500 ou balance de location possible, 656-3095, 349-3215 après 6H0. 17-2v

FORD Econoline 1984, 6 cyl. auto. avec over-drive, direction et freins assistés, 68,000 km, isolé, radio, prix demandé $6,200. 348-1872. 18-2

FORD 80 pick-up, King Cab V8 302, automatique, power stering power brake, prix $3,200. 348-5132. 18-2

GMC pick-up 1984, Sierra 1500, automatique, 6 cylindres, p.b. p.s radio am-fm cassette, boite Fibrobec, 53,000 km, comme neuf, faut voir. tél. 246-2565. 17-2

GMC Step Van 16', 1976, bonne mécanique et très bonne carrosserie, boîte en acier galvanisé $3,800. tél. 347-0658. 18-3m

JEEP Cherockee 4 X 4, 1980, $1,200. tél. 346-1740. 18-2

NISSAN 4 X 4 King Cab, 1984, toit ouvrant, volant ajustable, essui-glace intermittents, intérieur noir extérieur gris, bons pneus, faut voir. En excellente condition. $7,900. 291-5280 ou 246-2100. 17-2v

PATFINDER Nissan 1987, 4 X 4 avec mags, 19,200 km, automatique, 18,900$. tél. 346-7771. 18-3m

PICK-UP Ford, Ranger, 1985, turbo diesel, 2.3 litres, 5 vitesses, sièges baquets, tél. 348-6222.

PICK-UP S-10 1986, V6, 5 vitesses, boite Fibrobec, garanti transférable, bonne condition, $7,500. 346-9651.

PIK-UP DODGE RAM 1988, 4 X 4, V8, automatique, 22,000 km, boite fibre de verre, prix à discuter 347-7042. 18-2

VAN CHEVROLET 1972, avec moteur 1982, prix $1,400. après 4H00 346-5769. 17-2

VAN FORD Econoline 250, 1980, 3/4 de tonne, moteur 351, mécanique A1, moitié finie pour camper, transmission, radiateur, alternateur neufs, bons pneus. Prix demandé $2,500. tél. 246-3677 laissez sonner longtemps ou après 8H00 p.m.

VAN GMC 79, 400, 8 cylindres, tout équipé, 141,000 km, $2,600. 358-1867. 17-2m

AUTOS USAGÉES

- Buick Parck Avenue 1986 — 30 000 km
- Dodge Shadow 1987 — automatique
- Dodge Aries LE 1986
- Dodge Lancer 1986 — 46 000 km
- Dodge Lancer ES 1985
- Dodge Dakota 1988 — automatique
- Plymouth Sundance 1987 — automatique
- Hyundai Stellar 1986 — automatique, bas millage



Jean-Pierre Contant — Jean-Pierre Gaudreau — Brian Sernberger

GARAGE DELORME (1984) Inc.
325, rue Principale
Sainte-Brigide
293-5347
348-0411

VOITURES USAGEES

- **Chevrolet Pick-Up 1984** — 1/2 tonne, 5 400$
- **Mercury Lynx 1982** — automatique, 1 200$
- **Ford Mustang 1982** — 4 cyl., 88 000 km
- **Chevrolet Cavalier 1982** — automatique, 1 500$
- **Pontiac 6000 LE 1982** — 4 portes, très propre, 70 000 km
- **Chevrolet Citation 1981** — 4 portes, automatique, 800$
- **Chevrolet Impala 1981** — 4 portes
- **Buick Riviera 1980**
- **Dodge Pick-Up 1979** — 1/2 tonne
- **Ford Mustang 1978** — 500$
- **Chevrolet Van 1978** — 650$
- **Chevrolet 3 tonnes 1977**
- **Pontiac Parisienne 1968** — 2 portes
- **Chevrolet 1½ tonne** — roues doubles
- **Ford LTD** — 300$
- **Chevrolet Step-Van** — 800$
- **Jeep Willis de l'armée** — 13 000 miles

Pelly automobile
660, Route 219
Napierville
245-3443
après 18h
245-7242

YAMAHA VARNA
V.T.T. usagés Yamaha
Warrior 1987
4 x 4 1987
Suzuki ALT 50 **349$**
Motoneiges usagées Yamaha
SRV 1982
Iniviter 1987
Faser 1988
Exiter 1987-88
Faser électr. 1988
Exiter 1988
245, rue Saint-Jacques
Napierville
245-3663 - 245-7671

25 motocyclettes

HARLEY-DAVIDSON FX 1340 cc, carburateur S & S, full chrome, peinture avec dessin, excellente condition, $8,000. tél. 346-1587. 18-2

MOTO MAGNA 1985 V45, 4,000 km, très propre, prix à discuter, 347-2492 après 6H00 Daniel. 17-3

VIRAGO 1100 1986, couleur noir & or, 7,000 km, à discuter, tél. 347-7288 après 6H. 17-2v

YAMAHA Maxim, 700cc, 1985, 15,000 km, excellente condition, dort vendre! ☎ 346-4006. 15-4v

YAMAHA Venture Royal 1984, 10,000 km, avec chrome, $5,400. tél. 358-5020.

YAMAHA Virago 750 1983, très propre, a été utilisé 3 étés seulement, 6,400 km, 346-1993. 18-2

4 ROUES Suzuki 1986, modèle LFT-230, 10 vitesses avant, 2 vitesses de reculons, support à bagage avant et arrière, pare-chocs avant, protège-pieds, n'a que 900 km, comme neuf, faut voir. tél. 246-2565. 17-2

26 motoneiges

MOTONEIGE Bombardier Safari 447, 1984, 6,400 km, $1,500. aussi casque d'enfant $20. 296-4483. 17-2

YAMAHA Phaser 87 électrique $4,000. S.R.V. 88 garantie 15-02-89, $4,900. 347-1689. 16-4v

27 accessoires-services

CABINE: «Prestige Sport» 6½ (75 pouces) pour petit pick-up, 1½ mois d'usure achetée en 1988, peinture noire, 346-3375 après 5H30. 17-4

PNEUS (4) à neige, Uniroyal, avec clous, 175-80-13 tél. 346-3199. 18-2m

PNEUS (4) d'hiver Michelin 155-80R13 $200. 346-3759. 17-2

PNEUS (4) d'hiver Bridgestone 195 X60 R15 montés sur jantes pour modele Maxima 300 ZX ou 200 SX, 500 milles comme neufs 800 kilomètres, $750. 349-4190 le soir après 8H00. 18-2

REMORQUE pour auto, 6' X 9', 4' de haut, tél.: 346-5766.

STICKER Goodyear, Moroso Accel, Direct Connection, B.F. Goodrich et teintage de vitres. inf. Sylvie 358-4965 ou 346-9891. 18-3

TRANSMISSION AUTOMATIQUE
essai sur route - à votre service depuis 20 ans
estimation gratuite - garantie assurée
Paul E. Rondeau
347-7988
864, boul. d'Iberville, Iberville

4 ROUES avec pneus pour traction avant Oldsmobile Ciera, aussi 2 roues avec pneus pour Toyota Tercel, après 6H00 348-7575

4 ROUES MAGS Corvette ou Trans Am, avec pneus Good Year Eagle, P 225 60R 15, au 348-8861.

29 machinerie agricole

LUMIERES arrière de camion, neuves, pouvant être installées sur remorques, $20.00/set, deux coffres en acier, 8½ haut x 11 pouces profond x 77 pouces de long, prêts à la peinture, déjà samblaster, l'intérieur des coffres est divisé en sections. $200. chacun. Gérard 347-9601. 17-2

SOUFFLEUR à silos, Dion Elephant, $700. tél. 248-7569. 17-2

TRACTEUR BOLENS 16 forces, rotoculteur plus pelle souffleur à neige, tout refait à neuf, $2,500. Tél.: 346-7460. 17-2v

TRACTEUR Fordson Major 3 points avec pelle hydrolique à gaz et tracteur Bolen avec souffleuse 3' à gaz, après 5H 347-8882. 17-3

À VENDRE

31 accessoires de bébé

LINGE de bébé, bassinette, marchette, panier osier, très propres tél. 346-4074.

32 ameublement

ACHETONS poêles-frigidaires, laveuses-sécheuses, t.v. couleur en bonne condition et défectueux ainsi que set de cuisine en bois. 346-3701 après 4H 185-A Bouthillier. 15-4

AMEUBLEMENT complet, set de cuisine, chambre, salon, et réfugérateur, tél. 349-3513. 18-2

HYUNDAI
VENEZ NOUS VOIR

- **Honda Accord 1987** 2 portes, 5 vitesses
- Volkswagen Fox 1987 4 portes, 2 ans garantie complete
- **Pony CX 1987** automatique, comme neuf, 2 en stock
- Excel GLS 1986 4 portes, berline, 5 vitesses, garantie 1 an, couleur blanche
- **Monte-Carlo Luxury 1987** 2 portes, automatique, 59 000 km
- Nissan Sentra 1985 blanc, 2 portes
- **Ford Escort GT 1987** noir, 5 vitesses, 25 500 km
- Honda Civic 1986 bas millage, voiture rare
- **Delta 88 1986** 4 portes, aut., garantie complète, 49 999 km
- Tempo GL 1986 automatique, 30 000 km

CLOGINOR
ST-JEAN
359 Laberge
Saint-Jean, Qué.
J3A 9Z7
Tél.: (514) 348-6816
DENIS ST-PIERRE
MARC LABBÉ

BUREAU double $80, bureau triple $105, commode 3 tiroirs $59, commode 4 tiroirs $69, commode 5 tiroirs $79, pupitre $69, lit matelot $109, miroir $35, mélamine blanc, tout neuf, set de chambre 6 mcx, mélamine chêne, $599. 536 Rte 133 Sabrevois. 347-0426, 346-4264. 18-4

CAUSEUSES (2) avec étagère. Blanc ivoire, et 2 tables de bout, tél. après 5H00 359-0190. 18-2

CAUSEUSES (2) en velours froissé couleur amande $150. chacune, style contemporain, tél. 348-4689 après 3H30. 18-2

CONGELATEUR 17 pi cu. en parfaite condition, set de salon antique, parfaite condition, tél. 346-3936. 17-2

ENSEMBLE de salon colonial, divan, chaise pivotante, 2 fauteuils bercants. 348-4451. 16-3m

FOUR micro-ondes à convection, laveuse sécheuse General electrique blanches, table et console en marbre, théière et cafetière style Louis XV en argent. 359-0079.

FOUR micro-onde Panasonic, 3 mois d'usure $250. tél. 348-6667. 18-2

FOURNAISE Kalor 30717 B.T.U. $300. 347-5428.

FRIGIDAIRE 14.5 pi cu. poêle couleur or-jaune, très bonne condition. $600. 347-9838. 18-2

LAVEUSE, sécheuse amande très bonne condition, $450. 347-9838. 18-2

LAVEUSE sécheuse couleur or, excellente condition, $200. tél. 358-2950.

LAVEUSE, sécheuse Admiral presques neuves $875. cause déménagement tél. 346-5455. 18-2

LIT de brasse centennaire à vndre, en bon état, prix à discuter, après 6H00 346-7225. 17-2v

MEUBLE provincial français 1 sofa 3 places, 1 causeuse, 2 fautueils 1 place, 1 table à café, 2 tables de bout et cadres excellente condition, prix $2,500. 346-4580 après 6H00 348-7837. 17-3v

MINI-LAVEUSE, essoreuse, Hoover $50. Table de salon moderne, $90. 347-2213. 17-3v

MOBILIERS de chambre neufs, modèle 6 morceaux, blanc brasse, $575. 346-4264 Rte 133 Sabrevois. 11-8

MOBILIER chambre comprenant: bureau dame, commode homme, tête de lit, table de chevet, bois brun foncé, très propre, 4 ans d'usure, demande $800., 346-0538. 17-2v

MOBILIER de chambre à coucher style colonial, érable pâle marque Kroelher, lit doble, commode 5 broirs, bureau 6 tiroirs, table de nuit, $350. après 4H00 347-8651. 18-3m

MOBILIER de salon, style canadien, 8 morceaux, parfaite condition, lustre en fer forgé style canadien, table de fer forgé (centre et coin), 3 fauteuils en cuirette noire tél. 348-5923. 18-2v

MOBILIER salle à dîner colonial Khroeler, table ovale, 1 fautueil, 3 chaises, 1 buffet, appeler après 18H00 346-3444. 18-2

MODERNE: set de cuisine en vitre, 4 chaises en cuir blanc, aubaine $200. 349-1220. 16-3v

POELE à combustion Jotul no. 4, bonne condition, prix à discuter. Tél.: 348-5010. 16-3

POELE amande avec vitre teintée noire, avant, micro-onde 1.5 cube, à convection, le tout comme neuf, ☎ 349-4104. 17-2

POELE frigidaire, laveuse, sécheuse, t.v. couleur 21 po. lit, 2 bureaux, table, chaises, tapis salon bon marché. 348-8174.

32 ameublement

REFRIGERATEURS (2) poele, ens. laveuse, sécheuse, une laveuse amande de 3 ans, un petit congélateur 346-8080.

SET de chambre comprenant lit 54, commode monsieur, 5 tiroirs, bureau madame, 9 tiroirs, table de chevet, miroir, très propre, $450 après 5H 346-4097. 17-3

SET de chambre complet et fauteuil $120. tél. 359-0046.

SET de cuisine moderne en bois, 6 chaises $450. tél. 349-3762.

SET de cuisine en bois d'érable $275. t.l. 346-8082. 18-2

SET de cuisine en bois, érable, 5 chaises ordinaires, 1 chaise capitaine, buffet, vaisselier, table protégée avec vitre ¼ $740. 347-9838. 18-2

SET de cuisine en merisier, style moderne, tout offre raisonnable accepté. 349-3425 ou 348-5779.

SET de salon modulaire, $175. Set de cuisine table et 54 chaises $50. Poêle à bois $40. tél. 359-0325. 18-2m

SET de salon style colonial, 6 morceaux, propre, $400 entre 18H-21H 348-7796. 18-2

SET de salon colonial, très propre, divan et 2 chaises tél. 348-5070.

SET de salon modulaire 5 mcx bleu/gris, table à café, bois dur, futon double, presque neuf, 359-0042 après 6H. 18-2

SET salle à dîner avec buffet style provincial, couleur noyer, comme neuf, tél. 346-2926. 17-4

SET salle à diner, très propre, 6 chaises avec vaissellier, $600. set de cuisine en érable $200. tél. 346-3199. 18-2m

SOFA et 2 chaises styla canadien, coussin en tweed beige, prix à discuter, 348-7746 après 17H. 17-2

SOFA 3 places moderne noir, $250. tél. après 5H00 346-0756.

20 ENSEMBLES de poêles, frigidaires, laveuses, sécheuses, avec garantie. 346-3701 185-A Bouthillier après 4H00. 15-4

33 animaux

ACHETONS chiots de 2 mois à un an, pure sang seulement tél. 1-514-429-4489. 18-3

BERGERS Belges du Doux-Aner chiots Groenendael, hautes origines, garantie écrite, enregistrés, $450. 819-535-1071. 17-3m

BOXER chiots, enregistrés, queue et ergot coupé, vacciné, 347-4126. 17-3v

CANICHE miniature abricot, crème, noir, mâles et femelles, 6 semaines, $250. 291-5008, 291-3096. 17-2

CHATS siamois, seal point, à vendre, ☎ 347-9771 ou 358-4152. 18-2

CHIEN beagle 3 ans, bon pour la chasse, 348-8340. 17-2

CHIEN familiale mélange de doberman et de labrador 1 an, doux avec enfant, bas prix à discuter. tél. 349-2366.

CHIOTS berger allemand, 10 semaines, enregistrés, tatoués, lignée champion, tél. 347-5637. 18-3v

CHIOTS golden retreiver, enregistrés, vaccinés, tatoués, excellents chiens de compagnie et d'obéissance, $300. tél. 348-4395 ou 348-4347.

FAISANS, réservez tôt vos faisans pour la chasse ou la chair, tél. 246-2439. 13-6m

MINIS chiots à vendre aussi bébé berger allemand, Labrador et husky $39. epagneul cocker, caniches adultes 346-4264. 18-2

PENSION pour chevaux, ☎ 294-2780 ou 294-3009. 17-2

PERDU perruche turquoise près de Ste-Brigide le 26 septembre, tél. Mme Brisson 293-6184. 18-2m

POULETS chapons, tel. 296-4627. 17-2

34 articles de sport

ATTENTION CHASSEUR! recherche appelants canards, magnum, et super magnum, outardes flottantes. Après 7H p.m. 244-5643. 16-5v

CARABINE 308 Remongton 742 avec lunette TASCO, arc à poulie Jennings. Arbalette. 347-0839. 17-2v

CARABINE Browning calibre 270, avec téléscope Leupold 1.5 X 5, neuve, tél. 246-2982 Michel. 18-4v

EQUIPEMENT complet de hockey pour garcon 6-7 ans et 8-9 ans, patins compris, après 5H 348-7747. 17-2

EXERCISEUR shape Master 1000 multi-exercise incluant le rameur, il est neuf !!! valeur $336. laisse aller pour $200. 347-9606.

TABLE DE POOL 4 X 8 avec équipement, spécial: $250. tél. 39-1158.

TABLE de billard à vendre tél. 347-7660. 16-3

VOILE Neil Pryde à vendre, 6.2 mètres, Raf Garda, prix à discuter, ☎ Daniel au 349-1460. 11-8g

2 SETS de gilets de hockey, un set blanc, $175. Un set noir $250. tél. 346-0755. 18-2

35 bois et matériaux de construction

BLOCS de brique environ 1,500 $500. Pompe à turbine Jaccusi ½ force, $200. tél. 346-3199. 18-2m

BOIS DE FOYER 100% érable, 14 long, $30.00la corde, transport en surplus, ☎ 296-4619. 14-10

BOIS de foyer semi sec, 16 (environ) érable à 98%, pour information: 346-2644, 658-7636. 8-11

BOIS de foyer dur de montagne des cantons de l'est, érable, hêtre et merisier. 347-6894. 17-2

CENTRE du bois de Foyer Inc. Bois foyer érable/frêne/merisier/chêne. Prêt à chauffer. Livraison immédiate. 347-2751 347-8439. 10-22

LES EXPERTS du bois de chauffage (Rive-Sud) Inc. Erable de montagne et bois mélangé. Nous garantissons notre marchandise sur qualitée et quantité à 100%. Livraison à l'année. 447-0941.

MATERIAUX construction démolition, bois construction. Porte de garage à panneaux neuve recouverte d'acier, 11½ X 11½, $159. 12 X 12 $199. 16 X 12 $549. tél. 514-296-4718 après 19H. 15-4

MOULIN A SCIE portatif, à vendre, tél.: 346-9290. 14-8

POMPE d'entrée principale 2¼ en bois plein, avec motifs en relief des 2 côtés et cadre inclus, excellent état, aubaine, 346-6122. 17-2

VOTRE chance de payer vos matériaux moins cher. Plywood 5/8, $12.97, Aspenite ¼ $3.97. 7/16 $5.97, 5/8 $8.97, presswood 3/4 $5.97, pour armoires ou planchers, mélamine $23.95. plancher de chêne .77¢ pi.ca. 2 X 4 X 8 .97¢, 2 X 6 X 8 $1.47, 2 X 10 X 14 $6.57. 2 X 8 X 12 $4.44. Notre spécialité le bois d'épinette à bas prix. Tél., 1-562-8501. 18-2v

36 camping

FLORIDE, Daytona Beach, 1978, roulotte 25' à vendre, située Camping Orange Isle (80% québécois), photo disponible, storage $10/mois, $6,500 canadiens. 347-7825. 18-2

ROULOTTE 32 pieds Golden Falcon 86, en très bon état, situé sur terrain no: 14 au Domaine Frontière Enchantée 474 Route Covey Hill Hemmingford. tél. 826-4490. 17-3m

ROULOTTE 19 pieds belle véranda de 10 X 14, cabanon 7 X 9, située au camping Remember Point Noyan, sur la rivière, pric $4,500. discutable. 349-4738. 17-2

ROULOTTE Lionel 79, 18', toute équipée, avec auvent, très propre, $5,995., 383 rue Goupil, Saint-Luc, 348-6238. 18-4

TENTE-ROULOTTE Bonair 1987, 8 places comme neuf, tél. 349-5422. 17-2v

37 machinerie-outillage

BANC de scie, corroyeur, scie à ruban, tour à bois, scie à onglet et façonneuse (shaper), 346-0520 après 18H. 18-2v

SOUFFLEUSE à neige 7 forces 26 po. de large, en bon état, $400. tél. après 6H 348-7136. 17-2m

38 musique ou instruments

ORGUE Lowrey 69 jeux, tél.: 348-5658. 18-2v

ORGUE Roland Juno 106 neuf, avec la valise, ensemble valeur de $2,000. pour $1,000. 349-5516. 18-4

ORGUE Yamaha 2 claviers et 8 pédales, très bon état, $450. tél. 346-1912.

PETIT piano Lessage, très propre, bonne condition, récemment accordé par Pianobel, $1,500., 347-9646. 17-4

PIANO droit Famick 42 po., avec banc, très propre, $2,000. tél. 348-0364.

PIANO Pratt 1896, blanc cassé, très bon état, $700. tél. 346-8916.

PIANOS HOFFMAN & KUHNE faits en Allemagne. Prix du gros $2,100. transport en sus. Musantiqua, 1231 Chemin des Patriotes Richelieu 658-4962, sans frais 1-800-361-2413. 13-6m

PIANO Sterling année 1907, belle tonalité, meuble remis à neuf (chêne). Fauteuil cuirette vert genre Kroeler. 346-5586, 399-3992.

39 vêtements

ATTENTION personne interesser à acheter grande quantité bottes d'hiver(homme, femme, enfant) sacoche pour marché aux puces. A très bon prix venez me voir au 179 rue Richelieu. Richard. 16-4

IMPERMEABLE manteaux d'hiver, costumes, ensembles pantalons, blouses et robes, très propre, 10-12 ans, s'adresser avant 5H00 346-6918. 17—3

MANTEAU court rat musqué, 7-8 ans, impeccable tél. après 6H 347-7967.

MANTEAU de fourrure, rat musqué, pattes allongées, grandeur 7-8 ans, prix $1,000., après 5H00 349-1819. 17-2v

40 divers

ACHETERAIS fenêtre 4' par 5' environ, prix à discuter, tél. 348-6048. 18-2

AIR climatisé, 16,000 B.T.U., $400., ☎ 347-1469. 17-2

AMEUBLEMENT et machines de bureau, dactylos, copieurs, calculatrices, caisses enregistreuses etc.....(neuf et usagé) (vente-location-réparation), bureaux, chaises, filières etc.....(neuf et usagé). Tout pour le bureau. Grande vente (dactylos électriques $150). Les Equipements Jobb Inc. 624 1ere rue Iberville. tél. 347-1469 (sans frais 1-800-363-4541). 11-12

AQUARIUM un box stove, lits superposés sans matelas, poussette de bébé, set de salon (davenport), 349-2366.

ARMOIRES et comptoir de cuisine, lavabo, poêle frigidaire, bain, toilette, lavabo, cabinet, robinetterie tél. 348-0536 après 6H00.

AUVENT en fibre d everre, bureau secrétaire avec annexe, poêle électrique, table 48 avec tiroir, bureau de chambre, chaise bercante, 2 portes vitrées, breceau en chêne, lit de plume plus courte-pointe. 347-5849.

A VENDRE à Iberville, armoires de cuisine en chêne très propre avec comptoir, espace pour lave-vaisselle, tél. 347-0570. 18-3v

A VENDRE marchette pour personne malade et canne , parfaite condition, manteaux de fourrure, 347-5301 poste 282.

A VENDRE: ménage conplet lit, carosse d'enfant aussi mini laveuse sécheuse et aussi régulires, bureaux, sets de cuisine, frigidaire, sets de salon d'extras, vidé.o, système de son, 2 congélateurs, 2 machines à coudre, téléviseurs couleurs et noir et blanc, bicycles d'enfants, homme et fille, 6 purificateurs d'air, guitare sèche delta, 4 lances-flammes, 2 système à l'air chaud complet, plusieurs radiateurs pour l'eau chaude 10 X 2, 2 douches plusieurs longueurs pipe en acier 1½ po. et tuyau d'égout 6 ét plusieurs autres articles non énumérés tél. 348-4080. 18-3

BALAYEUSE Filter Queen neuve, Ensemble de karaté 8-10 enfant, stéréo meuble, jacket hiver 8 ans, douillette de bébé, 346-8288.

BANCS (3) de bar ou comptoir en érable massif marque Vilas, pole à rideau décoratif de 8 pieds, lavabo gold pour chambre de bain, rideaux très propre, lazy-boy de marque Kroler en cuirette noir très propre, divan-lit propre pour chalet, 347-9026. 18-2

BAR à vendre cuirette capitonné blanc et céramique bleu. Ensemble de karaté 6 à 8 ans. 347-9482 après 5H. 17-2

BUREAU de travail, scie radiale 10 po., vieux planeur 15", environ 2,000 pieds de pin, copieur MITA DC-111, ordinateur Apple comp. 296-8887. 17-2v

CAROSSE marchette, bicycle d femme, skis de fond, 351 7ème avenue Iberville.

CENTAINE de fenêtres doubles, aussi 4 vitres thermos environ 5' X 6', aussi poêle en fonte antique 2 ronds, pour bois et charbon, genre tortue, prix au plus offrant. 348-0268. 17-2

COFFRE-FORT $250. filières à l'épreuve du feu $800. tél. 658-2989. 18-3v

COLLECTION Harlequin, très propre, pour moitié prix écrit sur livre. 346-7207. 17-2

COLONNES (2) de son 40 watts chaque $85. C.B. 40 canaux avec antenne $65. booster equilaser Lear Jet 30 watts R.M.S. $100. Camera Sony HandyCam 8mm avec équipement $1,200. tél. 346-1055. 17-2

COMMODORE 128, lecteur disquettes 1571, imprimante MPS 803, une moyenne de 150 logiciels, tél.: 347-8041 de 9h à 5h ou 358-4258 le soir, demander Michel. 17-2

DOUCHE en plastique 6 pieds hauteur par 24 pouces carrés $35. 3 portes en vynil 78 hauteur par 28 largeur $20. 348-9496.

EMCAN: tous les mercredis soirs 19H00, neufs et usagés. Club Le Dauphin (ancien club Bellerive) 116 Bord de l'eau Iberville tél. 347-4058. 18-2

EQUIPEMENT de restaurant à vendre, mixer, table à steam, bar avec frigidaire et bancs, tables et sièges, etc., etc., tél.: 347-4384. 17-2

FILTRE ÉLECTRONIQUE HONEYWELL À VENDRE en bon état **125$** **347-3039**

FOURNAISE à bois, 2 fauteuils, petit «broil» électrique tél.: 348-6393.

GLUCOMETRE II complet pour test de diabète (prise de sang) prix $125. tél. 346-6644. 17-2

GRAND poêle à bois Bélanger, table de pique-nique en cèdre pliante, 2 causeuses en velours brun, une fixture, tél. après 6H00 347-8402. 18-2

HUMIDIFICATEUR meuble automatique servi quelques mois Electrohome no EHR 20, manteau laine vierge brun chocolat (18 ans) valeur $300. à $35. comme neuf. 347-8468.

KIOSQUE 20' X 8' dans le Carrefour Laplante à Iberville, idéal pour artisanat de tous genre (cuir-céramique etc.) ou autre. Prix à discuter. tél. 347-9572. 16-3

MACHINE à coudre Singer presque neuve avec meuble et chaise prix abordable, 348-5442 le soir seulement.

MAGS (4) avec pneus Lazer 84 $400. Pantoufles Phentex différentes grandeurs et couleur, $6. la paire. 347-9113. 18-2

MATELAS Sommex queen, neuf, encore emballé, 348-9350. 18-3v

Machines à coudre industrielles
«Overlock» neuve 1 650$
«Plain» 900$
Toutes avec table, moteur, lumière et accessoires
Les taxes comprises
Lundi au vendredi
FOURNITURES DE MACHINES À COUDRE P.M.E. INC.
1-800-361-0864
(8875, rue St-Laurent Montréal)

MENAGE complet aussi moulin à coudre de cordonnier, tél. 348-3053.

MICRO-ORDINATEUR TI 99 4A, 16 K, lecteur de programme, T.V moniteur 14 po. manette, programme, livre, $150. 348-6428 après 17H00. 18-2m

ORDINATEUR Apple II qui comprend: 1 clavier, 1 moniteur, 2 lecteurs de disquettes, 1 imprimante, plusieurs disquettes et la documentation, prix $550. tél. 346-6483.

POELE à bois Bélanger à vendre tél.: 347-2119. 17-2

POELE à bois antique Légaré Windsor avec réchaud $650. 347-6971. 17-2

POELE à bois, Boxstove en fonte 29 de long, fabriqué au Québec incluant 15 pieds de tuyaux, très propre, $200. 346-2040. 17-2

POELE à bois (30 pouces) avec réchaud, émaillé beige et vert $400. après 17H00 346-4644. 17-2

POELE à bois Findlay 1931, très propre, 358-5101. 18-2

POELE à bois, poêle électrique, 10 cordes de bois, Montecarlo 79, bonne condition, 2 fournaises à l'huile avec drome, 142 Dépelteau St-Luc 348-1851.

POELE de cuisine L'Islet antique, à vendre tél. 349-3401.

POELE marque Bélanger 4 ronds, au bois et 2 au gaz, propre, 291-3797.

REFRIGERATEUR 15 pi.cu., avocado, très propre, $225., 347-7486. 17-3m

REMISE à jardin 8 X 10, finie en clapboard, tél. 346-3877. 17-2

REMISES EN BOIS 8' x 12' et 8' x 8', blocs de ciment neuf, à moitié prix, 291-3090. 17-4m

REMORQUES (trailer) ordinaires ou à bateaux, à vendre, fait sur demande, chaussé sur 13 po. Gaston Provost 47 Vivier St-Athanase d'Iberville, 346-2397. 7-8v

REMORQUE skidoo double, dompeur, roues large, $225.; BUREAU secrétaire en chêne avec chaise, $100. Tél.: 348-8861.

RENAULT 5 GTL 78,000 km, très propre. Accessoires de chambre de bain: bain, toilette, évier, portes de douche. 346-5708. 17-2

REPOINDEUR Radio Shack payé $350. demande $125. très bonne condition, calculatrice Radio Shack avec ruban $35. très bonne condition, 349-5512.

SAPINS à vendre $8.00, pour planter, jusqu'à 7 pi. de hauteur. 347-0544. 18-2

SET DE SALLE-A-MANGER ancien, 1 table, 6 chaises, 1 vaisselier, 1 bahut. Aussi 1 fournaise ancienne. Après 5h30: 245-3558. 16-3m

SET de salon 2 morceaux contemporains couleur bleue et étoile blanche. Table à pique-nique en madriers de pin avec 4 bancs, auto Chrysler 1975, réparée en neuf factures à montrer si désiré. 348-5809. 18-2

SOUFFLEUSE à neige 2 phases 48 po. de large se fixe sur tracteur à gazon de 16-18 forces, presque neuve, aubaine $875. 348-1872. 18-2

SUPER VENTE de garage, antiquités, beau temps, mauvais temps, intérieur ou extérieur, 1er et 2 octobre, de 10h à 20h, au 10, rue Clermont, Saint-Luc, rue voisine de l'église. 17-2

SYSTÈME TÉLÉPHONIQUE BELL
4 téléphones Méritor
Laisserais aller pour la balance du contrat (4 ans)
348-6178
(8h à 17h)

TABLE pour sous-sol, faits 2 bancs, tapis 9X12, cafetière Philips, lampe solaire, séchoir cheveux, fauteuils bercants, réchauf, glacière Coleman, etc...349-5197.

TELEPHONE cellulaire «UNIDEL» portatif, communication main-libre, chargeur, 2 ans de garantie, $1,650. discutable. 347-7493. 18-3v

TELESCOPE réflecteur de 3 diamètre, grossissement 140X, $150., autre téléscope miroir 6, grossissement 450X, monture équatoriale portatif, $400., 347-7522. 18-2

TRAILER 2 roues avec boîte 4 X 8, très propre; aussi 2 pneus à neige montés sur roues GM 14 po. 346-2807. 18-2

TRAILER 4' X 8' en très bon état, prix $200. tél. 346-6540 après 4H00.

2 DESSUS de comptoir avec lavabo, rideaux style colonial beiges, avec pôles et portes pôles pour porte patio de 6', tergal bleu pâle avec tête et rideaux velours bleu royal, lave-vaisselle Admiral encastré, portes d'armoires de cuisine, 2 chaises en cuir beige, divan de 7 pieds avec chaise et lazy-boy, tél. 348-8005. 18-2v

20 pieds cheminée préfab, 8 po. grise, tél. 349-4887. 17-2

À vendre
Orgue
KAWAI 500 DXW

S'adresser à Paul Dussault
Tél.: 347-4800
348-2310

UN SEUL
DUVAL MEUBLES USAGÉS
ACHETONS ET VENDONS
meubles usagés, cuisinières, refrigérateurs, laveuses, secheuses, congelateurs, etc


VENDONS PIÈCES D'APPAREILS MÉNAGERS
pour toutes les marques
UN SEUL ENDROIT
380, 2e Avenue, Iberville, tél.: 347-1895

LIQUIDATION • LIQUIDATION • LIQUIDATION
ACHETONS ET VENDONS
cuisinieres, refrigerateurs, laveuses, secheuses
GARAGE DU MEUBLE
185A, rue Bouthillier, St-Jean-sur-Richelieu
346-3701 apres 17h
100 ENSEMBLES
cuisinières, réfrigérateurs, laveuses, sécheuses à liquider
USAGÉS

À TRÈS BONS PRIX
Toute offre raisonnable est acceptée
Achetons appareils défectueux payons comptant
Garantie jusqu'à 16 mois

LIQUIDATION • LIQUIDATION • LIQUIDATION

LE MEILLEUR PRIX

à l'achat et la vente
- cuisinières
- réfrigérateurs
- laveuses
- sécheuses
- congélateurs

Vendons pièces et réparons appareils ménagers
L'ENDROIT À RETENIR
CENTRE D'APPAREIL MENAGER
279, rue Jacques-Cartier sud, St-Jean-sur-Richelieu
347-2233 - 347-0429

DAPO INC.
BOIS DE CHAUFFAGE
347-9747
- vendu en palettes de 32 pi cubes
- livré, cordé
- coupé en 16 po
- fendu
- gardé à l'intérieur

2 PALETTES (ou plus) pour **40$ch.**
1 PALETTE pour **45$**
Ramonage de cheminées

FOURNAISE À L'HUILE
Très bonne condition
347-5557

ÉPINETTES
À VENDRE
de 5 à 12 pieds
Livrées à domicile
291-3220
291-5296

SUPER AUBAINE
* Vaisselier en érable
* 2 lustres de cuisine
* 2 lampes de salon suspendues
* Miroirs décoratifs, décoration, etc...
* Porte et contre-porte en aluminium brun
347-6192

Une voiture à vendre?
Les petites annonces du
LE CANADA FRANÇAIS
sont là pour ça
347-0323

EMPLOI

50 demandes

À Saint-Rémi
MÉCANICIEN DEMANDÉ
avec expérience
bon salaire selon qualifications
Renseignements:
454-7160

A TOUTES LES MAMANS petite fille de 2 ans recherche copain avec qui jouer, quartier St-Lucien, demandez ma maman à 346-1912.

ATTENTION s.v.p je fais de l'entretien ordinaire de maison ou du grand ménage, 359-0118. Prix $7.00 de l'heure.

CHERCHE travail à faire à mon domicile à l'exception de la couture, dmandez Lucie 348-5742. 18-2

Couturières à domicile demandées
possédant plain et overlock
pour linge d'enfants
livraison
CONFECTION BEAULIEU
346-3794

CUEILLEURS DE POMMES DEMANDÉS
Verger Sylvain Céré
414, rue Saint-Denis
Saint-Alexandre
Tél.: 347-7518

FERAIS ménage général de maison, personne fiable et honnête, salaire demandé $7.00/l'heure tél. 347-4224 appeler entre 7H a.m. et 9H a.m. Mini-laveuse $250. sécheuse $150.

GARDE enfants 0 à âge scolaire, jeux, grand terrain, bonne nourriture, expérience, référence. 346-8080. 18-2

GARDERAIS enfants chez-moi à la semaine, de nouveaux places disponibles dans St-Edmond. 347-6814. 15-4

GARDERAIS enfants chez-moi, expérience des enfants, bonne référence. Dans St-Eugène près école Bouthillier, tél. 346-0185. 17-2v

GARDERAIS enfants de 3 ans et plus, bons repas, grand terrain de jeux, $11/jour. St-Luc situé à 4 maisons de l'école aux Quatre-Vents. 348-5387. 17-2

GARDERAIS enfants chez-moi à la semaine, toute équipée, bonne nourriture, horaire flexible, situé à St-Athanase 346-2942. 17-2

GARDERAIS enfants chez-moi, de 0 à 5 ans, quartier St-Gérard, 348-6980. 17-4v

HOMME DEMANDÉ
avec expérience dans «shop» à bois.
S'adresser à
20 rue Moreau
Saint-Luc
entre 8h et 17h

Important commerce de la région, Farnham, Bedford, Cowansville, recherche
PERSONNE RESPONSABLE
pour une cour de matériaux de construction.
Faire parvenir c.v. à:
C.R.J.O.
Case postale 460
St-Jean-sur-Richelieu
(Qué.) J3B 6Z8

GARDERAIS enfants chez-moi, maison privée, expérience, bons repas, clôturée, salle de jeux, rue Dépelteau à St-Luc. 349-2502. 18-4v

GARDERAIS enfants chez-moi, du lundi au vendredi, maison privée, expérience, terrain cloturé, sur la rue Bellerive à Iberville. 346-1517. 18-4v

GARDERAIS enfants à St-Luc. 348-4451. 18-3m

GARDERAIS déficient mental ou handicapé physique léger, autonome physiquement, qui travaille en atelier, expérience en ce domaine, foyer privé, tél 348-4438. 18-4m

GARDERAIS enfants de 2 à 3 ans, à la maison, salle de jeu, cour cloturée, bon raps, à St Luc rue D'orleans Liette, 349-3051. 17-2m

GARDERAIS enfants chez-moi du lundi au vendredi, ferais diners pour étudiants de St-Lucien, demeure près de l'école, 346-6547. 17-2

Besoin d'un coup de main temporaire à domicile ou en entreprise?
L'ENTRE-JOBS
réseau multi-services
346-0117
Un service du C.F.A. regroupement de jeunes adultes sans emploi

CHAMBRE DE COMMERCE du HAUT-RICHELIEU

La Chambre de Commerce du Haut-Richelieu
est à la recherche
d'une personne dynamique,
pour assurer la fonction de
Directeur(trice) Général(e)

À ce titre, le(la) candidat(e) choisi(e) aura à planifier, organiser et diriger les travaux de l'organisme.
Il(elle) devra posséder une excellente connaissance du français oral et écrit, et connaître l'anglais. Il(elle) devra avoir un esprit d'initiative, beaucoup d'entregent, ainsi que pouvoir travailler sous pression avec un horaire flexible.
Il(elle) devra posséder une bonne connaissance de l'administration (comptabilité, gestion du personnel, etc...), et une connaissance de l'économie régionale.
Bon communicateur et prêt à s'impliquer tout en traitant des dossiers confidentiels, le(la) candidat(e) devra avoir un sens de l'organisation et de la planification.
Une connaissance préalable du fonctionnement d'un conseil d'administration sera un atout.
Traitement selon qualification et expérience.
Chaque dossier de candidature sera traité confidentiellement et doit parvenir à la C.C.H.R. au plus tard le 3 octobre 88, à l'adresse suivante:

Chambre de Commerce du Haut-Richelieu
Comité de sélection
C.P. 516, 245, rue Richelieu
Saint-Jean-sur-Richelieu
Qué. J3B 6Z8

CLSC VALLEE DES FORTS

OFFRE D'EMPLOI

CONCOURS E-88-009

Le CLSC Vallée des Forts est à la recherche d'un(e) technicien(ne) en assistance sociale pour sa liste de rappel.

TÂCHES:
- personne qui exerce des activités à caractère social selon les techniques propres à sa profession.

EXIGENCES:
- diplôme d'études collégiales avec spécialisation en technique d'assistance sociale.
- connaissance fonctionnelle de l'anglais, un atout
- avoir une automobile à sa disposition et être prêt(e) à se déplacer sur le territoire du CLSC

STATUT:
- temps pártiel occasionnel

UNITÉ DE TRAVAIL:
- maintien à domicile, accueil

SALAIRE:
selon les normes en vigueur au ministère des affaires sociales
Toute personne intéressée est priée de faire parvenir son curriculum vitae à l'adresse suivante:

CLSC Vallée des Forts
Services des ressources humaines
Concours E-88-009
240, rue Jacques-Cartier nord
Saint-Jean-sur-Richelieu, Québec
J3B 6T4
Les candidatures seront acceptées jusqu'au 14 octobre 1988

CITE
CHAUSSURES CITE INC
CARREFOUR RICHELIEU

Assurez notre service à la clientèle!

Stagiaire à la gérance
- Mettez à profit vos compétences et votre expérience dans la vente au détail et développer votre leadership

Commis-vendeurs
- Vous recherchez un emploi stable, avec plusieurs responsabilités? Enrichissez-vous de notre programme de formation continue avec attestation de réussite!

Ces postes vous offrent un salaire à la mesure de votre talent, un plan complet et gratuit d'avantages sociaux, incluant la possibilité d'un samedi de congé par mois.
Remplissez une demande d'emploi au magasin ou téléphonez au siège social (514) 273-0424, au local 3007, avant le lundi 3 octobre 1988.

600, rue Pierre-Caisse
Carrefour Richelieu
Saint-Jean-sur-Richelieu
(Qué.) J3A 1M1

OFFRES D'EMPLOIS
Manufacturier de meubles de bureau en mélamine en pleine expansion est à la recherche de deux (2)
DEBITEURS
sur scie à panneau
pour quarts de jour et de soir.
BUREAU BEC INC.
665, rue Brown, Iberville
(coin 5e Avenue)

Le service PHARMAPRIX

Personne demandée
avec expérience dans
le domaine de la pharmacie.
Travail à temps plein
Caisse et laboratoire

Se présenter au laboratoire

Les Galeries Richelieu
1000, boul. du Séminaire,
Saint-Jean-sur-Richelieu

EMPLOIS DISPONIBLES

Centre d'emploi

Les offres d'emploi sont valides pour les hommes et les femmes.

■ Conducteur de presse offset
Numéro de l'offre: 1329708
Salaire: $8.00/heure ou plus selon compétences.
Nombre d'heures par semaine: 40 heures.
Lieu de l'emploi: Saint-Jean.
Exigences: avoir minimum trois (3) ans d'expérience.

■ Commis dans l'audio haute fidélité
Numéro de l'offre: 1327651
Salaire: à discuter.
Nombre d'heures par semaine: 40 heures (5 jours)
Lieu de l'emploi: Saint-Jean.
Exigences: connaissances dans l'audio, vidéo, télévision et instruments de musique.

■ Commis de bureau général
Numéro de l'offre: 1309676
Salaire: $250.00/semaine ou plus selon expérience.
Nombre d'heures par semaine: 40 heures.
Lieu de l'emploi: Saint-Bernard-de-Lacolle.
Exigences: être bilingue écrit et parlé, avoir de la dactylo anglais et français 40 mm, connaissances de base en comptabilité.

■ Mécanicien de machine à coudre
Numéro de l'offre: 1329590
Salaire: $10.47/heure.
Nombre d'heures par semaine: 40 heures.
Lieu de l'emploi: Saint-Jean.
Exigences: avoir 2 à 3 ans d'expérience comme mécanicien de machine à coudre industrielle, très grand atout si expérience sur PFAFF et/ou Singer, personne travaillante.

■ Mécanicien de véhicules lourds
Numéro de l'offre: 1329728
Salaire: $500.00/semaine ou selon compétences.
Nombre d'heures par semaine: 44 heures (horaire à discuter, de jour)
Lieu de l'emploi: Saint-Athanase Iberville.
Exigences: avoir minimum 3 ans d'expérience de mécanique de véhicules lourds, avoir permis de conduire classe 21, avoir expérience dans la conduite de véhicule articulé.

■ Infirmier/ère
Numéro de l'offre: 1330098
Salaire: selon convention.
Nombre d'heures par semaine: 8h00 à 16h00 perm., une fin de semaine sur deux.
Lieu de l'emploi: Iberville.
Exigences: avoir sa licence de l'ordre des infirmières du Québec, aimer les personnes âgées.

■ Secrétaire-réceptionniste
Numéro de l'offre: 1330876
Salaire: $250.00 à $350.00/semaine selon compétences.
Nombre d'heures par semaine: 37.50 heures
Lieu de l'emploi: Saint-Jean.
Exigences: avoir de l'expérience de bureau, être parfaite bilingue, connaissance de la facturation, avoir de la dactylo français et anglais.

■ Esthéticienne
Numéro de l'offre: 1330795
Salaire: salaire fixe à discuter.
Nombre d'heures par semaine: 30 heures (heures de magasin)
Lieu de l'emploi: Saint-Jean.
Exigences: avoir de l'expérience en électrolyse et en esthétique.

■ Poseur de tapis
Numéro de l'offre: 1330249
Salaire: selon décret.
Nombre d'heures par semaine: 40 heures.
Lieu de l'emploi: Saint-Jean.
Exigences: avoir ses cartes de la C.C.Q., avoir son cours de sécurité.

■ Mélangeur de latex
Numéro de l'offre: 1330174
Salaire: $7.00/heure pour débuter.
Nombre d'heures par semaine: 40 heures.
Lieu de l'emploi: Saint-Jean.
Exigences: personne robuste car poches à lever, capable d'interpréter et de lire un texte pour son mélange, être débrouillard.

■ Commis-vendeur
Numéro de l'offre: 1327399
Salaire: $8.50/heure ou plus.
Nombre d'heures par semaine: 44 heures.
Lieu de l'emploi: Saint-Jean.
Exigences: avoir minimum 2 à 3 ans d'expérience pratique, connaissance de l'informatique est un atout.

■ Technicien-spec./architecture
Numéro de l'offre: 1292273
Salaire: $7.00/heure ou plus selon expérience.
Nombre d'heures par semaine: 35 heures.
Lieu de l'emploi: Saint-Jean.
Exigences: la personne doit avoir 3 ans d'expérience pratique.

Si vous êtes intéressés à ces offres, veuillez vous présenter au Centre d'Emploi du Canada, 1001 Boulevard du Séminaire, ou communiquer avec nous au 348-0961, local 320.
Nouveau, nouveau: Vous avez maintenant accès à plusieurs offres d'emploi 24 heures par jour, 7 jours par semaine. Il suffit de composer le 348-7488.

■ Séance d'information

Votre Centre d'Emploi désire avant tout vous aider à trouver un emploi. Nous vous invitons à assister à une séance d'information de groupe intitulée: «En route vers un emploi» à tous les mercredis à 10h30 au 1001 Boulevard du Séminaire à Saint-Jean.

Nous diffusons une chronique d'offres d'emplois du lundi au vendredi:
- à CHRS, poste 1040 à 10h05
- à la télévision communautaire, câble 9 à 14h00 et 18h00
- par service téléphonique, 24 heures par jour, en composant le numéro 348-7488.

demandes

GARDERAIS enfant 4 ans ou allant à la maternelle, grande salle de jeux, je demeure près de l'école N D L sur la rue Plaza à St-Jean face au parc, 1 place disponible. Pierrette Dodier 347-9417 18-2

GARDERAIS enfants chez-moi, près de l'école Providence, 5 jours/semaine tel 348-9350 18-3v

GARDERAIS enfants chez-moi, demeure près de la base militaire rue des Carrières, 346-2593 18-3m

J'AIMERAIS garder des enfants de 2 ans et plus si possible, pour qu'ils puissent jouer avec mon garçon de 3 ans $50/semaine, dîner compris Rue Bellerive Iberville Josée 346-0856

ON DEMANDE
Commis-pompiste
à temps plein
salaire à discuter
Renseignements:
demander Lise
460, Grand Bernier nord
St-Jean-sur-Richelieu

Vendeur(se) demandé(e)
à temps partiel
mercerie pour hommes
Boutique Michel Tamilia
Tél.: 349-2344

Femme très sérieuse demandée
lundi au vendredi, 3 h à l'arrivée de l'employeur (2 à 3 soirées/sem); doit prendre la maison en charge, nourriture, etc. et voir à l'éducation d'une fillette de 9 ans; références demandées; salaire à discuter.
Tél.: 346-1116

Désireux(se) de partir un commerce dans la coiffure pour hommes
• sans investissement
• très bonnes conditions
• bonne ambiance
Apprenti(e) ou compétent(e) avec client sera un atout
Renseignements:
346-8737
(entre 9h et 18h)

VENDEUR DE CAMIONS
salaire selon expérience et qualifications
Demander Guy Poulin
347-7700
CENTRE DE L'AUTO POULIN
1111, rue Saint-Paul nord
Farnham

Une importante institution financière recherche pour la région de Saint-Jean une personne capable d'assumer à courte échéance un poste de responsabilités

Qualifications:
- détenir un DEC
- une bonne formation dans le domaine de l'assurance-vie, l'assurance générale et autres services financiers
- être suffisamment autonome pour diriger sa propre entreprise

Vous désirez:
- profiter de l'avantage qu'offre l'accès aux nombreuses ressources d'une société de services financiers intégrés
- avoir des revenus élevés

Si cela vous intéresse, téléphonez au **348-6874 ou 658-2201** entre 8h30 et 16h30 ou faites parvenir votre curriculum vitae à

Directeur des ressources humaines
525, boul. du Séminaire nord, suite 300
Saint-Jean-sur-Richelieu, Québec
J3B 5L8

CANADIAN TIRE

ON DEMANDE
PRÉPOSÉ(E) À LA QUINCAILLERIE
avec expérience pour le service à la clientèle.
Pour entrevue, contacter:
Mme Marie Langlois avant le 7 octobre 1988.

CANADIAN TIRE MAGASIN ASSOCIÉ
600, Pierre Caisse
carrefour richelieu

Floratel

Grossiste fleurs coupées
Est à la recherche de

REPRÉSENTANT(E)
pour la vente et livraison de fleurs, plantes vertes, etc., auprès de sa clientèle déjà existante (dépanneurs, pharmacies) de la région.
Nous recherchons un(e) représentant(e) honnête, fiable, disponible, propre et courtois(e).
Nous offrons 275$ par semaine, travail permanent approximativement 40 heures.
Possibilité d'avancement. Aucun investissement ou auto à fournir de la part du représentant(e).
représentant(e).
Pour faire une demande, veuillez vous présenter avec une photo au:
250, rue Savard, St-Luc

Darona INC.

CONTREMAÎTRE
DARONA, un manufacturier de l'industrie du moulage sous pression de pièces d'aluminium recherche un contremaître pour son équipe du soir.

RESPONSABILITÉS
- coordonner le travail de 15 à 20 personnes travaillant sur:
  - presses hydrauliques et mécaniques
  - perceuses
  - sableuses
- solutionner les problèmes d'ordre technique
- planifier et contrôler la quantité et la qualité du travail
- contribuer par ses conseils à la formation technique et à la motivation du personnel sous sa responsabilité

EXIGENCES
- expérience de trois (3) à cinq (5) ans dans le domaine manufacturier dont deux (2) ans en supervision de personnel

Si ce poste vous intéresse, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae à:
DARONA INC.
320, rue Saint-Michel
Saint-Jean-sur-Richelieu (Qué.)
J3B 1T4
348-6831

Piazza San-Giovanni
RECHERCHE
- **un aide-cuisinier avec expérience**
travail à temps plein
- **un plongeur**

Tél.: 349-4554
145, boul. Saint-Joseph, Saint-Jean-sur-Richelieu

CCM

SPORT MASKA, une compagnie spécialisée dans la confection d'uniformes, de patins et d'équipements de protection, recherche:

CONTREMAÎTRE GÉNÉRAL

Poste:
À ce titre, la responsabilité première sera de superviser les contremaîtres ainsi que le département de l'équipement de protection. De ce fait, vous serez entièrement responsable de la qualité des produits, de l'efficacité du département ainsi que des relations avec le personnel.
Exigences:
Ce poste exige du leadership et de la planification. Un minimum de trois (3) ans d'expérience est exigé dans un poste comportant les mêmes exigences et ce dans le domaine de la couture. Connaissance du temps et mouvements est un atout.
Toute demande sera traitée confidentiellement.
Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae au plus tard le 7 octobre 1988 au:

Service des ressources humaines
SPORT MASKA INC.
600, boul. Industriel
Saint-Jean-sur-Richelieu, Québec
J3B 4S7

OFFRES D'EMPLOIS

Gervais meubles tapisserie inc.

Nous fabriquons des meubles de qualité et recherchons des personnes désireuses de se joindre à notre dynamique équipe de fabrication dans des postes de:
- **Assembleurs**
- **Ajusteurs**
- **Emballeurs**
- **Expéditeurs**
- **Opérateurs**

Vous êtes enthousiaste et soucieux de la qualité?
Vous êtes habile manuellement et capable de travailler en équipe?
Nous sommes peut-être de futurs partenaires!

Appelez-nous au: **469-3129**
500, Route 233
Saint-Césaire, (Québec)
J0L 1T0

MAISON NOTRE-DAME DES ÉRABLES

La Maison Notre-Dame des Erables est un centre offrant ses services à une clientèle de personnes vivant avec un handicap intellectuel. Le centre est à la recherche de chefs d'unité de réadaptation pour ses services.

Chers d'unité de réadaptation:
2 postes à combler

Lieu de travail: région environnante de Granby-Cowansville
Sous la responsabilité du coordonnateur, vous assumez l'administration générale de résidences autonomes et vous dirigez, animez et supervisez les équipes de travail respectives visant à assurer la réadaptation de la clientèle et son intégration dans la communauté.
Pour postuler, vous avez acquis une bonne connaissance de la personne qui présente une déficience intellectuelle et de la valorisation du rôle social. Vous connaissez également la modification du comportement, son application et les plans de service individualisés. Titulaire d'un D.E.C. en éducation spécialisée ou l'équivalent, une expérience en gestion est également souhaitable et vous faites preuve d'un leadership efficace.
Nous offrons une rémunération selon l'expérience et les normes du M.S.S.S. pour les employés cadres.
Si vous êtes intéressé(e) à poser votre candidature, faites parvenir votre curriculum vitae avant le 8 octobre 1988 à:

Maison Notre-Dame des Érables
Service des ressources humaines
278, avenue des Érables, C.P. 40
Brigham (Québec)
J0E 1J0

J P BOURQUE
Architecte
228 a, rue Richelieu
Saint-Jean-sur-Richelieu (Québec)
J3B 6X8
(514) 347-5523
Fax (514) 346-6914

Hommes ou femmes

TECHNICIEN EN ARCHITECTURE
trois (3) ans d'expérience

STAGIAIRE EN ARCHITECTURE JR

PERSONNEL DE SOUTIEN

CUBEX INC.

MÉCANICIEN HYDRAULIQUE/PNEUMATIQUE

Cubex, un distributeur et manufacturier d'équipement de forage pour mine souterraine, a ciel ouvert et carrière, est présentement à la recherche d'un mécanicien en hydraulique/pneumatique bilingue.
Le(la) candidat(e) idéal(e) devra avoir un minimum de cinq (5) années d'expérience en mécanique de machineries lourdes diverses avec soudure au gaz et à l'arc (TIG). De plus le(la) candidat(e) choisi(e) devra être capable de promouvoir l'équipement de forage et ses accessoires dans l'industrie minière et le forage pour puits artésiens en Ontario, Québec et Maritimes.
Un salaire concurrentiel et d'excellents avantages sociaux sont offerts.
Les personnes intéressées sont invitées à soumettre un curriculum vitae à:

CUBEX INC.
850, rue Boucher
Saint-Jean-sur-Richelieu, Québec
J3B 7Z8
À l'attention de M. Mario Beauregard

ON DEMANDE

PRÉPOSÉ(E) AUX PIÈCES AUTOMOBILES DEMANDÉ(E)

Fonctions
- Assurera le service à la clientèle au comptoir des pièces
- Poste permanent

Exigences:
- Expérience de quelques années au niveau des pièces automobiles

POUR ENTREVUE CONTACTER:
Mme Marie Langlois avant le 7 octobre 1988

CANADIAN TIRE **MAGASIN ASSOCIÉ**
600, rue Pierre-Caisse
Robert Blanchard Inc., propr.
348-3851

DIRECTEUR ET REPRÉSENTANT(E)S

Suite à son expansion rapide, une importante **INSTITUTION CANADIENNE** oeuvrant dans le **DOMAINE FINANCIER** est à la recherche de personnes supplémentaires dans le domaine de la vente pour la région de Saint-Jean-sur-Richelieu.

Une **OPPORTUNITÉ EXCEPTIONNELLE** d'avoir la sécurité d'une rémunération de base, tout en gagnant un **REVENU** selon vos performances.

AVANTAGES:
- Minimum 400$/semaine + BONIS
- Programme de FORMATION COMPLET
- CLIENTÈLE FOURNIE
- Excellents avantages sociaux
- Possibilité dans la DIRECTION DES VENTES

Pour entrevue confidentielle, communiquer avec

M. MARC FORTIN
348-1568

JEUNE HOMME DEMANDÉ

pour ouvrage général dans buanderie
Se présenter au:
377, rue Jacques-Cartier sud
St-Jean-sur-Richelieu

MAMAN garderais chez-moi enfants 2 ans et plus du lundi au vendredi, salle de jeu, grand terrain, bonne alimentation, près de l'hopital, 349-2404. 17-2m

MERE de famille désire garder enfant à partir de 2 ans, St-Luc. Après 18H00 348-1024. 17-2m

MINI-GARDERIE

à Saint-Luc, à proximité de la route 35 et boul. Saint-Luc, 3 repas complets, très grand terrain de jeux clôturé, salle de jeux complète.
Pour renseignements:
348-5737

ON DEMANDE PERSONNES

pour effectuer du travail dans une usine de désossage de poulet.
S'adresser au:
906, boul. Simard
Chambly

PRESSIER

sur presses «Multilith» et «Hamada»
Minimum d'expérience de deux (2) ans
Salaire selon compétence
APPELER AU:
349-5864
Michel ou Mario

PRODUCTIONS M. ET M. ENR.

Couturière demandée avec expérience S.V.P. se présenter au
201, rue St-Louis, 4e étage, suite 404
St-Jean-sur-Richelieu

Coiffeuse compétente demandée

à Iberville
Tél.: 346-4876
après 18 h

IBERVILLE

Poste d'essence, très bon potentiel, ainsi que des conditions avantageuses, expérience requise.
POUR RENS.:
259-3711
de 9 h à 16 h

À qui la chance!

Une compagnie internationale est à la recherche de

REPRÉSENTANT(E)S

pour la région de Saint-Jean et alentours.
- Possibilité de revenus incroyables
- Fond de pension et avantages sociaux
- Travail à votre compte
- Posséder secondaire V
- Posséder automobile

Les personnes recherchées seront dynamiques et enthousiastes, avec un désir de réussir.
Pour rendez-vous, demander Serge Buzit

349-5875
349-5874

CONTRÔLEUR

Mon client, une entreprise manufacturière située à Saint-Jean-sur-Richelieu, est à la recherche d'un contrôleur pour prendre la responsabilité de l'ensemble des activités comptables de l'entreprise.

Le candidat devra être bilingue et posséder un minimum de trois (3) ans d'expérience dans le domaine comptable.

Vous êtes prié de faire parvenir votre curriculum vitae en y mentionnant la rémunération attendue à:

Gérard Berleur,
comptable agréé
238, rue Gosselin,
Saint-Jean-sur-Richelieu J3B 7N3

Fabricant d'armoires de cuisine recherche un(e)

EMPLOYÉ(E)

ayant environ trois (3) ans d'expérience dans la fabrication d'armoires.

Tél.: 346-1646

MIDAS®

RECHERCHE
APPRENTI-INSTALLATEUR
à temps plein
Doit être débrouillard, honnête et avoir de l'initiative; pour rendez-vous, communiquer avec **GUY MÉNARD**
348-3861

Darona INC.

320, rue St-Michel Street / St-Jean-sur-Richelieu, Que. / J3B 1T4 Tél.: (514) 348-6831

CAMIONNEUR

(temps partiel)

Pour conduire camion avec boîte 22 po
Bonne connaissance de Montréal et les environs; 8 à 12 heures de travail par semaine; salaire à discuter.
Si ce poste vous intéresse, veuillez téléphoner pour rendez-vous au:

348-6831

INDUSTRIES G.L.P. INC.

recherche
MACHINISTES

Deux (2) à trois (3) ans d'expérience, avec connaissance en électroérosion et spécialisation en fabrication de moules.
Salaire selon expérience
348-4918

MULTIFOOD INC.

est à la recherche d'un(e)
COMMIS D'USINE

pour son établissement de la rive-sud, détenant un diplôme collégial en techniques alimentaire, option production.
La personne recherchée devra être capable d'utiliser un ordinateur (Lotus 1-2-3 un atout).
Son travail consistera à s'occuper des bordereaux de réception, de l'inventaire, des rapports du personnel et de la production.
S.V.P. faire parvenir votre curriculum vitae au plus tard le 7 octobre 1988, au service du personnel.

MULTIFOOD INC. division Coorsh
4955, rue De Courtrai
Montréal, Québec
H3W 1A6

OFFRE DE CARRIÈRE

Vous êtes dans une position qùe vous ne pouvez avoir de l'avancement, votre salaire est plafonné et vous croyez avoir beaucoup de potentiel?
J'ai ce qu'il vous faut, pour homme ou femme.
Avoir secondaire V et une automobile
Téléphonez et demandez:
M. Legault, ass.-directeur
349-5873

Personne demandée

- estimateur
- suivi de projets

Demandez Yvan Coupil
347-2114

PLASTIQUES HI-TECH INC.

recherche
MÉCANICIENS

Expérience dans le moulage par injection serait un atout
Travail de nuit
Salaire selon expérience
348-4918

La compagnie mutuelle d'assurance
Wawanesa

service à la clientèle
emploi permanent 25 heures/semaine

Aucune expérience requise
Exigences:
- certificat d'études secondaires complétées
- s'exprimer en français et en anglais

Présentez-vous entre 10h et 12h ou 13h et 15h le 29 septembre

Wawanesa
923, boul. du Séminaire nord
Saint-Jean-sur-Richelieu

CUBEX INC.

MACHINISTE

Le(la) candidat(e) idéal(e) devra avoir un minimum de trois (3) années d'expérience en machinage divers, avec capacité à produire des filets coniques et modifier pour le forage minier.
De plus, le(la) candidat(e) choisi(e) devra être capable de procéder à la fabrication machinale de sabots d'enfoncement et bagues d'accouplement utilisés dans le forage de puits artésiens.
Un salaire concurrentiel et d'excellents avantages sociaux sont offerts.
Les personnes intéressées sont invitées à soumettre un curriculum vitae à:

CUBEX INC.
850, rue Boucher
Saint-Jean-sur-Richelieu, Québec
J3B 7Z8
Att. Mario Beauregard

Concessionnaire Ford

recherche
ALIGNEUR

avec expérience pour travailler sur équipement Bear «4 Dimension»; cours de perfectionnement fourni; bonnes conditions de travail.

COMMUNIQUER AU:
348-9223

LES AUTOMOBILES MISTRAL INC

Ozite CANADA

RÉCEPTIONNISTE

Ozite Canada est à la recherche d'une réceptionniste qui aura la responsabilité de prendre et acheminer les appels, opérer le télex et le télécopieur et dactylographier certains documents pour le service à la clientèle.
La personne recherchée doit être bilingue, dactylographier 40 mots/minute et avoir quelques années d'expérience pertinente.
Si ce poste vous intéresse, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae à:

JOHANNE BRANCHAUD
directrice - ressources humaines
Ozite Canada (1981) Inc.
Case postale 1152
Saint-Jean-sur-Richelieu, Québec
J3B 4S2

OFFRE D'EMPLOI

Afin de compléter notre équipe dynamique, nous recherchons un(e)

DIRECTEUR(TRICE) COMMERCIAL(E) (F. & I.)
et un(e)
REPRÉSENTANT(E) DES VENTES

Veuillez contacter M. Alain Beauchamp

Action
Dodge Chrysler
Tél.: 348-3838

50 demandes

51 offres

PLANTEURS DEMANDÉS
CENTRE N.-D.-A.
Demander Jean-Guy
348-9010

ASSEMBLEURS (EUSES) recherchés pour la fabrication de divers produits, aura à travailler avec le bois, carton, tapis, habileté manuelle nécessaire. Cam-Rand International. Se présenter directement au 87 Montée St-Luc no. 21, à St-Luc.

ATTENTION ATTENTION recherchons une personne fiable, mature, pour gardiennage à domicile (2 petites filles de 2 ans) région de St-Grégoire. Doit se voyager. Bons avantages. Huguette 347-8341 ou 346-7003. 17-2m

BARMAID demandée au bar St-Alexandre, avec ou sans expérience. Si interessé appelez au 346-9084. 18-2v

BESOIN d'un homme pour soigner des bêtes à boeuf, environ 5 heures par jour, à Sabrevois, tél. entre 7H a.m. et 11H a.m. ou 7H p.m. et 10H p.m. 346-3436.

BOUCHER demandé pour travail à temps plein à Iberville tél. 347-1916. 18-2m

CHAUFFEUR de taxi, temps plein ou partiel, ☎ 347-8039 ou 291-5599. 9-10

CHAUFFEUR: vous désirez conduire un camion ou une autobus, c'est réalisable, consultez nos spécialistes en placement et en orientation de carrière. Ecole de Transport professionnel du Québec, 326-5721. 15-4m

CHERCHE gardienne à domicile, pour début octobre, à Saint-Luc, secteur Talon, pour deux enfants, 5 jours/semaine plus une nuit, 349-4471. 17-2

COMMIS AU MARKETING: Ozite Canada ets à la recherche d'un(e) commis pour son département de marketing. La personne recherchée sera responsable de répondre aux clients, prendre leurs commandes et leur donner les informations demandées, elle devra également exécuter divers travaux de dactylographie et maintenir le classement à jour. Le (la) candidat (te) idéal (e) doit-être bilingue, dactylographier40 mots/minute et avoir de l'expérience dans un département de marketing ou de service à la clientèle. Si vous désirez poser votre candidature veuillez faire parvenir votre c.v. à: Johanne Branchaud, directrice Ressources Humaines Ozite Canada (1981) Inc. C.P. 1152 St-Jean-sur-Richelieu Qc J3B 4S2.

DEMANDONS pour région de Farnham, serveuses de nuit avec expérience, connaissance de l'anglais nécessaire, 4 jours/semaine, très bonnes conditions de travail, pour plus d'informations s'adresser au (514) 293-3666. 16-3

GARDIENNE honnête et fiable demandée chez-moi pour 3 enfants: 8 mois, 3 ans, 5 ans. De 7H a.m. à 5H p.m. 2-3 jours par semaine. Iberville, tél. après 5H p.m. 347-2077. 17-2

GARDIENNE responsable demandé pour garder à mon domicile, environ 3 jours/semaine, 2 enfants 5 ans et 8 ans, ce dernier allant à l'école, salaire $25/jour, s.v.p. communiquez au 346-8946. Rue Olivier l'Acadie. Avec expérience et références. 17-3

GARDIENNE demandée à la maison, 4 soirs/semaine, rue Leroy à St-Jean tél. 349-4311. 17-3m

GARDIENNE demandée secteur rue Bernière. 359-0106 après 6H00.

GARDIENNE d'enfant à domicile; 3 enfants d'âge pré-scolaire, environ 3 jours/semaine. A St-Grégoire. tél.: 347-1944.

OPPORTUNITE EXCEPTIONNELLE! vous désirez un revenu supplémentaire de $100. $500. $1,000. et plus par mois, pour lequel vous choisissez vos heures (temps partiel ou à temps plein)? Nous avons ce que vous cherchez. Pour information et rendez-vous 514-460-4770. 18-4m

POSEUR de plancher occasionnel, demandé, tél. 299-2829 après 6H00 demander Serge. 16-4

POUR LES 18-29 ans, travail occasionnel «jobines» C.F.A. 346-8357. 18-2

RECHERCHE gardienne à domicile (St-Eugène), pour enfant de 6 ans, avec légers travaux ménager. Jour: 349-6701, soir: 346-0793. 17-2v

RECHERCHE aide-cuisinièr (ère), fin de semaine 15 à 19 heures. Communauté religieuse. Iberville. 347-5343 poste 47 Michèle Séguin.

RESTAURANT chez Ti-Mé maintenant ouvert à lännée, serveuse demandée avec expérience. Pour fin de semaine de soir, de 6H à 3H appeler au 347-6278 après 6H00.

SERVICE hôtelier est la recherche de personnes cadres, postes offerts: serveurs, serveuses, cuisiniers, cuisinières, barmaid, barman, bonne expérience, contacter Réal ou Sam, 347-3741. 15-4

TU cherches un emploi, salaire garanti, possibilité de revenu illimité, fond de pension et avantages sociaux, prérequis posséder une automobile. Tél.: Serge Guillet 291-3290. 18-5m

VERGER Sylvain Céré, 414 St-Denis St-Alexandre, demande cueuilleurs de pommes pour la saison. tél. 347-7518. 16-3v

T'AS PAS D'EMPLOI?
VIENS NOUS VOIR!
- orientation
- projets d'entreprises alternatives
- ateliers de peinture et d'écriture
- activités sociales

C.F.A.
346-8357

ASSISTANT(E) OPTICIEN(NE)
- à temps plein ou partiel
- expérience serait un atout
- travail général de bureau
- vente, service à la clientèle

Faire parvenir curriculum vitae à:
1000, boul. du Séminaire nord
Saint-Jean-sur-Richelieu
au soin de M. A. Gagnon

Jeune dynamique désirant apprendre un métier dans la fabrication d'enseignes lumineuses.
Se présenter à:
les enseignes perfection inc.
396, Grand-Bernier nord, Saint-Jean

VENDEUR(SE)S
temps plein ou partiel
- avec expérience
- personne dynamique et motivée, avec beaucoup d'entregent

Pour rendez-vous: 348-5210
Hébert & Gouin
160, rue Notre-Dame
Saint-Jean-sur-Richelieu

CANADIAN TIRE
ON DEMANDE
MÉCANICIEN D'EXPÉRIENCE
connaissances générales en mise au point, freins; bonnes conditions de travail; avantages sociaux; salaire à discuter.
RENSEIGNEMENTS: **Roger Gaboury**
348-1161
Robert Blanchard
MAGASIN ASSOCIÉ
600, Pierre Caisse
carrefour richelieu

OFFRE D'EMPLOI
Notre bureau est à la recherche d'
EXPERTS-COMPTABLES

Exigences:
- solide expérience au sein d'un bureau d'experts-comptables
- dynamisme
- disponibilité
- étude en vue d'un titre professionnel comptable

Salaire selon compétence. S.V.P. Adressez vos curriculum vitae à:

Charbonneau, Jeanson, Larocque
COMPTABLES GÉNÉRAUX LICENCIÉS

St-Jean-sur-Richelieu
535, rue Pierre-Caisse
St-Jean-sur-Richelieu
J3A 1P1
(514) 348-4983

Farnham
1240, rue St-Paul
Farnham
J2N 2L1
(514) 293-3601

J3A 1P1 J2N 2L1
(514) 348-4983 - (514) 293-3601

COIFFEUSE DEMANDÉE
avec expérience
Se présenter au 703, rue Saint-Jacques, Saint-Jean-sur-Richelieu ou prendre rendez-vous en téléphonant au
347-7483

ELITE courtier en immeubles MLS
348-1186
Montreal: 658-0688
Agences d'Élite Inc.
991, boul. du Seminaire nord, Saint-Jean

Agent immobilier recherché

Les agences d'Elite inc. sont présentement à la recherche de quelques candidats, avec ou sans expérience, pour se joindre à leur équipe d'agents immobiliers.
Nous recherchons des gens d'abord intéressés par une carrière et nous offrons à tous nos agents une foule de services gratuits et une rémunération sur base de commission avec plan de bonus des plus avantageux.
Pour une entrevue confidentielle, s.v.p. appeler: Francine Boucher, secrétaire administrative 348-1186

Centre de rénovation
RECHERCHE UN
commis-vendeur
temps plein ou partiel
avec expérience
- Bonnes conditions de travail
- Plusieurs avantages sociaux
- Salaire à discuter

BMR
ST-JEAN BMR INC
210, boul. St-Joseph, St-Jean-sur-Richelieu
Tél.: 348-0911
Pour renseignements, sur rendez-vous:
J.-M. PERRON

RESTAURANT CHEZ BILBO
RECHERCHE
CUISINIER DYNAMIQUE
Demander
Philippe
au 358-1292

jocus
Vous connaissez les enfants
Vous avez le sens de l'organisation
Vous désirez une occupation intéressante et bien rémunérée...
DEVENEZ
Conseillère en jouets
Lise 348-2772
Lorraine 347-3945

ON DEMANDE UNE
ESTHÉTICIENNE
avec expérience en électrolyse
POUR RENSEIGNEMENTS, APRÈS 17 H
349-4966

Oligny
MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION
CENTRE DE RÉNOVATION
situé à Candiac
RECHERCHE UN
COMMIS
avec expérience pour son département de quincaillerie.
Salaire selon expérience et qualifications.
S.V.P. prendre rendez-vous avec:
GILLES ROULEAU
659-5444

CCM
Sport Maska, une compagnie spécialisée dans la confection d'uniformes, de patins et d'équipements de protection, recherche un
MÉCANICIEN POUR MACHINES À COUDRE
Exigences
- deux (2) ans d'expérience relative au poste
- bonne connaissance des machines Pfaff et Singer
- la personne devra être autonome

Veuillez faire parvenir curriculum vitae à
SPORT MASKA INC.
Service des ressources humaines
600, boul. Industriel
Saint-Jean-sur-Richelieu J3B 4S7

DESSINATEUR
Nous sommes à la recherche actuellement d'une personne pour combler un poste de dessinateur pour notre service de l'ingénierie.
Cette personne devra avoir un diplôme en dessin technique d'une école d'arts et métiers et avoir à son actif quelques anées d'expérience dans un des domaines suivants: mécanique, électricité ou plomberie; ou devra être diplômé d'un cégep, option dessin.
La connaissance de l'anglais sera considérée comme un atout additionnel.
Le travail consiste à modifier des dessins existants ou en faire de nouveaux concernant de nouvelles installations.
Toute personne intéressée devra faire parvenir son curriculum vitae au:
Service du personnel
CRANE
CRANE CANADA INC.
360, boul. du Séminaire nord
St-Jean-sur-Richelieu (Qué.) J3B 5L1

St-Jean PIZZERIA
ON DEMANDE
Aide-cuisinier
avec expérience
SE PRÉSENTER:
10, Jacques-Cartier sud
St-Jean-sur-Richelieu

25 ETE 89 SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU

Commis en comptabilité

poste permanent 37 h/sem.
FONCTIONS: remises de taxes, déductions à la source, conciliation bancaire, assistante au prix de revient et à la préparation des états financiers.
EXIGENCES: DEC en comptabilité, bilingue, expérience de deux (2) ans, connaissance de l'ordinateur
Salaire à discuter selon compétence
Communiquez avec
Alice St-Jean
348-9281

B. ET P.
REMBOURRAGE DE MEUBLES
vente et pose de tapis
estimation gratuite
236, rue St-Pierre Saint-Constant
635-0745
443-9241 - rés.

FAIS coupe de gazon aussi, taille d'arbres, ramassage de feuilles, déménagement, travaux généraux. Appelez Gilbert 348-2283

FINITION Suzanne Enrg. pour toutes finitions, fourrure, bordure, oeillet, agrafes, Keskas, remplacer doublure manteaux, fourrures ou cuir. 346-8825 17-2v

HOMME d'expérience ferait peinture int et ext, tapisserie, prix raisonnable, ouvrage garantie tél: 349-4883 18-4

HOMME ferais divers travaux peinture, lavage, menuiserie, réparations diverses 358-4772 17-6v

Cours de guitare
Méthode facile et progressive pour débutants
Rens.:
348-0840
demandez Nicole

PLANCHER S.C. Enr.
Sablage de planchers
Vieux planchers remis à neuf
Spécialité: planchers de pin
Pose de bois franc et marqueterie
Teinture - fini cristal
299-2829
S. Chouinard, propr

ESTIMATION GRATUITE

HOMME D'EXPÉRIENCE DEMANDÉ
dans la pose de clôtures industrielles (Frost)
RENSEIGNEMENTS:
348-2329
346-2937

COURS de piano pour tout âge. ☎ 347-7447 17-2g

DEMENAGEMENTS ET ENTREPOSAGE petits et gros camions, assurance, équipememnt professionnel, spéciaux sur transport de Montréal et environ. Robert 1-632-9310 18-4m

ECLAT DE COULEUR drapage, analyse de couleurs, conseils de maquillage. Pour rendez-vous Monique coloriste certifiée au 359-0216 18-4v

GRÉGOIRE
CINE-VIDÉO ENR.
pour vos plus beaux souvenirs sur cassettes vidéo
Showers - mariages - baptêmes - anniversaires - réceptions
Transfert de photos, publicité, montage vidéo
(514) 347-1419

DACTYLO
TRAITEMENT DE TEXTES
- essais
- devoirs
- lettres
- maîtrises
- enveloppes
- curriculum vitae

TEXTES RAPIDO INC.
346-0486

FRANCHISE À VENDRE

MÉNAGE EXPRESS®
Comtés: Saint-Jean et Iberville
Capital requis: 14 000$
Téléphonez au: (514) 372-3500
M. Denis Dame entre 9h et 17h
Frais virés acceptés

SERVICES

52 offres

AIDE-COMPTABLE vous avez besoin d'aide occassionnelle, 10 ans d'expérience, Mme Raymond 349-6388 15-4m

ANTI-ROUILLE à l'huile pour auto, $35 tél: 348-6501

ATTENTION: Paysagiste Centre de Jardin, «horticulteur designer» à votre service pour conception d'aménagement paysagé, 12 ans d'expérience dans la conception. Demandez Yves au 346-1912

BESOIN ARGENT rapidement? Vous êtes refusé à la banque? Achète et prête sur terrain, bâtiment etc., Achète 2e et 3e hypothèque, balance de vente. Comptant et confidentiel de 5H à 9H 347-2647 17-3

CARTOMANCIENNE grand Tarot de Marseille 78 cartes. Pour tous éclaircissements dans vos decisions, Helène 346-6236 15-4v

COURS DE chant offert pour solistes ou choristes, les cours se donnent au local de l'Age d'Or. Il y aura une soirée d'information le vendredi 16 septembre au 203 Jacques-Cartier. Pour plus d'information appeler 769-5651 après 7H00 ou 347-4274, les cours commence à 7H00

COURS de flute traversière pour tout âge. ☎ 347-7447 17-2g

Un article indispensable
REMISES DE JARDIN
Recouvertes de vinyle de couleur
Yvon Boudreault

253, Rang Saint-Edouard
Iberville
347-2832

Hommes ou femmes demandé(e)s
temps partiel
pour entretien ménager divers
346-2015

MONITRICE BRITANIQUE donne des cours d'anglais, (conversation, grammaire, etc.), tous les niveaux acceptés. Tél.: 347-8079 après 18 heures. 16-4

ORCHESTRE: vous désirez musique sociale, rétro, discothèque pour petits et moyens groupes. 348-1277, 659-2826 18-3m

Examen audioprothétique - Prothèses auditives
Taffin, Lamy & Associés
AUDIOPROTHÉSISTES
C.P. 354, Tour de la Bourse, 800, Place Victoria
Montréal H4Z 1H9 - Tél.: 866-7442
vous informent que M. Jacques Taffin, audioprothésiste, est à votre service tous les premiers mercredis du mois à la Clinique médicale Iberville Ltée, 715, boul. d'Iberville, Iberville J2X 4S7
Tél.: 347-7557
de 10h à 13h sur rendez-vous seulement

ENTRETIEN BROWN ENR
Iberville 347-4584
Service d'entretien complet d'extérieur
Traitement d'herbicides
Déchaumage
ESTIMATION GRATUITE
347-4584
136, Bord de l'eau, Iberville

LE TAROT
astrologique
Pour consultations
LOUISE
348-3158



Pré-maternelle
Au Jardin Fleuri
Le temps des inscriptions pour enfants de 3 et 4 ans est venu.
Parents intéressés, communiquer avec:
THÉRÈSE LAVERTU
870, rue Champlain, Saint-Jean-sur-Richelieu
348-2126
Garderie à la même adresse


6115, rue Honfleur Saint-Léonard, Qué.

PAVAGE ARGENTO FRÈRES LTÉE.
ASPHALTE - PAVÉ UNI
André Patenaude représentant
348-8820
321-7465
323-1768

J'achète les vieilles autos
pour ferraille
291-3188

FREGEAU & FILS INC
TRANSPORT & TERRASSEMENT
ST-ALEXANDRE, CTÉ IBERVILLE
346-3487
SPÉCIAUX DE LA SAISON
terre de jardinage
terre brune - terre jaune
nivellement de parterre
TRANSPORT EN VRAC
sable
gravier
pierre
terre de remplissage
MACHINERIES DISPONIBLES
2 pelles hydrauliques
pépine - spécialité
champ d'épuration
niveleuse
2 béliers mécaniques (bull)
pour nivellement
SERVICE PROFESSIONNEL - ESTIMATION GRATUITE



PRODUCTEURS DE GAZON EN PLAQUES DE PREMIÈRE QUALITÉ
Livraison et installation si demandées
Traitement d'herbicides
142, BORD DE L'EAU, IBERVILLE

Les constructions MICHEL enr.
- Construction neuve
- Rénovation
- Finition

349-4427
347-7467
MICHEL GIROUX
MICHEL FAUCHER

COURS TRAITEMENT DE TEXTES
WORD PERFECT
Durée: 25 heures
au 249, rue Mayrand St-Jean-sur-Richelieu
346- 6374

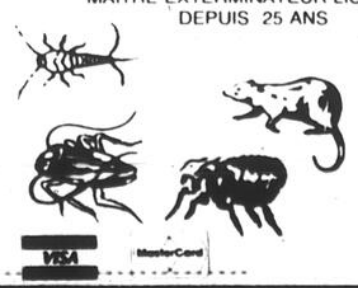
20$
LE SPÉCIALISTE DU CURRICULUM VITAE
LE C.V. OFFICIEL
Passeport pour VOTRE avenir
- **page couverture personnalisée**
- **lettre d'introduction**
- **impression professionnelle**

SERVICE DE LAVAGE PM ST-JEAN INC.

LAVEUSE DANS NOTRE CAMION
NOUVEAU MAINTENANT

Christian Michel
Afin de mieux répondre à la demande sur nettoyage de tapis à la vapeur et nettoyage de meubles **service fiable et garanti PM Inc.**
* Protecteur à tapis -Scotch guard- en sus
16 ans d'expérience
Christian et Michel vous promettent un travail de qualité.
2 camions / ateliers mobiles à votre service
Nos spéciaux continuent
Nettoyage de tapis à la vapeur, par camion, et nettoyage de meubles, etc. 2 pièces et plus (approx. 12x14) **20$ pièce**
Estimation gratuité sur les lieux pour dimension additionnelle
Avec notre système unique à chaleur contrôlée, vos tapis rajeuniront et demeureront propres plus longtemps, parce qu'ils sont nettoyés plus à fond. Dégâts d'eau et de fumée
Service fiable et garanti PM Inc
- **Atelier mobile de nettoyage de tapis**
- **Résidentiel - commercial - industriel**

N'hésitez pas, communiquez avec nous pour des renseignements sur notre procédé à chaleur contrôlée.
POUR RENDEZ-VOUS SERVICE 24 HEURES
COMPOSEZ **346-8683**

DUCHESNEAU & FILS INC.
MAÎTRE EXTERMINATEUR LICENCIÉ DEPUIS 25 ANS

RATS · SOURIS
COQUERELLES · PUNAISES · PUCES · ETC.
- ESTIMATION GRATUITE
- OUVRAGE GARANTI PAR ÉCRIT
- VOITURE NON IDENTIFIÉE

SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU **347-7070**
sans frais **1-800 - 361-2717**
VISA MasterCard

52 offres

NETTOYAGE DE TAPIS

Nous nettoyons en profondeur vos tapis, mobiliers de salon, avec un équipement ultra-moderne.
Séchage rapide.
Estimation gratuite.
L. BENJAMIN
349-2221

POSE de gyprok, tirage de joints, peinture, stucco décoratif, à prix raisonnable. 349-3346, 349-6571. 15-4

POUR VOS travaux de peinture par des peintres qualifiés inf. 348-5247. 16-4

PRE-MATERNELLE quelques places disponibles. Enfants 3 à 5 ans. 17 années d'expérience. Facilité de transport. 347-4117. 16-7v

Pré-maternelle
La Bobinette
178, rue
Notre-Dame
Saint-Jean-sur-Richelieu
349-2211
348-9988

RÉPARATIONS GÉNÉRALES

Tirage de joints de gyproc, cheminées briques et pierres, crépit de solage (fissures), céramique, plâtre, stucco, réparations de trottoirs et perrons de ciment.
Tél.: 349-3129

Tireur de joints
Plafonds de style
Peinture au fusil
Rénovation complète
Germain L'Heureux & fils inc.
244, rue Carillon, St-Jean-sur-Richelieu
Tél.: 347-9721

DÉCAPAGE
meubles
armoires et
boiseries
estimation
gratuite
346-0796

DÉNEIGEMENT
résidentiel -
commercial
Service de qualité
24 heures
346-8512
Saint-Jean,
L'Acadie, St-Luc

ENTREPOSAGE SAINT-GREGOIRE
automobiles, bateaux, motos, roulottes, campers, etc.
RENS.:
1-658-2485

REPARATION de machine à coudre, de toutes marques, 35 annnées d'expérience, service à domicile, 346-6177. 14-6

REPARATION de poêle, sécheuse, réfrigérateur, congélateur de toutes marques, service rapide (journée même). Bon prix. Claude Service 348-3411. 18-12

53 demandes

FERAIS ménage général de maison. Je suis une personne fiable et honnête avec moyen de transport. Salaire demandé $7/hre. Tél.: 348-1806. 17-2

RECHERCHE moyen de transport de St-Jean à Montréal Nord, lieu de travail Boul. L'Acadie-Mazurette (Sauvé) heures de travail: 8H30 a.m. à 4H30 p.m. du lundi au vendredi. 348-4275. 17-2

TRANSPORT demandé St-Jean-Montréal (métro Atwater) heures: 8H30-4H30 tél. 347-9113. 18-2

DONALD GAUCHER ENR.
Pour des travaux rapides et de qualité
• peinture • joints • papier-peint
• Décoration intérieure et extérieure
Estimation gratuite
349-4146

PEINTURE INTÉRIEURE ET EXTÉRIEURE
PAPIER PEINT
«Service personnalisé de haute qualité adapté à la résidence»
JEAN-GUY MONETTE ENR.
346-1557

RÉNOVATIONS
cuisine, salle de bain, séjour, autres...
Pose de gypres, tireur de joints, peinture, menuiserie
Estimation et renseignements
Jacques: 347-7232

RICHARD RÉNOVATION
pour un travail de qualité
Spécialités: tireur de joints, réparation de plâtre, pose de gyproc, plafond en stucco, peinture et finition de planchers.
Estimation gratuite
349-2839

ROBERT DUPUIS
entrepreneur-peintre
Tireur de joints
Résidentiel et commercial
Estimation gratuite
Tél.: (514) 346-4518

TERRASSEMENT DESMARAIS INC.
(ancienne Pépinière Brown, div. terre)
20, avenue de la Pépinière
Iberville
- terre de finition (top soil)
- terre à jardin
- plate-bandes
- sable
- sable à piscine
- petit bélier mécanique (bull) pour finition
- aménagement paysager
- déneigement
- vente

346-8060
Résidentiel et commercial

AVIS

54 avis publics

AGENCE DE RENCONTRES Affinity sérieuse, confidentiel, rencontres durables, selon vos goûts, âge, personnalité. Consultations personnalisées à votre domicile, (514) 656-5335 Brossard. 14-4

55 divers

REMERCIEMENT au Saint-Esprit pour faveur obtenue F.G. & L.G.

NOUVEAU! Mini-puce
Chez Mon Oncle Enr.
Meubles, bibelots, antiquités, etc.
Mini-puce intérieure
Viens voir mon oncle!
1177, Route 133
Sabrevois
358-4351

CORRECTIONS
Bonimart

Veuillez vous reporter à notre circulaire **«La mode extra de l'événement»** distribuée vers le samedi 17 septembre et prendre note des corrections suivantes:
1) En page 3, le chariot à 4 roues et diable combiné en vente à 19,97$ peuvent être livrés en retard dans certains magasins; toutefois, des bons pour livraison ultérieure seront remis. De plus, les prix des sacs de l'aspirateur Pirate de Iona auraient dû se lire: 3 paquets, prix régulier 3,49$, en vente à 2,47$; les prix des sacs du Shop Vac auraient dû se lire: prix régulier 1,39$, en vente 97¢ le paquet.
2) En page 4, les briquets jumelés en vente à 97¢ ne sont pas disponibles.
3) En page 6, les costumes de neige pour garçons illustrés ne sont pas disponibles. De plus, toutes les grandeurs des costumes de neige pour fillettes ne sont pas offertes dans tous les magasins.
Nous regrettons tous les inconvénients que ces erreurs ont pu causer à notre clientèle.

Bonimart

APPEL D'OFFRES

Service de transport

La Société acceptera à l'adresse ci-dessous, jusqu'à 15 heures le jour de clôture prescrit, les soumissions cachetées pour le service de transport suivant: Saint-Jean-sur-Richelieu, route rurale no 1.

Service:
Tri, livraison et levée du courrier aux points de distribution désignés et points de remise désignés tel que décrit dans la description du service proposée à l'annexe «A», ainsi que diverses autres opérations.

Cahier des charges
Les renseignements nécessaires ainsi que les formules de soumission peuvent être obtenus au bureau de la Société canadienne des postes suivant: Saint-Jean-sur-Richelieu ou en écrivant à:

Service des Contrats de Transport
Division de Montréal
555, rue McArthur
Saint-Laurent, (Québec)
H4T 1T6
Tél.: (514) 283-5901

Date de clôture: 19 octobre 1988

Dépôt: 25$ au moyen d'un chèque visé ou d'un mandat-poste.

La Société ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune autre soumission.

SOCIÉTÉ CANADIENNE DES POSTES

Ville de Saint-Luc

VILLE DE SAINT-LUC
PROVINCE DE QUÉBEC

APPEL D'OFFRES
Assurances de responsabilité

La Ville de Saint-Luc demande des soumissions pour ses assurances de responsabilité.

Toutes les conditions du présent appel d'offres sont contenues dans un document (cahier des charges) qui est disponible et qui peut être obtenu sur demande à compter de 10h00, mardi, le 27 septembre 1988 à l'endroit suivant:

Bureau du Greffier
Hôtel de Ville
347, boul. Saint-Luc,
SAINT-LUC (Québec)
J0J 2A0

Sont admis à soumissionner les courtiers d'assurances membres en règle de l'Association des Courtiers d'assurances de la Province de Québec, les agents d'assurance et les assureurs autorisés à transiger au Québec les assurances de dommages.

Chaque soumissionnaire devra attacher à sa soumission un certificat attestant qu'il détient une assurance de responsabilité professionnelle avec limite d'au moins 500 000$ par réclamation.

Toute soumission, pour être validement reçue, devra être remise ou parvenir avant 11h00, le 24 octobre 1988 au bureau du Greffier à l'Hôtel de Ville de Saint-Luc sous enveloppe scellée et portant la mention «Soumission pour le portefeuille des assurances de responsabilité».

Toutes les soumissions seront ouvertes publiquement le même jour à compter de 11h01 dans la salle des délibérations du conseil à la même adresse.

La Ville de Saint-Luc ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions présentées et n'encourt aucune obligation envers le ou les soumissionnaires.

Donné à Saint-Luc,
Ce 23e jour de septembre 1988.

La greffière,
Lise Bigonesse

INVITATION TO TENDER

Transportation Service

Sealed tenders for the following transportation service will be received at the address below until 3:00 p.m. on the specified closing date: Saint-Jean-sur-Richelieu, Rural Route no. 1.

Service:
Sortation, delivery and collection of mail to and from designated delivery points and designated tender points as described in the suggested Description of Service «Schedule A», including transaction of other postal business.

Specifications
Necessary information as well as printed tender forms may be obtained from the following Canada Post Corporation office: Saint-Jean-sur-Richelieu.
Or by writing to:

Transportation Contracting Services
Montréal Division
555, McArthur Street
Saint-Laurent, Québec
H4T 1T6
Tél.: (514) 283-5901

Closing date: October 19th, 1988.

Deposit: 25$ by means of a certified cheque or money order.

The lowest or any tender will not necessarily be accepted.

CANADA POST CORPORATION

RENCONTRE-AMITIÉ

56

rencontre amitié

HOMME célibataire sans attache, 5'6, 150 lbs, 40 ans, je suis nouveau à Saint-Jean et je voudrais rencontrer une femme entre 38 et 44 ans pour compagnie. Ecrire à 430 Laberge app 1 St-Jean J3A 1G5. 17-4v

HOMME divorcé, 45 ans, 5'8, 157 livres, belle apparence, doux, romantique, affectueux, désire rencontrer jolie femme, très mince, 5'3 à 5'5 115-120 lbs. demandez Jean-Guy 358-4772

SERAIS interessee à rencontrer un homme dans la soixantaine veuf avec auto, mon nom est Murielle. 349-3762 ou 347-7018

Agence de rencontres

INTER-UNION RIVE-SUD
Service professionnel

Contactez-nous au
443-4256

Invitation à ceux désirant faire vendre marchandises antiques par encan

ENCAN D'ANTIQUITÉS

le dimanche 2 octobre 1988 à 11 h 30 ainsi qu'à tous les premiers dimanches de chaque mois à la salle d'encan du 390, rue Principale, Saint-Thomas d'Aquin, sortie 130-N de l'autoroute 20 (près de Saint-Hyacinthe)

SERONT VENDUS: 2 superbes mob. de salle à manger dont 1 en chêne, 10 morceaux très propres; beaux plafonniers Tiffany et autre de table; table à pattes de lion et autres; mob. de salon en rotin 4 morceaux et autres; bonnetière à pentures à queue de rat; mob. de chambre avec lit à tête haute; secrétaire «roll-top» et autres à vitres coulées dans le plomb; bahut «Queen Ann» à miroir biseauté et panneaux soulevés et autre; coll. de timbres canadiens et olympiques; garde-robe à 2 grands miroirs; beaux canards; barçante à sculpture de personnage et autres «press-back», chaise d'entrée; patère; statue de métal; vitrail; horloge; lit de fer; gramophone; lit; anciens livres; bijoux; vaisselle Carnaval, Dépression, etc.; lave-main; berceau; table de travail; coffre; lampe torchère et à cou; cadres à vitres bombées; disques; rouet; cabinet vitré; commode; lampe à l'huile; courtepointes; poupées; cet.
Pour renseignements, adressez-vous en toute confiance à

Sylvain Gélineau, encanteur
disponible pour tout genre d'encans
390, rue Principale, Saint-Thomas d'Aquin, J0H 2A0
bur.: (514) 796-2886 ou rés.: (514) 375-5510
P.S. N'oubliez pas l'encan chaque jeudi après-midi

Ville de Saint-Luc

AVIS PUBLIC

Séances d'information
Nouveaux rôles d'évaluation foncière et de valeur locative 1989

Le conseil municipal de la ville de Saint-Luc invite la population à des séances d'information sur les nouveaux rôles d'évaluation foncière et de valeur locative 1989.

Une séance d'information générale

À 20h00 lors de l'assemblée régulière du conseil du 3 octobre 1988 (salle du conseil, 347, boul. Saint-Luc). Lors de cette séance, **seules les questions d'ordre général** seront à l'ordre du jour. Tous les cas particuliers devront être soumis lors des séances spécifiques à cette fin.

Les séances spécifiques d'information se tiendront:

Le vendredi: 14 octobre 1988 de 16h00 à 21h00
et le samedi: 15 octobre 1988 de 9h00 à 15h00
endroit: Salle du conseil de l'Hôtel de Ville
347, boul. Saint-Luc
Saint-Luc (Québec).

Lors de ces séances vous pourrez rencontrer les évaluateurs professionnels qui ont confectionné les 2 rôles. Ces derniers sont les Estimateurs professionnels Leroux, Beaudry, Picard et Associés. Avec eux, vous pourrez consulter vos fiches d'évaluation et ainsi obtenir les explications que vous jugerez nécessaires.

Pour faciliter la comparaison avec le rôle 1989, veuillez apporter une copie de votre compte de taxes 1988.

Donné ce 23e jour du mois de septembre 1988.

La greffière
Lise Bigonesse

APPEL D'OFFRES
POUR LE FINANCEMENT DE PRÊTS HYPOTHÉCAIRES

Les offres pour le financement de prêts hypothécaires seront reçues, sous pli cacheté, par la Coopérative d'Habitation la Nouvelle Avenue, C.P. 196, Iberville, Québec, J2X 1V2, jusqu'à 14 heures, heure locale, le vendredi 30 septembre 1988.

Le présent appel d'offres porte sur le renouvellement d'un prêt hypothécaire pour un collectif d'habitation, pour un terme de cinq (5) ans, à un taux d'intérêt fixe calculé semestriellement et non à l'avance, à compter du 15 octobre 1988, au montant prévu de 58 674,17$, pour le reste de la période d'amortissement.

Le prêt hypothécaire assuré LNH devra être administré par un prêteur agréé LNH, en conformité avec les dispositions de la Loi nationale sur l'habitation, du Règlement national sur les prêts pour l'habitation et du Manuel de l'assurance des prêts LNH. Le collectif d'habitation est admissible aux subventions offertes par le gouvernement fédéral pour le logement social.

Pour de plus amples renseignements, prière de communiquer avec M. Lachance au 347-8258, 347-6101.

Les plis contenant les offres seront ouverts à Iberville à 14 heures, le 3 octobre 1988.

La SCHL se réserve le droit de rejeter une ou toutes les offres.

Ville de Saint-Luc

AVIS PUBLIC
Aliénation d'immeubles

Ptie lot 18-4

Avis public est par la présente donné par la soussignée, greffière de la ville de Saint-Luc, que la ville a aliéné en faveur de Monsieur Yvan Viens domicilié au 132, chemin Ste-Thérèse à Saint-Luc, une partie du lot 18-4 du cadastre officiel de la paroisse de Saint-Luc pour la somme de 500,00$ le tout tel qu'autorisé par la résolution no 88-07-224 adoptée par le conseil municipal le 4 juillet 1988.

Lots 139-194, 139-195 et 139-196

Avis public est également donné que la ville de Saint-Luc a aliéné en faveur de la compagnie Les Constructions Mille Roches (1985) inc. ayant son siège social au 176, rue Courville à Saint-Luc, les lots 139-194, 139-195 et 139-196 du cadastre officiel de la paroisse de Saint-Luc pour la somme de 15 000,00$, le tout tel qu'autorisé par la résolution no 88-03-66 adoptée par le conseil municipal le 7 mars 1988.

Lots 139-196 et 139-207

Avis public est également donné que la ville de Saint-Luc a procédé à un échange d'une partie du lot 139-207 contre une partie du lot 139-196 du cadastre officiel de la paroisse de Saint-Luc le tout sans aucune compensation monétaire et autorisée par la résolution no 88-07-237 adoptée par le conseil municipal le 11 juillet 1988.

Ptie lot 1-58

Avis public est également donné que la ville de Saint-Luc a aliéné en faveur des Résidences funéraires LeSieur et Frères Ltée ayant leur siège social au 114, rue Saint-Jacques à Saint-Jean-sur-Richelieu, une partie du lot 1-58 du cadastre officiel de la paroisse de Saint-Luc et ayant une superficie de 249,9 mètres carrés, pour la somme de 1 750,00$, le tout selon la résolution numéro 88-06-202 adoptée par le conseil municipal le 6 juin 1988.

Que copie de cet avis a été transmis au ministère des Affaires Municipales conformément à l'article 28 de la Loi sur les cités et villes du Québec.

Donné à Saint-Luc,
Ce 23e jour de septembre 1988.

La greffière,
Lise Bigonesse
Ville de Saint-Luc

ENCAN
pour M. JACQUES BÉRARD

120, rang Parent
Saint-Alphonse-de-Granby, comté Shefford
LE VENDREDI 7 OCTOBRE 1988 À 12H30 PRÉCISES

SERONT VENDUS: 100 têtes d'animaux «Holstein» de grande qualité, comprenant: 70 très belles jeunes vaches dont 15 fraîches ou dues sous peu, 10 vêlées en août, 15 dues en novembre, décembre, janvier et les autres resaillies; 30 extra belles taures de choix dont 15 fraîches vêlées et 15 saillies par un taureau «Limousin» pur-sang, toutes dues sous peu.
* Plusieurs de ces vaches produisent de 90 à 100 livres de lait. Ceci est un beau troupeau.

AVIS AUX ACHETEURS
Transport gratuit à tous les acheteurs de 10 bêtes et plus, ou 2 acheteurs dans la même région partout au Québec.
AUSSI À VENDRE: réservoir «Surge» 1 500 gallons, lavage automatique, pipeline «Surge» inst. 100 vaches, 8 unités, tuyauterie 2 1/2 po. lavage automatique avec retrait; compresseur «Surge» 2X200 Plus avec moteur de 9 1/2 HP.
CAUSE: transfert dans la grande culture
CONDITIONS: comptant ou prêt de banque
Pour renseignements ou demandes de crédit, s'adresser à l'encanteur

ENCANS JULES CÔTÉ INC.
1274, rue Sud
Cowansville, Québec
Tél.: (514) 263-0670 ou 263-4480

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT
NUMÉRO
755-04-000229-881
COUR SUPÉRIEURE
PRÉSENT
PIERRETTE APPLETON
partie demanderesse
c.
JEAN-MARIE DUHAMEL
d'adresse inconnue,
partie defenderesse
ASSIGNATION

Ordre est donné à Jean-Marie Duhamel de comparaître au greffe de cette cour située au 109, rue Saint-Charles, Saint-Jean-sur-Richelieu, dans les trente (30) jours de la date de la publication du présent avis dans le journal Le Canada Français. Une copie d'une requête pour garde d'enfants a été remise au greffe à l'intention de Jean-Marie Duhamel.
Lieu: Saint-Jean-sur-Richelieu
Date: 15 septembre 1988
Monique Normandin
protonotaire, CSI

Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu

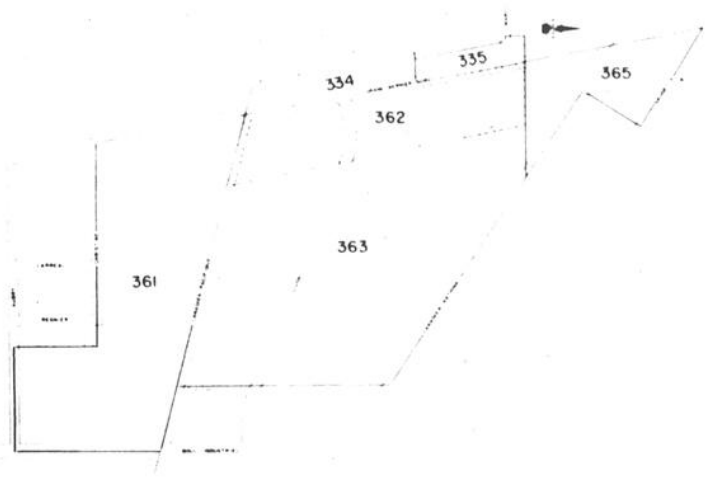
AVIS PUBLIC

RÈGLEMENT NO 2048
(ZONE CONCERNÉE)

Le Conseil municipal de la Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu a adopté, lors de la séance tenue le 6 septembre 1988, le règlement no 2048 amendant le règlement no 1643, tel que modifié par le règlement no 1891, quant aux usages autorisés dans la zone no 362 longeant une section du chemin Grand Bernier nord.

L'objet de ce règlement est de modifier la réglementation de zonage afin de permettre l'entreposage extérieur sur la propriété du 485, Grand Bernier nord.

Ce règlement affecte le secteur suivant:



Zone no 362:

Bornée au nord par la limite nord du lot 90 du cadastre de la Paroisse de Saint-Jean; au sud par le chemin de fer Canadien Pacifique; à l'est par l'arrière des lots longeant le côté est du chemin Grand Bernier nord; et à l'ouest par le chemin Grand Bernier nord, le tout tel que montré sur un plan préparé par le service du Génie de la Ville en date du 29 juillet 1988 et portant le numéro Z-276.

Toutes personnes qui, lors de l'adoption du règlement numéro 2048, soit le 6 septembre 1988, sont habiles à être inscrites comme électeurs dans la zone no 362 décrite plus haut, peuvent demander que ce règlement fasse l'objet d'un scrutin et ils peuvent consulter ce règlement à l'Hôtel de Ville durant les heures ordinaires de bureau et pendant les heures d'enregistrement telles qu'indiquées ci-après.

Cette demande a lieu selon la procédure d'enregistrement prévue à la Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités aux fins de laquelle les personnes habiles à voter sur le règlement auront accès à un registre tenu à leur intention de 09.00 à 19.00 heures, le 5 octobre 1988, lequel registre sera tenu à l'Hôtel de Ville, 188, rue Jacques-Cartier nord.

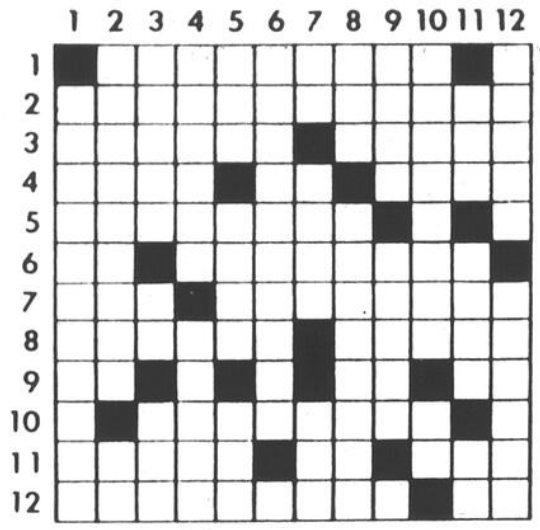
S'il s'agit de personnes physiques, elles doivent être majeures et posséder la citoyenneté canadienne, quant aux corporations, sociétés commerciales ou associations, elles doivent déposer au bureau du Greffier, conformément à la loi, une résolution du conseil d'administration, désignant un représentant, devant être lui-même majeur, posséder la citoyenneté canadienne et être un employé, administrateur ou membre de cette corporation.

À l'expiration de ce délai, soit le 5 octobre 1988 à 19.00 heures, si un minimum de une personne apte à signer les registres n'ont pas demandé la tenue d'un scrutin tel que susdit, le règlement sera réputé approuvé. Le résultat de la consultation sera alors annoncé le 5 octobre 1988 à 19.00 heures par le Greffier à la Salle du Conseil à l'Hôtel de Ville.

Donné à Saint-Jean-sur-Richelieu, Québec,
Ce 28 septembre 1988.

Jacques Jutras, Avocat,
Greffier.

MOTS CROISÉS DÉFI



HORIZONTALEMENT

1- Gémissants
2- Gonflées
3- Faculté de choisir entre plusieurs choses - Tiré dehors
4- Changea de poste - Titre d'un avocat - Sentiment délicat de la mesure
5- Couronne la neige (pl.)
6- Fleuve de France - Minces et de haute taille
7- Thymus de l'agneau - Distancer
8- Apprivoisa - Qui manque d'esprit
9- C'est à dire - Connu - Interj. qui marque la surprise
10- Qui a un grand regret de ses fautes
11- Raconte - Elle fut changée en génisse - Elle est formelle.
12- Franchiront - Patrie d'Abraham

VERTICALEMENT

1- Accablions de projectiles quelconques.
2- Qui se concilie l'affection du peuple - Fleuve de France.
3- Fit effort pour atteindre un résultat - Pron. pers. - Gobé.
4- Elle donna à Thésée le fil à l'aide duquel il faut sortir du Labyrinthe - Jeu d'équipe.
5- Marque l'égalité - Outil pour tendre le ressort d'un mécanisme (pl.) - Arrivée en ce monde.
6- Qui manque d'ardeur.
7- On l'emploie entre intimes - Ville du Nevada - Rivière, en espagnol.
8- Arbustes décoratifs - Division dans un parti politique.
9- Grande quantité - Drain.
10- Se trouveraient - Art. espagnol.
11- Pour éviter une longue énumération - Troisième fils d'Adam et d'Eve - À quel endroit.
12- Employé - Opposer une action contraire.

Solution du No. 11

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	L	A	I	S	S	E	R	A	S	■	P	O
2	K	L	E	C	T	R	O	C	U	T	E	R
3	A	L	M	E	U	R	S	■	R	A	L	A
4	A	M	A	N	D	E	■	A	V	R	I	L
5	N	E	■	E	L	N	S	T	E	I	N	■
6	■	N	O	■	O	T	L	O	A	S	■	C
7	E	T	R	E	S	■	O	N	U	■	O	O
8	S	E	I	N	■	U	N	I	S	■	O	N
9	A	R	G	E	N	T	■	E	■	A	B	C
10	U	■	I	R	A	■	A	■	A	E	E	A
11	■	I	N	V	I	S	I	B	L	E	■	V
12	C	R	E	A	T	U	R	E	■	E	V	E

Droits d'auteur protégés par Promotion G & P Inc., 81 rue Richelieu, Saint-Jean, Que. J3B 6X1

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT
NUMÉRO
755-12-003707-878
COUR SUPÉRIEURE
PRÉSENT
RÉMI LAPOINTE
partie demanderesse
c.
SYLVIE DUMONTET, d'adresse inconnue
partie défenderesse
ASSIGNATION

Ordre est donné à Sylvie Dumontet de comparaître au greffe de cette cour situé au 109, rue Saint-Charles, Saint-Jean-sur-Richelieu, dans les trente jours de la date de la publication du présent avis dans le journal «Le Canada Français».

Une copie d'une requête en annulation des droits de sortie a été remise au greffe à l'intention de Sylvie Dumontet.

Lieu: Saint-Jean-sur-Richelieu
Date: 20 septembre 1988

Monique Normandin

Corporation Municipale de Saint-Alexandre
BUREAU DU SECRÉTAIRE-TRÉSORIER
453, St-Denis
St-Alexandre d'Iberville (Québec)
J0J 1S0

DÉPÔT DU RÔLE D'ÉVALUATION

AVIS PUBLIC est, par les présentes, donné par la soussignée que les rôles d'évaluation pour l'année 1988 sont déposés au bureau de la secrétaire-trésorière au 453, rue Saint-Denis, Saint-Alexandre.

Tous les contribuables intéressés peuvent en prendre connaissance.

Toute plainte concernant lesdits rôles d'évaluation foncière, sous peine de rejet, doit être déposée avant le 1er mai 1988 selon la formule prescrite à cet effet, devant un greffier de la Cour de petites créances.

Le présent avis est donné conformément à la loi.

DONNÉ À SAINT-ALEXANDRE,
ce 22 septembre 1988.

Maryse Boucher,
sec.-trés.

ENCAN
DE MÉNAGE DE QUALITÉ
le samedi 1er octobre 1988 à 13 heures

à l'endroit d'entreposage de
BRAULT TRANSPORT
859, rue Saint-Jacques
Saint-Jean-sur-Richelieu

08 SERONT VENDUS: mobilier de chambre complet, style espagnol, 6 morceaux; mobilier de cuisine, 6 chaises, table ronde 54 po; mobilier de salon, style espagnol, 2 morceaux; stéréo; table à café et table de coin, style espagnol; mobilier de salon velours blanc imprimé blanc cassé; lampes blanche et or; réfrigérateur 2 portes; réfrigérateur combiné avec cuisinière 220W; machine à coudre «Singer»; robot pour piscine; chaises de parterre; verreries; bibelots; fauteuil en velours; mobilier de sous-sol, style western, en chêne et vinyle noir, 14 morceaux; séchoir à cheveux commercial; et beaucoup d'autres articles.

Condition d'encan: argent comptant

RENE CRAIG
encanteur-liquidateur licencié
Tél.: 245-3522

VILLE D'IBERVILLE

APPEL D'OFFRES

La Ville d'Iberville recevra des soumissions pour du sel de voirie pour ses chemins d'hiver pour la période du 15 octobre 1988 au 30 avril 1989.

Les soumissionnaires devront nécessairement présenter leurs prix sur les formules officielles et dans les enveloppes officielles remises à cette fin avec les devis concernés, par le Service des achats au 860, 1re Rue à Iberville, Québec, J2X 3C6, tél.: 347-5317.

Les soumissions seront reçues au bureau du Directeur des achats au 860, 1re Rue jusqu'à 15h00, le vendredi, 14 octobre 1988. Par la suite, l'étude de ces soumissions par les membres du Conseil de la Ville d'Iberville déterminera le fournisseur éventuel.

La Ville ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues, ni à encourir aucune obligation, ni aucun frais d'aucune sorte envers le ou les soumissionnaires.

Donné à Iberville,
Ce vingt-huitième jour de septembre 1988.

Laval Bessette
Directeur des achats
et travaux publics

Ville de Saint-Luc

VILLE DE SAINT-LUC
PROVINCE DE QUÉBEC

APPEL D'OFFRES
Assurances de biens

La Ville de Saint-Luc demande des soumissions pour ses assurances de biens.

Toutes les conditions du présent appel d'offres sont contenues dans un document (cahier des charges) qui est disponible et qui peut être obtenu sur demande à compter de 10h00, mardi, le 27 septembre 1988 à l'endroit suivant:

Bureau du Greffier
Hôtel de Ville
347, boul. Saint-Luc,
SAINT-LUC (Québec)
J0J 2A0

Sont admis à soumissionner les courtiers d'assurances membres en règle de l'Association des Courtiers d'assurances de la Province de Québec, les agents d'assurance et les assureurs autorisés à transiger au Québec les assurances de dommages.

Chaque soumissionnaire devra attacher à sa soumission un certificat attestant qu'il détient une assurance de responsabilité professionnelle avec limite d'au moins 500 000$ par réclamation.

Toute soumission, pour être validement reçue, devra être remise ou parvenir avant 11h00, le 24 octobre 1988 au bureau du Greffier à l'Hôtel de Ville de Saint-Luc sous enveloppe scellée et portant la mention «Soumission pour le portefeuille des assurances de biens».

Toutes les soumissions seront ouvertes publiquement le même jour à compter de 11h01 dans la salle des délibérations du conseil à la même adresse.

La Ville de Saint-Luc ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions présentées et n'encourt aucune obligation envers le ou les soumissionnaires.

Donné à Saint-Luc,
Ce 23e jour de septembre 1988.

La greffière,
Lise Bigonesse

Ville de
Saint-Jean-sur-Richelieu

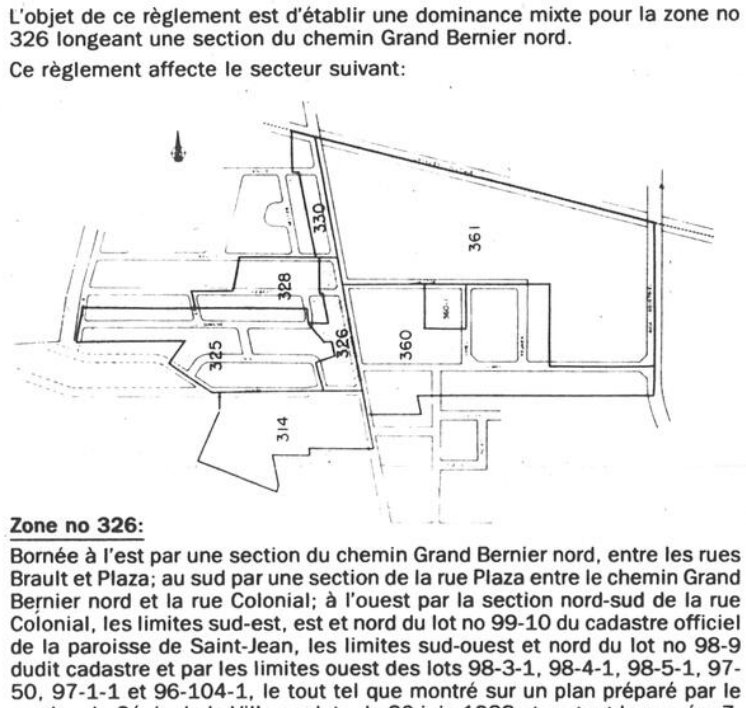
AVIS PUBLIC

RÈGLEMENT NO 2041
(ZONE CONCERNÉE)

Le Conseil municipal de la Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu a adopté, lors de la séance tenue le 1er août 1988, le règlement no 2041 amendant le règlement no 1643, tel que modifié par le règlement no 1891, quant à la dominance de la zone no 326 longeant une section du chemin Grand Bernier nord.

L'objet de ce règlement est d'établir une dominance mixte pour la zone no 326 longeant une section du chemin Grand Bernier nord.

Ce règlement affecte le secteur suivant:



Zone no 326:

Bornée à l'est par une section du chemin Grand Bernier nord, entre les rues Brault et Plaza; au sud par une section de la rue Plaza entre le chemin Grand Bernier nord et la rue Colonial; à l'ouest par la section nord-sud de la rue Colonial, les limites sud-est, est et nord du lot no 99-10 du cadastre officiel de la paroisse de Saint-Jean, les limites sud-ouest et nord du lot no 98-9 dudit cadastre et par les limites ouest des lots 98-3-1, 98-4-1, 98-5-1, 97-50, 97-1-1 et 96-104-1, le tout tel que montré sur un plan préparé par le service du Génie de la Ville en date du 30 juin 1988 et portant le numéro Z-269.

Toutes personnes qui, lors de l'adoption du règlement numéro 2041, soit le 1er août 1988, sont habiles à être inscrites comme électeurs dans la zone no 326 décrite plus haut, peuvent demander que ce règlement fasse l'objet d'un scrutin et ils peuvent consulter ce règlement à l'Hôtel de Ville durant les heures ordinaires de bureau et pendant les heures d'enregistrement telles qu'indiquées ci-après.

Cette demande a lieu selon la procédure d'enregistrement prévue à la Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités aux fins de laquelle les personnes habiles à voter sur le règlement auront accès à un registre tenu à leur intention de 09.00 à 19.00 heures, le 5 octobre 1988, lequel registre sera tenu à l'Hôtel de Ville, 188, rue Jacques-Cartier nord.

S'il s'agit de personnes physiques, elles doivent être majeures et posséder la citoyenneté canadienne, quant aux corporations, sociétés commerciales ou associations, elles doivent déposer au bureau du Greffier, conformément à la loi, une résolution du conseil d'administration, désignant un représentant, devant être lui-même majeur, posséder la citoyenneté canadienne et être un employé, administrateur ou membre de cette corporation.

À l'expiration de ce délai, soit le 5 octobre 1988 à 19.00 heures, si un minimum de quinze des personnes aptes à signer les registres n'ont pas demandé la tenue d'un scrutin tel que susdit, le règlement sera réputé approuvé. Le résultat de la consultation sera alors annoncé le 5 octobre 1988 à 19.00 heures par le Greffier à la Salle du Conseil à l'Hôtel de Ville.

Donné à Saint-Jean-sur-Richelieu, Québec,
Ce 28 septembre 1988,

Jacques Jutras, Avocat,
Greffier.

MUNICIPALITÉ DE LA PAROISSE
DE SAINTE-ANNE DE SABREVOIS
1218, route 133, C.P. 21, Sabrevois, (Qué.)
Tél.: (514) 347-0066

AVIS PUBLIC

Est par les présentes donné par le soussigné, secrétaire-trésorier de la Municipalité de Sainte-Anne-de-Sabrevois, que:

Le rôle d'évaluation municipale qui sera mis en vigueur pour l'année 1989, est maintenant déposé au bureau municipal, 1218, route 133, Sabrevois, Qué.; et que toute personne peut en prendre connaissance aux heures ordinaires.

Toute plainte concernant le rôle, doit être déposée avant le 1er jour de mai 1989, au moyen de la formule prescrite, sous peine de rejet, à n'importe quel endroit, où peut être déposée une demande de recouvrement d'une petite créance, conformément au livre huitième du code de procédure civile.

Des formules de plaintes sont disponibles au bureau municipal.

Donné à Sainte-Anne de Sabrevois, ce 16e jour de septembre 1988.

Gérard Lefort,
secrétaire-trésorier

ENCAN DE 2 JOURS

POUR

Madame Rita L. Duchesneau
route Childerhouse en direction de Dunham, R.R. no 2, Cowansville, comté Missisquoi

LE MARDI 4 OCTOBRE 1988 à 11 heures précises
153 têtes d'animaux Holstein; 80 truies - 3 mâles et lot de jeunes porcelets

Le mercredi 5 octobre 1988 à 11 heures
Très gros roulant de ferme, équipement laitier et de sucrerie

LE MARDI 4 OCTOBRE 1988 À 11 HEURES

SERONT VENDUS: 153 têtes d'animaux Holstein dont 24 pur-sang enregistrés avec papier, comprenant: 82 vaches dont 12 pur-sang comprenant plusieurs fraîches vêlées et d'autres dues sous peu; 30 taures saillies dont 5 pur-sang comprenant quelques fraîches et plusieurs dues en oct., nov. et déc.;

LE MERCREDI 5 OCTOBRE 1988 À 11 HEURES

SERONT VENDUS: tracteur White 2-105, 4 roues motrices, pneus semi-riz neufs, 4 sorties hydrauliques, cabine avec climatiseur, chargeur sur le devant double action avec broc à fumier et pelle à gravel; tracteur Massey-Ferguson no 1135 diesel, servodirection, barrage de roues, 4 sorties hydrauliques et jeu de roues doubles; tracteur Massey-Ferguson no 180 diesel, servodirection, barrage de roues et chargeur sur le devant double action avec pelle à gravelle; tracteur Massey-Ferguson no 90 diesel, servodirection, moteur neuf, chargeur sur le devant double action avec broc à fumier et pelle à gravelle; tracteur Massey-Ferguson no 135 diesel; tracteur Ford gris à essence; camion GMC 1980 1 tonne roues doubles avec boîte à animaux; presse à foin New Holland no 276 avec lance-balles; presse à foin New Holland; 2 voitures roues doubles avec remorque en acier de 24 pi; ramasseuse à roches Rock-o-matic 7 pi sur PTO; 2 râteaux de côté Massey-Ferguson semi-portés; faneuse à foin Farh; hacheur New Holland no 36; monte-balles fond tôle 30 pi avec moteur; 2 charrues Massey-Ferguson no 880, 5 versoirs décl. semi-portées; souffleur à silo New Holland no 27; 2 voitures Dion avec boîte à ensilage New Holland 3 rouleaux; fourragère John Deere no 3940 avec nez à blé d'inde 2 rangs et remorque à foin; déchaumeuse à pâturage, 24 po de roulettes, genre remorque; épandeur à fumier New Holland capacité 225 minots avec panneau pour fumier liquide; herse à roulettes Oliver genre remorque 16 x 32 avec cylindre; voiture sur pneus avec remorque à foin; semeuse à grain Brillon 12 pi; génératrice Onan 25 000 watts; remorque roues doubles en fer; perforeuse à piquets; grosse niveleuse ajust. sur att. 3 pt; remorque à benne roues doubles; pompe à fumier liquide Houle avec moteur 5 HP; herse à finir 5 sections; souffleur à neige att. 3 pt; arrosseuse Technoma att. 3 pt; fendeuse à bois att. 3 pt; épandeur à chaux; treuil à billots sur att. 3 pt; 2 bennes-preneuses att. 3 pt; malaxeur à ciment; laveuse à presssion 1000 lb; banc de scie att. 3 pt; convoyeur dans le haut de l'étable 100 pi et 55 pi ext. avec moteur; ventilateur à foin; séchoir à foin; silo à grain cap. 20 tonnes; soigneur automatique Suprême 60 pi avec moteur; 4 convoyeurs dont un Butler 55 pi, 2 de 35 pi et un à courroie et tous avec moteur; mélangeur Agri-Métal RTM avec balance électronique; hache-paille Wic avec moteur à essence;; silo à grain cap. 5 tonnes avec vis et moteur; 2 ventilateurs à air; vis à grain flexible; benne à moulée Read cap. 5 tonnes avec vis et moteur; 2 silos à être démolis Coop 18 x 70 et 20 x 70 avec débouleur Patz 98 B 18 pi et débouleur Vel Métal 20 pi; 2 nettoyeurs d'étable Idéal 300 et 80 pi de chaînes; nettoyeur d'étable Idéal 300 pi de grosses chaînes, nouveau modèle; 2 chaufferettes électriques; ventilateur de 18 po; chariot à grain; réservoir DeLaval 1250 gal lavage automatique avec récupérateur d'eau chaude; 3 balances à lait DeLaval; pompe à vacuum avec gros moteur pour salon de traite Chore Boy; 2 tableaux de régie; bombonne de semence pour insémination; 2 récupérateurs de chaleur; balance à cochons; 10 000 balles de foin; 400 tonnes de fourrage vert; 30 tonnes de vieux fer et plusieurs autres articles trop longs à énumérer. Equipement de sucrerie: équipement de sucrerie Small 3 x 12 500 paniers en aluminium; 500 couverts et 500 chalumeaux. Pour renseignements: Germain ou Léon :(514) 295-2220 ou 295-2252
Cause: abandon
Conditions: comptant ou prêt de banque
Pour renseignements ou demandes de crédit, s'adresser à l'encanteur

ENCANS JULES CÔTÉ INC.
1274, rue Sud, Cowansville
(514) 263-0670 ou 263-4480



bridge à la carte

PAR ROBERT MARTINEAU

Le répondant après une ouverture à trois sans atout

L'ouvreur vient d'annoncer trois sans atout; sa main contient donc 25, 26 et 27 points d'honneur.

Si le répondant possède une main répartie. Quelles enchères doit-il faire avec les points d'honneur suivant dans la main?

■ Calculons

Avec sept points, quatre sans atout (25 + 7 32): Il manque un point pour le petit chelem. Mais si l'ouvreur possède 26 ou 27 points, celui-ci gagera six sans atout (le petit chelem) au tour suivant.

Il faut se rappeler que l'on calcule les points au minimum; ici il ne faut pas présumer que l'ouvreur possède les 26 points requis pour le petit chelem, car tranquillement, on y arrivera si le chelem est là.

Si le répondant possède huit ou neuf points, six sans atout (25 + 8: 33); ici le chelem est bien là.

Dix ou onze points: Le répondant gage une couleur, exemple quatre trèfles (sa couleur forte). Cette enchère guidera très bien l'ouvreur. Au deuxième tour le répondant gagera six sans atout.

Douze points: Sept sans atout (25 + 12: 37); le grand chelem est là: (13 levées sur 13), le livre étant toujours de six levées.

■ Mauvaise répartition

Avec cinq points et plus le répondant annonce une couleur de cinq cartes comme quatre carreaux, s'il possède évidemment cinq cartes de carreau dans sa main.

■ Activité

La Ligue de Bridge de Saint-Jean tient ses activités le mercredi à 19h30 au restaurant Le Louvre où l'on y joue le bridge-duplicata. Pour renseignements 348-4381 ou 347-9052.



jeux de lettres

PAR LISE FERLAND

Saurez-vous trouver ces scrabbles?

Supposons que vous avez trouvé le mot qui suit: AMORCER, en fait un scrabble sec. Mais il est impossible de le placer sur votre grille. Pour ce faire, vous devez prendre une lettre déjà posée sur votre damier. Nous vous suggérons les possibilités de lettres à employer, saurez-vous trouver ces scrabbles? Trois minutes pour chacun des tirages évidemment. Disons que ce petit jeu s'appelle 7 + 1.

Un peu plus difficile 8 + 1, pour ceux qui aiment la recherche. La semaine prochaine nous vous ferons connaître les réponses. D'ici là, amusez-vous bien et bonne semaine.

7 + 1 AMORCER		8 + 1 INSECTES	
+ A'	————————	+ A	————————
+ H	————————	+ E	————————
+ N	————————	+ L	————————
+ P	————————	+ P	————————
+ U	————————	+ Y	————————

■ À JOUER PARTIE DE SCRABBLE

NO	TIRAGE	RETENU	PLACE	PTS
1	OBTEHIP			
2	T + XEEEU?	PHOBIE	H-3	34
3	SSAADIN	EXTE(N)UEE	8-A	101
4	MYUNIVE	ANODISAS	5-F	68
5	UIV + AAIN	MAYEN	L-4	32
6	U + MPEHTL	AVINAI	M-8	28
7	EMP + LCGE	LUTH	6-C	28
8	GLP + AOFI	MENAGE	8-J	27
9	-TEEMRSZ	OFLAG	L-11	36
10	ME + WOSBD	ERSATZ	14-I	44
11	BDEMO + GI	WONS	11-K	26
12	BG + QTEUO	DEMOLIT	C-2	20
13	BG + IUEAL	TOQUE	15-F	40
14	I + LRECFV	BLAGUE	14-A	26
15	CL + ULARO	FEVIER	G-7	29
16	LLOR + ?NS	CUBA	A-12	33
17	JATONEI	R(A)LLIONS	10-C	61
18	EIN + RNET	JOTA	D-1	49
19	SRAKRUE	INTERNEE	O-1	77
20	RU + DIP	JERKAS	1-D	66
21	IPU	DER	7-K	20
		PI	13-I	18
				863

■ Améliorez votre vocabulaire

Définition. ORDINAL,E. Du latin ordo, ordinis, rang. TROISIÈME est un nombre ORDINAL; TROIS est un nombre CARDINAL.

■ Enrichissez votre vocabulaire

EN D'AUTRES MOTS. Cette aventure lui (ouvrit) soudain les yeux... lui DESSILLA... Dessiller (V.T.) les yeux de qqn, l'amener à voir ce qu'il ignorait ou voulait ignorer.

MOT SECRET

5 LETTRES CACHEES
UNE SOIREE MONDAINE

Lorsque tous les mots ci-dessous auront servi pour encercler ces lettres, il ne vous restera que les lettres servant à révéler le mot mystère.

A
aime
amical
amitié
amuser
argent

C
caresse
chaleur
climat
confiance
confidence
confier

D
direct

E
éclat

F
fête
fidélité

fier
franchise

G
gais
gens

H
hanter

I
imite
intime
intimité
invitation

M
mériter
mine

N
naître

O
opte

P
pardon
parle
partage
plaisir
précieux

R
réception
relation
rencontre
repas
réunion
revoir

S
secourir
sincérité
suivi

U
unir
utile

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
1	E	E	M	I	N	E	S	I	H	C	N	A	R	F	R
2	R	L	T	R	N	R	A	M	U	S	E	R	T	I	I
3	U	R	I	C	E	T	N	A	I	T	R	E	A	D	R
4	E	A	E	T	E	N	I	N	I	I	C	S	L	E	U
5	L	P	N	L	U	R	C	M	N	N	S	S	C	L	O
6	A	A	C	M	A	E	I	O	E	V	A	E	E	I	C
7	H	N	S	O	R	T	D	D	N	I	P	R	P	T	E
8	C	P	O	I	N	R	I	M	I	T	E	A	A	E	S
9	L	R	T	I	A	F	O	O	I	A	R	C	R	I	R
10	I	E	L	P	N	G	I	O	N	T	N	E	G	T	I
11	M	C	A	O	I	U	N	E	A	I	V	U	E	I	S
12	A	I	C	V	P	E	E	G	R	O	R	N	N	M	I
13	T	E	I	D	M	T	E	R	I	N	E	I	T	A	A
14	E	U	M	I	E	N	E	R	E	T	I	R	E	M	L
15	S	X	A	F	S	E	C	N	A	I	F	N	O	C	P



le johannais philatélique

PAR ROBERT MARTINEAU

J'ai pour toi une rose ma chère Rosa-Rose!

Et pourquoi pas!

J'ai pour toi une rose;
une rose pour toi, chère Rosa-Rose;
ma bien-aimée, mon calice doré,
ma dulcinée à pétales parfumés.

Je sais la vie n'est pas toujours rose.
Mais respire, respire un moment, cette eau de rose
aromatisée pour toi, pour moi ton androcée;
Qui sait! Qui sait encore t'aimer après tant d'années.

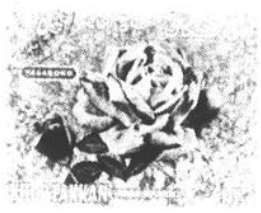
Chérie, cesses un peu de cuisiner, ranges-la ta «five rose»
J'ai envie, à l'oreille, de te chuchoter des choses;
Et oser glisser des doigts de pollen, dans ta chevelure blanche, jadis d'ébène, tendre complice adorée.

Au Pistil de Fée

C'est fou , mon coeur! Le style que t'as. Pas une fois tu m'as envoyé sur les roses;
même si parfois, je ne sentais pas la rose.
Chut! Ma belle Corolle, faudrait pas réveiller notre petite Carole bien-aimée.
C'est ça, l'âge d'or! Fais un beau dodo. Mon petit bébé.

■ En prose

Une rose comme toutes les fleurs d'ailleurs se compose; d'un périanthe, où l'on distingue un calice externe, formé de sépales, et d'une corolle formée de pétales colorés et odorants; d'un androcée, formé des organes mâles ou étamines, dont l'anthère produit les grains de pollen; d'un gynécée ou pistil, organe femelle, dont l'ovaire, surmonté d'un style et d'un stigmate, est garni d'ovules.













■ En timbres

Une courtoisie du Sharjah, pays faisant partie des Emirats Arabes Unis.

■ Prochaine assemblée

L'Union philatélique tiendra sa prochaine réunion lundi le 10 octobre à 19 heures au Centre culturel Fernand-Charest situé au 190 rue Laurier, Saint-Jean-sur-Richelieu, (local 5-6). Bienvenue à tous.

Ville de
Saint-Jean-sur-Richelieu

Avis de promulgation

Avis est par les présentes donné que les règlements suivants ont été adoptés par le Conseil municipal, savoir:

RÈGLEMENT NO 2042: autorisant l'achat de petits équipements en vue de la tenue des Jeux du Québec ainsi qu'un emprunt de 116 800,00$ pour en payez le coût.

Adopté le 1er août 1988.
Approuvé par les électeurs le 24 août 1988.
Approuvé par le Ministère des Affaires Municipales le 16 septembre 1988.

RÈGLEMENT NO 2043: autorisant la réfection du terrain de tennis du parc situé à l'intersection des rues Jeanne-Mance et Dorchester, ainsi qu'un emprunt de 189 000,00$ pour en payer le coût.

Adopté le 1er août 1988.
Approuvé par les électeurs le 24 août 1988.
Approuvé par le Ministère des Affaires Municipales le 19 septembre 1988.

RÈGLEMENT NO 2044: autorisant des travaux d'identification visuelle aux entrées de la Ville et des sites d'intérêts ainsi qu'un emprunt de 67 000,00$ pour en payer le coût.

Adopté le 1er août 1988.
Approuvé par les électeurs le 24 août 1988.
Avis de la M.R.C. le 14 septembre 1988.
Approuvé par le Ministère des Affaires Municipales le 16 septembre 1988.

Ces règlements peuvent être consultés à l'Hôtel de Ville.

Donné à Saint-Jean-sur-Richelieu, Québec, ce 28 septembre 1988.

Jacques Jutras, Avocat,
Greffier.

CARTES PROFESSIONNELLES, INDUSTRIELLES ET COMMERCIALES

Acupuncture

Jean-Claude Petiot
BSC MSC
Acupuncteur certifié par la corporation des médecins du Québec
中醫
CENTRE ASCINA 346-5331
946 boul. d'Iberville, Iberville

Assurance

Lefebvre, Payette & associés inc.
VIE AUTO PEU
courtiers d'ASSURANCES
170 rue St-jacques
St-Jean-sur-Richelieu 347-7585

DISPONIBLE

Ballons



Les BallOns Messagers
• bouquets de ballons
• animation avec clowns
• decoration de salle
JOUR 346-9689 SOIR ET WEEK END 348-2459
137, rue Saint-Jacques, Saint-Jean-sur-Richelieu

Carrossier

DÉBOSSELAGE Auto-Fradet St-Luc PEINTURE
Autos usagées - Achat et vente
Voiture de courtoisie gratuite durant la réparation
Traitement antirouille à la graisse et graphite
Redressement de châssis (frame), remorquage
832, boul. Saint-Luc, Saint-Luc 348-4133

Centre de rénovation

BMR
ST-JEAN BMR INC
210, boul. Saint-Joseph
Saint-Jean, Qué.
J3B 1W7
Jean-Marc Perron, directeur général
Tél.: (514) 348-0911
658-1640

Champs d'épuration

LES EXCAVATIONS J.M. PRAIRIE ET FILS INC.
pépine - pelle - camion - bulldozer
sable - terre - gravier
CHAMPS D'ÉPURATION
986, route 219, L'Acadie
Tél.: 346-5063

Comptabilité

BELLEFLEUR, CHARTRAND, TÉTRAULT
Comptables agréés
Louis Bellefleur, C.A.
Denis Tétrault, C.A.
Georges Hamel, C.A.
Gilles Frappier, C.A.
Paul Bellefleur, C.A.
929, boul. du Séminaire
Saint-Jean-sur-Richelieu
Qué. J3A 1B6
Tél.: (514) 348-6128
(514) 658-1951

Extincteurs

EXTINCTEURS SAINT-JEAN ENR.
service d'extincteurs et lumières d'urgence
SERVICE MOBILE
Claude Caron, prop.
Tél.: 348-2147
Montréal: 1-800-363-4544
1626, rue Riendeau, Saint-Luc

Garage

GARAGE TEXACO
Les Entreprises GILLES BARD LTÉE
1115, boul. Saint-Luc, Saint-Luc
349-4725
Remorquage
Mécanique générale

Lignes de la main



Lorraine
LIGNES DE LA MAIN
• cartes
• tarots
• voyance
346-8644

Maçonnerie

Maçonnerie Bergeron & Boucher inc.
ENTREPRENEUR BRIQUETEUR
BLOCS - PIERRES - BRIQUES - FOYERS
250 12e AVE. SABREVOIS, QC. J0J 2G0
Adrien Bergeron 347-7986 Robert Boucher 347-8970

Produits santé

Moïsette Cadieux
347-8851
Shaklee
Distributeur Indépendant
Conseillère en alimentation et supplémentation
L'être humain et le produit en harmonie avec la nature

Pédicure



Madeleine Lafleur
pédicure diplômée, E.V.D.
FAITES DU BIEN À VOS PIEDS
TRAITEMENTS DE:
• cors • callosités
• ongles incarnés, etc.
25$
Un supplément pour service à domicile
sur rendez-vous 349-5284

Salon de beauté pour l'auto

le groupe DU-RO vitres d'autos
LE SALON DE BEAUTÉ POUR L'AUTO
J.P. KEROACK ENR
Toits vinyle et décapotables - Toits ouvrants - Housses
Nettoyage d'intérieur - Moulures protectrices - Rembourrage
Vitres - Cirage - Réparations générales - Teinture de vitres
Établi depuis 1946
281, rue Jacques-Cartier sud
Saint-Jean-sur-Richelieu
Tél.: 347-4422

DISPONIBLE

Si vous êtes intéressé à insérer votre carte d'affaires, communiquez avec Nicole Tremblay au 347-0323

dates à retenir

SOCIAL

Âge d'Or - Saint-Jean
SORTIES

16 octobre: Lac Georges. 25 octobre: Palais de la Civilisation. 8 novembre: Soirée au Théâtre «Les Nonnes». En novembre: Café-Provigo. 9 décembre: Vin Corelli. Tél. 346-3688.

Bingo du lundi
Baladins - Saint-Luc

Les Baladins de Saint-Luc, organisme socio-culturel oeuvrant pour notre jeunesse locale et régionale, vous invitent à leur bingo hebdomadaire du lundi soir au Centre Saint-Luc, situé au 191, boul. Saint-Luc à Saint-Luc à compter de 19 h 30. Informations: 348-6511.

Bingo
Iberville

La commission des Loisirs d'Iberville vous invite à son bingo tous les samedis soirs à la salle Mille-Roches située au 190, rue Lareau, Iberville. Prix d'entrée $4. Gros lot de $1 000. Bienvenue à tous.

Cadets de l'Air

Garçons et filles de 12 à 18 ans, avez-vous de la fierté? Si oui, devient cadet(te) de l'Air. Viens nous voir tous les mardis de 19h à 21h à la Base militaire, hangar D-4. Un autobus passera près de chez toi pour te prendre et te ramener (mardi). Information 346-2131 poste 2301.

Cartes
Patro Normandie

Partie de cartes à tous les mardis à 14 heures au Patro Normandie. Bienvenue à tous.

Casa Saint-Eugène
Sorties

16 octobre: Lac Georges. 25 octobre: Palais de la Civilisation «Les Aztèques». 8 novembre: Soirée de théâtre «Les Nonnes». 9 novembre: Journée à Saint-Eustache. 26 novembre: Souper au restaurant «Le Vieux Raffiot». 9 décembre: Les Vins Corelli. S'adresser à Pierrette Ouellet 347-0206 ou Christiane Chainé le 347-9617.

Centre de
Bénévolat

Gardiennes d'enfants, aides-ménagères, aides aux personnes âgées demandées. Rémunération suivant les ententes avec les familles. Travail à temps plein ou partiel. Adressez-vous au Centre de bénévolat de la région de St-Jean au 347-7527 entre 8h30 et 15h45 du lundi au vendredi.

Centre d'information
des femmes (C.I.D.)

Le Centre d'Information et de Documentation des femmes offre un café-rencontre tous les mardis après-midis de 13h30 à 15h30 au 105, rue Laurier, Saint-Jean. Ce centre des femmes est une porte ouverte. Du café chaud, une écoute attentive, de l'information, des discussions et des actions. Le centre est ouvert de 13 h à 16 h du lundi au jeudi. Info 346-0662.

Club Aramis
Danse

Soirée dansante tous les samedis soirs avec orchestre Western au 2126 route 133, Iberville. Entrée gratuite, buffet gratuit à la fin de la soirée. Info 346-3211.

Comptoir
Saint-Lucien

À tous les mercredis de 13h00 à 17h00 et en soirée de 19h00 à 21h00 nous recevons et vendons à bas prix: linges, vaisselles, bibelots, livres, etc. Le comptoir est situé au sous-sol de l'église Saint-Lucien, 120 rue Dollard (entrée par la rue Des Trinitaires), Saint-Jean-sur-Richelieu. Pour informations 347-4036.

Église l'Acadie

Rosaire médité tous les samedis à 18 heures, suivi de la messe à 19 heures.

Henryville
Bingo

Tous les jeudis en soirée de 19h à 22h au Centre communautaire 109 rue Saint-Jean, Henryville. Plus de $1,700 en prix. Prix d'entrée $4. Bienvenue à tous.

Ile Ste-Thérèse - Talon
Âge d'Or - Cartes

Tous les vendredis de 19 heures à minuit, venez jouer aux cartes au Chalet des Loisirs, 41 rue Riendeau, Ile Sainte-Thérèse. Tous les membres sont invités. Pour information 348-8268 ou 348-2146.

Ile Ste-Thérèse - Talon
Bingo

Bingo tous les mardis soir dès le 20 septembre à 19h30 au Chalet des loisirs, 41 rue Riendeau, Ile Ste-Thérèse. Bienvenue à tous. Pour information Réal Trépanier 348-8268 ou 348-2146.

L'Acadie
Cours 3e Âge

Le Club 3e Âge de l'Acadie organise des cours de danse. Veuillez communiquer avec Pauline Martel-Martin 347-6896 ou Marie-Paule Poissant 346-9724.

Légion de Marie

Nous vous invitons cordialement à vous joindre à nous paroisse du Sacré-Coeur, Saint-Athanase, Saint-Noël. Tous les lundis à 14 heures, réunion, prières, fraternisation. Endroit: Au sous-sol de l'église Saint-Noël. Profitons de l'année mariale pour dire à Marie que nous l'aimons.

Louveteaux
Recrutement

Garçons de 9 à 12 ans, si le scoutisme t'intéresse vient te joindre à la troupe de la 15e Katimavik de Saint-Edmond. Les réunions se font le mercredi de 19h à 21h à l'école Bruno-Choquette. Information 346-7379 ou 347-1067.

N.D.L.
Cours - Âge d'Or

Cours de conditionnement physique par Maureen McDonald. Bienvenue à tous. Inscription Yvette Lachance 347-3085.

Normandie
Service Âge d'or

Le club l'Âge d'or de Normandie offre un service d'accompagnement tel prendre une marche, visite d'amitié à la maison, rendez-vous chez le médecin, etc. aux personnes âgées du quartier Normandie qui ne peuvent pas se déplacer seules. Info Louise Dufresne 348-2745 ou 348-1309.

On demande
BÉNÉVOLES

Au centre de bénévolat de la région de Saint-Jean inc., on demande bénévoles pour accompagnement, visites d'amitié, appels sécuritaires, téléphones d'amitié, nouveaux programmes intéressants. Tél. 347-7527 du lundi au vendredi entre 8 h 30 et 15 h 45.

3 x 20
Cartes

Partie de cartes tous les mardis (sauf le 1er mardi du mois) à 14 heures à la salle de la Place du Marché. Bienvenue aux membres.

Saint-Eugène
Sorties- Âge d'Or

16 octobre: Lac Georges. 25 octobre: Palais de la Civilisation «Les Aztèques». 8 novembre: Soirée de théâtre «Les Nonnes» 9 novembre. Journée à Saint-Eustache. 26 novembre: Souper au restaurant «Le Vieux Raffiot». 9 décembre. Les Vins Corelli. S'adresser à Albertine Daigneault 346-5363 ou Pierrette à 347-0206.

Saint-Jean
Comptoir C.P.C.J.

Au comptoir communautaire à 2 Place du Marché, vous trouverez des vêtements et des articles divers à bas prix. Ouvert: le jeudi de 13h00 à 20h30 et le vendredi de 10h00 à 17h00. Bienvenue à tous.

Saint-Luc
Âge d'Or

Tous les vendredis soirs à 19 heures, venez jouer aux cartes avec nous au 78 rue Clermont, Saint-Luc. Tous sont les bienvenus.

Saint-Vincent-de-Paul
Saint-Luc

Les heures d'ouverture du local de la Saint-Vincent-de-Paul de Saint-Luc sont les suivantes: mardi de 13h à 16h, jeudi de 13h à 17h, vendredi et samedi 13h à 16h. Adresse: 314-A boul. St-Luc (même édifice que le magasin vidéo, porte de côté). En nous aidant vous aidez les personnes dans le besoin.

Salle
C de C

Pour location de salle pour tout genre de party pouvant contenir 400 personnes, s'adresser aux Chevaliers de Colomb de Saint-Jean, 200 rue Cousins à Saint-Jean. Tél. 346-3642.

Service de
garde d'enfants

Pour les parents intéressés à échanger des services de garde. Le Réseau d'échange de gardiennage «Copains Copines» est maintenant ouvert dans le Haut-Richelieu. Il fonctionne avec des jetons. Pour d'autres renseignements supplémentaires, appelez-nous: Joan 347-7637, Claudette 358-5239.

Société du cancer
Armoire à cadeaux

Avis à tous nos bénévoles, notre local est maintenant situé au 262 rue Foch, Saint-Jean-sur-Richelieu. Nous fabriquons toujours des tricots pour les malades et fournissons aussi quelques perruques. Bienvenue aux intéressés le mercredi entre 13h30 et 17h00. Info 348-5749.

30 octobre N.D.A.
Brunch d'Halloween

Le comité paroissial N.D.A. organise son brunch dimanche le 30 octobre de 9h à 13h au Centre N.D.A., 435 rue Laurier, Saint-Jean-sur-Richelieu. Adulte $5, enfant $2. Prix de présence. Bienvenue à tous.

LE BON NUMÉRO

Clubs de services

Chambre de Commerce du Haut-Richelieu	Michèle Le Bournot	346-2544
Chevaliers de Colomb conseil 1145	Gerard Mercier	346-3838
Chevaliers de Colomb conseil 3206	Renald Normandin	347-2279
Club Aramis	Roger Barré	347-6872
Club Lions	Yvon Paquette	347-7574
Club Lions St-Luc	Marcel Dube	348-4647
Club Optimiste St-Luc	Pierre Arcand	347-0841
Club Richelieu	Gilles Couture	348-9223
Club Rotary	André Thibodeau	346-5036
Société Canadienne du Cancer	Jeanne Laberge	348-5749

Jeunesse

Amazones	Pierre Cadieux	346-2569
Baladins de Saint-Luc	Serge Rondeau	349-1212
Cadets de l'air	Gaston Chenail	346-2131
Cadets de l'armée	Gaétan Bélanger	349-4789
Cadets de la Marine	Claude Bisaillon	347-5642
Camp Saint-Paul	Claude Demers	246-3554
Castors Louveteaux et Scouts, 1ère St-Jean	Denis Beauregard	347-3261
Club les Aventuriers	G. Ouimet	346-6865
Éclaireurs 35e St-Gérard	François Fontaine	348-6639
Garderie Chez Fan-Fan	Diane Boulot	346-5312
Grands Frères Grandes Soeurs	Alain Beauchamp	296-4792
Groupe Scout & Guide, 53e, St-Luc	Rose Dufour	348-2294
Groupe Scouts-Guides, St-Eugène	Robert Blais	358-2622
Inter culture Canada	M.-A. Monast	346-1351
Jardin d'enfants bilingues de St-Jean	Lucie Lombart	348-5239
Jeunes explorateurs scientifiques	Gaétan Charland	348-1456
La Ronde 55e	Carmen Carpentier	346-1888
Les Jeannettes 47e Ronde	Diane Boudriau	348-6724
Les Louveteaux Douze	Louis Morrazin	348-5010
Les Louveteaux Douze	Michel Bellerose	348-0439
Les Louveteaux, Les Aiglons N.D.L.	Michel Paquette	347-8735
52e Ronde	Céline Paquin	347-3269
Jeunes Amis	Robert Dugas	346-7429
Le Nid des tout-petits	Claude Teton	296-4637
Liberté sans Drogue du Haut-Richelieu	Maurice Rainville	349-3731
Louveteaux Meute 4e N.D.A.	Réal Goyette	348-3712
Mouvement Vivaldi	Murielle Francis	348-5127
Nage synchronisée	Hélène Guillet	348-4844
Patineurs artistiques	Pierre Chouinard	348-7612
Pavillon de l'enfance	Daniel Lussier	347-6606
Pionniers 35e St-Gérard	Bruno Boudriau	348-6724
Scouts Canada Bilingues	Lou Cabana	346-8207
Scouts-Guide, 53e St-Luc	Lise Desrochers	348-8638

Social

Ambulance Saint-Jean	Guy Duval	347-4906
AFEAS Cathédrale	Monique England	348-5728
AFEAS Île Sainte-Thérèse	Cécile Ross	348-2712
AFEAS N.D.A.	Pierrette Bernier	348-3972
AFEAS N.D.A.	Geneviève Bilodeau	348-3771
AFEAS Saint-Athanase	Adrienne René	346-9895
AFEAS Saint-Edmond	Diane Desbiens	347-3489
AFEAS Saint-Gérard	Lorraine Germain	348-4707
AFEAS St-Noël Chabanel	Gisèle Denicourt	347-7685
Âge d'Or Iberville	Pierre Hemmings	347-4687
Âge d'or Île Sainte-Thérèse	Réal Trépanier	348-8268
Âge d'Or Normandie	Germain Kéroack	348-3684
Âge d'Or Notre-Dame-de-Lourdes	Laurenza Longpré	347-2254
Âge d'Or de Sabrevois	Léo St-Pierre	347-6682
Âge d'Or Saint-Eugène	Jeanne DeSenneville	347-0208
Âge d'Or Saint-Jean	Béatrice Gagnon	347-0223
Âge d'Or Saint-Luc	Romuald Pépin	348-2597
Âge d'Or, Conseil Régional R.S.M.	Nicole G. Hébert	347-0910
Aide Toxicomanie (La Boucle)		346-2147
Amicale Hirondelle Bleue (Arthrite)	Lalitia Thouin	347-3920
Association des Dames Seules	Juliette Quintin	347-4219
Association des familles uniparentales	Lucienne Ouellet	349-3808
Association des handicapés de St-Luc	Cécile Tremblay	348-8174
Association des Handicapés Montaux	Manon Boudriau	347-2324
Association de paralysie cérébrale	Claudette Bégin	346-1796
Association pulmonaire du Québec	Jacques McNulty	347-1514
Bien-Naître	Luce de Bellefeuille	348-1336
C.E.D.A.C.	Claudine Cadieux	346-6959
Centre d'Accueil	230 Jacques-Cartier	348-6101
Centre d'aide aux adolescents Le Pont		346-1218
Centre de bénévolat, Saint-Jean Iberville	75 Place du Marché 510, 1ère Rue	347-7527 347-1172
Centre de formation Autogestion		346-8357
Cercle de l'Harmonie Enr.	Rose Benoit	348-0866
C.I.D.: Carrefour des Familles du Haut-Richelieu		346-0662
Club des 3 fois 20	Lorenzo Proulx	347-4516
Club Les Jeunes Ainés de St-Jean	Jeannette Lussier	346-6690
Club Commodore	Robert Garceau	348-4105 348-9254
COFFRE		
Comité d'accueil	Cheri Brasseau	346-8744
Comité d'entraide	Dolorès Lamothe	347-4832
Comité La Casa	Nicole Bélanger	347-5019
Consommateurs	Gisèle Lord	347-3468
Coopérative alimentaire	Diane Raymond	348-7495
Coup d'Elle		346-1645
Croix Rouge	Claire Savoie	348-1435
C.W.L.	Joan McLoughlin	348-4011
Développement et Paix	Gotthard Neeser	346-3317
Fermières Iberville	Francine Fortier	347-9364
Fermières Saint-Jean	Mona Lazure	348-9462
Filles d'Isabelle de St-Jean	Ghyslaine Lamoureux	348-2503
I.O.O.B. - O.I.V.B.	Paul Deguire	347-7617
L'Amicale Hirondelle Bleue Arthrite	Laetitia Thouin	349-6225 346-1603
La Bouchée Double		
La Porte Ouverte de l'Île Sainte-Thérèse	Clara Cyr	348-5810
Learning Exchange	Véronica Tripp	346-6424
La Gérontin	Céline ou Chantal	349-4491 346-0406
M.E.M.R.-CIME		
Mouvement Retrouvailles	Martin Beauvais	347-6424
Outremangeurs anonymes	Florence	844-3642
Parents efficaces	Pierre Chénier	348-5651
Parents Secours	Claude Thibodeau	348-2828
Regroupement pour la Paix	Maurice Rainville	348-9611
Regroupement personnes handicapées	J.-P. Normandin	347-6041
Relais Jeunesse	Dany Granger	346-2565
Sensibilisation à l'enfance maltraitée	M-Claire Raymond	346-0936
Service d'accueil St-Edmond (Funérailles)	Béatrice Gagnon	347-5689 349-3844
Service de garde d'enfants		
Société du cancer	Jean Langelier	348-8691
SSJB Cathédrale	Yvette Giroux	346-9558
SSJB N.D.A.	Romain Poissant	348-4349
Télévision communautaire	Sylvie Houle	348-0277
Travaux communautaire du Haut-Richelieu	Jean Thouin	347-1799

Socio-Culturel

Artisans des Mille Roches	Anne-Marie Ferland	347-3953
Association des Artistes et Artisans	René Drapeau	348-8064
Association paroissiale N.D.A.	Jacques McNulty	347-1514
Attraction BBC	Pierre Raymond	349-3658
Balladin St-Luc	Serge Rondeau	349-1212
Ballet classique	Cécile Tremblay	348-3945
Ballet-jazz, Troupe Petites Fleurs	Thérèse St-Pierre	348-8507
Bridge	Mme Maite Basque	346-2720
Centre N.D.A.	Jacques McNulty	347-1514
Centre des Oeuvres	Michel Thibodeau	348-2291
Cercle philharmonique	Sylvain Vinet	347-5413
Choeur du Richelieu	Gilles Roy	347-4788
Choeur de la relève	Yolande Langlois	348-1269
Club d'Échecs	Gaétan Morin	346-2517
Club de scrabble Bravissimots	Colette Lamarre	347-5073
Club RAM	Denis Lamarre	347-5073
Damistes	Olivier Laporte	347-0776
Folkloristes de St-Jean	Daniel Langlois	358-2418
Groupe Odio	Patric Lorion	349-1027
Le Groupe BBC	Réjean Morin	349-4962
Musée	Réal Fortin	348-1332
Philatélie	Claude Dubois	347-4265
Société d'histoire	Jean Marceau	348-8055
Société Gaulthelogique du Haut-Richelieu	Daniel Turcotte	347-4103
Théâtre du Grand-Pré	S. DeLaDurantaye	346-7148

Sports

Association sportive St-Luc	Carlo Cantave	349-2759
Association Loisirs St-Gérard	Laurent Choquette	
Athlétisme	Hélène Larose	348-1211
Ballon sur glace	Denis Rondeau	346-3102
Champ de tir	Local	346-3727
Chasse et pêche	Gérard Rancourt	347-1085
Club de loisir et camping	Marc-Henri Sylvain	347-7468
Club des Coureilleurs	Yves Deroches	348-1672
Club Requetteurs Champlain	Nicole Daudelin	348-2869
Club Ski Suisse	Yves Benoit	346-3928
Club de ski Gliok	Johanne Lessard	346-2696
Club de Plein air Les Aventuriers	Roland Boudriau	346-2550
École de Gymnastique artistique du Haut-Richelieu	Roland Boudriau	346-2550
Fort Saint-Jean des C.P.S.	Richard Lefebvre	346-7653
Ligue de balle-molle	Daniel Perreault	348-5004
Ligue de Baseball Mineur St-Luc	Claude Fortin	348-9526
Ligue Juvénile de Soccer St-Luc	William Brunet	348-0639
Loisirs N.D.L.	Mme G. Poissant	347-8703
Loisirs Saint-Eugène	Pierre Davignon	346-5656
Motoneige	Jean Lahaie	291-3084
Natation	Bernard Lanthier	347-5343
Saint-Jean Olympique	Hélène Larose	347-2565

dates à retenir

SOCIAL

28 septembre — Assemblée — Loisirs Normandie

Assemblée générale annuelle mercredi 28 septembre à 19h30 au local de la pastorale de la Polyvalente Armand-Racicot. Information 349-3320 ou 349-3957.

28 septembre — Vie Montante

À la demande de plusieurs de nos membres, dorénavant les assemblées auront lieu le 4e mercredi du mois à 15 h. Cependant, les ½ heure d'adoration au Saint-Sacrement auront lieu à l'église Saint-Noël à 19 h, suivies de la messe à 19 h 30 le 1er vendredi du mois. Ne négligez pas vos assemblées, ni votre présence au Seigneur. La prochaine assemblée aura lieu le 28 septembre au sous-sol de l'église Saint-Noël. Un café sera servi. Bienvenue à tous.

28 sept. — S.E.M. — Assemblée

Le mouvement S.E.M. (Groupe de Sensibilisation à l'Enfance Maltraitée) aura son assemblée générale annuelle le 28 septembre au local de S.E.M. 309-A rue St-Jacques (coin St-Pierre), Saint-Jean-sur-Richelieu à 19h30. Information 358-4148.

29 septembre — Bingo — Villa Saint-Jean

Bingo à la villa Saint-Jean le 29 septembre à 19h30 au 145 rue Latour, Saint-Jean-sur-Richelieu. Bienvenue à tous.

29-30 septembre — Bazar — Saint-Eugène

Le grand bazar annuel de Saint-Eugène aura lieu les jeudi et vendredi 29 et 30 septembre. Il y aura bien des choses en vente, il y aura le restaurant des ventes aux enchères chinoises, des encans, prix de présence. Toute une animation est prévue pour ces deux journées. Heures d'ouverture des deux journées de 13 heures à 20h30.

29-30 sept. 1-2 oct. — Saint-Jacques-le-Mineur

Il y aura un comptoir familial au sous-sol de l'église Saint-Jacques-le-Mineur, au profit du Comité d'entraide «Coup de pouce» pour les familles dans un besoin temporaire. Heures d'ouverture: 29 septembre de 19h à 21h. 30 septembre et 1 octobre de 9h à 21h. 2 octobre de 11h à 16h. Bienvenue à tous.

30 septembre — 3 x 20

Danse le 30 septembre à la salle du Club, orchestre «Les Gais Chevaliers», goûter et prix de présence. Bienvenue à tous.

30 septembre — Saint-Jean — Bric-à-Brac

Les Dames de l'Eglise Unie organise un bric-à-brac à la salle Campbell, 184 rue Longueuil, vendredi le 30 septembre de 13h30 à 16 heures. Bienvenue à tous.

Pol. Marcel-Landry — Finissants 82-83

Des retrouvailles pour les finissants 82-83 de la Polyvalente Marcel-Landry sont organisées le 1 octobre à l'Erablière au Sous-Bois. Ceux et celles qui n'ont pas reçu de faire-part peuvent communiquer avec Chantal 347-4043 (soir) ou 346-6838 (jour).

1-2 octobre — N.D.L. — Voyage

Voyage d'une fin-de-semaine dans les Adirondak à Stowe, Vermont les 1 et 2 octobre. Coucher et 2 repas, service d'un guide, autobus de luxe, surprise inclusd. Bienvenue à tous. Renseignements Thérèse Horrobin 347-3171.

1 octobre — Sabrevois — Souper-Danse

Vous êtes invités samedi le 1 octobre à 18h30 au souper-danse organisé par le Club de l'Âge d'Or de Sabrevois. Orchestre «Les Trois Copains». Prix $10 adultes, $5 enfants moins de 12 ans. Information 347-6682.

1 octobre — Saint-Gérard — Bric-à-Brac

L'AFEAS Saint-Gérard organise un bric-à-brac au sous-sol de l'église Saint-Gérard, le 1er octobre de 9h00 à 16h00.

1 octobre — Bric-à-Brac — Eglise St-James

Bric-à-Brac organisé par l'Eglise St-James de 9h à 13h à la salle Baldwyn, 70 rue St-Georges, Saint-Jean-sur-Richelieu. Bienvenue à tous.

1 octobre — Saint-Jean — Chevaliers de Colomb

Le 1er octobre aura lieu à l'église Saint-Edmond l'installation des officiers du Conseil 1145 de Saint-Jean. Une messe sera célébrée à 19 heures après la cérémonie, suivie d'une rencontre amicale au local. Bienvenue.

1 octobre — Sainte-Brigide

Le Club Or et Argent de Sainte-Brigide vous invite à leur soirée de danse qui aura lieu samedi le 1er octobre au Centre municipal à 20h30. Orchestre «Les Gais Chevaliers», goûter, prix de présence. Bienvenue à tous.

1 octobre — Marieville

Soirée de danse du Club de l'Âge d'Or de Marieville, samedi le 1er octobre au Centre Récréatif, 400 Dr Poulin, Marieville. Orchestre «Le Duo Tempo», prix de présence et goûter. Cordiale bienvenue à tous.

1 octobre — Farnham — 3e Âge

Samedi le 1er octobre à 20h30 grande danse au Centre du 3e Âge, 421 rue Hôtel de Ville, Farnham. Orchestre «René et Gilles», goûter, prix de présence. Bienvenue à tous.

1 octobre — Saint-Césaire

La direction du Club des Loisirs Or et Argent est heureuse de vous inviter à leur soirée de danse qui aura lieu à la salle Horizon, samedi le 1er octobre. Orchestre «Les Etincelles», buffet froid, prix de présence. Bienvenue à tous.

1-2 octobre — AFEAS — Saint-Athase

Exposition artisanale le 1 octobre de 13 heures à 21 heures et le 2 octobre de 10 heures à 18 heures au sous-sol du presbytère Saint-Athanase. Venez nous voir, nous nous ferons un plaisir de vous accueillir.

1-2 octobre — Servantes — Saint-Sacrement

24 heures d'adoration à la chapelle des Servantes du Saint-Sacrement du samedi 1er octobre à 20 heures au dimanche 2 octobre à 20 heures, à la chapelle située au coin du boul. Gouin et la rue Lajeunesse. Bienvenue à tous. Information 347-5164 ou 347-2555.

2 octobre — Saint-Jean — Partie de cartes

Il y aura partie de cartes le 2 octobre à 19h30 à la salle des Chevaliers de Colomb, 200 rue Cousins, au profit de l'Association des usagers du transport adapté aux personnes handicapées A.U.T.A.P.H.R. Il y aura prix de présence et goûter. Prix $3.50. Pour réservation communiquez avec Mme Lyons 348-7792 ou Mme Cousineau 348-3520.

2 octobre — Henryville — Cercle de Fermières

Le Cercle de Fermières vous invite à venir en grand nombre à notre brunch annuel. Cette activité est indispensable au bon fonctionnement de notre cercle. Alors rendez-vous au Club Belgo dimanche le 2 octobre de 11 h à 13 h au coût de $6.00 pour les adultes et $3.00 pour les enfants de 3 à 12 ans.

2 octobre — Vacances — Café-rencontre

Tu es une famille à faible revenu, tu veux des vacances: Mission impossible: NON. Viens au café-rencontre dimanche le 2 octobre au sous-sol de l'église Saint-Gérard à 14 heures. Nous te dirons comment y parvenir. Garderie sur place. Gratuit.

2 octobre — Saint-Jean — Filles d'Isabelle

Nous irons chez les Servantes du Saint-Sacrement pour l'heure d'adoration de 19h à 20h.

3 octobre — N.D.L. — Ass. Sportive

Assemblée générale annuelle de l'Association Sportive N.D.L. lundi le 3 octobre à 19h30 au Centre N.D.L., 850 rue St-Jacques, Saint-Jean-sur-Richelieu. Si vous désirez vous impliquer au sein d'un organisme ayant pour but la participation des jeunes et des moins jeunes à des activités culturelles et sportives, nous avons besoin de bénévoles. Bienvenue à tous.

3 octobre — Légion de Marie

La Légion de Marie vous invite à une journée de ressourcement le 3 octobre de 10h à 16h au 2723 rue Richelieu (bord de l'Eau) à RICHELIEU. Veuillez prendre note: S'il pleut remis au 7 octobre. Apportez votre dîner.

Voyages — Âge d'or St-Jean

Le club l'Âge d'or de Saint-Jean organise des voyages. 3-4 août: Kingston et Mille-Îles. Du 18 au 20 septembre: Lac Etchemin, 21 au 25 septembre: Niagara Falls et le Festival des vins, 2 au 4 octobre: Stowe au Vermont. Info: 348-6221.

4 octobre — Cours — Cercle de Fermières

Le Cercle de Fermières de Saint-Jean donne un cours de courte-pointe le mardi 4 octobre à 14 heures. Bienvenue aux membres et au public à notre local rue Laurier (Palestre St-Jean).

4 octobre — N.D.A. — AFEAS

Nous vous invitons à notre réunion mensuelle mardi le 4 octobre à 19h30. Bienvenue aux nouveaux membres.

4 octobre — Voyage — Cercle d'Accueil

Le Cercle d'Accueil organise pour une journée une visite à l'église Notre-Dame, dîner Ches Da Giovanni et à 15h15 émission «Téléfun» de Pierre Marcotte. Départ le 4 octobre à 9h30. Bienvenue à tous. Information 346-6580 ou 347-1126.

7 au 10 oct. — Âge d'Or — Marieville

Le club de l'Âge d'Or de Marieville organise un voyage à New-York, les 7, 8, 9 et 10 octobre prochains. Le prix: $289 avec guide. Possibilités: tour de bateau, tour de ville, spectacle sur Broadway, messe à la cathédrale Saint-Patrick. Pour information Mme Bessette 460-7153 ou 460-7918.

5 octobre — Réunion — «Joie de Vivre»

Le Groupe «Joie de Vivre», formé de personnes séparées et divorcées se réunira mercredi 5 octobreà 19h30 au Patro Normandie, 939-B boul. du Séminaire, Saint-Jean. Hommes et femmes sont les bienvenus.

5 octobre — Saint-Jean — Bric-à-Brac

Le Cercle de Fermières de Saint-Jean organise une vente bric-à-brac à la salle des Chevaliers, 200 rue Cousins, Saint-Jean-sur-Richelieu, mercredi le 5 octobre de 9h00 à 16h00.

5 octobre — L'Acadie — Cercle de Fermières

Assemblée à 19h30 au Centre communautaire de l'Acadie. Nous aurons un invité spécial qui viendra parler d'économie. Bienvenue à tous.

5 octobre — Soirée — Centre G-Lafrance

Soirée pour les familles des résidents organisée dans le cadre de la semaine du support aux familles des personnes âgées, mercredi 5 octobre de 19h00 à 21h00. Vous êtes invités à rencontrer les membres du personnel et les autorités. Deux kiosques d'information seront à votre disposition où l'on traitera de tous les services offerts.

6-7 octobre — 3 x 20 — Sortie

Le Club 3 x 20 ans organise un agréable séjour à la Villa Bellevue au Mont Tremblant, cocktail de bienvenue, soirée de danse avec animation. Information 348-5749.

6 octobre — N.D.L. — Âge d'Or

Cours de danse en ligne par Jacqueline Brière, débutant le 6 octobre à 13h30. Bienvenue à tous. Inscription Simone Roy 346-4134 ou Thérèse Horrobin 347-3171.

6-7 oct. — Bric-à-Brac Saint-Vincent de Paul

Bric-à-Brac par la Saint-Vincent de Paul féminine Saint-Edmond au sous-sol du presbytère jeudi 6 octobre de 9h30 à 17h00 et vendredi 7 octobre de 10h00 à 16h00. Bienvenue à tous.

6 octobre — Iberville — Chevaliers de Colomb

Danse sociale à la salle des C de C, 335, 6e Ave Iberville, jeudi le 6 octobre. $5.00 et buffet. Bienvenue à tous.

7 octobre — N.D.L. — Les aubaines pré-Noël

Bazar organisé par le Club de l'Âge d'Or Notre-Dame-de-Lourdes, au 850 rue St-Jacques, Saint-Jean-sur-Richelieu. De 9 heures à 20 heures. Bienvenue à tous.

7 octobre — Iberville — Chevaliers de Colomb

Messe du premier vendredi du mois le 7 octobre à 19 heures au local des Chevaliers de Colomb d'Iberville, 335, 6e Avenue, Iberville.

À NE PAS MANQUER!
CONFÉRENCES (4)
Manon Piché et Richard Lavoie
à Saint-Jean-sur-Richelieu
Vie - calibration - énergie
1re rencontre débute
LE LUNDI 3 OCTOBRE 1988 À 19H30
Cegep Saint-Jean-sur-Richelieu
Entrée no 30, local E-308
Inscriptions sur place
18$ par rencontre ou 60$ pour la série de 4
RENSEIGNEMENTS:
Robert ou Johanne 348-1529

Le samedi 8 octobre 1988
Soirée bavaroise
avec l'orchestre de Tony Stass et ses 9 musiciens
de 20 h à la fermeture de la légion royale canadienne,
5 rue Frontenac, St-Jean-sur-Richelieu
SUPER-BUFFET D'OKTOBERFEST EN SOIRÉE
15$ par personne
nombre de billets limités
RENSEIGNEMENTS: 346-3632
BIENVENUE À TOUS


J'ai une voiture neuve pour vous pour aussi peu que 190$ par mois
DEMANDEZ NORMAND
348-7366

Résidence Joie de Vivre
Milieu de vie pour personnes retraitées
Une chambre disponible immédiatement
489, RUE SMITH
SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU
TÉL.: 346-3353

Service de grand ménage toute l'année
Pour le ménage en tout temps
Service industriel et commercial
Lavage de
• Murs • plafonds • tapis • planchers
• Mobilier rembourré • aluminium
SERVICE APRÈS INCENDIE

LUSSIER WINDOW CLEANING
Estimation sur demande
347-1834
219 Jacques-Cartier sud
Saint-Jean-sur-Richelieu

dates à retenir

SOCIAL

8 octobre — Légion Danse

Bienvenue à tous: Danse d'Oktoberfest, orchestre bavarois, 9 musiciens, samedi le 8 octobre de 20 heures à la fermeture à la Légion Royale Canadienne, 5 rue Frontenac, Saint-Jean-sur-Richelieu. Buffet servi en fin de soirée. Billets $15 par personne, nombre de billets limités. Information 346-3632.

8 octobre — Iberville Âge d'Or

Partie de cartes organisée le Club de l'Âge d'Or au sous-sol du bureau de poste à 19h30. Prix de présence et goûter. Information 346-2974.

8 octobre — St-Sébastien Danse

Vous êtes invités samedi le 8 octobre à 20h30 au Centre communautaire de Saint-Sébastien pour une soirée de danse organisée par le Club de l'Âge d'Or. Orchestre «Les Trois Copains», buffet froid et prix de présence.

8 octobre — Henryville Âge d'Or - Danse

Soirée canadienne organise par le Club de l'Âge d'Or au Sabot d'Or à 20 heures. Orchestre «Les Gais Chevaliers». Un goûter sera servi. Bienvenue à tous.

8 octobre — Marieville

Le Club Or et Argent de Marieville organise sa soirée de danse sociale samedi le 8 octobre à 20h30 à la salle Pavillon Lussier, 101 Chemin Chambly, Marieville. Orchestre, prix de présence et buffet. Bienvenue à tous.

Saint-Eugène Sorties Casa

La Casa Saint-Eugène organise des sorties à compter du 19 août jusqu'au 9 octobre. Du 20 juillet au 27 août: Théâtre de l'Écluse; 19-20-21 août: L'Île-aux-Coudres; 9-10-11 septembre: Festival de Saint-Tite; 9 octobre: Lac Placide. Renseignements: Pierrette Ouellette 347-0206 ou 347-9617.

9 oct. — Dames Seules 24e Anniversaire

Les Dames Seules organisent leur 24e anniversaire à leur salle. Messe à la Cathédrale à 11 heures suivie d'un banquet (Buffet Campbell), prix du billet à la salle sur réservation, le nombre est limité. Bienvenue à toutes les dames seules.

9 octobre — Brunch Clarenceville

Un brunch est organisé par les Chevaliers de Colomb de Clarenceville, Conseil 3647 au Belgo de Sabrevois le 9 octobre de 11 h à 13 h. Adultes $6. Enfants $3. Billets disponibles à la porte. Bienvenue à tous.

9 octobre — Brunch Ambulanciers St-Jean

Brunch annuel des Ambulanciers Saint-Jean à la salle Saint-Charles, 140, 8e avenue, Iberville, dimanche le 9 octobre de 9h00 à 14h00. Prix du billet $5/adulte et enfants moins de 12 ans $3 à l'entrée.

9 octobre — Iberville Chevaliers de Colomb

Les C de C d'Iberville organise un brunch au profit du 4e degré à la salle, 335 6e ave Iberville, de 9h à 14h. $5/personne. Bienvenue à tous.

10 octobre — Saint-Jean Filles d'Isabelle

L'Assemblée mensuelle des Filles d'Isabelle aura lieu le 10 octobre à 19h30 au sous-sol de l'église Saint-Edmond. Bienvenue.

12 octobre — Iberville Filles d'Isabelle

Assemblée régulière mercredi le 12 octobre à 20 heures au sous-sol de l'église Sacré-Coeur d'Iberville. Ne pas oublier les élections. Un goûter sera servi en fin de soirée. Bienvenue à tous les membres.

14 octobre — N.D.A. Bric-à-Brac

L'AFEAS N.D.A. organise un bric-à-brac au parc Beaulieu (rue Labrecque) vendredi le 14 octobre de 9 heures à 16 heures. Bienvenue à tous.

14 octobre — Iberville Chevaliers de Colomb

N'oubliez pas notre partie d'huitres annuelle organisée par les C de C d'Iberville, vendredi le 14 octobre à la salle, 335 6e avenue, Iberville. Prix $20/personne. Bienvenue à tous.

15 octobre — Sabrevois Danse - Âge d'Or

Le CLub de l'Âge d'Or de Sabrevois vous invites samedi le 15 octobre à 20h30 au Centre communautaire de Sabrevois à une soirée dansante. Orchestre «Les Trois Copains», goûter, prix de présence. Information 347-6682.

15 octobre — Souper Club Eleveurs Beagles

Il y aura un souper au cochon braisé organisé par le «Club d'éleveurs de Beagles inc.», samedi le 15 octobre à 18h30 à l'érablière au Sous-Bois de Saint-Grégoire. Disco mobile sur place. Prix d'entrée $12.50 par personne. Billets en vente dès maintenant en téléphonant à Yvon au 291-3585 ou à Mario au 346-2835. Bienvenue à tous.

15 octobre — Saint-Eugène Âge d'Or

Vous êtes invités à notre première soirée de danse de la saison le 15 octobre à 20 heures au Centre Culturel Fernand-Charest. Prix de présence et goûter. Bienvenue à tous.

15 octobre — Casino Henryville - St-Sébastien

Samedi le 15 octobre super casino et tirage organisés par le Club optimiste Henryville Saint-Sébastien, plus de $6,000 en prix, un voyage en Colombie à Carthagène. Goûter en fin de soirée avec bar. Prix d'entrée $50 par personne, aucun billet vendu à la porte. Information 299-2366, 299-2897, 299-2395, 299-2576.

15 octobre — Souper Club Raquetteurs

Souper au cochon braisé au profit des athlètes du Club Raquetteur Champlain, samedi le 15 octobre à 18 heures à l'Erablière la Goudrelle. $15 par personne. Information 346-3011 ou 348-5455.

16 octobre — Âge d'Or Clarenceville - Noyan

Le Club de l'Âge d'Or de Clarenceville, Saint-Georges et Noyan organise un brunch le 16 octobre de 11 heures à 13 heures, Route 133, Sabrevois. Prix adulte $5.50, enfants moins de 12 ans $2.50 Cordiale bienvenue à tous.

16 octobre — Soirée Centre Georges-Phaneuf

Au Centre Georges-Phaneuf, dimanche le 16 octobre à 13h30, dans le cadre de la semaine du support aux familles des personnes âgées, les membres du personnel et les autorites cu Centre invitent les membres des familles des résidents à une rencontre. Présentation d'un film et discussion avec le personnel. Mme Jeanne d'Arc Viens, psychologue spécialisée en gérontologie participera à cette soirée.

18 octobre — L'Acadie Bingo

Le Club Optimiste de l'Acadie organise un bingo qui aura lieu le 18 octobre à l'école Napoléon-Bourassa de l'Acadie. Billets en vente à l'entrée au coût de $4, au total $1,200 en prix. Les profits seront versés pour les jeunes de l'Acadie. Bienvenue à tous.

19 octobre — Cartes Saint-Edmond

Les Franciscains séculiers de Saint-Edmond vous invitent à leur partie de cartes du 19 octobre au sous-sol de l'église Saint-Edmond (coin boul. Gouin et rue St-Pierre) à 20 heures. Prix d'entrée $3.50/personne. Goûter, prix de table et de présence. Pour réservation 346-4788.

19 octobre — Iberville Parade de mode

Défilé de mode automne-hiver organisé par les Filles d'Isabelle au profit de leurs oeuvres mercredi le 19 octobre à l'Hôtel Vallée des Forts, 725 Séminaire Nord, Saint-Jean à 19h30. Prix $6. Réservations 347-8561.

20-21-22 octobre — Bazar Saint-Lucien

La paroisse Saint-Lucien vous invite à son bazar annuel au sous-sol de l'église, 120 rue Dollard, Saint-Jean-sur-Richelieu. Horaire: 20 octobre de 18h à 22h, le 21 octobre de 14h à 22h et le 22 octobre de 10h à 16h. Venez vous récréer tout en faisant une bonne oeuvre. Pour plus de renseignements et si vous avez des choses à donner 347-1045 ou 347-4036

21 octobre — 3 x 20 Sortie

Le Club 3 x 20 visitera le Manoir de Clarenceville Venez et revivez les années 1810. Activités diverses et repas avec menu bavarois Bienvenue à tous. Information 348-5749.

21 octobre — Normandie Âge d'Or - Voyage

Voyage pour un «No where», départ du Patro Normandie à 9h00 a.m retour vers 17h45 (5h45). Billet $20 incluant guide, dîner, autobus confortable. Bienvenue à tous. Information 348-5136.

22 octobre — Henryville Âge d'Or - Danse

Soirée canadienne organise par le Club de l'Âge d'Or au Sabot d'Or à 20 heures. Orchestre «Les Gais Chevaliers». Un goûter sera servi. Bienvenue à tous.

23 octobre — Iberville Chevaliers de Colomb

Brunch organisé par les Chevaliers de Colomb d'Iberville au profit du Festival de la Citrouille, dimanche le 23 octobre de 9h à 14h à la salle, 335, 6e ave, Iberville. Prix $5/personne. Bienvenue à tous.

29 octobre — Henryville Âge d'Or - Danse

Soirée canadienne organise par le Club de l'Âge d'Or au Sabot d'Or à 20 heures. Orchestre «Les Gais Chevaliers». Un goûter sera servi. Bienvenue à tous.

30 oct. - 4 nov. — voyage Cercle d'Accueil

Le Cercle organise un voyage d'une durée de 5 nuits et 4 jours à l'Auberge La Calèche de Sainte-Agathe. Il y aura un tournoi de cartes de $ 1000 divisé en plusieurs prix. Départ le 30 octobre à 16 heures. Bienvenue à tous. Information 346-6580 ou 347-1126.

12-13 nov. — Clarenceville Inscription Exposition

Ceux et celles qui désirent réserver une table pour l'expo-artisanat qui aura lieu les 12 et 13 novembre à la slle des Loisirs de Clarenceville devront le fire le plus tôt possible. Réservations 294-2733

13-14-15 nov. — Iberville Âge d'Or

Noel en automne Le Club de l'Age d'or d'Iberville organise un voyage à Québec comprenant visites de musées, galerie de la Capitale et réveillon sur l'Île d'Orléans Information 347-6198

Âge d'or Iberville Voyages

Voici la liste des prochains voyages organisés par le club de l'Age d'or d'Iberville 25 août Monte Bello et Rigaud 20-21-22 septembre domaine St-Laurent 2 octobre brunch du dimanche au Manoir Clarenceville 18-19 novembre Noel en automne à Québec avec Réveillon sur l'Île d'Orléans Info 347-6198

Âge d'Or Saint-Jean Quilles

Bienvenue à tous les membres de l'Âge d'Or aux quilles du vendredi après-midi au Royaume des Quilles à 13h30. La saison débute le vendredi 9 septembre

DIVERS

Al-Anon Bedford

Si un membre de votre famille ne peut plus s'empêcher de boire, vous constaterez sans difficulté les effets de l'alcool sur lui. Mais vous rendez vous bien compte des effets que ce problème a sur vous? Pour obtenir des renseignements et de l'aide, communiquez avec le Groupe Vers l'Espoir, C.P. 1576 Bedford J0J 1A0 ou téléphonez au 293-3275

Al-Anon St-Jean, St-Luc

Si un membre de votre famille ne peut plus s'empêcher de boire, vous constaterez sans difficulté les effets de l'alcool sur lui. Mais vous vous renderez bien vite compte des effets que ce problème a sur vous. Réunion le mercredi soir à 20 heures au 75, Place du Marché à Saint-Jean. Entrée rue des Artistes. Le mardi après-midi à 13 h 30 au sous-sol de l'église Saint-Luc, boulevard Saint-Luc

Bénévoles Parrainage Civique

Le Parrainage Civique du Haut-Richelieu est à la recherche de citoyens bénévoles qui voudraient vivre une relation d'amitié avec des personnes handicapées ou avec des personnes qui ont des problèmes de santé mentale. Tél. 347-8091

LE VOYAGE DE L'ÂME

«L'art ancien de quitter le corps physique pour explorer les mondes invisibles et vaincre la peur de la mort».



ECKANKAR,®

l'ancienne science du voyage de l'âme présente:

L'ÉTERNEL PÉRIPLE DE L'ÂME

- L'aventure d'ECKANKAR
- Apprendre de toute vie
- Se découvrir, s'aimer
- Comment utiliser nos ressources spirituelles

Ces conférences auront lieu:
le samedi 8 octobre à 19h30
au Cegep Saint-Jean-sur-Richelieu
Local B-207 - Entrée: 3$

ATELIER 11 OCTOBRE: Comment reconnaître ses expériences spirituelles
ATELIER 18 OCTOBRE: Créer sa vie
ATELIER 25 OCTOBRE: Travailler avec les Lois Spirituelles

CENTRE ST-LUC ENR.
191, Boul. Saint-Luc, Saint-Luc
BINGO

SUPER-BINGO
le samedi 1er octobre
3 500$ en prix

RESERVATIONS: 349-2214
Propriétaires: Claude Dufour - Yvan Viens

SEARS studio de photographie

Spécial - Photos

ÉPARGNEZ 10$
sur notre ensemble de 24 photos



(cadre non compris)

ÉPARGNEZ 10$
sur notre ensemble de 24 photos
Une Photo Murale 10×13, 2-8×10, 3-5×7, 15 portefeuilles* et 3 médaillons

SEULEMENT **14.95** (ord. 24.95$)

Le prix comprend $2.00 de dépôt. Photos de l'offre spéciale sur fonds traditionnels. $2.00 de plus pour chaque personne additionnelle dans l'offre spéciale. Nous choisissons les poses. Fond blanc et fond noir, double exposition et autres effets spéciaux ne sont pas disponibles dans l'offre spéciale. Aucun rendez-vous nécessaire. Les adultes et les familles sont les bienvenus. Possibilité de crédit. Ne peut être combinée avec aucune autre offre. Aucune valeur monétaire. Sears Canada Inc. **Également disponibles: Photos de passeport instantanées en couleur.** * grandeurs approximatives.

Offre en vigueur jusqu'au 8 octobre 1988

Studio de photographie dans tous les magasins Sears, dans notre unité de ventes par catalogue de Saint-Hyacinthe et au Centre de Liquidation de Saint-Léonard

SEARS
Vous en avez plus votre argent... et plus

VEUILLEZ PRÉSENTER CE COUPON AU MOMENT DE LA SÉANCE

dates à retenir

DIVERS

Association Familles Uniparentales

En tant que groupe de parents uniques, on peut vous offrir l'opportunité de vous faire de nouveaux amis, à devenir actifs en tant que volontaires dans l'organisation des activités. Si possible, nous pouvons vous aider à vous retrouver et vous rendre compte que vous n'êtes pas seul et que d'autres ont surmonté les mêmes difficultés que vous et les surmontent encore. Info Huguette 348-2701, Line 347-3682.

Départ-Divorce-Décès

D-D-D-A (Départ-Décès-Divorce Anonyme): Tu as vécu le décès, le départ, un divorce, alors vient partager amicalement et anonymement cette expérience avec d'autres au Centre Saint-Eugène, le samedi de 13h30 à 17h00. Gratuit. Information 358-2219 (répondeur), laissez votre prénom et votre numéro de téléphone.

Eckankar Ateliers

Ateliers au Cegep Saint-Jean-sur-Richelieu au local B-207 à 19h30, information 347-4645. 11 octobre: Comment reconnaître des expériences spirituelles. 18 octobre: Créer sa vie. 25 octobre: Travailler avec les Lois Spirituelles.

Émotifs Anonymes

Si tu n'es pas bien dans ta peau et tu ne te sens pas aimé, tu te sens jugé et tu désires mettre de l'ordre dans tes émotions. L'Association Émotifs Anonymes peut t'aider à trouver une meilleure façon de vivre avec paix d'esprit et sérénité. Rencontre tous les mardis soirs, à l'amphithéâtre, salle B de l'hôpital du Haut-Richelieu à 20 h. Info Estelle 348-6923 ou Nathalie 347-9135.

Espoir de vivre

Nouveau groupe qui veut réunir les personnes qui souffrent de cancer, de maladies cardiaques ou autres. Ces maladies causent souvent de l'angoisse qu'il est bon de partager. Rebecca, ex-malade du cancer nous attend au Patro-Normandie 939-b boul. du Séminaire, Saint-Jean-sur-Richelieu (face à l'hôpital, voisin de Remax) le dernier jeudi de chaque mois à 19h30. (Débute jeudi le 29 septembre).

Fédération des Parents Adoptants du Québec

La Fédération des Parents Adoptants du Québec (FPAQ) est un organisme visant à promouvoir l'adoption d'enfants et défendre les droits et intérêts des parents autant que ceux des enfants. Nous, parents adoptants, savons combien il est long et difficile de réaliser une adoption internationale. Joignez-vous à la FPAQ. Info 346-4077 ou 1-243-0458 (le soir).

Grands Frères Grandes Soeurs

Vous pouvez vous procurer des moments de joie inoubliables. Informez-vous dès maintenant au sujet des Grands Frères et Grandes Soeurs, cela ne prend qu'un instant... et le résultat sera sans fin. Info 349-3688.

La Bouchée Double Parents de jumeaux

Parents de jumeaux ou triplés qui avez envie d'échanger ou de partager vos expériences avec vos pairs, vous êtes invités à la rencontre mensuelle de l'association «La Bouchée Double», une association qui répond à vos besoins, venez participer et offrir votre dynamisme.

Les Relevailles Groupe d'entraide aux parents

Un support est offert. Nos personnes ressources sont des mamans qui ont le goût d'aider les nouveaux parents à mieux vivre leur rôle parental. Une écoute téléphonique 24 heurs par jour, 7 jours par semaine. Des échanges enrichissants. Contactez Colette 246-3751 ou Lise 346-7041.

LSD Liberté sans drogue

Tu as des problèmes de drogue? Viens nous voir à Amitié Rencontre au 939-B, boul. Séminaire Nord (Patro Normandie) en face de l'hôpital, tous les mardis à 20 h. Informations: 349-3731.

Maison d'hébergement Le Point Commun

Notre porte est ouverte aux gens vivant des situations émotionnelles, difficiles (séparation, divorce, burn-out, solitude, dépression) et éprouvant des difficultés de fonctionnement et/ou voulant faire le point dans leur vie. Info 346-5706.

Napierville Al-Anon

Si un membre de votre famille ne peut plus s'empêcher de boire, vous constaterez sans difficulté les effets de l'alcool surlui. Mais vous rendez-vous bien compte des effets que ce problème a sur vous? Pour des renseignements et de l'aide, communiquez avec Al-Anon à Napierville ou tél. au 729-3034. Réunion à 20h les mardis au Couvent des Soeurs Sainte-Anne (voisin de l'église de Napierville).

Outremangeurs Anonymes

Mangez-vous quand vous n'avez pas faim? Votre poids affecte-t-il votre façon de vivre? Nous sommes une fraternité. Réunion les lundis à 20 heures au séminar du 6e étage de l'hôpital du Haut-Richelieu. Vous pouvez appeler Outremangeurs Anonymes au 844-3642.

PAR-ADO Parents d'adolescents

Vous êtes des parents d'adolescents, vous éprouvez des difficultés, vous désirez une relation plus harmonieuse avec vos ados. Venez vous joindre au groupe d'entraide PAR-ADO. Pour renseignements 49, Saint-Charles, Saint-Jean, 346-3894, 347-9754.

Parents Anonymes Chez nous

Pour qui? Pour tous les parents qui veulent améliorer leurs relations avec leur enfant et qui désirent améliorer leur qualité de vie et celle de leur famille. Rencontre hebdomadaire, groupe d'entraide, confidentiel et gratuit. Info et ligne d'écoute à Saint-Jean: Mariette 348-0260 et 1-800-361-5085 (sans frais).

Rougemont Bingo

La chambre de commerce et les Loisirs Mont-Rouge vous invitent à venir assiter à leur bingo tous les dimanches soirs à 19 h à la salle «Le Pavillon de l'agriculture» à Rougemont. $2 400 en prix sont distribués dont un gros lot de $1 000. Admission $3 pour 8 cartes ou $5 pour 18 cartes. Bienvenue à tous.

Saint-Jean Comptoir C.P.C.J.

Au Comptoir Communautaire à 2, Place du Marché, vous trouverez des vêtements et des articles divers à bas prix.
Ouvert le jeudi de 13 à 20h30, le vendredi de 10 à 17 heures.

11-12-13 Programme Retrouvailles

Couples en difficulté, unions troublées, couples séparés ou divorcés: Apprenez à reconstruire votre amour, apprenez à vivre en harmonie. Pourquoi ne pas prendre une fin de semaine de votre vie à y travailler sérieusement. Information 465-9985 M. et Mme J—C Lavigne après 5 h. Prochaine fin de semaine 11-12-13 nov. Réservez tôt, places limitées.

Besoin de timbres

Nous avons besoin de timbres usagés de tous les pays pour les donner aux jeunes qui débutent. Vous pouvez nous aider en nous envoyant vos timbres usagés à l'Union Philatélique de Saint-Jean, 190 rue Laurier, Saint-Jean J3B 6K6 ou les apporter au bureau de poste 245, rue Champlain à Saint-Jean.

Club de bridge Saint-Jean

Le Club de bridge de Saint-Jean vous invite au 136, Jacques-Cartier nord (346-2720 ou 347-7622). Duplicata: tous les lundis soirs à 19h30. Contrat: tous les mercredis soirs à 19h30. Chicago: tous les samedis à 19h30.

Club de Scrabble Bravissimots

Enrichissez votre vocabulaire tout en vous amusant: les amateurs de jeux de lettres se rencontrent tous les lundis à 19h30 au centre culturel Fernand-Charest (2e étage), 190 rue Laurier, Saint-Jean. Informations 347-5073 (soir) ou 348-1285.

Le Club Ram

Les buts du club Ram sont de promouvoir l'utilisation de la micro-informatique dans la communauté. Le club possède un babillard électronique. Les réunions mensuelles du club se tiennent le deuxième vendredi du mois au centre culturel Fernand-Charest, 190, rue Laurier à Saint-Jean. Sections: Amiga, Apple, Atari, CoCo, Commodore, Mac, IBM. Informations: C.P. 21 Saint-Jean Qc J3B 6Z1. Tél. 347-5073.

SOCIO-CULTUREL

CLINIQUE DE PRÉVENTION

C.L.S.C. VALLÉE DES FORTS

■ Clinique de vaccination

Mercredi 28 septembre

Saint-Athanase et Sacré-Coeur; Salle des Chevaliers de Colomb, 335, 6e avenue, Iberville. De 9h15 à 11h25 et de 13h15 à 15h25.

Lundi 3 octobre

Venise-en-Québec: Au 311 Avenue Venise Ouest, Venise-en-Québec. De 9h30 à 12h00 et de 13h00 à 16h30.

Notre-Dame-de-Lourdes; Ecole Notre-Dame-de-Lourdes, 800 rue Plaza, Saint-Jean-sur-Richelieu. De 13h15 à 15h20.

■ Clinique voyage-santé

Lundi 3 octobre

Au 49 rue St-Charles, Saint-Jean-sur-Richelieu. De 8h45 à 11h15.

■ Rencontres prénatales

Les rencontres débutent entre douze (12) et seize (16) semaines de grossesse. L'inscription doit se faire de préférence quelques semaines à l'avance.

■ Rencontre post-natale

Jeudi 29 septembre

Au 49 rue St-Charles, Saint-Jean-sur-Richelieu, de 13h30 à 15h00.

■ Rencontre d'allaitement

Au 49 rue St-Charles, Saint-Jean-sur-Richelieu. Le deuxième lundi du mois, à 13h30 ou 19h30. (Sur inscription).

Toutes nos cliniques et nos rencontres se font sur rendez-vous seulement, les personnes intéressées doivent communiquer aux numéros suivants: Clinique d'immunisation 347-1345. Clinique voyage-santé, rencontres prénatales, rencontres post-natales, rencontres d'allaitement au numéro 347-2386.

NAISSANCES

Annie-Pier Langlois

À l'hôpital du Haut-Richelieu, le 4 septembre 1988 à 9h34 est née Annie-Pier, deuxième enfant de Carole Lessard et Gilles Langlois. À sa naissance elle pesait 8 livres 9 onces et mesurait 20½ pouces. Alexandra (3 ans) est heureuse de l'accueillir. Marraine Francine Migneault, parrain Claude Langlois. Merci au Dr Gérard Landry et à l'infirmière Raymonde Perron.

Charles-Etienne Dion

A l'hôpital du Haut-Richelieu, le 14 septembre 1988 à 13h48 est né Charles-Etienne, deuxième enfant de Chantal Lachance et Pierre Dion. À sa naissance il pesait 8 livres 6 onces et mesurait 19 3/4 pouces. Pierre-Olivier (3 ans) lui souhaite la bienvenue. Merci au Dr Bernier ainsi qu'aux infirmières.

Myriam Samson

À l'hôpital Charles-Lemoyne le 9 septembre 1988 à 16h57 est née Myriam, premier enfant de Louise Parizeau et Michel Samson. À sa naissance elle pesait 6 livres 8 onces. Félicitations aux parents.

Fleuriste LA ROSERAIE
PLACE LA ROSERAIE



142, rue Saint-Gérard
Saint-Luc
359-0020



Madeleine Rathé-Guimet
propriétaire
Marcelle Rathé-Hébert
propriétaire
15 ans d'expérience

Arrangements pour toutes occasions
Service d'appels 24 heures/7 jours
LIVRAISON DANS TOUTE LA RÉGION

nécrologie

Remerciements

M. André Lymburner
M. Jules Lymburner

Les membres de la famille Lymburner remercient très sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné leurs sympathies lors du décès d'André Lymburner, missionnaire Père Blanc d'Afrique, survenu le 29 mai 1988 à Lennoxville à l'âge de 50 ans et du décès de M. Jules Lymburner survenu le 15 janvier 1988 à Rimouski à l'âge de 83 ans. Parents et amis sont priés de considérer ces remerciements comme personnels, tant pour les offrandes de messes, dons aux missions, cartes, visite au salon funéraire, ainsi qu'assistance à la cérémonie religieuse.

Remerciements

Louis-Philippe Régnier

Madame Anne-Marie Régnier, ses enfants, cousins, cousines ainsi que la famille Bisaillon, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné leurs sympathies, soit par offrandes de messes, fleurs, cartes, assistance à la cérémonie religieuse, lors du décès de Louis-Philippe Régnier, survenu le 13 septembre 1988 à l'âge de 79 ans.

Prière au Saint-Esprit

Saint-Esprit toi qui m'éclaircis tout, qui illumine tous les chemins pour que je puisse atteindre mon idéal, toi qui me donne le don divin de pardonner, et oublier le mal qu'on mé fait et que dans tous les instants de ma vie tu es avec moi, je veux pendant ce court dialogue te remercier pour tout et confirmer encore une fois que je ne veux pas me séparer de toi à jamais même et malgré n'importe quelle illusion matérielle. Je désire être avec toi dans la gloire éternelle. Merci de ta miséricorde envers moi et les miens.
N.R.

Remerciements

Remerciements au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles, Amen. Dites cette prière 6 fois par jour pendant 9 jours et vos prières seront exaucées même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication quand la faveur sera obtenue.
R.T.

Remerciements

Remerciements au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles, Amen. Dites cette prière 6 fois par jour pendant 9 jours et vos prières seront exaucées même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication quand la faveur sera obtenue.
A.G.

Remerciements



Remerciements au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles, Amen. Dites cette prière 6 fois par jour pendant 9 jours et vos prières seront exaucées même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication quand la faveur sera obtenue.
L.B.

À FARNHAM

Concept nouveau et luxueux ouvrant ses portes le 15 septembre
«MA RÉSIDENCE»

LA VÔTRE, si vous recherchez bien-être et qualité de vie.
Pour personnes retraitées autonomes (neuf)

- Tranquillité et confort en milieu familial
- Sécurité 24 heures
- Contrôle médical
- Cuisine premier choix, diètes respectées
- Suites, chambres simples ou doubles décorées à neuf
- Salon de coiffure
- Bain tourbillon thérapeutique
- Accès à deuxième propriété en bordure de la rivière
- Piscine intérieure chauffée, divertissements
- Transport assuré pour sorties culturelles, magasinage
- Proximité de tous les services: religieux, médicaux et sociaux
- Couples acceptés
- **NOUVEAU SERVICE DE GARDIENNAGE TEMPORAIRE**
- Stationnement pour votre voiture

Bienvenue!

1230, rue Potvin, Farnham
(514) 469-5478 ou
293-5243

nécrologie

Bédard-Beauchamp Marie-Rose

À Saint-Rémi, le 20 septembre 1988, à l'âge de 82 ans, est décédée Mme veuve Joseph Bédard, née Marie-Rose Beauchamp.

Elle laisse ses enfants: Jean-Paul (Pauline Lamarre), Gisèle, Albert, Marcel (Anita Lussier), Claudette, Claude (Françoise Palin), ainsi que ses petits-enfants et arrière-petits-enfants.

Les funérailles ont eu lieu jeudi, à 14 heures en l'église paroissiale de Saint-Édouard.

Tous les membres de la famille vous remercient de la sympathie que vous leur avez témoignée.

M. Gérald Blanke

À Saint-Jean le 26 septembre 1988 à l'âge de 76 ans, est décédé M. Gérald Blanke, époux de Mildred Bergeron.

Outre son épouse, il laisse ses enfants Jerry (Huguette Bédard), Danny, ses petits-enfants Gordon, June, Patrick, Julie, Daniel, Jason, Shannon, un frère, une soeur, plusieurs beaux-frères et belles-soeurs, neveux et nièces.

Exposé au Salon Claude LeSieur 280 Jacques-Cartier Nord, Saint-Jean. Les funérailles auront lieu en l'église St-Patrick de Québec, suivies de l'inhumation à Québec, l'heure des funérailles ainsi que l'heure du départ du salon restent à fixer.

Remerciements



Mario Daunais

Pour avoir partagé leur peine lors du décès accidentel de Mario Daunais survenu le 13 août 1988, André Daunais, Gisèle Quintin, Lyne, Ghislaine et Monique désirent remercier très sincèrement tous les parents, amis et connaissances qui leur ont témoigné des marques de sympathies soit par offrandes de fleurs, messes, cartes, visites ou assistance aux funérailles. Ces moments de chagrin demandent beaucoup de générosité et d'amitié. Veuillez considérer ces remerciements comme personnel.

Mme Ogharitha Messier-Bernier

À l'hôpital du Haut-Richelieu, le 25 septembre 1988 à l'âge de 79 ans, est décédée Mme Vve Maurice Bernier, née Ogharitha Messier.

Elle laisse ses enfants Denis (Lucie Landry), Louis (Pierrette Roy), Pierre (Anne Géry), ses petits-enfants Marc, Benoit, Pierre-Emmanuel, Alexandre, David. Ses frères Monseigneur Lucien Messier, Percy Messier (Maria Génier), sa soeur Marcelle Messier, ses beaux-frères et belles-soeurs Paul Bernier (Marthe Gingras), Madeleine Messier, Robert Langlois ainsi que plusieurs neveux et nièces.

Les funérailles ont eu lieu le mardi 27 septembre à 14 heures en l'église Saint-Athanase d'Iberville. Inhumation à Iberville. Direction funéraire Edgar LeSieur, 530, 4e rue, Iberville.

M. Rolland Samoisette

À la Résidence Champagnat d'Iberville, le 25 septembre 1988 est décédé à l'âge de 71 ans, M. Rolland Samoisette fils de feu Delphis Samoisette et Josephine Fortin.

Il laisse dans le deuil, trois soeurs: Mme Jeannette Samoisette, Mme Roger Vandal (Lucille), Mme Vve Georges Quane (Jacqueline), une belle-soeur Mme Vve Armand Samoisette (Jeanne Langlois), plusieurs neveux et nièces.

Les funérailles ont été célébrées mardi, le 27 septembre à la Cathédrale de Saint-Jean, suivies de l'inhumation au cimetière de Saint-Blaise, sous la direction des Résidences Funéraires LeSieur & Frère Ltée, 114 Saint-Jacques, Saint-Jean-sur-Richelieu.

Les membres de la famille Samoisette désirent remercier sincèrement toutes les personnes qui leur ont manifesté leurs sympathies lors du décès de M. Rolland Samoisette survenu le 25 septembre dernier. Parents et amis sont priés de considérer ces remerciements à titre personnel soit pour leurs offrandes de messes, fleurs, cartes, visite au salon ou assistance à la célébration religieuse.

Remerciements

Mme Madeleine Déry-Smith

Ses filles Nicole, Pierrette et Ginette désirent remercier très sincèrement parents, amis et connaissances qui nous ont témoigné des marques de sympathies soit par offrandes de messes, cartes, fleurs, visite au salon ou assistance aux funérailles à l'occasion du décès de Mme Madeleine Déry-Smith survenu le 2 août 1988. Parents et amis sont priés de considérer ces remerciements comme personnels.

4e anniversaire



Aurore Gervais décédée le 1er octobre 1984

Maman,
Déjà quatre ans que tu nous as quittés sans même avoir eu le temps de nous dire au revoir. Notre chagrin fut si grand, ta présence nous manque énormément. Ton souvenir est toujours vivant dans nos coeurs. Continue à veiller sur nous de là-haut. Maman nous t'aimons beaucoup. Ton époux, tes enfants et petits-enfants.

Mme Doris Laduque-Bombardier

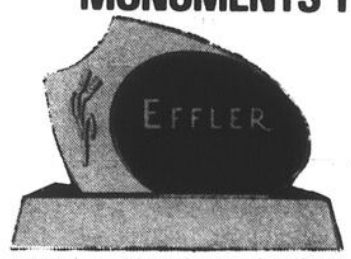
À l'hôpital du Haut-Richelieu, le 25 septembre 1988 à l'âge de 76 ans, est décédée Mme Antonio Bombardier née Doris Laduque.

Outre son époux, elle laisse plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, neveux et nièces.

Les funérailles ont eu lieu le mardi 27 septembre à 10 heures en la Cathédrale de Saint-Jean. Direction funéraire Claude LeSieur, 280 Jacques-Cartier Nord, Saint-Jean.

NOUS FAISONS
Cartes mortuaires et cartes de remerciements
Benoit Brouillette Inc.
155, Richelieu
Saint-Jean
346-5676 ou
346-6344

MONUMENTS THUOT & DENICOURT



Lettrage et réparations au cimetière

bureau: 775, 4e Rue, Iberville
346-9566
À VOTRE SERVICE DEPUIS 50 ANS
résidence: 346-6466
POURQUOI PAYER PLUS CHER?
Achetez directement du manufacturier.
Consultez nos prix avant d'acheter.
Monuments garantis à perpétuité
Choix de couleurs

Claude Fleuriste
Appels téléphoniques 24 heures **347-9215**
Pour toutes occasions
56, rue Saint-Jacques
Saint-Jean-sur-Richelieu

CENTRE FUNÉRAIRE OLIGNY & DESROCHERS LTÉE


Yvon Desrochers
propriétaire


René Hébert

346-1124

Pour un service personnel dans le respect et la dignité

110, rue St-Georges, St-Jean-sur-Richelieu
247, rue St-Joseph sud, Mont St-Grégoire
826, 1re rue, Iberville

PLAN PROFITABLE DE PRE-ARRANGEMENTS

Monuments Goyette & Bisaillon



828, boul. d'Iberville
Iberville - 347-4426
lettrage au cimetière



Claude LeSieur

Résidences funéraires Claude et Edgar LeSieur
maintenant 2 résidences funéraires pour mieux vous servir
• pré-arrangements - funérailles traditionnelles ou privées
• incinération

280, Jacques-Cartier N.
Saint-Jean-sur-Richelieu
530, 4e rue
Iberville
Un seul numéro de téléphone: **346-6020**

SERVICES FUNÉRAIRES

LeSieur & Frère Ltée

DEPUIS 1920

LA CONTINUITÉ C'EST NOUS


J.M. LeSieur
fondateur


Georges-A. LeSieur
président


Dyane LeSieur
administratrice


François-Maurice LeSieur
vice-président

• Incinération • Columbarium
• Funérailles traditionnelles ou privées
• Pré-arrangements

BIENTÔT

complexe funéraire
situé au 95, Montée St-Luc

110 - 114, rue Saint-Jacques
Saint-Jean-sur-Richelieu
face à la cathédrale

1 seul numéro
24 heures
347-5555

25 ETE 89 SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU

L'HEBDO DES JEUX

Maison des Jeux
C.P. 1989 - 185 Mercier
Saint-Jean-sur-Richelieu
Qué. J3B 6Z9
Tél.: (514) 358-3589

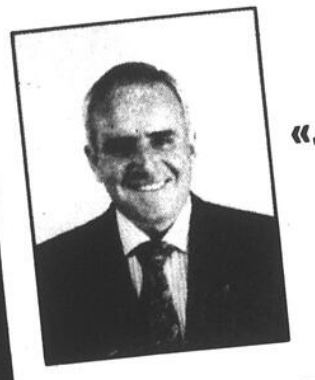
PUBLI-REPORTAGE

25e FINALE des JEUX DU QUÉBEC 4 AU 13 AOÛT 1989

ÉDITO-JEUX

Fait relâche cette semaine

Personnalité de la semaine



«Je veux être au service de la communauté johannaise»

- René Ménard

HEBDO DES JEUX: Peux-tu nous dire ce qui t'a incité à faire partie de l'organisation de la 25e Finale des Jeux du Québec?

RENÉ MÉNARD: Le désir de donner aux jeunes la chance de faire du sport. Dans ma jeunesse, j'ai été membre de l'O.T.J. (Oeuvres des terrains de jeux de Saint-Jean) où j'ai joué au baseball. Cela m'a apporté beaucoup et ce, grâce au bénévolat de nombreuses personnes. Je veux à mon tour en faire profiter d'autres jeunes.

H.D.J.: En quoi consiste ton rôle pour les Jeux et depuis combien de temps l'exerces-tu?

R.M.: Je suis coordonnateur des commandites (Service des Promotions financières) depuis novembre 1987. Mon rôle consiste à aller chercher des commandites pour rencontrer les différents besoins de services et secteurs. Ces commandites peuvent être sous forme d'argent, de biens ou de services. Je suis en train d'élaborer une politique de recherche de commanditaires afin d'inviter les industries locales et régionales à contribuer à la 25e Finale. Aussi, je travaille de concert avec le directeur des Services des Promotions financières, le directeur général et le Président des Jeux afin de recruter des commanditaires potentiels. Mon équipe est encore petite mais très efficace: Bernard Perreault et Dominique Raymond.

H.D.J.: Quels sont tes objectifs à travers cette expérience?

R.M.: Avant tout être au service de la communauté johannaise et, bien entendu, relever le défi de réussir, avec l'équipe, la 25e Finale des Jeux du Québec.

H.D.J.: Donne nous tes impressions depuis ton arrivée dans la famille des Jeux.

R.M.: Je constate avec joie qu'il existe une grande fraternité et une entraide entre les différents services et secteurs du Comité organisateur. Une atmosphère de détente et d'amitié agrémente le travail à accomplir quotidiennement.

À la course...

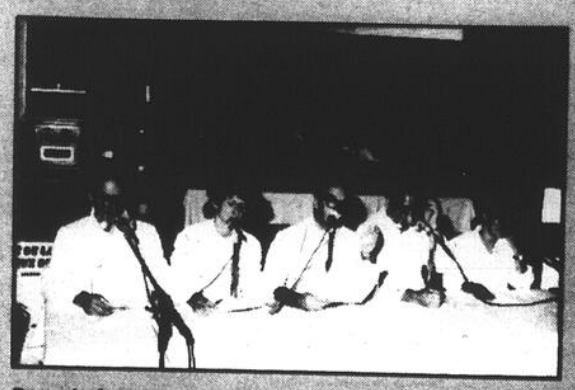
Service de Logistique: C'est maintenant officiel: le Club de golf de Venise en Québec sera un des centres d'alimentation lors de la 25e Finale. Ce centre recevra les jeunes qui participeront aux compétitions de voile et de ski nautique à Venise-en-Québec.

Service de Soutien: Ce service s'affaire à sa planification à long terme. Il travaille en ce moment en collaboration avec les autres services et secteurs afin d'identifier leurs besoins matériels. Une rencontre avec les responsables des cérémonies d'ouverture et de fermeture a eu lieu afin d'identifier, entre autres, les besoins matériels des cérémonies.

Service des Programmes: Les dernières révisions du guide pédagogique sont en cours et le document sera imprimé très bientôt. Il sera lancé officiellement à la fin du mois d'octobre et distribué aux enfants en novembre. Aussi, ce service étudie une formule pour la compilation et les moyens informatiques, pour comptabiliser les résultats. Le volet culturel coordonne actuellement le déroulement des cérémonies d'ouverture et de fermeture.

Secteur Ressources humaines: Nicole Perreault, adjointe à la coordonnatrice, recrute des bénévoles partout où elle va. Participant comme bénévole à la Course des Courailleurs qui s'est tenue le 10 septembre dernier, elle n'a pas raté cette occasion pour parler des Jeux du Québec avec entrain. Bonne formule puisqu'elle a recruté une dizaine de bénévoles au cours de la journée. Bravo Nicole!

Secteur Communications: Comme la mascotte s'en vient le mois prochain, on voit dès maintenant au matériel promotionnel qui soulignera le dévoilement de ce mystérieux personnage tant attendu. Ce secteur a aussi participé à la conception visuelle du guide pédagogique en collaboration avec le Service des Programmes.



Des «éminents» psychologues ont fait passer un test d'aptitude aux membres de la Famille des Jeux. De gauche à droite, Jean-Guy Choinière, coordonnateur du volet compétition, Lucie Lalumière, coordonnatrice du volet social, Guy Giroux, directeur du Service des Programmes, Louis Michaud, coordonnateur du volet éducatif et Lucie Dallaire, coordonnatrice du volet culturel.

EN... JEUX

Le président des Jeux, Robert Blanchard, est un homme qui court tout le temps. Il a participé à la Course des Courailleurs en franchissant le 5 km en un temps de 21 minutes 25 secondes. Félicitations pour cette excellente performance!

Un autre membre de la grande famille a aussi participé à la Course des Courailleurs, cette fois à titre de bénévole. Julie Chenail, secrétaire de direction des Jeux. Bravo pour tant de dévouement!

Soirée de la Famille des Jeux

Le Comité organisateur a tenu sa première activité sociale avec ses membres, le 9 septembre dernier. Toute une soirée! Se déroulant sous le signe de l'humour et de la bonne humeur, cette soirée a réuni près de 125 personnes. Permettre aux nombreux membres de la grande Famille des Jeux et leurs conjoints de faire connaissance dans une atmosphère chaleureuse et détendue, tel était le but visé par les organisateurs. Grâce aux multiples activités espiègles prévues à cette fin, l'objectif a été atteint avec succès. Bref, une rencontre que tous ont beaucoup appréciée.



Lors de la soirée, Norbert Gagnon, directeur général de la 25e Finale, a dit souhaiter voir la Famille des Jeux prendre de plus en plus d'ampleur. Considérez cela comme une invitation personnelle à y adhérer.